



சங்கரகிரந்தாவலி]

101

[புத்தகம் ௩.]

ஓம் தத்ஸத்ப்ரஹ்மணே நம :

॥ श्री पञ्चीकरणादि ॥

ஸ்ரீமத் பரமஹம்ஸ பரிவிராஜகாசார்ய

ஸ்ரீ சங்கரபகவத்பாதர் அவர்களால்

அருளிச்செய்யப்பட்ட

1451

ஸ்ரீ பஞ்சீகரண முதலியன

இ வை

தஞ்சைமாநகரம்

வெ. குப்புஸ்வாமிராஜ் அவர்களால்

மொழிபெயர்க்கப்பட்டு

தஞ்சை

ஸ்ரீ வித்தியா விநோதினி முத்திராசாலையிற்

பதிக்கப்பட்டன.

Copy Right Registered.

1914

விலை ரூ. 12. 0/-

ஸ்ரீ பரமகருணாநிதியான பரமசிவன்

காமம் மோகமென்னும் துமிதிமிங்கலமும், தனலோபமென்னும் முதலேகளும், கோபமென்னும் வடவாநலமும், மூடத்தன்மை யென்னும் பாசிகளும், சஞ்சலமென்னும் அலைகளும், ஓரோர் காலத்துண்டாகும் அறிவேன்னுங் குமிழிகளும், அஞ்ஞானமென்னுங் ஜலமுமுள்ளதான சம்சாரமென்னுங் கடலில் ஜீவர்களாகிய மீனங்கள் இயமனென்ற செம்படவன் வீசிய பாசமாகிற வலையிலகப்பட்டு மாய்வதோடு.

उद्धाटितं नवद्वारे पञ्चरे विहगोऽनिलः ।

यत्तिष्ठति तदाश्चर्यं प्रयागे विस्मयः कुतः ॥

திருந்துள்ள ஒன்பது வாயிலுடைய சரீரமான கட்டில் பிராணவாயு வென்னும் பஞ்ச நினைத்திருப்பதாச்சரியம் அது வெளிப்படுவதில் ஆச்சரியமேது என்ப துணராத,

येतन्मंदिरमुन्नतं विरचितं प्राकारएषस्वयं

बद्धोयत्र च राधिका प्रियतमो देवश्च संस्तापितः ।

उद्यानानि च कल्पितानि ललितान्यापूरिकोषोधनै

राकांताश्च महाजना ननुमया धन्यामदन्योऽस्तिकः ॥

இவ்வுயரமான மானிகை என்னுற் கட்டப்பட்டது, இப்பிரகாரம் யானே கட்டினேன், இதில் இராதாபிரியதமனான கிருஷ்ணதேவன் என்னால் ஸ்தாபிக்கப்பட்டுள்ள இச்சோலைகளை யானுண்டாக்கினேன், என் பொக்கிஷத்திற் பெட்டி பெட்டி யாய் திரவியம் நிறைத்திருக்கின்றேன், இத்தனை பேர்கள் என்னு லாதரிக்கப்படுகிறார்கள். ஆகையால் என்னினும் மேம்பட்டவன் எவனிருக்கின்றான் என்று பிதற்றிக்கொண்டு.

स्तेयं हिंसानृतं द्वयः क्रामः क्रोधः स्मयो मदः ।

भेदो वैरमविश्वासः संस्पर्धा व्यसनानि च ॥

திருட்டு அஹிம்சை பொய் இடம்பம் காமம் குரோதம் களிப்பு மதம் வஞ்சகம் பகை விசுவாசமின்மை ஸம்ஸ்பர்தா; (ஆசை) ஆகிய இவை வியசனத்திற்கு காரணமென்பதோராத நாசமடைதலையும்.

“பௌத்தர்கள் அதிகக்கிரமித்துக் கருமங்களேது? உபாசனையேது? சன்னியாசமேது? வயிறு வளர்க்கப் பிராஹ்மணர்கள் ஏற்படுத்திக்கொண்டார்கள் என்பதோடு, வேதமாகிய தாயையும் நிந்திக்கிறார்கள். இதனால் வேதநெறி குறைந்து தேவாராதனையின்றி யாகங்களுமில்லா தொழிந்தன. என் செய்வோம்? பெருமானே” யென்று தேவர்கள் வேண்டிதலையுங்கண்டு. கருமகாண்டத்தைத் தாபிக்கக் குமாரக்கடவுளையும், உபாசனா காண்டத்தைத் தாபிக்க சங்கருஷணரையும் அனுப்பிப் பின் உத்தரமீமாம்ஸையாகிய அத்வைதத்தைத் தாபிக்க, நான்கு வேதங்களும் மூர்த்திகரித்த தொப்ப, பதுமபாதர், ஹஸ்தாமலகர், துரோடகர், வார்த்திககாரரென்னும் நால்வரோடு ஸ்ரீ சங்கர பகவத்பாதரென்னும் பெயரோடவதரித்து துர்மதங்களை எல்லா வற்றையும் தும்ஸம்பண்ணி சுவமதஸ்தாபனத்தால் அத்வைதஸ்தாபனா சாரியர், வியாக்கியான சிம்ஹாசனாதீசரென்னும் பெயர்களையும் பூண்டருளினர் அம்மகான் இயற்றியருளிய நூல்கள் பலவற்றுள், சிலவற்றை யெமதாகிரியராகிய ஸ்ரீ பிரஹ்ம நிஷ்ட பண்டித வே. குப்புஸ்வாமி ராஜா அவர்கள் ஆரியபாடையுணராத தமிழ்நாட்டு ஆஸ்திகர்களாகிய மந்தாதிகாரிகளுக்கு முபயோகமாவான்கருதி. உள. புத்தகங்களை தமிழில் மொழிபெயர்த்தருளினர். அவற்றை யாம் மூலசுலோகங்களோடு கூட்டிச் சங்கரகிரந்தாவலி மூன்றாம் புத்தகமாக வெளிப்படுத்தினோம். இதிலுள்ள குற்றங்களைப் பெரிபோர் மன்னிக்க.

ராம. வீராஸ்வாமி ராஜா.

இதிலடங்கியுள்ளன.

- ♦—
- க. பஞ்சீகரணம் வார்த்திகத்தோடு
 - உ. ஜீவன்முக்தானந்தலஹரி
 - ங. ஏகசுலோகி
 - ச. காசிபஞ்சகம்
 - ரு. மாயாபஞ்சகம்
 - க. கௌபீனபஞ்சகம் (யஜுபஞ்சகம்)
 - எ. சாதனபஞ்சகம்
 - அ. ஆத்மபஞ்சகம்
 - க. மனீஷாபஞ்சகம்
 - ய. நிருவாணஷ்டகம்
 - கக. பராபூஜை
 - கஉ. குருவ்ஷ்டகம்
 - கங. தக்ஷிணாமூர்த்தியஷ்டகம்
 - கச. தன்யாஷ்டகம்
 - கரு. விஞ்ஞானநௌகா
 - கக. பிரஹ்மஸ்தோத்திரம்
 - கள. நிருவாணதசகம்
 - கஅ. ஹஸ்தாமலகம்
 - கக. மகாவாக்கிய சித்தாந்தஸ்தோத்திரம்
 - உ௦. துவாதச பஞ்சரிகாஸ்தோத்திரம்
 - உக. சர்ப்படபஞ்சரிகாஸ்தோத்திரம்
 - உஉ. ஆத்மபூஜை
 - உங. பிரஹ்மநாமாவலி
 - உச. வாக்கியவிருத்தி
 - உரு. அத்வைதாநுபூதி
 - உக. தத்துவோபதேசம்
 - உஎ. பாலபோதினி.

॥ ॐ तत् सत् ॥

॥ पंचीकरणम् ॥

பஞ்சீகரணம்

வார்த்திகத்துடன்.

பஞ்சீகரணம்.

अथातः परमहंसानां समाधिविधिं व्याख्यास्यामः ॥

இப்போது அதனால் பரமஹம்ஸர்களின் சமாதிவிதியை
வியாக்கியானஞ்செய்வாம்:—

வார்த்திகம்.

ॐकारः सर्ववेदानां सारस्तत्त्वप्रकाशकः ।

तेन चित्तसमाधानं मुमुक्षूणां प्रकाश्यते ॥ १ ॥

ஓங்காரம் சர்வவேதங்களின் சாரமும் தத்துவப்பிரகாசமு
மாம். அதனால் முமுக்ஷுக்களின் சித்தசமாதானம் பிரகாசிக்
கப்படுகின்றது.

பஞ்சீகரணம்.

सच्छब्दवाच्यमविद्याशबलं ब्रह्म । ब्रह्मणोऽव्यक्तम् । अव्यक्तान्महत् ।

महतोऽहंकारः । अहंकारात्पञ्चतन्मात्राणि । पञ्चतन्मात्रेभ्यः पञ्चमहाभूतानि ।

पञ्चमहाभूतेभ्योऽखिलं जगत् ॥

சத்தென்னும் சொற்பொருளான அவித்தையோடு கூடியது
பிரஹ்மம். பிரஹ்மத்தினின்று அவ்வியக்கமும் (மூலப்பிர
கிருதியும்), அவ்வியக்கத்தினின்று மகத்தும், மகத்தினின்று
அகங்காரமும், அகங்காரத்தினின்று பஞ்சதன்மாத்திரைகளும்,
பஞ்சதன்மாத்திரைகளினின்று பஞ்சமகாபூதங்களும், பஞ்ச
மகாபூதங்களினின்று சகலஜகத்தும் உண்டாயின.

வார்த்தைகம்.

आसीदेकं परं ब्रह्म नित्यमुक्तमविक्रियम् ।

तत्त्वमायासमावेशाद्बीजमव्याकृतात्मकम् ॥ २ ॥

* க. நித்தியமுத்தமும் * உ. அவிக்கிரியமும் ஏகமுமான
பரப்பிரஹ்ம முளது. அது தனது மாயையில் செவ்வையாய்ப்
பிரவேசித்தலால் பிஜமான *௩. அவ்யாகிருதவடிவின் தா கின்றது.

तत्सादाकाशमुत्पन्नं शब्दतन्मात्ररूपकम् ।

स्पर्शात्मकस्ततो वायुस्तेजो रूपात्मकं ततः ॥ ३ ॥

அதனினின்றும் சப்ததன்மாத் திரவடிவ ஆகாசமுண்டா
யிற்று. அதனினின்றும் ஸ்பரிசவடிவ வாயு உண்டாயிற்று. அத
னினின்றும் ரூபவடிவ தேயு (அக்கினி) உண்டாயிற்று. (௩)

आपो रसामिकास्तसात्तेभ्यो गन्धात्मिका मही ।

शब्दैकगुणमाकाशं शब्दस्पर्शगुणो मरुत् ॥ ४ ॥

அதனினின்றும் இரஸவடிவ ஜல முண்டாயிற்று. அதனி
னின்றும் கத்தவடிவ பிருதிவி உண்டாயிற்று. சப்தமொன்றையே
குணமாகவுடையது ஆகாயம். சப்த, ஸ்பரிசங்களை குணமாகவு
டையது வாயு. (௪)

शब्दस्पर्शरूपगुणैस्त्रिगुणं तेज उच्यते ।

शब्दस्पर्शरूपरसगुणैरापश्चतुर्गुणाः ॥ ५ ॥

சப்தம் ஸ்பரிசம் ரூபம் என்னும் குணங்களால் முக்குண
முடையது தேயு எனப்படும். சப்தம், ஸ்பரிசம், ரூபம், இரஸ
மென்னும் குணங்களால் நான்கு குணமுடையது ஜலம். (௫)

* க. நித்தியமுத்த மென்பதனை ஸ்ரீபாலபோதம் கூ-வது உபதேசம்
உசு அ-வது பக்கத்திலும், அபரோஷாதபூதி கக-வது பக்கத்திலும்
காண்க.

* உ. அவிக்கிரியம் அதாவது விகாரப்படுத்தப்படாதது.

* ௩. அவ்வியாகிருதம் அதாவது விசேஷமாயாக்கப்பட்டது.

शब्दस्पर्शरूपरसगन्धैः पञ्चगुणा मही ।

तेभ्यः समभवत्सूत्रं लिङ्गं सर्वात्मकं महत् ॥ ६ ॥

சப்தம், ஸ்பரிசம், ரூபம், இரஸம், கந்த மென்பவற்றால் ஐந்துகுணமுடையது பிருதிவி. அவற்றினின்றும் சூத்திரமும் * சு. சர்வாத்மகமும் மகத்துமான இலிங்கமுண்டாயிற்று. (ஈ)

ततः स्थूलानि भूतानि पञ्च तेभ्यो विराडभूत् ।

पञ्चीकृतानि भूतानि स्थूलानीत्युच्यते बुधैः ॥ ७ ॥

அதனின்றும் ஸ்தூலமான ஐந்து பூதங்க ளுண்டாயின. அவற்றினின்றும் விராட்டு உண்டாயிற்று. பஞ்சீகிருதபூதங்கள் ஸ்தூலங்க ளென்று அறிஞர்களால் சொல்லப்படும். (எ)

பஞ்சீகரணம்.

पञ्चानां भूतानामेकैकं द्विधा विभज्य स्वाद्धभागं विहायार्द्धभागं चतुर्धा विभज्येतरेषु योजिते पञ्चीकरणं मायारूपदर्शनमध्यारोपपवादाभ्यां निष्प्रपञ्चं प्रपञ्च्यते ।

ஐந்துபூதங்களுள் ஒவ்வொன்றினையும் இரண்டிரண்டாகப் பிரித்து, தனது பாதிபாகத்தினை விட்டுப், பாதிபாகத்தினை நான் காகப் பிரித்து மற்றப் பூதங்களில் சேர்க்கப் பஞ்சீகரணமாம். இது மாயாரூபதரிசனம். அத்தியாரோபாவாதங்களால் பிரபஞ்சமில்லாதது பிரபஞ்சமாகக் கப்படுகின்றது. (பிரபஞ்சம்—விரிவு.)

வார்த்திகம்.

पृथिव्यादीनि भूतानि प्रत्येकं विभजेद्विधा ।

एकैकं भागमादाय चतुर्धा विभजेत्पुनः ॥ ८ ॥

பிருதிவிமுதலிப பூதங்களை ஒவ்வொன்றையும் இரண்டிரண்டாகப் பிரிக்கவேண்டும். அவற்றுள், ஒவ்வொருபாகத்தை மறுபடியும் நந்நான்காகப் பிரிக்கவேண்டும். (அ)

* சு. மற்ற காரியங்கள் யாவும் இதன் பரிணாமமாகலின் இதனைச் சர்வாத்மக மென்றார்.

एकैकं भागमेकस्मिन्भूते संवेशयेत्क्रमात् ।

ततश्चाकाशभूतस्य भागाः पञ्च भवन्ति हि ॥ ९ ॥

அவற்றுள், ஒவ்வொன்றையும் ஒவ்வொரு பூதத்தில் கிரமமாகச் சேர்த்தல் வேண்டும். அதனால், ஆகாசபூதத்தின் பாகங்கள் ஐந்தும், (சு)

वाय्वादिभागाश्चत्वारो वाय्वादिष्वेवमादिशेत् ।

पञ्चीकरणमेतत्स्यादित्याहुस्तत्त्ववेदिनः ॥ १० ॥

வாயுவாதிகளின் பாகம் நான்குமாகின்றன. இவ்வாறே, வாயுவாதிகளிலும் பொருத்துக் இது * ௫. பஞ்சீகரண மாகுமென்று தத்துவ முணர்ந்தவர் கூறுவர். (க௦)

பஞ்சீகரணம்.

ॐ पञ्चीकृतपञ्चमहाभूतानि तत्कार्यं सर्वं विराडित्युच्यते ।

एतत्स्थूलशरीरमात्मनः ।

ஓம் * சு. பஞ்சீகிருத பஞ்சமகாபூதங்களும் அவற்றின் காரியமுமாகிய யாவும் விராட் டென்று சொல்லப்படுகின்றன. இது ஆத்மாவுக்கு ஸ்தூலசரீரம்.

வார்த்திகும்.

पञ्चीकृतानि भूतानि तत्कार्यं च विराड्भवेत् ।

स्थूलं शरीरमेतत्स्यादशरीरस्य चात्मनः ॥ ११ ॥

பஞ்சீகிருதபூதங்களும் அவற்றின் காரியமும் விராட்டு ஆகின்றது. இஃது சரீரமின்றிய ஆத்மாவுக்கு ஸ்தூலசரீரமாகின்றது. (கக)

* ௫. பஞ்சீகரண மென்பதனை பைங்கலோபநிடதம் உ-வது அத்தியாயத்திலும், ஸ்ரீ விசாரசந்திரோதயம் ந-வது பக்கத்திலும், ஸ்ரீ பாலபோதம் மூன்றாம் உபதேசம் ௫௯-வது பக்கத்திலும் காண்க.

* சு. எந்தப்பூதங்களுக்குப் பஞ்சீகரணம் (அவ்வைந்தாக்கல்) செய்யப்பட்டதோ அவற்றைப் பஞ்சீகிருதபூத மென்பர். அவற்றையே ஸ்தூலபூத மென்றுங் கூறுவர்.

अधिदैवतमध्यात्ममाधिभूतमिति त्रिधा ।

एकं ब्रह्म विभागेन अमाद्वाति न तत्त्वतः ॥ १२ ॥

ஓரே பிரஹ்மம் பிரமத்தால் அதிதைவம் அத்தியாத்மம்
அதிபூதமென்று மூவகைப் பிரிவாகத் தோற்றுகின்றது; உண்
மையாக இல்லை. (கஉ)

பஞ்சீகரணம்.

इन्द्रियैरर्थोपलब्धिर्जागरितम् । एतदुभयाभिमान्यात्मा विश्वः ।

एतन्नयमकारः ।

இந்திரியங்களால் பொருளுணர்ச்சியுண்டாதல் ஜாக்கிரம்.
இவ்விரண்டன் அபிமானி ஆத்மா விசுவன். இம்மூன்றும் அகாரம்.
வார்த்திகம்.

इन्द्रियैरर्थविज्ञानं देवतानुग्रहान्वितैः ।

शब्दादिविषयं ज्ञानं तज्जागरितमुच्यते ॥ १३ ॥

தேவதானுக்கிரகத்தோடு கூடிய இந்திரியங்களால்
அர்த்தவிஞ்ஞானம் (பொருளுணர்ச்சி) உண்டாகின்றது. சப்
தாதிகளை விஷயஞ்செய்யும் ஞானமாகிய அது ஜாக்கிர மெனப்
படும். (ககஉ)

श्रोत्रमध्यात्ममित्युक्तं श्रोतव्यं शब्दलक्षणम् ।

अधिभूतं तदित्युक्तं दिशस्तत्राधिदैवतम् ॥ १४ ॥

சுரோத்திரம் (காது) * எ. அத்தியாத்ம மெனப்படும்
கேட்கப்படுவதான சப்தலக்ஷணம் அதிபூதம் எனப்படும். அதில்
திக்கு அதிதைவத் மெனப்படும். (கச)

त्वगध्यात्ममिति प्रोक्तं स्पष्टव्यं स्पर्शलक्षणम् ।

अधिभूतं तदित्युक्तं वायुस्तत्राधिदैवतम् ॥ १५ ॥

* எ. அத்தியாத்மமுதலியவற்றின் இலக்கணத்தினை ஸ்ரீ விசார
சந்திரோதயம் ௧௦௭-வது பக்கத்திற் காண்க.

துவக்கு (தோல்) அத்தியாத்ம மெனப்படும். ஸ்பரிசிக்கப் படும் ஸ்பரிசலக்ஷணம் அதிபூதமெனப்படும். அதில் வாயு அதிதைவதமாம். (கடு)

चक्षुरध्यात्ममित्युक्तं द्रष्टव्यं रूपलक्षणम् ।

அधिமூத் ததित்யுக்தமாதித்யோஸ்தாதிதீவதம் ॥ १६ ॥

சக்ஷு (நேத்திரம்) அத்தியாத்ம மெனப்படும். பார்க்கப் படும் ரூபலக்ஷணம் அதிபூத மெனப்படும். இதில் ஆதித்தியன் அதிதைவதமாம். (கசு)

जिह्वाध्यात्मं तथा स्वाद्यमाधिभूतं रसात्मकम् ।

வரூனோ தேவதா தத்ர ஜிஹ்வாயாமிதீவதம் ॥ १७ ॥

சிங்ஹவை (நா) அத்தியாத்மம். அதனால் உருசிக்கப்படும் இரஸவடிவினது அதிபூதம். அந்த நாவில் வருணாகுகிய தேவதை அதிதைவதமாம். (கசு)

घ्राणमध्यात्ममित्युक्तं घ्रातव्यं गन्धलक्षणम् ।

அधिமூத் ததित்யுக்தமஸ்திரிநாவிதீவதம் ॥ १८ ॥

கிராணம் (மூக்கு) அத்தியாத்ம மெனப்படும். முகரப்படும் கந்தலக்ஷணம் அதிபூத மெனப்படும். அதில் அசவினிகுமார நிருவரும் அதிதைவதமாம். (கஅ)

वाग्ध्यात्ममिति प्रोक्तं वक्तव्यं शब्दलक्षणम् ।

அधिமூத் ததित்யுக்தமஸிஸ்திராதிதீவதம் ॥ १९ ॥

வாக்கு அத்தியாத்ம மெனப்படும். வசனிக்கப்படும் சப்த லக்ஷணம் அதிபூத மெனப்படும். அக்கினி அதில் அதிதைவதமாம். (கசு)

हस्तावध्यात्ममित्युक्तमादातव्यं च यद्ववेत् ।

அधिமூத் ததित்யுக்தமிந்ரஸ்திராதிதீவதம் ॥ २० ॥

பாணி (கைகள்) அத்தியாத்ம மெனப்படும். கையினால் கொள்ளப்படுவது யாதுண்டாகின்றதோ அது அதிபூத மெனப்படும். அதில் இந்திரன் அதிதவதமாம். (௨௦)

பாடாவ்யாட்மமீதுக் கந்தவ்ய் தத் துதவத் ।

அதிமூத் ததீதுக் விணுஸ்த்ராதிதீவத் ॥ ௨௧ ॥

பாதங்கள் அத்தியாத்ம மெனப்படும். அதில் நடக்கப்படுவது யாதுண்டாகின்றதோ அது அதிபூத மெனப்படும். அதில் விஷ்ணு அதிதவதமாம். (௨௧)

பாயுரிந்ரீயமத்யாத்ம் விஸர்ஸ்தத் து து தவத் ।

அதிமூத் ததீதுக் மீதுஸ்த்ராதிதீவத் ॥ ௨௨ ॥

பாயு (குத) இந்திரியம் அத்தியாத்மம். அதில் மல நீக்கம் யாதுண்டாகின்றதோ அது அதிபூத மெனப்படும். அதில் மிருத்தியு (யமன்) அதிதவதமாம். (௨௨)

ஓபஸ்தீந்ரீயமத்யாத்ம் ஸ்யாத்மந்ந்ரீ காரணம் ।

அதிமூத் ததீதுக் மதிதீவ் த்ராதிதீவ் ॥ ௨௩ ॥

உபஸ்தேந்திரியம் (மூத்திரத்துவாரம்) அத்தியாத்மம். ஸ்திரீயா தியாந்தத்தின் காரணம் அதிபூத மெனப்படும். அதில் பிரஜாபதி அதிதவதமாம். (௨௩)

மனோத்யாத்மமீதி த்ரீக் கந்தவ்ய் தத் துதவத் ।

அதிமூத் ததீதுக் கந்தஸ்த்ராதிதீவத் ॥ ௨௪ ॥

மனசு அத்தியாத்ம மெனப்படும். அதில் யாது மனனஞ் செய்யப்படுவது (நினைக்கப்படுவது) ஆகின்றதோ அது அதிபூத மெனப்படும். சந்திரன் அதில் அதிதவதமாம். (௨௪)

புதிரத்யாத்மமீதுக் பூதவ்ய் தத் துதவத் ।

அதிமூத் ததீதுக் மதிதீவ் த்ராதிதீவ் ॥ ௨௫ ॥

புத்தி அத்தியாத்மமெனப்படும். அதில் யாது அறியத்தக்கதாகின்றதோ அது அதிபூத மெனப்படும். பிருகஸ்பதி அதிதவத் வமாம். (௨௫)

அ

பஞ்சீகரணம்.

அஹ்कारस्तथाध्यात्ममहंकर्तव्यमेव यत् ।

अधिभूतं तदित्युक्तं रुद्रस्तत्राधिदैवतम् ॥ २६ ॥

அகங்காரம் அத்தியாத்மம். அகங்கரிக்கப்படுவது எதுவோ
அது அதிபூத மெனப்படும். அதில் ருத்திரன் அதிதைவதமாம்.()

चित्तमध्यात्ममित्युक्तं चेतन्यं तत्र यद्वेत् ।

अधिभूतं तदित्युक्तं क्षेत्रज्ञोऽत्राधिदैवतम् ॥ २७ ॥

சித்தம் அத்யாத்ம மெனப்படும். அதில் யாது சிந்திக்கப்படு
வதாகின்றதோ அது அதிபூதமெனப்படும். க்ஷேத்ரஞ்ஞன்
இதில் அதிதைவதமாம். (உஎ)

तमोऽध्यात्ममिति प्रोक्तं विकारस्तत्र यो भवेत् ।

अधिभूतं तदित्युक्तमीश्वरोऽत्राधिदैवतम् ॥ २८ ॥

தமசு அத்தியாத்ம மெனப்படும். அதில் எந்த விகார முண்
டாகின்றதோ அது அதிபூத மெனப்படும். இதில் ஈசுவரன் அதி
தைவதமாம். (உஅ)

बाह्यान्तःकरणैरेवं देवतानुग्रहान्वितैः ।

स्वं स्वं च विषयज्ञानं तज्जागरितमुच्यते ॥ २९ ॥

தேவதாநுக்கிரகத்தோடுகூடிய பாகியாந்தக் (வெளிஉள்) கா
ணங்களால் தத்தம் விஷயஞானம் உண்டாவது யாதோ, அது
ஜாக்கீர மெனப்படும். (உஆ)

येयं जागरितावस्था शरीरं करणाश्रयम् ।

यस्तयोरभिमानी स्याद्विश्व इत्यभिधीयते ॥ ३० ॥

யாதொரு இந்த ஜாக்கிரவஸ்தை கரணாசிரயமான இலிங்க
சரீரமாம். எவன் அவ்விரண்டன் அபிமானியாகின்றானோ, அவன்
விசுவ னெனப்படுகின்றான். (நூ.)

विश्वं वैराजरूपेण पश्येद्भेदनिवृत्तये ।

விசுவனைப் பேதநீங்கும் பொருட்டு * அ. வைராஜவடிவ
மாகக் காண்க.

பஞ்சீகரணம்.

अपञ्चीकृतपञ्चमहाभूतानि पञ्चतन्मात्राणि, तत्कार्यं च पञ्चप्राणाः
दशेन्द्रियाणि मनो बुद्धिश्चेति सप्तदशकं लिङ्गं भौतिकं हिरण्यगर्भ
इत्युच्यते । एतत्सूक्ष्मशरीरमात्मनः । करणेषूपसंहतेषु जागरितसंस्कारजः
प्रत्ययः सविषयः स्वप्न इत्युच्यते । तदुभयामिमान्यात्मा तैजसः ।
एतन्नयमुकारः ।

அபஞ்சீகிருதபஞ்சமகாபூதங்களும், பஞ்சதன்மாதீர
களும், அதன் காரியமும் அதாவது பஞ்சப்பிராணன், தசேந்திரி
யம், மனது, புத்தி என்னும் பதினேழுதத்துவமாகிய இவ்வின்களும்
பௌதிகமும், ஹிரணியகர்ப்ப மென்று சொல்லப்படும். இஃது
ஆத்மாவுக்குச் சூக்ச்மசரீரமாம். கரணங்களொடுங்கியபோது
ஜாக்ரஸம்ஸ்காரத்தினாலாகிய பிரத்தியயம் விஷயத்தோடு சோப்
பன மென்று சொல்லப்படும். அவ்விண்ணன் அபிமானியாகிய
ஆத்மா தைஜஸனாவன். இம்முன்றும் உகாரமாம்.

வார்த்திகம்.

ज्ञानेन्द्रियाणि पञ्चैव पञ्च कर्मेन्द्रियाणि च ॥ ३१ ॥

ஞானேந்திரியங்களைந்தே கர்மேந்திரியங்களும் ஐந்து (நக)

श्रोत्रत्वङ्मनयनप्राणजिह्वा धीन्द्रियपञ्चकम् ।

वाक्पाणिपादपायूपस्थाः कर्मेन्द्रियपञ्चकम् ॥ ३२ ॥

சுரோத்திரம், துவக்கு, நேத்திரம், கிராணம், சிங்நுவை
என்பன ஞானேந்திரியபஞ்சகம். வாக்கு, பாணி, பாதம், பாயுரு,
உபஸ்தம் என்பன கர்மேந்திரியபஞ்சகம் (ந.உ)

* அ. வைராஜபுருஷ னென்பதனை ஸ்ரீபாலபோதம் சுக-வது பக்கம்
உ-அ-வது பிரசங்கத்திலும், ஸ்ரீ பஞ்சதசி ௪௦-வது பக்கத்திலும் காண்க.

मनो बुद्धिरहंकारश्चित्तं चेति चतुष्टयम् ।

संकल्पाख्यं मनोरूपं बुद्धिर्निश्चयरूपिणी ॥ ३३ ॥

மனது, புத்தி, அகங்காரம், சித்தம் என்பன நான்காம். சங்
கற்ப மெனப்படுவது மனதின் வடிவம். புத்தி நிச்சயவடிவி
னது. (௩௩)

अभिमानात्मकस्तद्वदहंकारः प्रकीर्तितः ।

अनुसंधानरूपं च चित्तमित्यभिधीयते ॥ ३४ ॥

அதுபோல அபிமானவடிவினது அகங்கார மெனப்படும்.
அதுசந்தான (சிந்தித்தல்) வடிவினது சித்த மென்று சொல்லப்
படுகின்றது. (௩௪)

प्राणोऽपानस्तथा व्यान उदानाख्यस्तथैव च ।

समानश्चेति पञ्चैताः कीर्तिताः प्राणवृत्तयः ॥ ३५ ॥

பிராணன், அபாணன், வியானன், உதானன், சமானன் என்
னும் ஐந்தும் பிராணவிருத்திக ளெனப்படும். (௩௫)

खवाय्वग्न्यम्बुक्षितयो भूतसूक्ष्माणि पञ्च च ।

अविद्याकामकर्माणि लिङ्गं पुर्यष्टकं विदुः ॥ ३६ ॥

ஆகாயம், வாயு, அக்கினி, ஜலம், பிருதீவி என்னும் ஐக்கூத்தம்
பூதங்கள் ஐந்தும், அவித்தியாகாமகர்மங்களுமாகிய இலிங்கத்
தினை புரியஷ்டக மென்று அறிவர். (௩௬)

एतत्सूक्ष्मशरीरं स्यान्मायिकं प्रत्यगात्मनः ।

करणोपरमे जाग्रत्संस्कारोत्थप्रबोधवत् ॥ ३७ ॥

இது பிரத்தியகாத்மாவுக்கு மாயிகமான ஐக்கூத்தமசரீர மா
கின்றது; கரணங்களொழிந்தவிடத்து ஜாக்ஞரசம்ஸ்காரத்
தெழுந்த உணர்ச்சிபோல, (௩௭)

ब्राह्मग्राहकरूपेण स्फुरणं स्वप्न उच्यते ।

अभिमानी तयोऽस्तु तैजसः परिकीर्तितः ॥ ३८ ॥

கிரகிக்கப்படுவது கிரகிப்பது என்னும் வடிவமாக ஸ்பூரித் தல் (விளங்குதல்) சொப்பன மெனப்படும். அவ்விரண்டன் அபிமானி எவனோ அவன் தைஜஸு நெனப்படுகின்றான். (ந.அ)

हिरण्यगर्भरूपेण तैजसं चिन्तयेद्बुधः ।

அறிஞன் தைஜஸனை ஹிரணியகர்ப்பவடிவமாகச் சிந்திக்க வேண்டும்.

பஞ்சீகரணம்.

शरीरद्वयकारणमात्माज्ञानं साभासमव्याकृतमित्युच्यते । एतत्कारण
शरीरमात्मनः । तच्च न सत्, नासत् । नापि सदसत् । न भिन्नं,
नाभिन्नम् । नापि भिन्नाभिन्नं कुतश्चित् । न निरवयवं, न सावयवं ।
नोभयम् किन्तु केवलब्रह्मात्मैकत्वज्ञानापनोद्यम् ॥

சரீரமிரண்டற்குக் காரணமான ஆத்மாஞ்ஞானம் ஆபாஸ னோடுகூடியதாய் அவ்னியாகிருத மெனப்படும். இது -ஆத்மாவுக் குக் காரணசரீரம். அதுவும் *கூ. சத்தன்று; அசத்தன்று; சதசத்து மன்று. *க0. பின்னமன்று; அபின்னமன்று; ஓரி டத்தும் பின்னாபின்னமும்ன்று; நிரவயவமன்று; *கக. ஸாவ யவமன்று; சாவயவநிரவயவ இருவடிவினது மன்று. ஆனால் கேவலப் பிரஹ்மாத்தமவொருமைஞானத்தினால் நீக்கத்தக்கதாம்.

வார்த்திகம்.

चैतन्याभासखचितं शरीरद्वयकारणम् ॥ ३९ ॥

आत्माज्ञानं तदव्यक्तमव्याकृतमिति रीत्यते ।

न सन्नासन्न सदसद्भिन्नाभिन्नं न चोभयम् ॥ ४० ॥

*கூ. மூன்று காலத்திலும் பாதிக்கப்படாதது சத்து. இதனை ஸ்ரீ விசாரசந்திரோதயம் எ-ம் கலை ச-வது டிப்பணத்திலும், ஸ்ரீ பாலபோ தம் உகக-வது பக்கத்திலும் காண்க.

*க0. பின்னமென்பதனை ஸ்ரீ விசாரசந்திரோதயம் களக-வது டக் கத்திற் காண்க.

*கக. ஸாவயவம்:—அவயவயத்தோடு கூடியது.

சைதன்னியாபாஸத்தோடு கூடியதான சரீர மிரண்டன் காரணமாகிய ஆத்மாஞ்ஞானம் எதுவோ அது அவ்வியக்கம், அவ்வியாகருத மென்று சொல்லப்படுகின்றது. அது சத்தன்று; அசத்தன்று; சதசத்தன்று; பின்னமன்று; அபின்னமன்று; இருவடிவமன்று. (நக-சு)

न सभागं न निर्भागं न चाप्युभयरूपकम् ।

ब्रह्मात्मैकत्वविज्ञानहेयं मिथ्यात्वकारणात् ॥ ४१ ॥

பாகத்தோடுகூடியதன்று, பாகமின்றியதன்று; இருவடிவினது மன்று. மித்தியாத் தன்மைக்காரணத்தால் பிரஹ்மாத்மவொருமைவிஞ்ஞானத்தால் நீக்கத்தக்கதாம். (சக)

பஞ்சீகரணம்.

सर्वप्रकारज्ञानोपसंहारे बुद्धेः कारणात्मनावस्थानं सुषुप्तिः । तदुभया-
भिमान्यात्मा प्राज्ञः । एतन्नयं मकारः ।

எல்லாவித ஞானமு மொடுங்கியபோது புத்தி காரணவடிவமாக நிலைத்தல் சுழுத்தி. அவ்விரண்டன் அபிமானியாகிய ஆத்மா பிராஞ்ஞன். இம்மூன்றும் மகாரம்.

வாரீத்திகம்.

ज्ञानानामुपसंहारो बुद्धेः कारणतास्थितिः ।

वटवीजे वटस्येव सुषुप्तिरभिधीयते ॥ ४२ ॥

ஆலவித்தில் ஆலமரத்தினைப்போல ஞானங்களின் ஒடுக்கமான புத்தியின் காரணத்தன்மை ஸ்திதி சுழுத்தி யெனப்படும். (சஉ)

अभिमानी तयोर्यस्तु प्राज्ञ इत्याभिधीयते ।

जगत्कारणरूपेण प्राज्ञात्मानं विचिन्तयेत् ॥ ४३ ॥

அவ்விரண்டன் அபிமானி எவனோ அவன் பிராஞ்ஞனெனப்படுகின்றான். பிராஞ்ஞனாகிய ஆத்மாவை ஜகத்காரணவடிவமாகச் சிந்திக்கவேண்டும். (சக)

பஞ்சீகாணம்.

अकार उकारे, उकारो मकारे, मकार ओंकारे ओंकारोऽहम्भ्येव ।

அகாரத்தினை உகாரத்திலும், உகாரத்தினை மகாரத்திலும், மகாரத்தினை ஒங்காரத்திலும், ஒங்காரத்தினை அகமென்பதிலுமே ஒடுக்கவேண்டியது.

வார்த்திகம்.

विश्वतैजससौषुविराट्सूवाक्षरात्मभिः ।

विभिन्नामिव संमोहादेकतत्त्वं चिदात्मकम् ॥ ४४ ॥

விசுவ தைஜஸ ஸௌஷுப்த(பிராஞ்ஞ)விராட் சூத்ராத்மா அக்ஷராத்மாக்களினின்றும் வேறுபட்டது போல ஏகதத்துவமான சிதாத்மாவை மோகத்தினால் காண்கிறான். (சச)

विश्वादिक्त्रयं यस्माद्वैराजादित्रयात्मकम् ।

एकत्वेन समं पश्येदन्याभावप्रसिद्धये ॥ ४५ ॥

வைராஜன்முதலிய மூன்று வடிவமான விசுவாதி மூன்றையும் ஏகத்துவமாக அந்நிபாபாவப்பிரசுத்தியின் பொருட்டுச் சமமாகக் காணவேண்டும். (சரு)

ओंकारमात्रमखिलं विश्वप्राज्ञादिलक्षणम् ।

वाच्यवाचकतामेदाद्देहेनानुपलब्धितः ॥ ४६ ॥

* கஉ. வாச்சியவாசகத்தன்மையபேதத்தாலும், பேதமாகக் காணப்படாமையாலும், விசுவப்பிராஞ்ஞாநிலக்ஷணமுடைய எல்லாவற்றையும் ஒங்காரமாத்திரமாக அறியவேண்டும். (சசு)

अकारमात्रं विश्वं द्या दुकारस्तैजसः स्मृतः ।

प्राज्ञो मकार इत्येवं परिपश्येत्क्रमेण तु ॥ ४७ ॥

லிகலினை அகாரமாத்திர மாகின்றனென்றும், தைஜஸன் உகாரமாய்க் கருதப்படுகின்ற னென்றும், பிராஞ்ஞன் மகாரமாகின்றனென்றும், இவ்வாறு கிரமமாய்க் காணவேண்டியது. (சஎ)

* கஉ. வாச்சியம் சொல்லப்படுவதாகிய பொருள். வாசகம் சொல்லுவதாகிய சொல்.

समाधिकालात्प्रागेवं विचिन्त्यातिप्रयत्नतः ।

स्थूलसूक्ष्मकर्मात्सर्वं चिदात्मनि विलापयेत् ॥ ४८ ॥

சமாதிகாலத்திற்குமுன் இவ்வாறு மிகுந்த பிரயத்தனத்
தால் சிந்தித்து ஸ்தூலசூக்ஷ்மக்கிரமமாக எல்லாவற்றையும்
சிதாத்மாவில் ஒடுக்கவேண்டியது. (சஅ)

अकारं पुरुषं विश्वं मुकारे प्रविलापयेत् ।

उकारं तैजसं सूक्ष्मं मकारे प्रविलापयेत् ॥ ४९ ॥

அகாரமாகிய விசுவபுருஷனை உகாரத்தில் ஒடுக்கவேண்டி-
யது. உகாரமான சூக்ஷ்மதைஜஸனை மகாரத்தில் ஒடுக்கவேண்டி-
யது.

मकारं कारणं प्राज्ञं चिदात्मनि विलापयेत् ।

மகாரமாகிய காரணப்பிராஞ்ஞனைச் சிதாத்மாவில் ஒடுக்க
வேண்டியது. (கூ)

பஞ்சீகரணம்.

अहमात्मा साक्षी केवलश्चिन्मात्रस्वरूपः, नाज्ञानं नापि तत्कार्यम् ।
किन्तु नित्यशुद्धबुद्धमुक्तसत्यस्वभावं परमानन्दाद्वयं प्रत्यग्भूतचैतन्यं
ब्रह्मैवाहमस्मीत्यभेदेनावस्थानं समाधिः । “ तत्त्वमसि ” (छान्दो०
६।१।७) “ ब्रह्माहमसि ” (परमहं० ३) “ प्रज्ञानमानन्दं ब्रह्म ”
(ऐ० । वृ० ३ । ९), “ अयमात्मा ब्रह्म ” (बृह० २।५।१९)
इत्यादिश्रुतिभ्यः ॥ इति पञ्चीकरणं भवति ॥ ॐ ॥

इति श्रीमच्छंकराचार्यविरचितं

॥ पञ्चीकरणम् ॥

யான் ஆத்மா; சாக்ஷி; கேவலன்; சின்மாத்மிர சொரூபன்; அஞ்-
ஞானமும்லன்; அதன் காரியமும்லன்; ஆனால் நித்தியசுத்த
புத்தமுக்தசத்தியசபாவமான பரமானந்தாத்வய பிரத்தியக்

வடிவ சைதன்னியமாகிய பிரஹ்மமே யான் என்று அபேதமாக நிலைத்தல் சமாதி; “* கந. தத்துவமஸி.” “* கசு. பிரஹ்மம் யான்.” “* கரு. பிரஞ்ஞானம் ஆநந்தம் பிரஹ்மம்.” “* கசு. இவ்வாத்மா பிரஹ்மம்.” என்றல் முதலியசுருதிகளால். இவ்வாறு பஞ்சீகரணமாகின்றது. ஒம்.

பூமீத சங்கராச்சாரிய ஸ்வாமிகளால் இயற்றப்பட்ட

பஞ்சீகரணம்

முடிந்தது.

வார்த்திகம்.

चिदात्माहं नित्यशुद्धबुद्धमुक्तसद्वयः ॥ ५० ॥

परमानन्दसंदोहवासुदेवोऽहमिति ।

ज्ञात्वा विवेचकं चित्तं तत्साक्षिणि विलापयेत् ॥ ५१ ॥

* கந. “தத்துவமஸி=அது நீயாயிருக்கின்றாய்” என்பதனை சுகரஹஸ்யோபநிடதத்திலும், சாமவேத சாந்தோக்கிய உபநிடதம் ஆரூவது பிரபாடகத்திலும், விசாரசந்திரோதயம் கக-ம்கலை உஉச-வது பக்கத்திலும், விசாரசாகரம் ச௦௫-வது பக்கத்திலும் தத்துவமஸிமகாவாக்கியவுப தேச மென்னும் நூலிலும் காண்க.

* கசு. “பிரஹ்மம் யான்” என்பதனை பரமஹம்ஸோபநிடதத்திலும், “அஹம் பிரஹ்மாஸ்மி=நான் பிரஹ்மமாயிருக்கின்றேன்” என்பதனை எஜ-ர்வேத பிருகதாரணியக உபநிடதத்திலும், பூநீ விசாரசந்திரோதயம் உஉச-வது பக்கத்திலும், விசாரசாகரம் ச௦௫-வது பக்கத்திலும், பூநீ பஞ்சதசி உக௭-வது பக்கத்திலும் காண்க.

* கரு. “பிரஞ்ஞானம் பிரஹ்மம்=மீக்கிறவு (போறீவு) பிரஹ்மம்” என்பதனை இருக்குவேத ஐதரேய உபநிடத மகாவாக்கியத்திலும், பிரகதாரணியகம் ௩-க-லும், பூநீ விசாரசந்திரோதயம் உஉச-வது பக்கத்திலும், பூநீ விசாரசாகரம் ச௦௫-வது பக்கத்திலும், பூநீ பஞ்சதசி உக௩-வது பக்கத்திலும் காண்க.

* கசு. “அயமாத்மா பிரஹ்மம்=இவ்வாத்மா பிரஹ்மம்” என்னும் அதர்வணவேத மாண்டூக்கிய உபநிடதமகாவாக்கியத்தினைப் பிரகதாரணியகம் ௨-௫-கக-லும், பூநீ விசாரசந்திரோதயம் உஉச-வது பக்கத்திலும், பூநீ விசாரசாகரம் ச௦ச-வது பக்கத்திலும், பூநீ பஞ்சதசி ௩௦௨-வது பக்கத்திலும் காண்க.

நித்திய சுத்த புத்த முக்த சதத்வய சிதாத்மா யான், பரமா
நந்த பூர்ணவாசுதேவன் யான், ஒம் என்று அறிந்து விவேகஞ்
செய்யும் சித்தத்தினை அதன் சாக்ஷியினிடத்து ஒடுக்கவேண்டும்.
(௫௦-௫௧)

चिदात्मनि विलीनंचे तच्चित्तं नवै चालयेत् ॥

पूर्णबोधात्मनासीत पूर्णाचलसमुद्रवत् ॥ ५२ ॥

சிதாத்மாவினிடத்து ஒடுங்குமாயின், அந்தச்சித்தம் அசைக்
கப்படாது. பூர்ணமான அசைவின்மீய சமுத்திரம்போல் பூர்ண
போதவடிவமாக இருக்கும். (௫௨)

एवं समाहितो योगी श्रद्धाभक्तिसमन्वितः ।

जितेन्द्रियो जितक्रोधः पश्येदात्मानमद्वयम् ॥ ५३ ॥

இப்படிச் சமாதியுடைய யோகி கிரத்தா பக்தியோடு கூடிய
வனாய் * கள. ஜிதேந்திரியனாய் * கஅ. ஜிதக்குரோதனாய் அத்வ
யமான ஆத்மாவைப் பார்க்கக்கடவன். (௫௩)

आदिमध्यावसानेषु दुःखं सर्वमिदं यतः ।

तस्मात्सर्वं परित्यज्य तत्त्वनिष्ठो भवेत्सदा ॥ ५४ ॥

எதனால் இவையாவும் ஆகியிலும், நடுவிலும், முடிவிலும்
துக்கவடிவமோ, அதனால் எல்லாவற்றையும் விட்டு எப்போதும்
தத்துவநிஷ்டனாய் இருக்கக்கடவாய். (௫௪)

यः पश्येत्सर्वगं शान्तमानन्दात्मानमव्ययम् ।

न तेन किञ्चिदासव्यं ज्ञातव्यं वावशिष्यते ॥ ५५ ॥

எவன் எல்லாவற்றினிருப்பதும், சாந்தமும், ஆனந்தமும்,
அவ்வியயமுமான ஆத்மாவைக் காண்கின்றானோ, அதனால் அவ
னுக்கு அடையத்தக்கதும் அறியத்தக்கதுமான எதுவும் மிஞ்சு
கிறதில்லை. (௫௫)

* கள. ஜிதேந்திரியன் = இந்திரியங்களை ஜயித்தவன்.

* கஅ. ஜிதக்குரோதன் = கோபத்தை வென்றவன். கோபத்தின்
சொருபத்தை விசாரித்தல் என்பதனை ஸ்ரீபஞ்சதசி ௨அ௩-வது பக்கத்திற்
காண்க.

कृतकृत्यो भवेद्विद्वाजीवन्मुक्तो भवेत्सदा ।

आत्मन्यारूढमावस्तु जगदेतन्न वीक्षते ॥ ५६ ॥

வித்வான் கிருதகிருத்தியனாகின்றான் ; எப்போதும் ஜீவன் முக்தனாகின்றான். ஆத்மாவிலேறியதன்மையுடையவன் இவ்வுலகத்தைப் பார்க்கிறதில்லை. (௫௬)

कदाचिच्चवहारेषु द्वैतं यद्यपि पश्यति ।

बोधात्मव्यतिरेकेण न पश्यति चिदन्वयात् ॥ ५७ ॥

ஒருகூடல் வியவகாரங்களில் துவைதத்தைப் பார்ப்பானாயின், யாவும் சித்தோடுகூடியிருத்தலால், போதாத்மாவுக்கு வேறாகக் காணான். (௫௭)

किन्तु पश्यति मिथ्येदं दिङ्मोहेन्दुविभागवत् ।

प्रतिभासशरीरः स्यात्तदा प्रारब्धसंचयात् ॥ ५८ ॥

ஆனால் இதனைத் திக்குப்பிரமத்தினைப் போலும், சந்திர விபாகம் (இரட்டைச்சந்திரன்) போலும் மித்தையாகக் காண்கின்றான். அப்போது பிராரப்தச்சேர்க்கையால் தோற்றமாத் திர சரீரமுடையவனாகின்றான். (௫௮)

“ तस्य तावदेव चिर ” मित्यादिश्रुतिरब्रवीत् ।

प्रारब्धस्यानुवृत्तिस्तु मुक्तस्याभासमात्रतः ॥ ५९ ॥

“ அவனுக்கு (ஜீவன்முக்தனுக்கு) அதுவரையிலுமே (தேகம் விழும்பரியந்தமே) விலம்ப(காமத)மிருக்கின்றது” என்று சார் தோக்கியமுதலிய சுருதிகள் கூறுகின்றன. முக்தனுக்குப் பிராரப்தத்தின் *௧௯. அதுவிருத்தியோ ஆபாஸமாத் திரமாக உளது.

सर्वदा मुक्त एव स्याज्ज्ञाततत्त्वः पुमानसौ ।

प्रारब्धशेषभागस्य संक्षये तदनन्तरम् ॥ ६० ॥

தத்துவமுணர்ந்த இப்புருஷன் எப்போதும் முக்தனேயாகின்றான். பிராரப்தசேஷபோகம் குறைந்தபோது, அதன்பின்,

अविद्यातिमिरातीतं सर्वाभासविवर्जितम् ।

चैतन्यममलं शुद्धं मनोवाचामगोचरम् ॥ ६१ ॥

* ௧௯. அநுவிருத்தி = பின்னிகழ்ச்சி. இதனை ஸ்ரீ பஞ்சதசி பிரத்தியக் தத்துவவிவேகம் ௫௭-வது சுலோகத்திலும், அதன் விளக்கவுரையிலும் காண்க.

அவித்தையாகிய இருளைக் கடந்ததும், சர்வாபாஸங்கடும் நீங்கியதும், சைதன்னியமும், மலமின்றியதும், சுத்தமும், மன வாக்குகளுக் கெட்டாததும், (கூக)

वाच्यवाचकानिर्मुक्तं हेयोपादेयवर्जितम् ।

प्रज्ञानघनमानन्दं वैष्णवं पदमश्नुते ॥ ६२ ॥

வாச்சியவாசகத்தன்மைகளினின்று விடுபட்டதும், தள்ளத் தக்கதும் கொள்ளத்தக்கது மல்லாததும், பிரஞ்ஞானகனமும், ஆநந்தமுமான * ௨௦. வைஷ்ணவபதத்தை அநுபவிக்கின்றான். ()

इदं प्रकरणं यस्माज्ज्ञातव्यं भगवत्तमैः ।

अमानित्वादिनियमैर्गुरुभक्तिप्रसादतः ॥ ६३ ॥

இப்பிரகரணம் ஏதனால் மிக்கைசுவரியமுடைமையாகிய அமானித்துவாதி நியமங்களால் குருபக்திப்பிரசாதத்தால் அநியத்தக்கதோ, (கூக)

इमां विद्यां प्रयत्नेन योगी संध्यासु सर्वदा ।

समभ्यसेदिहामुत्र भोगानासक्तधीः सुधीः ॥ ६४ ॥

அதனால் இகலோகபரலோகபோகங்களில் இச்சையில்லாதவனும் நற்புத்தியுடையவனுமாகிய யோகி, இந்தவித்தையினைச் சந்திகளில் எப்போதும் பிரயத்தனத்தால் செவ்வையாய் அப்யஸிக்கக்கடவன். (கூக)

रागद्वेषादिरहितं स्वात्मानं चिन्तयेत्सदा ।

स एव जीवन्मुक्तो वा न पुनर्भवसंभवः ॥ ६५ ॥

इति श्रीमत्सुरेश्वराचार्यविरचितं पञ्चीकरणवार्तिकं

॥ संपूर्णम् ॥

இராகத்துலேஷமின்றிய தனதாத்மாணவ யெப்போதும் சிந்திக்கக்கடவன் அவனை ஜீவன்முக்தன். அவனுக்கு மறுபடியும் பிறப்புச் சம்பவித்தலில்லை. (கூக)

ஸ்ரீமத் சங்கராசாரியஸ்வாமிகளால் இயற்றப்பட்ட பஞ்சீகரணமும், ஸ்ரீமத் சுரேசுவராசிரியரால் செய்யப்பட்ட வார்த்திகமும் முடிந்தன.

* ௨௦. வைஷ்ணவபதம் = விபாபகமான பதம். அநிருக்ளா லறியப் படுவதனால் பத மெனப்படுகின்றது.

॥ ॐ तत्सद्ब्रह्मणे नमः ॥

॥ जीवन्मुक्तानंदलहरी ॥

ஸ்ரீ பரமஹம்ஸபரிவிராஜகாசாரிய

ஸ்ரீசங்கராசாரியஸ்வாமிகள்

அருளிச்செய்த

ஜீவன் முக்தா நந்தலஹரி.

पुरे पौरान्पश्यन् नरयुवतिनामाकृतिमयान् ।

सुवेषान् स्वर्णालंकरणकलितांश्चित्सदृशान् ॥

स्वयंसाक्षाद्दृष्ट्यपि च कलयन् तैस्सह रमन् ।

मुनिर्न व्यामोहं भजति गुरुदीक्षाक्षततमाः ॥ १ ॥

குருதீக்ஷயினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியான்வன்
புரத்தில் நல்ல வேஷமுடையவராயும், பொன்னுபரணங்களா
லலங்கரிக்கப்பட்டவர்களாயும், சித்திரம்போன்றவர்களாயு மிருக்
கின்ற மானிடப்பெண்களென்னும் பெயர்வடிவமயமானவர்களு
மான புரவாசிகளைக் கண்டும், வசனித்தும், அவர்களோடு கிரீ
டித்தும் மோகத்தை யடைகிறதில்லை. (க)

वने वृक्षान्पश्यन् दलफलभरान् नम्रसुशिखान् ।

घनच्छायाच्छन्नान् बहुलकलकूजद्विजगणान् ॥

भजन् घस्त्रे रात्राववनितलकल्पैकशयनो ।

मुनिर्न व्यामोहं भजति गुरुदीक्षाक्षततमाः ॥ २ ॥

குருதீக்ஷயினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கியவனாய்ப் பகலி
லும் இரவிலும் பூமியையே சயனமாகவுடைய முனியான்வன்,
வனத்தில் தளிர்களாலும் பழங்களாலும் நிறைந்துள்ளனவும்,
வளைந்த நல்ல கிளைகளுள்ளனவும், நெருங்கிய நிழல்களாற் மறைக்
கப்பட்டனவுமாகிய விருக்ஷங்களையும் இனிய குரலோடு கூவும்
பகலிக்கூட்டங்களையும் பார்த்து, மோகத்தை யடையமாட்டான்.)

कदाचित् प्रासादे कचिदपि च सौधेषु धनिनां ।

कदाकाले शैले कचिदपि च कूलेषु सरिताम् ॥

कुटीरे दांतानां मुनिजनवराणामपि वसन् ।

मुनिर्न व्यामोहं भजति गुरुदीक्षाक्षततमाः ॥ ३ ॥

குருதிசைஷ்யினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் ஒருகாலத்து அரண்மனையிலும், ஒருகாலத்து செல்வர்மாளிகையிலும், ஒருகாலத்து மலையிலும், (கங்கை முதலிய) ஆற்றின்கரைகளிலும், இந்திரியஜயமுள்ள முனிசிரேஷ்டர்களது ஆசிரமங்களினும் வசிக்கினும், மோகத்தை யடைகிறதில்லை. (௩)

कचिद्भालैस्सार्धं करतलजतालैस्सहसितैः ।

कचिच्चारुण्यालंकृतिनरनरीभिस्सह रमन् ॥

कचिद्रुद्रैश्चिन्ताकुलितहृदयैश्चापि विलपन् ।

मुनिर्न व्यामोहं भजति गुरुदीक्षाक्षततमाः ॥ ४ ॥

குருதிசைஷ்யினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் ஓரிடத்துக் கைகொட்டி விளையாடும் பாலர்களுடனும், ஓரிடத்து அலங்கரிக்கப்பட்ட தாருணியமான நரநாரியருடன் இரமித்தும், ஓரிடத்து வியாகூலப்பட்ட ஹிருதயமுடைய விருத்தர்களோடு புலம்பியும் மோகத்தை யடைகிறதில்லை. (௪)

कदाचिद्विद्वद्विर्विविदिषुभिरत्यंतनिरतैः ।

कदाचित्काव्यालंकृतिरसरसालैः कविवरैः ॥

कदाचित्सत्कर्तुमितिपरैस्तार्किकवरैः ।

मुनिर्न व्यामोहं भजति गुरुदीक्षाक्षततमाः ॥ ५ ॥

குருதிசைஷ்யினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் ஒருகாலத்து வித்துவான்களோடும், முழுமுயற்சியுடையோராகிய ஞானவிருப்புடையோரோடும், ஒருகாலத்து காவியாலங்காரரசதற்பரர்களாகிய கவிசிரேஷ்டர்களோடும், ஒருகாலத்து நல்லதர்க்கஞ்செய்யும் அதுமிதிபரர்களாகிய தார்க்கிகசிரேஷ்டர்களோடும் கூடியும் மோகத்தையடைகிறதில்லை. (௫)

कदाध्यानाभ्यासैः क्वचिदपि सपर्यां विकसितैः ।

सुगन्धैस्सत्पुष्पैः क्वचिदपि दळैरेव विमलः ॥

प्रकुर्वन् देवस्य प्रमुदितमनास्सन्नतिपरो ।

मुनिर्न व्यामोहं भजति गुरुदीक्षाक्षततमाः ॥ ६ ॥

குருதீக்ஷையினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் ஒருகாலத்துத் தியானப்பியாசங்களாலும், ஒருகாலத்து வாசனை யுள்ள நல்ல புஷ்பங்களாலும், ஒருகாலத்து வில்வமுகதிய தளங்களாலும், தெய்வத்தின் பூஜையைச் செய்து களிப்படைந்த மனமுடையவனாய் வணக்கமுடையவனாயினும் மோகத்தையடைகிறதில்லை.

(௬)

शिवायाश्शंभोर्वा क्वचिदपि च विष्णोरपि कदा ।

गणाध्यक्षस्यापि प्रकटतपनस्यापि च कदा ॥

पठन्वै नामालिः नयनरचितानंदसारितो ।

मुनिर्न व्यामोहं भजति गुरुदीक्षाक्षततमाः ॥ ७ ॥

குருதீக்ஷையினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் ஒருகாலத்துச் சிவை, சம்பு, ஒருகாலத்து விஷ்ணு, கணேசன், ஒருகாலத்துப் பிரகடமான அக்கினியென்னும் இவற்றின்நாமங்களை யுச்சரித்து, கண்களினால் பெருக்கப்பட்ட ஆரந்தபாஷ்பமுடையவனாயினும் மோகத்தையடையமாட்டான்.

(௭)

कदा गंगांभोभिः क्वचिदपि च कूपोत्थसलिलैः

क्वचित्कासारोत्थैः क्वचिदपि सदुष्णैश्च शिशिरैः ॥

भज स्नानं भूत्या क्वचिदपि च कर्पूरनिभया ।

मुनिर्न व्यामोहं भजति गुरुदीक्षाक्षततमाः ॥ ८ ॥

குருதீக்ஷையினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் ஒருகாலத்து கங்காஜலத்தினாலும், ஒருகாலத்துக் கிணற்றுஜலத்தினாலும், ஒருகாலத்து ஏரிகளிலுள்ள ஜலங்களினாலும், ஒருகாலத்து உஷ்ணஜலத்தினாலும், ஒருகாலத்து குளிர்ந்தநீரினாலும் ஸ்நானஞ்செய்து கர்ப்பூரம்போரில் வெண்மையான விபூதியணியினும் மோகத்தையடையான்.

(௮)

கடாசித் ஜாகத்யீ விஷயகரணைஸ்ஸ்வயஹந் ।

கடாசித் ச்வமஸ்தானபி ச விஷயானேவ ச ஞ்ஜந் ॥

கடாசித் சௌபுஸ் சுகமநுமவந்நேவ சததம் ।

முநிந் வ்யாமோஹ் ஞ்ஜதி குருதீக்ஷாக்ஷததமா: ॥ ௯ ॥

குருதீக்ஷையினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் ஒருகாலத்து ஞ்ஜாக்ஷரத்தில் விஷயங்களோடும் கரணங்களோடும் வியவகரித்ததும், ஒருகாலத்துச் சௌப்பனத்திலுள்ள விஷயங்கள் மாத்திரத்தை யநுபவித்ததும், ஒருகாலத்துச் சமுத்தியிலுள்ள சுகத்தைமாத்திர மனுபவித்ததும், என்றும் மோகத்தை யடைகிறதில்லை.

(௯)

கடாப்யாஸா வாஸா: க்வசிதபி ச திவ்யாஹ்ரத: ।

க்வசித்ப்ஞாஸ்யோத்யா த்வசமபி ததான: கதிததே ॥

மநஸ்வீ நிஸ்ஸங்ஸுஜநஹ்நத்யானந்தஜநகோ ।

முநிந் வ்யாமோஹ் ஞ்ஜதி குருதீக்ஷாக்ஷததமா: ॥ ௧௦ ॥

குருதீக்ஷையினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் நல்லோரிதயத்தி லாநந்தத்தையுண்பண்ணுபவனாயும், ஒருகாலத்துத் திக்கைவஸ்திரமாயுடையவனாயும், ஒரு காலத்து நல்லவஸ்திரங்களைத் தரித்தவனாயும், ஒருகாலத்துக் கடிதடங்களில் புலியின்றோலை யுடுத்தவனாயும், புத்திமானாயும், பற்றின்மியவனாயும் மோகத்தையடைகிறதில்லை.

(௧௦)

கடாசித் சத்வஸ்த: க்வசிதபி ரஞ்ஜிதபி ஞ்ஜத: ।

தமோவூதி: க்வாபி த்ரிதயரஹித: க்வாபி ச புந: ॥

கடாசிதஸ்ஸாரி ஞ்ஜதிபதவிஹாரி க்வசிதஹோ ।

முநிந் வ்யாமோஹ் ஞ்ஜதி குருதீக்ஷாக்ஷததமா: ॥ ௧௧ ॥

குருதீக்ஷையினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் ஒருகாலத்துச் சத்துவவிருத்தியி லிருப்பவனும், ஒருகாலத்து ரஜ்ஜிவிருத்தியி லிருப்பவனும், ஒருகாலத்துத் தமோவிருத்தியி லிருப்பவனும், மீண்டுமொருகாலத்து அம்மூன்று விருத்தியுமில்லாதவனும், ஒருகாலத்துச் சம்ஸாரியும், ஒருகாலத்து வேதமார்க்கத்திற் செல்வாதுமாய் மோகத்தை யடைகிறதில்லை.

(௧௧)

कदाचिन्मौनस्थः क्वचिदपि च वाग्वादनिरतः ।

कदाचित्सानंदं हीसतरभसं त्यक्तवचनः ॥

कदाचिल्लोकानां व्यवहृतिसमालोकनपरो ।

मुनिर्न व्यामोहं भजति गुरुदीक्षाक्षततमाः ॥ १२ ॥

குருதீக்ஷையினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் ஒருகாலத்து மௌனமா யிருப்பன். ஒருகாலத்து வாக்குவாத நிரதனவன். ஒருகாலத்து ஆநந்தத்தோடு புன்சிரிப்போடாரவா ரித்து வார்த்தைபேசாதவனாவன். ஒருகாலத்து உலகவியவகா ரத்தைச் செவ்வையாய்க் கவனிக்குந்தன்மையுடையவனாவன். என்றாலும் மோகத்தை யடைகிறதில்லை. (௧௨)

कदाचिच्छक्तीनां विकचमुखपद्मेषु कमलान् ।

क्षिपन् तासां क्वापि स्वयमपि च गृह्णन्स्वमुखतः ॥

सदद्वैतं रूपं निजपरविहीनं प्रकटयन् ।

मुनिर्न व्यामोहं भजति गुरुदीक्षाक्षततमाः ॥ १३ ॥

குருதீக்ஷையினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் ஒருகாலத்து சக்திகளின் மலர்ந்த முகத்தாமரைகளில் கமலங் களையெயிர்த்தும், ஒருகாலத்து அவற்றைத்தானும் கிரகித்தும், தான் பிறரென்பதின்றிய அவ்வத்தைவதவடிவத்தைப் பிரகடஞ் செய்தும் மோகத்தையடையான். (௧௩)

क्वचिच्छैवैस्सार्धं क्वचिदपि च शक्तैस्सह वसन् ।

कदा विष्णोर्भक्तैः क्वचिदपि च सौरैस्सह वसन् ॥

कदा गाणापत्यैर्गतसकलभेदोऽद्वयतया ।

मुनिर्न व्यामोहं भजति गुरुदीक्षाक्षततमाः ॥ १४ ॥

குருதீக்ஷையினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் ஒருகாலத்துச் சைவர்களோடும், ஒருகாலத்துச் சாக்தர்களோ டும் வசித்தும், ஒருகாலத்து விஷ்ணுபக்தரோடும், ஒருகாலத்துச் செளரர் (சூரியபக்தியெய்வோர்) களுடனும் வசித்தும், சிலகாலத் துக் காண்பத்தியரோடு வசித்தும், அத்வைதத்தன்மையால் சக லபேதமு நீங்கியவனாய் மோகத்தையடையான். (௧௪)

निराकारं क्वापि क्वचिदपि च साकारममलं ।

निजं शैवं रूपं विविधगुणभेदेन बहुधा ॥

कदाश्चर्यं पश्यन् किमिदमिति हृष्यन्नपि कदा ।

मुनिर्न व्यामोहं भजति गुरुदीक्षाक्षततमाः ॥ १५ ॥

குருதிக்கூடியினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் ஒருகாலத்து நிராகாரமும், ஒருகாலத்துச் சாகாரமுமாக அமலமும் நிஜமுகையி சிவத்தினுருவத்தைப் பல்வகைக்குணபேதத்தால் வெகுவிதமாய்க் கண்டும், ஒருகாலத்து ஆச்சரியத்தைக்கண்டும் ஈதென்னை? யென்று சிரித்தும் மோகத்தை யடைகிறதில்லை. (.)

कदाद्वैतं पश्यन्नखिलमपि सत्यं शिवमयं ।

महावाक्यार्थानामवगतिसमाभ्यासवशतः ॥

गतद्वैतभावः शिवशिवशिवेत्येव विलपन् ।

मुनिर्न व्यामोहं भजति गुरुदीक्षाक्षततमाः ॥ १६ ॥

குருதிக்கூடியினால் அஞ்ஞானவிருணீங்கிய முனியானவன் ஒருகாலத்துச் சகலதுவைதத்தையும் மகாவாக்கியார்த்தத்தின் ஞானாபிப்பியாசவசத்தினால் சத்தியமான சிவமயமாகக் கண்டும், துவைதபாவநீங்கியவனாய் சிவ சிவ சிவ வென்று சொல்லிக்கொண்டும் மோகத்தையடைகிறதில்லை (கசு)

इमां मुक्तावस्थां परमशिवसंस्थां गुरुकृपा- ।

सुधापांगावाप्यां सहजसुखवाप्यामनुदिनं ॥

मुहुर्मज्जन् मज्जन् भजति सुकृतैश्चेन्नरवर- ।

स्तदा त्यागी योगी कविरिति वदन्ति ह कवयः ॥ १७ ॥

॥ इति श्रीपरमहंसपरिव्राजकाचार्य श्रीमच्छंकराचार्यविरचिता

जीवन्मुक्तानंदलहरी

समाप्ता ॥

நரசிரோஷ்டன் குருகிருபாகடாக்ஷவமிர்த்தத்தால் அடையப் பட்டதும், மேலான சிவஸ்தானமுமாகிய 'இம்முக்தாவஸ்தையைச் சகஜசுகவாலியில் அனுதினமும் அடிக்கடி மூழ்கி மூழ்கி நல்லவர்களோடு பஜிப்பானாயின்; அப்போது அவனைக் கவிகள் தியாகி, யோகி, கவி யென்று சொல்லுகிறார்கள். (கசு)

ஜீவன் முக்தாநந்தலஹரி

மு த் தி ன் னு.

ஓம் தத் ஸத் பிரஹ்மணேநம :

॥ एकश्लोकी ॥

ஏகக்ஷோகி.

किं ज्योतिस्तव भानुमानहनि रात्रौ प्रदीपादिकम् ।

स्यादेवं राविदीपदर्शनविधौ किं ज्योतिराख्याहिमे ॥

चक्षुस्तस्य निमीलनादिसमये किं ज्योतिर्वीयोर्दर्शने ।

किं तत्राहमतो भवान् परमकं ज्योतिस्तदस्ति प्रभो ॥ १ ॥

உனக்கு ஜோதி (பிரகாசம்) யாது? பகலில் சூரியன் ; இரவில் தீபமுதலியன. இவ்வாறாகுக. சூரியனையும் தீபத்தையும் பார்க்கும் விஷயத்தில் ஜோதியாது? சொல் எனக்கு. நேத்திரமாம். நேத்திரமூடியபோது ஜோதியாது? புத்தியாம். புத்தியைக்காணுமிடத்து ஜோதியாது? அங்கு யானும் தாமுமானபரம (மேலான) ஜோதி எதுவோ அது (தான்) இருக்கின்றது பிரபுவே. (க)

॥ हति श्रीमच्छंकराचार्यविरचितयेकश्लोकी संपूर्णम् ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீ சங்கராசாரியஸ்வாமிகள் அருளிய

ஏகக்ஷோகி

முடிந்தது.

॥ काशीपञ्चकम् ॥

காசிபஞ்சகம்.

मनोनिवृत्तिः परमोपशान्तिः सा तीर्थवर्या मणिकर्णिका च ।

ज्ञानप्रवाहा विमलादिगंगा सा काशिकाहं निजबोधरूपा ॥ १ ॥

மனோநிவிருத்தியாகிய பரமோபசாந்தி தீர்த்த கிரேஷ்டமான மணிகர்ணிகையாம். ஞானப்பிரவாகம் விமலாதி கங்கையாம். அந்த நிஜபோதவடிவமான காசிகையான் (க)

यस्यामिदं कल्पित मिद्रजालं चराचरं भाति मनोविलासम् ।

सच्चित्सुखैका परमात्मरूपा सा काशिकाहं निजबोधरूपा ॥ २ ॥

எதனிடத்துக் கற்பிதமாகிய இந்திரஜால சராசரமான மனோவிலாசம் தோற்றுகின்றதோ அந்தச் சச்சிதநந்த ஏகமும், பரமாத்மரூபமும், விமலபோதவடிவமுமான காசிகையான். (௨)

काशेषु पंचस्वधिराजमाना बुद्धिर्भवानी प्रतिदेहगेहं ।

साक्षी शिवः सर्वगतोतरात्मा सा काशिकाहं निजबोधरूपा ॥ ३ ॥

கோசங்களைந்திலும் விளங்குவதாயும், தேகமாகிய விடு தோறும் புத்தியாகிய பவானியாயும், சாக்ஷியாயும், சிவமாயும், எல்லாவற்றினுமிருக்கும். அந்தராத்மாவும், விமலபோதவடிவ முமான அந்தக் காசிகையான். (௩)

काश्यां हि काशते काशी काशी सर्वप्रकाशिका ।

सा काशी विदिता येन तेन प्राप्ता हि काशिका ॥ ४ ॥

காசியிலேயே பிரகாசிக்கிறது காசி. காசியென்பது எல் லாவற்றையும் பிரகாசிக்கச்செய்வதாம். அந்தக் காசி எவனால் அடையப்பட்டதாமோ, அவனால் காசிகை அடையப்பட்டதே யாம். (௪)

काशीक्षेत्रं शरीरं त्रिभुवनजननी व्यापिनी ज्ञानगंगा ।

भक्तिः श्रद्धा गयेयं निजगुरुचरणध्यानयोगः प्रयागः ॥

विश्वेशोयं तुरीयः सकलजनमनः साक्षिभूतोऽतरात्मा ।

देहे सर्वे मदीये यदिवसति पुनस्तीर्थमन्यत्किमस्ति ॥ ५ ॥

காசிக்ஷேத்திரம் சரீரம், திரிபுவன ஜனனிபான் வியாபார முடையது ஞானகங்கை. பக்திசிரத்தை இந்தக் கயை. தனதுகுரு பாதகமலங்களின் தியானயோகம் பிரயாகை. சகல ஜனங்களின்

மனதின் சாக்விவடிவ அந்தராத்மா இத்தூரிய விகவேசன். யாவும் எனது தேகத்தில் வசிக்கின், பின்வேறு என்னையுளது? ()

॥ इति श्रीमच्छंकराचार्यविरचितं काशीपंचकं संपूर्णम् ॥

இவ்வாய் ஸ்ரீ சங்கராசாரியஸ்வாமிகள் அருளிய

காசீபஞ்சகம்

முடிந்தது.

॥ मायापंचकम् ॥

மாயா பஞ்சகம்.

निरवधि निरंशकेप्यखण्डे मयि चिति सर्वविकल्पनादिशून्ये ।

घटयति जगदीशजीवभेदं अघटितघटनापटीयसी हि माया ॥ १ ॥

* அவதியில்லாததும், * அம்சமில்லாததும், * அகண்டமும், சர்வ விகற்பமுதலியன வில்லாததுமான சித்தாகிய என்னிடத்தும். நுகத்து ஈசன் ஜீவனென்னும் பேதத்தினை நிகழச்செய்கின்றது. ஆதலால் * நிகழாததை நிகழச்செய்தலில் வல்லதுமாயை.

(க)

सुखचिदमलबोधमद्वितीयं वियदनिलादिनिर्मिते नियोज्य ।

अमयति भवसागरे नितान्तं अघटितघटनापटीयसी हि माया ॥ २ ॥

சுகமும், சித்தும், அமலமும், போதவடிவமுமான அத்விதீயத்தினை, ஆகாயம் வாய் முதலியவற்றால் நிரமிக்கப்பட்ட பவசாகரத்தில் மிகுதியாகப் பொருத்துகின்றது. ஆதலால் நிகழாததை நிகழச்செய்தலில் வல்லதுமாயை.

(உ)

* அவதி=எல்லை. * அம்சம்=கூறு. * அகண்டம்=துண்டிக்கப்படாதது. * ஆகாததை ஆக்குவித்தலில்.

श्रुतिशतनिगमान्तशोधकान्यप्यहह घनादिनिदर्शनेनसद्यः ।

कलुषयति चतुष्पदाद्यभिन्नं अधटितघटनापटीयसी हि माया ॥ ३ ॥

ஆச்சரியம்! நூற்றுக்கணக்கான சுருதி வேதாந்தங்களைச் சோதித்தவர்களையும் தனமுதலியவற்றைக்காட்டுதலால் உடனே நாதாற் பிராணிகளுக்கு வேறுகாது கலக்குகின்றது. ஆதலால் நிகழாததை நிகழச்செய்வதில் வல்லதுமாயை. (௩)

अपगतगुणवर्णजातिभेदे सुखचिति विप्रविडाद्यहंकृतिं च ।

स्फुटयति सुतदारगेहमोहं अधटितघटनापटीयसी हि माया ॥ ४ ॥

குண *வர்ண ஜாதிபேதங்களொழிந்த ககமானசித்தின்கண் பிராஹ்மண வைசியாதி வகங்காரத்தையும் புத்திரன் தாரம் வீடு முதலிய மோகமாகிய எனதெனும் தன்மையையும் உண்டாக்குகின்றது. ஆதலால் நிகழாததை நிகழச்செய்ய வல்லதுமாயை.

विधिहरिभ्रमभेदमप्यखण्डे वत विरचय्य बुधानपि प्रकाशं ।

अमयति हरिभर्गभेदभावान् अधटितघटनापटीयसी हि माया ॥ ५ ॥

ஆச்சரியம்! * அகண்டத்தில் பிரஹ்மா, விஷ்ணு, சிவன் என்னும் பேதத்தையும் உண்டுபண்ணிப் புத்திரமன்களையும் விஷ்ணு சிவனென்னும் பேதத்தன்மைகளைக் கொள்ளும்படியாக மயக்குகின்றது. ஆதலால் நிகழாததை நிகழச்செய்வதில் வல்லதுமாயை. (௫)

॥ इति श्रीमच्छंकराचार्यविरचितमायापंचकं संपूर्णम् ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீசங்கரபகவற்பாதர் அருளிய

மாயா பஞ்சகம்

முடிந்தது.

* வர்ணம்=பிராஹ்மணத்துவாதி நான்கு. ஜாதி=அதன் இடைப்பட்ட பேதங்கள்.

* பேதமில்லாததில்.

॥ यतिपञ्चकम् वा कौपीनपञ्चकम् ॥

யதியஞ்சகம் (கௌபீனபஞ்சகம்)

वेदांतवाक्येषु सदारमतो भिक्षान्नमात्रेण च तुष्टिमंतः ।

विशोकमंतः करणे रमतः कौपीनवंतः खलु भाग्यवंतः ॥ १ ॥

வேதாந்தவாக்கியங்களில் எப்போதும் இரமிப்பவனும், பிஷாந்நமாத் திரத்தால் திருப்தியடைபவனும், சோகநீக்கிய அந் தக்கரணத்தில் இரமிப்பவனுமான கௌபீனமுடையவன் நிச்சயமாக பாக்கியமுடையவன். (௧)

मूलं तरोः केवलमाश्रयंतः पाणिद्वयं भोक्तुममंत्रयंतः ।

कन्थामिव श्रीमपि कुत्सयंतः कौपीनवंतः खलुभाग्यवंतः ॥ २ ॥

கேவலம் மரத்தடியை ஆசிரயித்தவனும், கையிரண்டினையும் புசித்தற்குப் பையாகப்படுத்துபவனும், கந்தையினைப்போல லக்ஷ்மியையும் அலக்ஷியஞ்செய்பவனுமான கௌபீனமுடையவன் நிச்சயமாக பாக்கியமுடையவன். (௨)

देहादिभावं परिवर्तयंतः आत्मानमात्मन्यवलोकयंतः ।

नांतं न मध्यं न वहिः स्मरन्तः कौपीनवंतः खलुभाग्यवंतः ॥ ३ ॥

தேகாதித்தன்மையை நீக்கியவனும், தன்னைத் தன்னிடத்திற் காண்பவனும், உள்ளிலும், இடையிலும், வெளியிலும் ஸ்மிரியாதவனுமான கௌபீனமுடையவன் நிச்சயமாக பாக்கியமுடையவன். (௩)

स्वानंदभावे परितुष्टिमंतः सुशांतसर्वेन्द्रियतुष्टिमंतः ।

अहर्निशं ब्रह्मसुखे रमतः कौपीनवंतः खलु भाग्यवंतः ॥ ४ ॥

தனதாநந்தத்தன்மையில் மிகச் சந்தோஷமுடைபவனும் செவ்வையாய்ச் சாந்தியடைந்த சகலேந்திரியங்களாலும் திருப்தியுடையவனும், இரவும் பகலும் பிரஹ்மசுகத்தில் இரமிப்பவனுமான கௌபீனமுடையவன் நிச்சயமாக பாக்கியமுடையவன்.

पंचाक्षरं पावनमुच्चरतः पतिं पशूनां हृदिभावयन्तः ।

भिक्षाशिनो दिक्षु परिभ्रमन्तः कौपीनवन्तः खलु भाग्यवन्तः ॥ ५ ॥

பாவனமாகிய பஞ்சாக்ஷரத்தை யுச்சரிப்பவனும், பசுக்களின் பதியை (ஈசுவரனை) இதயத்தில் பாவிப்பவனும், பித்தூர் நத்திற்கு நாற்றிசையும் சுற்றுவவனுமான கௌபீனமுடையவன் நிச்சயமாக பாக்கியமுடையவன். (௫)

॥ इति श्रीमच्छंकराचार्यविरचित यतिपंचकं वा कौपीनपंचकं संपूर्णम् ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீ சங்கராசாரியஸ்வாமிகள் அருளிய

யதிபஞ்சகம் (கௌபீனபஞ்சகம்)

முடிந்தது.

॥ साधनपञ्चकम् वा सोपानपञ्चकम् ॥

* சாதனபஞ்சகம் (சோபானபஞ்சகம்)

वेदो नित्यमधीयतां तदुदितं कर्म स्वनुष्ठीयतां ।

तेनेशस्य विधीयतामपचितिः काम्ये परिस्त्यज्यताम् ।

पापौघः परिधूयतां भवसुखे दोषोऽनुसंधीयता ।

मात्मेच्छा व्यवसीयतां निजगृहात्तूर्णं विनिर्गम्यताम् ॥ १ ॥

நித்தியம் வேதத்தினை அத்தியயனஞ்செய்ய (ஓத) வேண்டும். அதிற்சொல்லப்பட்ட (நித்தியநைமித்திக) கர்மத்தினைச் செவ்வையாய் அநுஷ்டிக்கவேண்டும். அதனால் (செவ்வையாய் அநுஷ்டிக்கப்படும் கர்மத்தினால்) ஈசனுக்கு விகிப்படி பூசைசெய்யவேண்டும். காமிய (கர்ம)த்தில் புத்தியைச் செய்யலாகாது; (அது பிறப்பைத் தருமாகலின்.) கர்மங்களை (ஈசுவரார்ப்பணபுத்

* இது புருஷார்த்தத்திற்கு வேண்டிய சாதனங்களைக்கூறும் ஐந்து சுலோகவடிவாயிருத்தலின் சாதனபஞ்சகமென்றும், புருஷார்த்த சாதனங்களை சோபானமாக (படி யொழுங்காக) க்கூறும் ஐந்து சுலோகவடிவாயிருத்தலின் சோபானபஞ்சகமென்றும் கூறப்படுகின்றது.

தியாக)ச்செய்து பாபக்கூட்டங்களைக் கழுவவேண்டும். சம்ஸார (இகலோக பரலோக) சுகத்தில் (அது அநித்தியமாதல் துன்பந் தருவதாதல் முதலிய) தோஷத்தைச் சிந்திக்கவேண்டும். (அதனால் அவற்றில் இச்சையைவிட்டு) ஆத்மாவை (நித்தியசுகத்தினை) யடையும் இச்சையினைத் திடமாக்கவேண்டும். (அவ்விச்சை மேலிட்டபோது) தன் வீட்டினின்றும் விரைவில் வெளிப்பட (துறவடைய) வேண்டும். (௧)

संगः सत्सु विधीयतां भगवतो भक्तिर्हृदा धीयतां ।

शांत्यादिः परिचीयतां दृढतरं कर्माशु संत्यज्यताम् ॥

सद्विद्वानुपसर्पतां प्रतिदिनं तत्पादुके सेव्यतां ।

ब्रह्मैकाक्षर मथ्यतां श्रुतिशिरोवाक्यं समाकर्ण्यताम् ॥ २ ॥

(துறவினால் பந்தமேதுவான துச்சங்கம் (தீயகூட்டாவு) விடுபடவே மோகூமாரக்கத்தை யறிவிக்கும்) சாதுக்களிடத் துச்சங்கம் (உடன் வசித்தலைச்)செய்யவேண்டும். (அச்சங்கம் இடைவிடாது நேர்வதற்கும் அவர்காட்டும் வழியிற் நன்கரணங்கள் ஒத்து நடப்பதற்கும் ஈசுவரப்பிரசாதமின்றி முடியாதாகளின் அதனைச் சம்பாதித்தற்பொருட்டு) பகவானது பக்தியினைத் திடமாய்க் கொள்ளவேண்டும். ஈசுவரப் பிரசாதமுண்டாயினும் (சாந்தியாதி குணமின்றியவிடத்து விசாரஞ்செய்தும் ஞானமுதியாதாகளின்) சாந்தியாதி குணங்களையும் மிகத்திடமாய்ப் பழகவேண்டும். (விசாரத்திற்குத் தடையாகும் எவ்வகைக்) கருமத்தினையும் விரைவில் விடவேண்டும். (அறியஞானம் தானாய்ப் பெறத்தக்கதன்றாகளின் அதனையுபதேசிக்கும்) நல்ல (சுரோத்திரியனும் பிரஹ்மநிஷ்டனுமான) வித்துவானை அநுஸரிக்க (விதிப்படி சரணாகதியடைய) வேண்டும். (அவனுக்கு இவ்விடத்துத் தையுண்டாகும் வண்ணம்) நாள்தோறும் அவன் பாதுகையினை (பாதமலர்களை)ச்சேவிக்கவேண்டும் (அவன் கட்டளையின்படி நடக்கவேண்டும்) பிரஹ்மமாகிய ஏகாக்ஷரத்தைத் (தனது முத்தாபமுமொழியுமாறு) அக்ரூரவனிடத்து யாசிக்கவேண்டும். சுருதிமுடியின் (அவர் உபதேசிக்கும்) மகாவாக்கியத்தைச் செவ்வையாய்க் கேட்கவேண்டும். (௨)

वाक्यार्थश्च विचार्यतां श्रुतिशिरःपक्षः समाश्रीयतां ।

दुस्तर्कसुविरम्यतां श्रुतिमतस्तर्कोऽनुसंधीयताम् ॥

ब्रह्मैवास्मि विभाव्यतामहरहर्गर्वः परित्यज्यतां ।

देहेहंमतिरुज्झतां बुधजनैर्वादः परित्यज्यताम् ॥ ३ ॥

(சிரவணமாத்நிரத்தால் ஞானமுதயமாகாமல் * அசம்பாவனை யாகிய சம்சய முளதாயின் அது நீங்குதற் பொருட்டு மறுபடியும்) வாக்கியார்த்தங்களை விசாரிக்க (மனனஞ்செய்ய) வேண்டும். (ஜீவப்பிரஹ்மைக்கியமான) உபநிஷதபஞ்சத்தினைச் செவ்வையாய் ஆசிரயிக்கவேண்டும். (சுருதிவிரோத * பேதக சாதக யுக்திகளாகிய) கெட்டதர்க்கத்தினின்றும் விலகவேண் டும். வேதசம்மதமான (* அபேதசாதகயுக்திகளாகிய) தர்க் கத்தினைக் கொள்ளவேண்டும். (மனனத்தால் அசம்பாவனை நீங்கினும் நெடுங்காலம் பழகிவந்ததான தேகம் யானென்னும் விபரீதபாவனை நீங்காவிடின், அது நீங்குமாறு) நாள்தோறும் பிரஹ்மமேயானென்று விசேஷமாப்ப் பாவிக்கவேண்டும். கர்வ (யான் ஞானியென்றல் முதலிய அபிமான)த்தினை ஒழிக்கவே ண்டும். (சிவம் யானென்னும் திடமவருமாறு) தேகத்தில் யா னென்னும் புத்தியை விடவேண்டும். (யான் மிகத்தெரிந்தவ னென்னும் வித்தியாமதம்வந்து ஞானம்வராது தடுக்குமாத லின்) அறிஞர்களோடு வாதஞ்செய்தலை விடவேண்டும். (௩)

सुदृचाधिश्च चिकित्स्यतां प्रतिदिनं भिक्षौषधं भुज्यतां

स्वाद्ब्रह्म न तु याच्यतां विधिवशात्प्राप्तेन संतुष्यताम् ।

शीतोष्णादि विषद्यतां न तु वृथा वाक्यं समुच्चार्यतां

मौदासीन्यमभीप्स्यतां जनकृपानैष्ठुर्यमुत्सृज्यताम् ॥ ४ ॥

(தேகதாரணியினால் ஞானாப்பியாசஞ் செய்யவேண்டியிருப்

* அசம்பாவனையின் இலக்கணத்தையும் வேறுபாடுகளையும் ஸ்ரீ பால போதம் கூ-வது உபதேச அக-வது பிரசங்கத்திற் காண்க.

* பேதக சாதக யுக்தி பேதவாதிகளின் தூல்களில் விரிவாயுள்ளது. அது இங்குப்பயன்படாமை காண்க.

* அபேதசாதகயுக்தி ஸ்ரீ விசாரசாகரம் முதற்றாங்கம் கஅ-வது பிரசங்க டிப்பணியிற் காண்க.

பதால் தேகதாரணத்தின்பொருட்டுப் பசிவியாதியினைச் சிசுச்
சைசெய்யவேண்டும். (அப்பசிவியாதி நீங்குதற்குத்) தினந்
தோறும் பிசைஷயாகிய ஓளவுதத்தைப் புசிக்கவேண்டும். (பி
சைஷயெடுப்பதிலும்) உருசியுள்ள அநந்தினை யாசிக்கலாகாது
(அதன்பொருட்டு எவ்வகை முயற்சியும் செய்யலாகாது). (முய
ற்சியின்றி) விதிவசத்தால் (நல்லது கெட்டது எதுவாயினும்)
கிடைத்ததைக்கொண்டு சந்தோஷிக்கவேண்டும். (பிராரப்த
வசத்தால் நீக்குதற்கரியனவாய் ஓயாது வரும்) சீதோஷ்ண முத
லியவற்றைச் சகிக்கவேண்டும். (தனக்கும் பிறருக்கும் பயன்
படாது விண்போக்கிற் கேதுவாகலின்) பயனில்லாத வார்த்தை
களை யுச்சரிக்கலாகாது. உதாசீனமா (இஷ்டா நிஷ்டங்களில்
விரும்பு வெருப்பின்றி) யிருத்தலை விரும்பவேண்டும். ஜனங்
களிடத் துண்டாகும் கிருபையையும் நிஷ்டோத் தன்மையினையும்
விடவேண்டும். (அவை இராகத் துவேஷங்களை விருத்திசெப்
வனவாகலின்.) (ச)

एकान्ते सुखमास्यतां परतरे चेतः समाधीयतां

पूर्णात्मा सुसमीक्ष्यतां जगदिदं तद्वाधितं दृश्यताम् ।

प्राक्कर्म प्रविलाप्यतां चितिवलानाम्युत्तरैः श्लिष्यतां

प्रारब्धं त्विह भुज्यतामथ परब्रह्मात्मना स्थीयताम् ॥ ५ ॥

(எவ்வார்த்தையும் நிகழாதிருக்கும் வண்ணம்) எனாந்தத்
தில் (தன்னேவிட வேறொருவருமுன்றிய தனியிடத்தில்) சுகமாக
இருக்கவேண்டும். மிகமேன்மையான பிரஹ்மத்தின்கண் சித்
தத்தை நிறுத்தவேண்டும். பூர்ணமான் ஆத்மாவினைச் செவ்வை
யாய்க் காணவேண்டும். (ஆத்மதரிசனத்தின்கண் காணப்படும்)
இந்த ஜகத்தினை அந்த ஞானத்தார் பாதிக்க (பொய்யென
நிச்சயிக்க)ப்பட்டதாகக் காணவேண்டும். ஞானபலத்தால்
முற்கருமமாகிய சஞ்சிதத்தினை ஒழிக்கவேண்டும். * ஞானபலத்

மூலசலோகத்திலுள்ள चितिवलात् ஞானபலத்தால் என்னும் பதம்
நெரிஸைத்தீபகமாம். அதுபிராரப்தம் ஆகாயியம் என்னும் இரண்டன் ஈசத்
திற்கும் ஏதுவாம்.

* ஞானம் வந்தபோது கர்த்திருத்தவமின்மையால் பினை செய்யப்
படும் ஏமங்கள் அவ்னைப் பற்றுகிறதில்லை.

தால் பிற்கருமங்களாகிய ஆகாமியங்களோடுங் கூடலாகாது. (கூடாதுபோகவே) அவை இவன்பால் நலந்தீங்கு செய்பவரை நாமும் பிராரப்தத்தினை இங்குப் புதிக்கவேண்டும். (பிராரப்தம் போகத்தால் நீங்கிய) பின்னர் பிரஹ்மவடிவமாக நிலைக்க வேண்டும். (நி)

यः श्लोकपंचमिदं पठते मनुष्यः संचितयत्यनुदिनं स्थिरतामुपेत्य ।
तस्याशु संसृतिदवानलतीव्रघोरतापः प्रशान्तिमुपयाति चितिप्रसादात् ॥

எந்த மனிதன் இச்சுலோகமெந்தனையும் ஸ்திரத்தன்மை யினை யடைந்து தினந்தோறும் படிக்கின்றானே, அவனுடைய சம்ஸாரமென்னும் காட்டுத்தீயின் தீவிரகோரமான தாபம் சித் தின் பிரசாதத்தால் விரைவிற் கெடும். (சு)

॥ इति श्रीमच्छंकराचार्यविरचितं साधनपंचकं संपूर्णम् ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீமத் சங்கரபகவத்பாதாசாரியஸ்வாமிகள் அருளிய

சாதனபஞ்சகம்

முடிந்தது.

॥ आत्मपंचकम् ॥

* ஆத்மபஞ்சகம்.

नाहं देहो नैन्द्रियाण्यंतरंगं नाहंकारः प्राणवर्गो न बुद्धिः ।

दारापत्यक्षेत्रवितादिदूरः साक्षी नित्यः प्रत्यगात्मा शिवोहम् ॥ १ ॥

யான் ஸ்தூலதேகமல்லன் ; அந்தரங்கமான இந்திரியங்களால் லன் ; பிராணவர்க்கமல்லன் ; அகங்காரமல்லன் ; புத்தியல்லன் ; தாரம் புத்திரர் க்ஷேத்திரம் திரவ்ய முதலியவற்றினின்றும் விலகியவனுப், சாக்ஷியும், நித்தியமும், பிரத்தியகா (அந்தரா)த்மாவுமான சிவம் யான். (க)

रज्ज्वज्ञानाद्भाति रज्जुर्यथाहिः स्वात्माज्ञानादात्मनो जीवभावः ।

आप्तोक्या हि आतिनाशे स रज्जुर्जीवो नाहं देशिकोक्त्या शिवोहम् ॥

* சுலோகம் ஆறு இருக்கினும் டஞ்சகமென்றே வழங்கப்பட்டு வருகின்றது.

பழுதையையறியாததினால் பழுதை பாம்பாகக் காணப்படுகின்றதுபோலத் தனதாத்மாவை யறியாததினால் ஆத்மாவுக்கு ஜீவபாவம் தோன்றுகின்றது. * ஆப்தன் வாக்கியத்தால் பிராந்தி (மயக்கம்) ஒழிந்தபோது எப்படி அது பழுதையோ, அது போலத் * தேசிகனுபதேசத்தால் யான் ஜீவனல்லன்; சிவம் யான். (உ)

आभातीदं विश्वमात्मन्यसत्यं सत्यज्ञानानंदरूपे विमोहात् ।

निद्रामोहात्स्वप्नवत्तत्र सत्यं शुद्धः पूर्णो नित्य एकः शिवोहम् ॥ ३ ॥

* சத்திய ஞானந்தவடிவ ஆத்மாவில் விசேஷமோகத்தினால் அசத்திய வடிவமான இவ்வுலகம் தோற்றுகின்றது; நித்திரை மயக்கத்தால் சொப்பனம் தோற்றுவதுபோல. அது சத்தியமன்று. சுத்தமும், பூர்ணமும், நித்தியமும், எகமூமான சிவம் யான். (௩)

मत्तो नान्यत्किंचिदत्रास्ति विश्वं सत्यं बाह्यं वस्तु मायोपकुसम् ।

आदर्शातर्भासमानस्य तुल्यं मय्यद्वैते भातितस्माच्छिवोऽहम् ॥ ४ ॥

இங்கு (ஆத்மாவாகிய) என்னையிட வேறுசத்தியமான உலகம் சிறிதுமில்லை. வெளிவஸ்துங்கள் மாயையினுற் கற்பிக்கப்பட்டனவாம். சுண்ணாடியினுள் தோற்றுதலையொத்து அத்வைதமான என்னிடத்துத் தோற்றுகின்றது. ஆதலாற் சிவம் யான். (ச)

नाहं जातो न प्रवृद्धो न नष्टो देहस्योक्ताः प्राकृताः सर्वधर्माः ।

कर्तृत्वादिश्चिन्मयस्यास्ति नाहंकारखैव ह्यात्मनो मे शिवोऽहम् ॥ ५ ॥

யான் பிறந்தவனல்லன்; வளர்ந்தவ னல்லன்; நசித்தவ னல்லன்; பிராகிருதமான சகல தர்மங்களும் தேகத்திற்குச் சொல்லப் படுகின்றன. * கர்த்திருத்துவாதிகள் சின்மய ஆத்மா

* ஆப்தன் = உண்மையுரைப்பவன், * தேசிகன் = ஆசான். * உண்மையறிவின்பவடிவ.

* செய்பவனெனுந்தன்மை முதலியன.

வாகிய எனக்கில்லை. அகங்காரத்திற்கேயாம். (ஆதலால்)
சிவம் யான். (௫)

नाहं जातो जन्ममृत्यू कुतो मे नाहं प्राणः क्षुसिपासे कुतोमे ।

नाहं चित्तं शोकमोहौ कुतो मे नाहं कर्ता बंधमोक्षौ कुतो मे ॥६॥

யான் பிறந்தவனல்லன் ; எனக்கு பிறப் பிறப்பு எங்கிருந்
துண்டாம் ? யான் பிராணனல்லன், எனக்குப்பசிதாகம் எங்கிருந்
துண்டாம் ? யான் சித்தமல்லன் ; சோகமோகங்கள் எனக்கு
எங்கிருந்துண்டாம். யான் கர்த்தாவல்லன் ; எனக்குப்பந்த
மோகூங்கள் எங்கிருந்துண்டாகும் ? (௬)

॥ इति श्रीमच्छंकराचार्यविरचितमात्मपंचकं संपूर्णम् ॥

இவ்வாயு ஸ்ரீமத் சங்கரபகவத்பாதாசாரியஸ்வாமிகள் அருளிய

ஆத்மபஞ்சகம்

முடிந்தது.

॥ मनीषापञ्चकम् ॥

மனிஷா பஞ்சகம்.

सत्याचार्यस्य गमने कदाचिन्मुक्तिदायकम् ।

काशीक्षेत्रं प्रति सह गौर्या मार्गे तु शंकरम् ॥ १ ॥

अत्यवेषधरं दृष्ट्वा गच्छ गच्छेति चाब्रवीत् ।

शंकरः सोपि चांडालस्तं पुनः प्राह शंकरम् ॥ २ ॥

अन्नमयादन्नमयमथवा चैतन्यमेव चैतन्यात् ।

द्विजवरदूरीकर्तुं वाञ्छसि किं ब्रूहि गच्छ गच्छेति ॥ ३ ॥

ஒருசமயம் முக்திதரும் காசிக்ஷேத்திரத்தை நோக்கி ஆசாரி
யர் போய்க்கொண்டிருக்குங்கால் வழியில் சண்டாள வேஷந்தரித்
துள்ள சங்கரனைக் கௌரியோடுகண்டு (போ போ விலகு விலகு)
என்று சொன்னார். (அப்போது சங்கரன்) “பிராஹ்மணேத்

தமா! போ போ வென்று விலக விரும்புவது * அந்நமயத்தி
னின்றும் அந்நமயத்தினையா? அல்லது சைதன்னியத்தினின்
றும் சைதன்னியத்தினையா? எதனைச் சொல்லு. (க. உ. ௩)

किं गंगावुनि विवितेवरमणौ चंडालवाटीपयः
पूरेचांतरमस्ति कांचनघटीमृत्कुंभयोर्वावरे ।
प्रत्यग्वस्तुनि निस्तरंगसहजानंदावबोधांबुधौ
विप्रोयं श्वपचोयमित्यपि महान् कोयं विभेदभ्रमः ॥ ४ ॥

கங்கா ஜலத்திலும் சண்டாளவீதியில் நிரைந்துள்ள ஜலத்தி
லும் பிரதிபிம்பித்த சூரியனிடத்தும், பொற்குட மட்குடங்களி
லுள்ள ஆகாயத்தினிடத்தும் பேதமுண்டா? பிரத்தியக்கு
வஸ்துவாகிய நிஸ்தரங்க ஸஹஜானந்த ஞானசமுத்திரத்தில்
பிராஹ்மணன் இவன், சண்டாளன் இவன் என்னும் பெரிய இப்
பேதப்பிரமம் யாது? (என்றார்.) (ச)

जाग्रत्स्वप्नसुषुप्तिषु स्फुटतरा या संविदुज्जृम्भते
या ब्रह्मादिपिपीलिकांततनुषु प्रोता जगत्साक्षिणी ।
सैवाहं न च दृश्यवस्त्विति दृढप्रज्ञापि यस्यास्ति चे
चान्दालोस्तु स तु द्विजोस्तु गुरुरित्येषा मनीषा मम ॥ ५ ॥

(சங்கரர் வாக்கியம்) ஜாக்ரீர சொப்பன சுழுத்திகளில்
மிக வெளிப்படையாக எந்தச் சம்வித்து (ஞானம்) விரி
கின்றதோ, எது பிரஹ்மா முதல் ஏறும்புக் கடையான சரீரம்
களில் பிரவேசித்ததான ஜகத்சாக்ஷியோ, அதுவே யான்,
திருசியவஸ்து வல்லன் என்னும் திடப்பிரஞ்ஞை ஒருவனுக்கிருக்
குமாயின் அவன் சண்டாளனாகுக, பிராஹ்மணனாகுக, (அவன்
எனக்கு) குருவாவன் என்பது எனது நிச்சயம். (ரு)

* அந்ந விகாரமான ஸ்தூல் சரீரத்தினின்றும்,

* சம்வித்துச் = சேதனம்.

ब्रह्मैवाहमिदं जगच्च सकलं चिन्मात्रविस्तारितं
सर्वं चैतदविद्यया त्रिगुणया शेषं मया कल्पितम् ।
इत्थं यस्य दृढा मतिः सुखतरे नित्ये परे निर्मले
चांडालोस्तु स तु द्विजोस्तु गुरुरित्येषा मनीषा मम ॥ ६ ॥

பிரஹ்மமே யான் இச்சகத்து யாவும். சின்மாத்ரத்தினால்
விஸ்தரிக்கப் பட்டதாம். இவ்வெல்லாம் முக்குணமான அவித்
தையினைக் கொண்டு என்னால். முற்றும் கற்பிக்கப் பட்டதாம்.
இவ்வாறு எவனுக்கு மதியானது *சுகதரமும் நித்தியமும்
பரமுமான நிர்மலத்தில் (ஆத்மாவில்) இருக்கின்றதோ, அவன்
சண்டாளனாகுக, பிராஹ்மணனாகுக, குருவாவன் என்பது
எனது நிச்சயம்.

(சு)

शश्वन्नश्वरमेव विश्वमखिलं निश्चित्य वाचा गुरो
नित्यं ब्रह्म निरंतरं विमृशता निर्व्याजशान्तात्मना ।
भूतं भावि च दुष्कृतं प्रदहता संविन्मये पांवके
प्राक्कथाय समर्पितं स्ववपुरित्येषा मनीषा मम ॥ ७ ॥

ஓயாதழிவுடைமையோம் உலகமுழுவதுமென்று குர
வன் வாக்கியத்தால் நிச்சயித்து, (எவனுக்கு) யாதொரு
களங்கமுமின்றிய சாந்தாந்தக்கரணத்தால் நித்தியமான பிரஹ்
மத்தை ஆராய்ந்தனமையிருக்கின்றதோ, சென்றதும் வருவது
மானபாபம் சம்வித்து(ஞான)மயமான நெருப்பில் தகிக்கப்
பட்டதன்மை யிருக்கின்றதோ, தன் சரீரம் பிராரப்தத்தின்
பொருட்டு கொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றதோ, (அவன் குருவாவன்)
என்னுமிது எனது நிச்சயம்.

(எ)

या तिर्यङ्नरदेवताभिरहमित्येतः स्फुटागृह्यते
यद्वासा हृदयाक्षदेहविषया भांति स्वतोऽचेतनाः ।
तां भास्यैः पिहितार्कमण्डलनिभां स्फूर्तिं सदा भावय
न्योगी निर्वृतमानसो हि गुरुस्त्येषा मनीषा मम ॥ ८ ॥

* மிக்க இன்பமும்.

எது திரியக்கு (பசுபகூயாதி) நான் தேவதை இவர்களால் யான் என்று உள்ளே தெளிவாய்க் கிரகிக்கப் படுகின்றதோ, அதன் விளக்கத்தால் இதய விந்திரிய தேகவிஷயங்களான அசுத்தனங்கள் இயல்பாக விளங்குகின்றனவோ, அந்த பாலியங் (விளக்கப் படுபவை)களால் மறைக்கப்பட்ட சூரியமண்டலத்திற்குச் சமானமான ஸ்பூர்த்தியினை (விளக்கத்தினை) எப்போதும் பாவித்து யோகி களித்தமனத்தினனாய்க் குருவாகின்றனென்னு மிது எனது நிச்சயம்.

(அ)

यत्सौर्यांबुधिलेशेशत इमे शकादयो निर्वृता

यश्चित्ते नितरां प्रशांतकलने लब्ध्वा मुनिर्निर्वृतः ।

यस्मिन्नित्यसुखांबुधौ गलितधीर्ब्रह्मैव न ब्रह्मविद्

यः कचित्स सुरेंद्रवन्दितपदो नूनं मनीषा मम ॥ ९ ॥

எந்தச் சுக சமுத்திரத்தின் இலேசலேசத்தினால் இவ்விர்திரன் முதலியோர் சுகமுடையவராகின்றனரோ, (அதனை) எந்த முனிவர் எப்போதும் கலக்க முற்றுமொழிந்த சித்தத்தில் அடைந்து சுகமுடையவராவரோ, அவர் எந்த நித்திய சுகக்கடலில் கரைந்த புத்தியினராய்ப் பிரஹ்மவித்து (பிரஹத்தை யறிந்தவர்) ஆகாது பிரஹ்மமேயாகின்றனரோ, அவர் நிச்சயமாக தேவேந்திரனால் வணங்கப்படும் பதங்கனையுடையவர் என்பது எனது விவேகம்.

(ஆ)

॥ इति श्रीमच्छंकराचार्यविरचित मनीषापंचकं संपूर्णम् ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீ சங்கரபகவத்பாதரூபிய

மனீஷா பஞ்சகம்

முடிந்தது.

॥ निर्वाणषट्कम् ॥

நிர்வாண ஷட்கம்.

मनोबुद्ध्यहंकारचित्तानि नाहं न च श्रोत्रजिह्वे न च घ्राणनेत्रे ।

न च व्योम भूमिर्न तेजो न वायुश्चिदानंदरूपः शिवोऽहं शिवोहं ॥ १ ॥

யான் மனோபுத்தி யகங்கார சித்தங்களல்லன். சுரோத்திர மும் சிங்நுபைவயுமல்லன். கிராணமும் நேத்திரமும்ல்லன். ஆகாய மும் பூமியுமல்லன். தேயுவுமல்லன். வாயுவுமல்லன். சிதாநந்த (ஞானசுக)வடிவ சிவம் யான் ; சிவம் யான். (க)

न च प्राणसंज्ञो न वै पंचवायुर्न वा सप्तधातुर्न वा पंचकोशः ।
न वाक्पाणिपादं न चोपस्थपायुश्चिदानंदरूपः शिवोऽहं शिवोहं ॥२॥

பிராணப்பெயருடையனல்லன். பஞ்சவாயுவுமல்லன்.* சப்த தாதுவல்லன். பஞ்சகோசமல்லன். வாக்குப்பாணிபாதமல்லன். உபஸ்தபாயுவ (முத்திரத்துவார மலத்துவாரங்கள) ல்லன். சிதா நந்தவடிவ சிவம் யான்; சிவம் யான். (உ)

न मे द्वेषरागौ न मे लोभ मोहौ मदो नैव मे नैव मात्सर्यभावः ।
न धर्मो न चार्थो न कामो न मोक्षश्चिदानंदरूपः शिवोऽहं शिवोहं ॥३॥

எனக்குத்துவேஷ ராகங்களில்லை ; எனக்கு லோபமோகங் களில்லை ; மதமில்லை ; எனக்கு மாற்சரியத்தன்மைபி ல்லவேயில்லை ; தர்மமில்லை ; அர்த்தமில்லை ; காமமில்லை ; மோகசூயமில்லை. சிதா நந்தவடிவ சிவம் யான் ; சிவம் யான். (ஈ)

न पुण्यं न पापं न सौख्यं न दुःखं न मंलो न तीर्थं न वेदा न यज्ञाः ।
अहं भोजनं नैव भोऽयं न भोक्ता चिदानंदरूपः शिवोऽहं शिवोहं ॥४॥

புண்ணியமில்லை ; பாபமில்லை ; செனக்கியமில்லை ; துக்க மில்லை ; மந்திரமில்லை ; தீர்த்தமில்லை ; வேதங்களில்லை ; யஞ்ஞங் களில்லை. யான் * போஜனமல்லன் ; * போஜ்யமல்லன் ; * போக்தா வல்லன் ; சிதாநந்தவடிவ சிவம் யான் ; சிவம் யான். (சு)

* புசிக்கப்பட்ட அந்நம் குஷ்ணம் மத்யமம் தூலம் என மூன்று பாக மாகின்றது அதில் மத்தியபாகம் ௧ இரசம், ௨ இரத்தம், ௩ மாமிசம், ௪ மே டை (கொழுப்பு), ௫ மஜ்ஜை (எலும்பிலுள்ள மூளை), ௬ எலும்பு, ௭ வீரி யம்.

* போஜனம் = புசிப்பு. * போஜ்யம் = புசிக்கப்படுவது * போக்தா = புசிப்பவன்

न मृत्युर्न शंका न मे जातिभेदः पिता नैव मे नैव माता च जन्म ।
न बंधुर्न मित्रं गुरुनैव शिष्यश्चिदानंदरूपः शिवोऽहं शिवोहं ॥ ५ ॥

எனக்கு மரணமில்லை ; சங்கை (நாணம்) இல்லை ; ஜாதி
பேதமில்லை ; எனக்குப் பிதாவில்லை ; மாதாவில்லை ; பிறப்பில்லை ;
பந்துவில்லை ; மித்திரனில்லை ; குருவில்லை ; சிஷ்யனில்லை ; சிதா
நந்தவடிவ சிவம் யான் ; சிவம் யான். (௫)

अहं निर्विकल्पो निराकाररूपो विभुर्व्याप्य सर्वत्र सर्वेन्द्रियाणि ।
सदासमत्वं नैव मुक्तिर्न बंधश्चिदानंदरूपः शिवोऽहं शिवोहं ॥ ६ ॥

யான் நிர்விகற்பன் ; நிராகாரரூபன் ; எங்கும் எல்லா இந்
திரியங்களையும் வியாபித்து விபுவாயிருக்கின்றேன். எப்போதும்
சமத்துவமுண்டு. முக்தியில்லை ; பந்தமில்லை. சிதாநந்தவடிவ
சிவம் யான் ; சிவம் யான். (சு)

इति श्रीमच्छंकराचार्यविरचितं निर्वाणषट्कम् संपूर्णम् ।

இவ்வாறு பூர் சங்கராசாரியசுவாமிகள் அருளிய

நிர்வாண ஷட்.கம்.

முடிந்தது.

॥ परापूजास्तोत्रम् ॥

பராபூஜை.

पूर्णस्यावाहनं कुत्र सर्वाधारस्य चासनम् ।

स्वच्छस्य पाद्यमर्घ्यं च शुद्धस्याचमनं कुतः ॥ १ ॥

* பூர்ணனுக்கு * ஆவாஹனமேது ? இல்லையென்றபடி

* பூர்ணன் = எங்கும் நிறைந்தவன்.

* ஆவாஹனம் = கொண்டுவருதல்.

* சர்வாதாரனுக்கு * ஆஸனமேது ? ஸ்வச்சனுக்கு * பாத்தியமேது ? * அர்க்கியமேது ? * சுத்தனுக்கு * ஆசமனமேது. (க)

निर्मलस्य कुतः स्नानं वस्त्रं विश्वोदरस्य च ।

निरालंबस्योपवीतं पुष्पं निर्वासनस्य च ॥ २ ॥

* நிர்மலனுக்கு * ஸ்நானமேது ? * விசுவோதரனுக்கு (உலகைத்தன்னுள் வைத்தவனுக்கு) * வஸ்திரமேது ? * நிராலம்பனுக்கு உபவீதம் (பூணூல்) ஏது ? வாசனையின்றியவனுக்குப் புஷ்பமேது ? (உ)

निर्लेपस्य कुतो गंधो रम्यस्याभरणं कुतः ।

नित्यतृप्तस्य नैवेद्यस्तांबूलं च कुतो विभोः ॥ ३ ॥

பூச்சு(பற்று) இன்றியவனுக்கு * கந்தமேது? இரம்மிய(எல்லோராலும் விரும்பப்படுபவ)னுக்கு * ஆபரணமேது? * நித்தியத்திருப்தனுக்கு * நைவேத்தியமேது. * விபுவுக்குத் தாம்பூலமேது? (ங)

-
- * சர்வாதாரன் = எல்லாவற்றிற்கும் ஆதாமாயுள்ளவன்.
 - * ஆஸனம் = இருப்பிடம்.
 - * பாத்தியம் = பாதங்கழுவுநீர்.
 - * அர்க்கியம் = கைகழுவுநீர்.
 - * சுத்தன் = இடல்பாகவே அவித்யாதிமலமின்றியவன்
 - * ஆசமனம் = சுத்தியின்பொறுட்டுக் குடிக்கும் நீர்.
 - * நிர்மலன் = அழுக்கின்றியவன்.
 - * ஸ்நானம் = நீராடல்.
 - * விசுவாதாரன் = உலகத்தை வயிற்றிலுடையவன் அதாவது தனதேகதேசத்தடக்கியுள்ளவன்.
 - * வஸ்திரம் = உடை
 - * நிராலம்பன் = பற்றுக்கோடின்றியவன்.
 - * கந்தம் = பூசிக்கொள்ளப்படும் சந்தனது.
 - * ஆபரணம் = அலங்காரம்.
 - * நித்தியத்திருப்தன் = ஒருவிரும்பமுமில்லாமைபால் என்றும் சந்தோஷமில்லாதவன்
 - * நைவேத்தியம் = உணவுக்காகக்கொடுக்கப்படுவது.
 - * விபு = வியாபகம்

प्रदक्षिणा ह्यनंतस्य ह्यद्वयस्य कुतो नतिः ।
वेदवाक्यैरवेद्यस्य कुतः स्तोत्रं विधीयते ॥ ४ ॥

அநந்த(எல்லையற்றவ)னுக்குப் *பிரதக்ஷிணமேது? * அத்வ
யனுக்கு நமஸ்கார(வணக்க)மேது? வேதவாக்கியங்களால் அறியப்
படாதவனுக்கு ஸ்தோத்திரம் எவ்வாறு விதிக்கப்படும்? (௪)

स्वयं प्रकाशमानस्य कुतो नीराजनं विभोः ।
अंतर्बहिश्च पूर्णस्य कथमुद्भासनं भवेत् ॥ ५ ॥

சுவயமா(தானா)ய்ப் பிரகாசிக்கின்ற விபுவுக்கு நீராஜனம்
(தீபாராதனை) ஏது? உள்ளும் வெளியும் நிறைந்தவனுக்கு உத்வா
ஸனம் (* விசர்ஜனம்) ஏது? (௫)

एवमेव परापूजा सर्वावस्थासु सर्वदा ।
एकबुद्ध्या तु देवेशे विधेया ब्रह्मवित्तमैः ॥ ६ ॥

இத்தன்மையாகவே பராபூஜை தேவேசனிடத்துப் பிரஹ்ம
வித்துச்சிரேஷ்டர்களால் எப்போதும் எல்லா அவஸ்தைகளிலும்
ஒருமைப்புத்தியோடு விதிக்கத்தக்கதாம். (இதனால் பிரஹ்மவித்
தல்லாதவர்கட்கு இப்பூஜை ஏற்றதன்றென்பது சித்தித்தது.) (௬)

॥ इति परापूजा समाप्ता ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீமத் சங்கரபகவத்பாதாசார்யஸ்வாமிகள் அநுஸிச்சேய்த

பராபூஜை.

முடிந்தது.

* பிரதக்ஷிணம் = வலம்வருதல்.

* இரண்டாவதில்லாதவன்.

* விசர்ஜனம் = அவ்விடத்தினின்று வேறிடத்துக்கொண்டுபோதல்.

॥ गुर्वष्टकम् ॥

* குர்வஷ்டகம்.

शरीरं सुख्यं ततो वा कलत्रं यद्यश्चरु चित्रं धनं मेरुतुल्यम् ।

मनश्चेन्न लभं हरोरंघ्रिपद्मे ततः किं ततः किं ततः किं ततः किम् ॥१॥

நல்லவழகிய சரீரமும், அதுபோல களத்திரமும் (மனை வியும்), அழகிய கீர்த்தியும் (புகழும்), மேருவுக்குச் சமமாகிய பலவகைத்தனமு மிருந்து, மனதானது ஹரியின் (குருவின்) பாதகமலங்களில் பற்றவில்லையாயின், அதன்பின் என்ன ? பயன் அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? (க)

कलत्रं धनं पुत्रपौत्रादिसर्वं गृहं बांधवाः सर्वमेतद्धि जातम् ।

गुरोरंघ्रिपद्मे मनश्चेन्न लभं ततः किं ततः किं ततः किं ततः किम् ॥२॥

களத்திரம் தனம் புத்திரபெனத்திராதியாவும், வீடு பந்துக் கள் இவ்வெல்லாமுண்டாயிருந்தும் குருவின் பாதகமலங்களில் மனம் பற்றவில்லையாயின், அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? (உ)

षडंगादिवेदो मुखे शास्त्रविद्या कवित्वादि गद्यं सुपद्यं करोति ।

गुरोरंघ्रिपद्मे मनश्चेन्न लभं ततः किं ततः किं ततः किं ततः किम् ॥३॥

முகத்தில் ஆறங்கமுதலியவற்றோடு கூடிய வேதங்களும், சாஸ்திரவித்யையும், கவித்துவமுதலியனவு மிருக்கின்றன. கத்தியம் (வசனம்) பத்தியம்(செய்யுள்) செய்கின்றன. (இவையிருந்தும்) குருவின்பாதகமலங்களில் மனம்பற்றவில்லையாயின், அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? (ங)

विदेशेषु मान्यः स्वदेशेषु धन्यः सदाचारवृत्तेषु मत्तो न चान्यः ।

गुरोरंघ्रिपद्मे मनश्चेन्न लभं ततः किं ततः किं ततः किं ततः किम् ॥४॥

* குரு + அஷ்டகம் = குர்வஷ்டகம் என்பது சம்ஸ்கிருதசந்தி.

பிறதேசங்களில் மதிக்கப்படுபவனாய், தன்நேசத்தில் தன்னியனாய் (பாக்கியசாலியாய்), சதாசாரநடையினுள் பத்தனாய் (தனக்குச்சுமானன்) வேறொருவனில்லாதவனாயிருக்கின்றான். (இவ்வாறிருந்தும்) குருவின்பாதகமலங்களில் மனம்பற்றவில்லையாயின், அதன்பின் என்ன? அதன்பின் என்ன? அதன்பின் என்ன? அதன்பின் என்ன?

(ச)

क्षमामंडले भूपभूपालवृंदैः सदा सेवितं यस्य पादारविंदम् ।

गुरोरंघ्रिपद्मे मनश्चेन्न लभं ततः किं ततः किं ततः किं ततः किम् ॥५॥

பூமண்டலத்தில் இராஜராஜர்களின் கூட்டங்களால் எவ்நுடைய பாதாரவிந்தம் எப்போதும் சேவிக்கப்படுகிறதோ, (அவனுக்கு) குருவின்பாதகமலங்களில் மனம்பற்றவில்லையாயின், அதன்பின் என்ன? அதன்பின் என்ன? அதன்பின் என்ன? அதன்பின் என்ன?

(ரு)

यशो मे गतं दिक्षु दानप्रतापाज्जगद्वस्तु सर्वं करे यत्प्रसादात् ।

गुरोरंघ्रिपद्मे मनश्चेन्न लभं ततः किं ततः किं ततः किं ततः किम् ॥६॥

தானப்பிரகாபத்தால் என்கீர்த்தி பத்துத்திக்கிலும் சென்றிருக்கின்றது. எவருடைய பிரசாதத்தால் உலகவஸ்துக்கள் யாவும் கையிலிருப்பனவாயுள்ளனவா, அத்தன்மைய குருவின்பாதகமலங்களில் மனம்பற்றவில்லையாயின், அதன்பின் என்ன? அதன்பின் என்ன? அதன்பின் என்ன? அதன்பின் என்ன?

(சு)

न भोगे न योगे न वा वाजिराजौ न कांतासुखे नैव विक्षेपे चित्तम् ।

गुरोरंघ्रिपद्मे मनश्चेन्न लभं ततः किं ततः किं ततः किं ततः किम् ॥७॥

சித்தம் போகத்திலில்லை, யோகத்திலில்லை. * குதிரைகூட்டங்களிலில்லை. ஸ்திரீசுகத்திலுமில்லை; திரவியங்களிலுமில்லை. (அப்படியிருந்தும்) குருவின்பாதகமலங்களில் மனம்பற்றவில்லையாயின், அதன்பின் என்ன? அதன்பின் என்ன? அதன்பின் என்ன? அதன்பின் என்ன?

(எ)

* குதிரைக்கூட்டமென்பது மற்றைய இரதஜபதாதிக்கும் உபலக்ஷணமாகும்.

अरण्ये न वा स्वस्य गेहे न कार्ये न देहे मेना वर्तते मेत्वनर्धे ।

गुरोरग्निपद्मे मनश्चेन्न लभं ततः किं ततः किं ततः किं ततः किम् ॥८॥

காட்டில் அல்லது வீட்டில் என்மனம் இல்லை, காரியத்திலில்லை அல்லது தேகத்திலில்லை. (அப்படியிருந்தும்) விலைமதிக்கப்படாத குருவின் பாதசமலங்களில் மனம்பற்றவில்லையாயின், அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? (அ)

अनर्घ्याणि रत्नानि भुक्तानि सम्यक्समालिङ्गिता कामिनी यामिनीषु ।

गुरोरग्निपद्मे मनश्चेन्न लभं ततः किं ततः किं ततः किं ततः किम् ॥९॥

விலைமதிக்கப்படாத இரத்தினங்கள் அநுபவிக்கப்பட்டன. இரவுகளில் ஸ்திரீ செவ்வையாய் ஆவிங்கனம் செய்யப்பட்டிருக்கின்றன. (அவ்வாறிருந்தும்) குருவின் பாதசமலங்களில் மனம்பற்றவில்லையாயின் ? அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? அதன்பின் என்ன ? (க)

गुरोरष्टकं यः पठेत्पुण्यदेही यतिर्भूपतिर्ब्रह्मचारी च गेही ।

लभेद्वाञ्छितार्थं पदं ब्रह्मसंज्ञं गुरोरुक्तवाक्ये मनो यस्य लभ्यम् ॥१०॥

குருவின் அஷ்டகத்தை எந்தப் புண்ணிய தேகியா யுள்ள சந்நியாசி, அரசன், பிரஹ்மசாரி, கிருகஸ்தன் படிக்கின்றானோ, எவனுக்குக் குரவன் உபதேசித்தவாக்கியத்தில் மனது பற்றியிருக்கின்றதோ, அவன் (தான்)விரும்பிய பிரஹ்மமென்னும் பெயரையுடைய பதத்தையடைகின்றான். (க௦)

इति श्रीमत्परमहंसपरिव्राजकाचार्यश्रीमच्छंकराचार्यविरचितं गुर्वष्टकं

समाप्तम् ।

இவ்வாறு ஸ்ரீமத் சங்கராசாரியஸ்வாமிகள் அருளிச்செய்த

சூர்வஷ்டகம்.

முடிந்தது.

॥ श्री दक्षिणामूर्तिस्तोत्रम् ॥

ஸ்ரீ தக்ஷிணமூர்த்தியஷ்டகம்.

विश्वं दर्पणदृश्यमाननगरीतुल्यं निजांतर्गतम्
पश्यन्नात्मनि मायया बहिरिवोद्भूतं यथा निद्रया ॥
यः साक्षीकुरुते प्रबोधसमये स्वात्मानमेवाद्भ्यं
तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ १ ॥

கண்ணாடியிற் காணப்படும் நகரம்போலத் தன்னுள்ளிருப்ப
தான ஜகத்தை நித்திரையினால் (உள்ளிருக்கும் சொப்பனப்பிர
பஞ்சம் வெளியிருப்பதாகக்) காண்பதுபோல் தன்னிடத்துமா
யையினால் வெளியில் வெளிப்பட்டிருப்பதுபோற் கண்டு (விழித்
தபோது சொப்பனம் பிரபஞ்சமில்லாத தன்னையே அறிவது
போல) ஞானோதயகாலத்தில் அத்வயமாக (துவைதமாகப் பிரபஞ்
சமின்றியதாக)த் தனது ஆத்மாவை எவன் சாக்ஷாத்கரிக்கின்
ருளோ, அந்தக்குருமூர்த்தியான ஸ்ரீ தக்ஷிணமூர்த்திக்கு இந்த
நமஸ்காரம்.

(க)

बीजस्यांतरिवांकुरो जगदिदं प्राङ्निर्विकल्पं पुन
र्मायाकल्पितदेशकालकलनावैचित्र्यचित्रीकृतम् ॥
मायावीव विजृम्भयत्यपि महायोगीव यः स्वेच्छया
तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ २ ॥

எவன் மாயாவியினைப்போலவும், மகாயோகியினைப்போல
வும், தனது இச்சையினால் (சங்கற்பத்தால்) சிருஷ்டிக்குமுன்
வித்தினுள் முளையினைப்போல * நிர்விகற்பமா(பெயர் ஜாதி
முதலிய வேற்றுமை யில்லாததா)யிருந்ததான ஜகத்தை மறுப
டியும்(தனது) மாயாகற்பிதமான தேசகாலங்களின் கலக்கத்தால்

* போக்தா போக்யமுதலிய விகற்பமின்றி ஆத்மமாத்மிரமிருந்த
தென்பற்கு “ஆத்மா வா இदमेक एव अग्र आसीत्—சிருஷ்டிக்குமுன் இது
(உலகம்) ஒரே ஆத்மாவா யிருந்தது, “सदेव सोम्येदमग्र आसीत्—செள
மியனே! இது (உலகம்) சிருஷ்டிக்குமுன் சத்தாகவே இருந்தது” என்னும்
இவைமுதலியன சுருதிகளாம்.

விரித்திரத்தன்மையாக (பற்பலவிதமாக) சித்திரிக்கப்பட்டதாக விரிக்கின்றாடு, அந்த ஸ்ரீ குருமூர்த்தியாகிய தக்ஷிணமூர்த்திக்கு இந்த நமஸ்காரம்

(உ)

यस्यैव स्फुरणं सदात्मकमसत्कल्पार्थकं भासते
साक्षात्तत्त्वमसीति वेदवचसा यो बोधयत्याश्रितान् ॥
यत्साक्षात्करणाद्भवेन्न पुनरावृत्तिर्भयांभोनिधौ
तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ ३ ॥

எதனுடைய சத்துவடிவமானவிளக்கம் (சைதன்னியம்) அசத்துக்குச்சமமானபொருளாகத்தோற்றுகின்றதோ, (தன்னை) ஆசிரயி(அடு)த்தவர்களுக்குச் சாக்ஷாத் தத்துவமவியென்னும் வேதவாக்கியத்தால் எது அறிவிக்கின்றதோ, எதனைச் சாக்ஷாத் கரித் (அபரோக்ஷமாயறி)தலால் சம்சாரசமுத்திரத்தில் மறுபடியும் திரும்புதல் உண்டாகிறதில்லையோ, அந்த ஸ்ரீ குருமூர்த்தியாகிய தக்ஷிணமூர்த்திக்கு இந்த நமஸ்காரம்.

(ங)

नानाछिद्रघटोदरस्थितमहादीपप्रभाभास्वरं
ज्ञानं यस्य तु चक्षुरादिकरणद्वारा बहिः स्पंदते ॥
जानामीति तमेव भांतमनुभात्येतत्समस्तं जगत्
तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ ४ ॥

* பலதுவாரங்கனையுடைய குடத்தின் உள்ளே வைக்கப்பட்டுள்ள பெரியதீபத்தின் பிரபையை(பிரகாசத்தினை)ப்போல(பலதுவாரங்களுள்ள தேக்கடத்தில் சொப்பிரகாசமாய்) விளங்குந் தன்மையதாகிய எவனுடைய ஞானம் (சைதன்னியம்) நேத்திரமுதலிய(துவாரமாகிய) கரணங்களின் வழியாக வெளியில்(விஷயதேசத்தில்) செல்லுகின்றதோ, யான் அறிகிறேனென்று (சாக்ஷித்தன்மையாக)விளங்குகின்ற அவனையே அநுசரித்து இந்தச் சமஸ்கஜகத்தும எவனால் விளங்குகின்றதோ, அந்தக் குருமூர்த்தியாகிய ஸ்ரீ தக்ஷிணமூர்த்திக்கு இந்த நமஸ்காரம்.(ச)

* இதனை ஸ்ரீ விசாரசந்திரோதயம் எக-வது விடையிற் காண்க.

தகஷிண மூர்த்தி அவுடகம்.

சக

देहं प्राणमपीन्द्रियाण्यपि चलां बुद्धिं च शून्यं विदुः
स्त्रीबालांधजडोपमास्त्वहमिति आंता भृशं वादिनः ॥
मायाशक्तिविलासकल्पितमहाव्यामोहसंहारिणे
तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ ५ ॥

* தேகத்தினையும், பிராணனையும், இந்திரியங்களையும், சல முடைய (கணத்திற்குமுன்னறிவிக்கும்) புத்தியினையும், சூரியத்தினையும் யானென்று (ஆத்மவடிவமாக) அறிகின்றனர், ஸ்திரீ பாலர் குருடர் ஜடர் இவர்களுக்குச் சமமாக மிகப் பிராந்தியுடைய வாதிகள் (சார்வாகர் முதலிய சாஸ்திரகர்த்தாக்கள்). (ஆதலால்) மாயாசக்தியின் விலாசத்தாற் கற்பிக்கப்பட்ட (அப்)பெரும் மயக்கத்தினைக் கெடுப்பவரான அந்த ஸ்ரீகுருமூர்த்திவடிவ ஸ்ரீ தகஷிணமூர்த்திக்கு இந்த நமஸ்காரம். (டு)

राहुग्रस्तदिवाकरंदुसदृशी मायासमाच्छादना-
त्सन्मात्रः करणोपसंहरणतो योऽभूत्सुषुप्तः पुमान् ॥
प्रागस्वाप्समिति प्रबोधसमये यः प्रत्यभिज्ञायते
तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ ६ ॥

எந்தப்புருஷன் (பிரத்தியக்வடிவ பரமேசுவரன்) கரணங்க ளொடுக்கியதனால் மாயை செவ்வையாய் மறைப்பதனால் இரா குவினால் விழுங்கப்பட்ட சூரியசந்திரர்களைப் போன்றவனாய், சத்தாமாத்நிரனாய்ச், சுழுத்தியடைந்தவனாகின்றானே, எவன் விழித்தகாலத்து முன் யான் தூங்கினேனென்று நினைவோடு (தன்னை) அறிகின்றானே, அந்த ஸ்ரீ குருமூர்த்தியாகிய ஸ்ரீ தகஷி ணமூர்த்திக்கு இந்த நமஸ்காரம். (சு)

बाल्यादिष्वपि जाग्रदादिषु तथा सर्वास्वस्थाष्वपि
व्यावृत्तास्वनुवर्तमानमहमित्यंतः स्फुरंतं सदा ॥

* இதனால் தேகாத்மவாதி யான சார்வாகன் முதல் சூரியாத்மவாதி யான மாத்நியமிகபெனத்தனீருன் வாதிகள்மதம் மறுக்கப்பட்டது.

स्वात्मानं प्रकटीकरोति भजतां यो मुद्रया भद्रया
तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ ७ ॥

* பாலிய * முதலியவற்றிலும், * ஜாக்கிரமுதலியவற்றிலும், அவ்வாறே * (மற்றைய) வெவ்வேறு பிரிக்கப்பட்டனவாகிய எல்லா அவஸ்தைகளிலும் தான் எப்போதும் தொடர்ந்து நிற்பதாய், யானென்று உள்ளே விளங்குவதான தனதாத்மாவை எவர் தன்னைப்பஜிப்பவர்களுக்குப் பத்திரையாகிய முத்திரை (சின்முத்திரை)யினால் வெளிப்படச்செய்கின்றனரோ, அந்த ஸ்ரீ குருவாகிய ஸ்ரீ தகஷிணமூர்த்திக்கு இந்த நமஸ்காரம். (எ)

विश्वं पश्यति कार्यकारणतया स्वस्वामिसंबन्धतः
शिष्याचार्यतया तथैव पितृपुत्राद्यात्मना भेदतः ॥
स्वमे जाग्रति वा य एष पुरुषो मायापरिभ्रामित-
स्तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ ८ ॥

எந்த இப்புருஷன் மாயையினால் மயக்கப்பட்டவனாய்ச் சொப்பனத்திலாவது, ஜாக்கிரத்திலாவது, உலகத்தைக் காரியகாரணத்தன்மையாகவும், உடைமை உடையானென்னும் சம்பந்தத்தன்மையாகவும், சிஷ்யன் குருவெனுந்தன்மையாகவும், அப்படியே பிதா புத்திரன்முதலிய வடிவமாகவும், பேதமாகக் காண்கின்றனோ, அந்த ஸ்ரீ குருமூர்த்தியான ஸ்ரீ தகஷிணமூர்த்திக்கு இந்த நமஸ்காரம். (அ)

भूरभांस्यनलोऽनिलोऽवरमहर्नाथो हिमांशुः पुमा-
नित्याभाति चराचरात्मकमिदं यस्यैव मूर्त्यष्टकम् ॥

* பால்யம் = சைசவம். * முதலியவென்பதனால் கௌமார யௌவன விருத்தாவஸ்தைகளும் கொள்ளப்படும். * ஜாக்கிரமுதலியவென்பதனால் சொப்பன கழுத்தி ஜனன மரண மூர்ச்சாவஸ்தைகளும் கொள்ளப்படும். * மற்றைய அவஸ்தைகளாவன காண்டல் கேட்டல் முதலியவடிவினதும், கர்த்திருத்துவபோக்திருத்துவமுதலியனவுமான அவஸ்தைகள்.

नान्यत्किंचनविद्यते विमृशतां यस्मात्परस्माद्विभोः
तस्मै श्रीगुरुमूर्तये नम इदं श्रीदक्षिणामूर्तये ॥ ९ ॥

பூமி, ஜலம், அக்கினி, வாயு, ஆகாசம், சூரியன், சந்திரன், புருஷன் என்னும் சராசரவடிவமான இது எவனுடைய * மூர்த் தியஷ்டகமாய் விளங்குகின்றதோ, செவ்வையாய் ஆராய்ச்சிசெய் கிறவனுக்கு எந்தப்பரமாகிய விபுவைவிட வேறுபொருள் சிறிது மில்லையோ, அந்த ஸ்ரீ குருமூர்த்தியாகிய ஸ்ரீ தகஷிணமூர்த்திக்கு இந்த நமஸ்காரம். (க)

सर्वात्मत्वमिति स्फुटीकृतमिदं यस्मादमुष्मिस्तवे
तेनास्य श्रवणात्तथार्थमननाद्ध्यानाच्च संकीर्तनात् ॥
सर्वात्मत्वमहाविभूतिसहितं स्यादीश्वरत्वं स्वतः
सिद्ध्येतत्पुनरष्टधा परिणतं चैश्वर्यमव्याहृतम् ॥ १० ॥

எதனால் இந்தஸ்தோத்திரத்தில் சர்வாத்மத்தன்மை என் னும் இது விளக்கப்பட்டுளதோ, அதனால் இதன் சிர்வணத்தின லும், இதன் அர்த்தத்தை மனனஞ்செய்வதாலும், நிதித்தியாச னஞ் செய்வதாலும், செவ்வையர்ப்படித்தலாலும் சர்வாத்ம

* பரமேசுவரன் அஷ்டமூர்த்திவடிவினராய் விளங்குகின்றனர். என் பதை அநேகம் சுருதிகளோடு தேவார திருவாசகங்களும் கூறுகின்றன :—

தேவாரம்.

பட்டிசைந்த அல்குலான் பாவையாளோர் பாகமா
யொட்டிசைந்த தன்றியு முச்சியாளொருத்தியாய்க்
கொட்டிசைந்த வாடலாய்க்கடலால்வாயிலாய்
எட்டிசைந்த மூர்த்தியாயிருந்தவாறி தெங்ஙனே.”

திருவாசகம்.

நிலகீர் நெருப்புயிர் நீள்விசம்பு நிலாப்பகலோன்
புலனாயமைந்தனோடெண்வகையாய்ப் புணர்ந்துநின்றான்
உலகேழெனத்திசைபத்தெனத்தோனெருவனுமே
பலவாகிநின்றவாதோனோக்கமாடாமோ.

தன்மையாகிய மகாவிபூதியோடுகூடிய ஈசுவரத்தன்மை தானே யுண்டாம். மறுபடியும் (மாயையினால்) எட்டுவிதமாகப் பரிணமித்ததும் ; கெடாததுமான (*அணிமாதி)ஐசுவரியமும் சித்திக்கும். (க0)

इति श्रीमत्परमहंसपरिव्राजकचार्य श्रीमच्छंकराचार्यविरचितं दक्षिणामूर्तिस्तोत्रं
संपूर्णम् ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீமத் சங்கராசாரியஸ்வாமிகள் அருளிச்செய்த

தகஷிணமூர்த்தி அஷ்டகம்

முடிந்தது.

* அணிமாதிக்கள் அ. அவை க. அணிமா உ. மகிமா ந. கரிமா ச. இலகிமா டி. பிராப்தி சு. பிராகாமியம் எ. ஈசத்துவம் அ. வசத்துவம், என்பன அவற்றன்,

அணிமா = மிகச்சிறிய உயிர்கடோறும் தான் பாமகாஷ்டையனு வாய்ப்புகூந்து வாழ்தல்.

மகிமா = பிருதிவிமுதல் நாதமீறாகச் சொல்லப்பட்ட முப்பத்தாறு தத்துவங்களினுள்ளும் புறம்பும் நீங்காது மகத்தாய் நிறைந்திருத்தல்.

லகிமா = மேருபோன்ற பாாமுள்ள யோகியை யெடுக்குங்கால் துரும்பைப்போல் இலகுவாக (இலேசாக) விருத்தல்.

கரிமா = துரும்பைப்போலிருக்கும் யோகியை யெடுக்குங்கால் மே ருவைப்போல் குருத்துவ (பா)மாக விருத்தல்.

பிராப்தி = பாதாளத்திருப்போன் பிரஹ்மலோகத்திலும், பிரஹ்ம லோகத்திருப்போன் பாதாளத்திலுஞ்செல்லுதல்.

பிராகாமியம் = பாகாயப்பிரவேசஞ்செய்தல் ஆகாயமனம்புரிதல் இச்சித்த சகலபோகங்களும் இருந்தவிடத்துக் கிடைக்கப்பெறுதல். அல்லது தன் தேகவொளியால் மண்ணிலுள்ள பொருள்களையும் விண்ணிலுள்ள பொருள்களையும் திரிகால நிலைகளையுமுறிதல்.

ஈசத்துவம் = தன்னிச்சையில் முத்தொழிலும் புரிந்து சூரியாதிகள் தன்னேவல் கேட்க விளங்குதல்.

வசித்துவம் = அசுரர், பறவை, மிருகம், பூதம், மனிதர், இந்திரன் முதலிய திருப்பாலர்களை வசப்படுத்துதல்.

இவைகள் அஷ்டமாசித்திகளாம்.

धन्याष्टकम् ।

தன்யாஷ்டகம்.

तज्ज्ञानं प्रशमकरं यदिन्द्रियाणां
तज्ज्ञेयं यदुपनिषत्सु निश्चितार्थम् ॥
ते धन्या भुवि परमार्थनिश्चितेहाः
शेषास्तु भ्रमनिलये परिभ्रमन्ति ॥ १ ॥

இந்திரியங்களின் ஆசையைப்பொழிப்பது எதுவோ அது ஞானம். உபநிடதங்களில் நிச்சயிக்கப்பட்டபொருள் எதுவோ அது ஞேயம். * பரமார்த்தநிச்சித விருப்பமுடைய அவர்களே உலகத்தில் தன்னியர் (பாக்கியசாலிகள்), மற்றையோர் மயக்கநிலையில் சுழல்கின்றனர். (க)

आदौ विजित्य विषयान्मदमोहराग-
द्वेषादिशत्रुगणमाहृतयोगराज्याः ॥
ज्ञात्वाऽमतं समनुभूय परात्मविद्या -
कांतासुखा वत गृहे विचरन्ति धन्याः ॥ २ ॥

முதலில் விஷயங்களையும், மதமோகராகத்து வேஷாதி * சத் துருகணத்தையும் செவ்வையாய் வென்று, யோகராஜ்ஜியத்தைக் கைக்கொண்டவர்கள். கருதப்படாததனை அறிந்து, செவ்வையா யநுபவித்து, பரமாத்மவித்தையாகிய கார்த்தை (ஸ்திரீ)யின் சுக முடையவர்களாய் ஆச்சரியம்! வீட்டில் சஞ்சரிக்கின்றனர் தன்னியர்கள். (உ)

त्यक्त्वा गृहे रतिमतो गतिहेतुभूता -
मात्मेच्छयोपनिषदर्थरसं पिबन्तः ॥
वीतस्पृहा विषयभोगपदे विरक्ता -
धन्याश्चरन्ति विजनेषु विरक्तसंगाः ॥ ३ ॥

* உண்மைப்பொருளின் நிர்ணய.

* சத்துருகணம் = பகைக்கூட்டம்.

கிருகத்தில் * இரதியினைவிட்டு அதன்பின் * கதிக்கு ஏதுவ
டிவ ஆத்மவிருப்பத்தால் உபநிஷதார்த்த ரஸத்தைப் பருகுகின்ற
வர்களாய், ஆசையொழிந்தவர்களாய், விஷயபோகபதத்தில் விரக்
தர்களாய், ஜனங்களில்லாதவிடத்து * விரக்தசங்கமுடையவர்
களாய்ச் சஞ்சரிக்கின்றனர் தன்னியர்கள். (௩)

त्यक्त्वा ममाहमिति बंधकरे पदे द्वे

मानावमानसदृशाः समदर्शिनश्च ॥

कर्तारमन्यमवगम्य तदर्पितानि

कुर्वति कर्मपरिपाकफलानि धन्याः ॥ ४ ॥

யான் எனதென்னும் பந்தத்தைத்தரும் இரண்டுபதங்களை
யும்விட்டு, மாணவமானமொத்தவர்களாய், சமனேக்குடையவர்
களாய்ச், செய்பவன் வேறெனவுணர்ந்து, கர்மபரிபாகபலங்களை
அவனிடத் தொப்புவித்தவர்களாய்ச் செய்கின்றனர் தன்னியர். (௪)

त्यक्त्वेषणात्रयमवेक्षितमोक्षमार्गा

भैक्ष्यामृतेन परिकल्पितदेहयात्राः ॥

ज्योतिः परात्परतर परमात्मसंज्ञं

धन्या द्विजा रहसि हृद्यवलोकयन्ति ॥ ५ ॥

* ஈஷணமும் றும் விட்டு மோக்ஷமார்க்கத்தை நோக்கியவர்
களாய், பிசுஷான்னமாகிய அமிருதத்தினால் கற்பிக்கப்பட்ட
தேகயாத்திரை (தேகநிர்வாகத்தை) யுடையாராய், ஜோதியும்
பராத் பரதரமும் (மேலானவற்றிற்கு மிகமேலானதும்) பரமாத்மா
வென்னும் பெயரையுடையதுமான வஸ்துவினை. இரகசியமாக
இதயத்தில் காண்கின்றனர் * துவிஜர்களாகிய தன்னியர்கள். (௫)

नासन्न सन्न सदसन्न महन्न चाणु

न स्त्री पुमान् च नपुंसकमेकबीजम् ॥

* இரதியினை = இன்பத்தினை. * கதி = மோக்ஷம். * விரக்தசங்கம் =
துறந்தவர்கூட்டம்.

* தாம், புத்திரன், தன் மென்பவற்றி லுண்டாம் பிரியம் ஈஷண
யெனப்படும். * துவிஜர் = இருபிறப்பாளர்.

यैर्ब्रह्म तत्त्वमनुपासितेमकचित्ता

धन्या विरेजुरितरे भवपाशबद्धाः ॥ ६ ॥

அசத்தல்லாததும், சத்தல்லாததும், சதசத்தல்லாததும், மகத்தல்லாததும், அணுவல்லாததும், ஸ்திரீயல்லாததும், புருஷனல்லாததும், நபுஸ்கம்(அலி)அல்லாததும், ஏகமும், காரணமுமான பிரஹ்மதத்துவம் எவர்களால் உபாசிக்கப்பட்டதாகின் றதோ, அவர்கள் * ஏகசித்தமுடைய தன்னியர்களாய் விளங்கு கின்றனர். மற்றையோர் * பவபாசத்தில் கட்டுப்பட்டவராவர்.

(சு)

अज्ञानपंकपरिमग्नमपेतसारं

दुःखालयं मरणजन्मजरावसक्तम् ॥

संसारबंधनमनित्यमवेक्ष्य धन्या

ज्ञानासिना तदवशीर्य विनिश्चयंति ॥ ७ ॥

அஞ்ஞானச்சேற்றில் செவ்வையாயழுந்தியதும், சாரமற்ற தும், * துக்காலயமும், மரணம், ஜன்மம், ஜரா (மூப்பு) என்ப வற்றால் பற்றப்பட்டதுமான, சம்சாரபந்தனத்தை, அறிந்தியமெனக்கண்டு, ஞானவாளால் அதனையறுத்துச் செவ்வையாய் நிச்சயிக்கின்றனர் தன்னியர்கள்.

(சு)

शतैरनन्यमतिमिर्मधुरस्वभावै-

रेकत्वनिश्चितमनोभिरपेतमोहैः ॥

साकं वनेषु विजितात्मपदस्वरूपं

शास्त्रेषु सम्यगनिशं विमृशंति धन्याः ॥ ८ ॥

சாந்தர்களும், அந்நியமில்லாதமதியினரும், * மதுரஸ்வபாவமுடையவர்களும், ஏகத்துவத்தைநிச்சயித்தமனதுடையவர்களும், மோகநீங்கியவர்களுமான பெரியோர்களோடு கூட வனங்

* ஏகசித்தம் = ஒருமனமுடைய. * பவபாசம் = பிறவிக்கயிறு.

* துக்கம் தங்குமிடம். * இனியவிபல்பினரும்.

களில் செவ்வையாய் ஜயிக்கப்பட்ட ஆத்மபதசொருபத்தினைச் சாஸ்திரங்களில் இடைவிடாது நன்காராய்கின்றனர் தன்னியர்கள். (அ)

अहिमिव जनयोगं सर्वदा वर्जयेद्यः

कुणपमिव सुनारी त्यक्तुकामो विरागी ॥

विषमिव विषयान्या मन्यमानो दुरंतान्

जयति परमहंसो मुक्तिभावं समेति ॥ ९ ॥

எவன் எப்போதும் ஜனசங்கத்தைப் * பாம்பினைப்போல நீக்குகின்றானோ, நல்ல * நாரியைப்பிணத்தினைப்போல விடவிரும்பிவனாவனோ, விராகமுடையவனாவனோ, * தீயமுடிவின்மையுடைய விஷயங்களை விஷம்போல மதிப்பவனாய் ஜயிக்கின்றானோ, அப்பரமஹம்ஸன் முக்தித்தன்மையை அடைகின்றான். (க)

संपूर्णं जगदेव नंदनवनं सर्वेऽपि कल्पद्रुमा

गांगं वारि समस्तवारिनिवहः पुण्याः समस्ताः क्रियाः ॥

वाचः प्राकृतसंस्कृताः श्रुतिशिरो वाराणसी मेदिनी ।

सर्वावस्थितिरस्य वस्तुविषया दृष्टे परब्रह्मणि ॥ १० ॥

பிரஹ்மத்தையறிந்தபோது, ஜகத்துமுழுவதும் நந்தனவனம்; எல்லாமும் கல்பவிருகூடங்கள்; சகலநீரோட்டமும் கங்காஜலம்; எல்லாச்செய்கைகளும் புண்ணியங்கள்; * பிராகிருத சமஸ்கிருதவாக்குகள் சுருதிராக; * மேதினி * வாராணசி; சர்வநிலையும் இவனுக்கு வஸ்துவாகிய விஷயங்களாம். (க௦)

इति श्रीमत्परमहंसपरिव्राजकाचार्य श्रीमच्छंकराचार्यविरचितं धन्याष्टकस्तोत्रं

संपूर्णम् ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீமத் பரமஹம்ஸபரிவ்ராஜகாசார்ய சங்கராசார்யஸ்வாமிகள் அநுஸ்சீசேயித்தன்னியாஷ்டகம், முடிந்தது.

* பாம்பினின்றும் பயந்து விலகுவதுபோல ஜனக்கூட்டத்தினின்றும் பயந்து விலகுகின்றானோ,

* பெண்ணை.

* முடிவில் தீமையைத்தரும் விஷயங்களை.

* நான்களால் பிரகிருதத்தில் பேசப்படும் பாஷைகள் யாவும் பிராகிருதமெனப்படும். * பூமி. * காசியானது வரண, அசியென்னும் இரண்டு நதிகளினிடையிலிருத்தலால் வாராணசி யெனப்படுகின்றது.

॥ விज्ञானௌகா ॥

விஞ்ஞானௌகா (விஞ்ஞானக்கப்பல்).

तपोयज्ञदानादिभिः शुद्धबुद्धिर्विराजो नृपादौ पदे तुच्छबुद्ध्या ।

परित्यज्य सर्वं यदामोति तत्त्वं परं ब्रह्म नित्यं तदेवाहमस्मि ॥ १ ॥

தவம், யாகம், தானமுதலியவற்றால் சுத்தமான புத்தியுடையனாய், இராஜபாதிபதங்களில் துச்சம் (வெறுமையானது) என்னும் புத்தியினால் இச்சையொழிந்தவன், எல்லாவற்றையும் விட்டு, நித்தியமாயும் * பரப்பிரஹ்மமாயுமுள்ள எத்தத்துவத்தை யடைகின்றானே அதுவே யான். (க)

दयालुं गुरुं ब्रह्मनिष्ठं प्रशान्तं समाराध्य मत्या विचार्य स्वरूपम् ।

यदामोति तत्त्वं निदिध्यासविद्वान्परं ब्रह्म नित्यं तदेवाहमस्मि ॥ २ ॥

தையுடையவரும் மிகச்சாந்தரும் பிரஹ்மநிஷ்டருமாகிய குருவைச் செவ்வையாய் ஆராதித்து, புத்தியினால் சொருபத்தை விசாரித்து நிதித்தியாசனஞ்செய்து, * வித்வான் எந்தப் பிரஹ்மமும் நித்தியமுமாகிய தத்துவத்தை யடைகின்றானே அதுவே யான். (உ)

यदानंदरूपं प्रकाशस्वरूपं निरस्तप्रपञ्चं परिच्छेदशून्यम् ।

अहंब्रह्मवृत्त्यैकगम्यं तुरीयं परंब्रह्म नित्यं तदेवाहमस्मि ॥ ३ ॥

ஆநந்தவடிவமும், பிரகாசசொருபமும், பிரபஞ்சமொழிந்ததும், * பரிச்சேதமின்றியதும், யான் பிரஹ்மமென்னும் விருத்தியொன்றினாலேயே அறியத்தக்கதும், * துரியமும் நித்தியமுமான பரப்பிரஹ்மம் எதுவோ, அதுவே யான். (ங)

* அதற்குமேல் பெரிதொன்றில்லாமையால் பரப்பிரஹ்மமாம்.

* ஞானி.

* தேசகாலவஸ்துக்களால் சேதிக்கப்படாததும்.

* ஜாக்ஜராதியவஸ்தை மூன்றற்கும் சாஷிபான நான்காவதும்.

यदज्ञानतो भाति विश्वं समस्तं विनष्टं च सद्यो यदात्माप्रबोधे ।
मनोवागतीतं विशुद्धं विमुक्तं परं ब्रह्म नित्यं तदेवाहमस्मि ॥ ४ ॥

எதனையறியாததினால் சகலஜகத்தும் விளங்குகின்றதோ, எவ்வாத்மாவைச் செவ்வையாயறிந்தபோது(யாவும்) உடனே நஷ்டமாகின்றதோ, அப்படிப்பட்ட மனோவாக்கிற் கப்பாற்பட்டதும், மிகச்சுத்தமானதும், (சகலபாசங்களினின்றும்) விடுபட்டதும், நித்தியமு (தூரியமு)மான பரப்பிரஹ்மம் எதுவோ, அதுவே யான். (ச)

निषेधे कृते नेति नेतीति वाक्यैः समाधिस्थितानां यदाभाति पूर्णम् ।
अवस्थात्रयातीतमेकं तुरीयं परं ब्रह्म नित्यं तदेवाहमस्मि ॥ ५ ॥

நேதிநேதி (இத்தன்மையதன்று, இத்தன்மையதன்று)என்னும் வாக்கியங்களால்(யாவும்) நிஷேதிக்கப்பட்டபோது சமாதியில் நிலைத்தவர்களுக்கு எந்தப்பூர்ணம் விளங்குகின்றதோ, அந்த அவஸ்தாத்திரயங்கட் கப்பாற்பட்டதும், ஏகமும், தூரியமும், நித்தியமுமான பரப்பிரஹ்மமே யான். (ரு)

यदानंदलेशैः समानंदि विश्वं यदा भाति सत्त्वे तदा भाति सर्वम् ।
यदालोचने रूपमन्यत्समस्तं परं ब्रह्म नित्यं तदेवाहमस्मि ॥ ६ ॥

எதன் ஆனந்த *லேசங்களால் ஜகத்து நல்லானந்தமுடையதாகின்றதோ, எச்சத்துவம் விளங்கியபோது எல்லாம்விளங்குகின்றதோ, எதன் ஆலோசனையில் (சங்கற்பத்தில்) மற்றெல்லாவருவமும் உண்டாகின்றதோ, அந்தநித்தியமான பரப்பிரஹ்மமே யான். (கூ)

अनंतं विशुं सर्वयोनिं निरीहं शिवं संगहीनं यदोकारगम्यम् ।
निराकारमत्युज्ज्वलं मृत्युहीनं परं प्रह्म नित्यं तदेवाहमस्मि ॥ ७ ॥

* அநந்தமும், * விபுவும், * சர்வயோனியும், இச்சையின்
றியதும், சிவமும், * சங்கமின்றியதும், ஒங்காரத்தால் அறியத்
தக்கதும், நிராகாரமும், மிகத்தூயதும் * மிருத்தியுவில்லாததும்
எதுவோ, அந்தநித்தியமான பரப்பிரஹ்மமே யான். (௭)

यदानंदसिधौ निमग्नः पुमान्स्यादविद्याविलासः समस्तप्रपंचः ।

यदा न स्फुरत्यद्भुतं यन्निमित्तं परं ब्रह्म नित्यं तदेवाहमस्मि ॥ ८ ॥

எவ்வாறந்தசமுத்திரத்தில் புருஷன் மூழ்கியவனாகின்றானோ,
* அவித்தியாவிலாசமான சகலப்பிரபஞ்சமும் எப்போது (எதில்
மூழ்கியபோது) அற்புதமாய் விளங்குகிறதில்லையோ, எது நிமித்
தமோ அந்தநித்தியமான பரப்பிரஹ்மம் யான். (௮)

स्वरूपानुसंधानरूपां स्तुतिं यः पठदादराद्भक्तिभावो मनुष्यः ।

शृणोति ह वा नित्यमुद्युक्तचित्तो भवेद्विष्णुरत्रैव वेदप्रमाणात् ॥९॥

எந்தப்பத்தியுள்ளமனிதன் சுவசொருபாதுசந்தானவடிவ
ஸ்துதியை இங்கு நித்தியமும் முயற்சியுடைய சித்தமுள்ளவ
னாய்ப் படிக்கின்றானோ, அல்லது கேட்கின்றானோ, அவன் இவ்வி
டத்திலேயே விஷ்ணு (வியாபகவஸ்து)வாகின்றான் ; வேதப்பிரமா
ணமிருத்தவின். (௯)

विज्ञाननावं परिगृह्य कश्चित्स्वदज्ञानमयं भवाब्धिम् ।

ज्ञानासिनायो हि विच्छिद्य तृष्णां विष्णोः पदं याति स एव धन्यः १०

* அநந்தம் = மூலி தபரிசேதமின்றியது.

* விபு = வியாபகம்.

* சர்வயோனி = உலககாரணம்.

* சங்கம் = சம்பந்தம்.

* மிருத்தியு = மாணம்.

* அவித்தியாவிலாசம் = அஞ்ஞானீகாரியம்.

எவன் விஞ்ஞானமென்னும் கப்பலைக்கொண்டு யாதொரு அஞ்ஞானமய *பவசாகரத்தைக் கடக்கின்றானோ, எவன் ஞானமென்னும் வாளால் ஆசையைச் சேதித்து, விஷ்ணுவின் பதத்தை யடைகின்றானோ அவனே தன்னியன். (௬௦)

॥ इति श्रीमत् शंकराचार्य विरचिता विज्ञाननौका संपूर्णा ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீமத் சங்கராசாரியஸ்வாமிகள் அருளிக் கேய்த

விஞ்ஞானநெளகா

முடிந்தது.

॥ ब्रह्मस्तोत्रम् ॥

பிரஹ்மஸ்தோத்திரம்.

स्थानं न मानं न च नादविन्दू रूपं न रेखा न च धातुवर्णः ।

दृष्टा न दृश्यं श्रवणं प्रयोगस्तस्मै नमो ब्रह्मनिरञ्जनाय ॥ १ ॥

ஸ்தானமில்லை, மானமில்லை, நாதபிந்துக்களில்லை, ரூபமில்லை, இரேகை(கீற்று)இல்லை, தாதுக்களோடு கூடியவர்ணம்(எழுத்துக்)களில்லை, திருஷ்டாவில்லை, திருசியமில்லை, சிரவணமில்லை, பிரயோகமில்லை, அத்தன்மைய பிரஹ்மமாகிய பிரஞ்சனத்திற்கு நமஸ்காரம். (௧)

शीतं न चोष्णं न च वेगशाली वेगो न च स्पर्शसमाश्रयश्च ।

शुष्कं न शोषो न च तस्य कर्ता तस्मै नमो ब्रह्मनिरञ्जनाय ॥ २ ॥

குளிர்ச்சியுமன்று, உஷ்ணமுமன்று, வேகசபாவமுடையதுமன்று, வேகமுமன்று, ஸ்பரிசத்தைச்செவ்வையாயாசிரயிப்பதுமன்று, உலர்ந்ததுமன்று, உலர்ச்சியுமன்று, அதனை(உலர்ச்சியை)ச்செய்வதுமன்று, அத்தன்மைய பிரஹ்மமாகிய பிரஞ்சனத்திற்கு நமஸ்காரம். (௨)

* பவசாகரம் = பிறவிக்கடல்.

श्वेतो न पीतो न च रक्त एतो रौप्यं न रत्नं न सुवर्णवर्णः ।
चन्द्रार्कवह्निर्न च नोयास्तौ तस्मै नमो ब्रह्मनिरञ्जनाय ॥ ३ ॥

வெண்மையன்று, மஞ்சளன்று, சிவப்பன்று, வெள்ளியு
மன்று, இரத்தினமுமன்று, * சுவர்ணவர்ணமுமன்று, சந்திர
சூரியவன்னியுமன்று, உதயமும் அஸ்தமுமன்று, அத்தன்மைய
பிரஹ்மமாகிய நிரஞ்சனத்திற்கு நமஸ்காரம். (௩)

तिक्तः कषायो न कटुर्नचाम्लो माधुर्यभागो न रसाः समग्राः ।
क्लेशो न तत् कर्म न चास्यकर्ता तस्मै नमो ब्रह्मनिरञ्जनाय ॥ ४ ॥

உறைப்பன்று, துவர்ப்பன்று, கைப்பன்று, புளிப்பன்று,
மாதூர்யபாகமுடையதன்று, எல்லா ரஸங்களுமன்று, ஈரமன்று,
அக்கர்மமன்று, அதன்கர்த்தாவும்ன்று, அத்தன்மைய பிரஹ்ம
மாகிய நிரஞ்சனத்திற்கு நமஸ்காரம். (௪)

वृक्षो न मूलं न च बीजथूरः शाखा न पत्रं न च पर्व्व वल्ली ।
छाया न गन्धो न फलं न पुष्पं तस्मै नमो ब्रह्मनिरञ्जनाय ॥ ५ ॥

விருக்ஷமன்று, வேன்று, வித்துமன்று, கிளையுமன்று,
இலையுமன்று, கணுவுமன்று, கொம்புமன்று, நிழலுமன்று, மண
முமன்று, பழமுமன்று, புஷ்பமன்று, அத்தன்மைய பிரஹ்மமா
கிய நிரஞ்சனத்திற்கு நமஸ்காரம். (௫)

ऊर्ध्वं न चाधो न शिवो न शक्तिः पुमान्ननारि न च लिङ्गमूर्तिः ।
ब्रह्मा न विष्णुर्न च रुद्रदेवास्तस्मै नमो ब्रह्मनिरञ्जनाय ॥ ६ ॥

மேலுமன்று, கீழுமன்று, சிவமுமன்று, சக்தியுமன்று,
புருஷனுமன்று, ஸ்திரீயுமன்று, லிங்கமூர்த்தியுமன்று, பிரஹ்மா
வுமன்று, விஷ்ணுவும்ன்று, ருத்திரதேவர்களுமன்று, அத்தன்
மைய பிரஹ்மமாகிய நிரஞ்சனத்திற்கு நமஸ்காரம். (௬)

अखंडखंडो न मुहूर्तदण्डो कालो न जीवो न गुरुशिष्यः ।

ब्रह्मा न तारा न च मेघमाला तस्मै नमो ब्रह्मनिरञ्जनाय ॥ ७ ॥

அகண்டமும், கண்டமுன்று, * முகூர்த்தமும் * தண்டமு
மன்று, காலமுமன்று, ஜீவனுமன்று, குருவுமன்று, சிஷ்யனு
மன்று, கிரகங்களுமன்று, நகூத்திரங்களுமன்று, மேகமாலையு
மன்று, அத்தன்மைய பிரஹ்மமாகிய பிரஞ்சனத்திற்கு நமஸ்
காரம். (எ)

वेदो न शास्त्रं न च शौचसंध्ये ध्यानं न जप्यो न च मंत्रजापः ।

होमो न होम्यं न च देवपूजे तस्मै नमो ब्रह्मनिरञ्जनाय ॥ ८ ॥

வேதமுமன்று, சாஸ்திரமுமன்று, செளசமும் சந்தியு
மன்று, தியானமுமன்று, ஜபிக்கப்படுவதமன்று, மந்திரஜபமன்
று, ஒமமன்று, ஒமிக்கப்படுவதன்று, தெய்வமும் பூஜையும்ன்று,
அத்தன்மைய பிரஹ்மமாகிய பிரஞ்சனத்திற்கு நமஸ்காரம். (அ)

स्वर्गो न पृथ्वी नगरं न पल्ली जातावपिस्तो न च भेदभिन्नौ ।

न चाहं न च त्वं न पृथक् पृथक् त्वं तस्मै नमो ब्रह्मनिरञ्जनाय ॥ ९ ॥

சுவர்க்கமுமன்று, பிருதீவியுமன்று, நகரமுமன்று, * பள்ளி
யுமன்று, ஜாதியிலும்பேதமும் பேதமின்றியதுமாகிய இரண்டு
மன்று, நானன்று, நீயன்று, வேறுபட்டதுமன்று, வேற்றுமையு
மன்று, அத்தன்மைய பிரஹ்மமாகிய பிரஞ்சனத்திற்கு நமஸ்
காரம். (சு)

गम्भीरधीरं न च भावशून्यमसारसारं न च पापपुण्यम् ।

व्यक्तं न चाव्यक्तमनन्तमन्तं तस्मै नमो ब्रह्मनिरञ्जनाय ॥ १० ॥

* முகூர்த்தம் = இரண்டுநாழிகை யளவினதாகிய காலம் அதாவது
நாற்பத்தெட்டு நிமிஷம்.

* தண்டம் = ஒருநாழிகை யளவினதாகியகாலம் அதாவது இருபத்
தெட்டு நிமிஷம்.

* சிற்றூர்.

ஆழமும் ஆழமின்மையுமன்று, இருப்பும் இன்மையுமன்று, அசாரமும் சாரமும்ன்று, பாபமும் புண்ணியமும்ன்று, வெளிப்படையானதும் வெளிப்படையல்லாததுமன்று, அநந்தமும் அந்தமுமன்று, அத்தன்மைய பிரஹ்மமாகிய நிரஞ்சனத்திற்கு நமஸ்காரம். (௧௦)

इति श्रीपरमहंसपरिव्राजकाचार्य श्रीशंकराचार्यविरचितं ब्रह्मस्तोत्रं

संपूर्णम्

இவ்வாறு ஸ்ரீ சங்கராசாரியஸ்வாமிகள் அருளிச்சேய்த.

பிரஹ்மஸ்தோத்திரம்.

முடிந்தது.

॥ निर्वाणदशकम् ॥

நிர்வாணதசகம். (தசகலோகி)

नमूनि र्न तोयं न तेजो न वायु र्न खं नेद्रियं वा त तेषां समूहः ।

अनैकांतिकत्वात्सुषुप्त्येकसिद्धस्तदेकोऽवशिष्टः शिवः केवलोऽहम्॥१॥

யான் பூமியல்லன் ; நீரல்லன் ; தேயுவல்லன் ; வாயுவல்லன் ; ஆகாயமல்லன் ; இந்திரியமல்லன் ; அவற்றின்சமூக(கூட்ட)மல்லன் ; அவை வியபிசாரியா(பிறழ்ச்சியுடையனவா)யிருத்தலின், ஆதலால் (இவைபொழிந்தவிடத்து) மிஞ்சியிருப்பவனும், சுழுத்தியில்முக்கியமாகச் சித்தித்திருப்பவனும், கேவலமும், ஏகமுமான சிவம் யான். (௧)

न वर्णा न वर्णाश्रमाचारधर्मा न मे धारणा ध्यानयोगादयोऽपि ।

अनात्माश्रयोऽहंममाध्यासहीनांतदेकोऽवशिष्टः शिवः केवलोऽहम्॥२॥

அநாத்மாகிரயமான யானெனதென்னும் அத்தியாசம்(ஞானத்தால்) கெட்டமையால் எனக்கு வர்ணங்களில்லை ; வர்ணாகிரமாசாரதர்மங்களில்லை ; தாரணத்தியானயோகமுதலியனவிலலை ; அந்த மிஞ்சியின்ற ஏகமும் கேவலமுமான சிவம் யான். (௨)

न माता पिता वा न देवा न लोका न वेदा न यज्ञा न तीर्थं ब्रुवंति ।
सुषुप्तौ निरस्तातिशून्यात्मकत्वात्तदेकोऽवशिष्टः शिवः केवलोऽहम् ॥३॥

சுழுத்தியில் * விலக்கப்பட்ட அதிசூனியசொருபமாயிருத்
தலின்(எனக்கு) மாதா இல்லை, பிதா இல்லை, தேவர்களில்லை.
உலகங்களில்லை; வேதங்களில்லை. யஞ்ஞங்களில்லை ; தீர்த்தமில்லை
யென்றுசொல்லுகின்றனர். ஆதலால் எஞ்சிநிற்கும் ஏகமும்
கேவலமுமான சிவம் யான். (௩)

न सांख्यं न शैवं न तत्पांचरात्रं न जैनं न मीमांसकादैर्मतं वा ।
विशिष्टानुभूत्या विशुद्धात्मकत्वात्तदेकोऽवशिष्टः शिवः केवलोऽहम् ॥४॥

அது (ஜகத்காரணமானவஸ்து) சாங்கியர்கொள்கையினத
ன்று ; சைவர்கொள்கையினதன்று ; பாஞ்சராத்திரிகள்(வைஷ்
ணவர்) கொள்கையினதன்று ; ஜயினர்கொள்கையினதன்று ;
மீமாம்ஸகர்முதலியோர் கொள்கையினதன்று ; * விசிஷ்டாநுபூதி
யினால் விசுத்தவடிவமாயிருத்தலின், ஆதலால் எஞ்சிநிற்கும்
ஏகமும் கேவலமுமான சிவம் யான். (௪)

न शुक्लं न कृष्णं न रक्तं न पीतं न कुब्जं न पीनं न ह्रस्वं न दीर्घं ।
अरूपं तथा ज्योतिराकारकत्वात्तदेकोऽवशिष्टः शिवः केवलोऽहम् ॥५॥

அது ஜோதி(சொப்பிரகாச)வடிவமாயிருத்தலால் வெண்
மையன்று; கருமையன்று; சிவப்புமன்று ; மஞ்சளன்று ; அணு
வன்று ; மகத்தன்று ; குறுமையன்று ; நெடுமையன்று; அருப
மாம், ஆதலால் எஞ்சிநிற்கும் ஏகமும் கேவலமுமான சிவம்
யான். (௫)

* அதிசூனியத்தன்மை நீக்கப்பட்ட சொருபமாயிருத்தலின்.

* விசேஷமான சிஷ்டர் (பெரியோர்) அநுபவத்தினால் என்றும், சவி
ரூப அநுபவத்தினும் வேறான மதாவாக்கிய ஜந்நிய அகண்டார அநுபவத்
தினால் என்றும் பொருள் செய்வார்.

न चोर्ध्वं न चाधो न चांत न बाह्यं न मध्यं न तिर्यङ् न पूर्वा परा दिक् ।
वियद्व्यापकत्वादखंडैकरूपस्तदेकोऽवशिष्टः शिवः केवलोहम् ॥ ६ ॥

அது ஆகாயம்போல அல்லது ஆகாயத்தைவிட வியாபகமா யிருத்தலால் மேலிருப்பதன்று ; கீழிருப்பதன்று ; உள்ளிருப்ப தன்று ; வெளியிருப்பதன்று ; இடையிலிருப்பதன்று ; குறுக்காயி ருப்பதன்று ; முன் பின் திக்கன்று, ஆதலால் எஞ்சிற்கும் ஏகமும் கேவலமுமான சிவம் யான். (சு)

न शास्ता न शास्त्रं न शिष्यो न शिक्षा न च त्वं न चाहं न चायं प्रपंचः ।
स्वरूपावबोधाद्विकल्पासहिष्णुस्तदेकोऽवशिष्टः शिवः केवलोऽहम् ॥ ७ ॥

அது (உபதேசஞ்செய்யும்) சாஸ்தாவன்று ; (உபதேசக்கருவி யான) சாஸ்திரமன்று ; (உபதேசஞ்செய்யப்படும்) சிஷ்யனன்று ; (உபதேசக்கிரியையான) சிஷ்யனன்று ; (கேட்கும்) நீயுமன்று ; (சொல்லும்) யானுமன்று ; இப்பிரபஞ்சமுமன்று ; விகற்பத் தைச் சகியாத ஸ்வரூபஞானவடிவினது. ஆதலால் எஞ்சி நிற்கும் ஏகமும் கேவலமுமான சிவம் யான். (சு)

न जाग्रन्न मे स्वप्नको वा सुषुप्तिर्न विश्वो न वा तैजसः प्राज्ञको वा ।
अविद्यात्मकत्वात्रयाणां तुरीयंतदेकोऽवशिष्टः शिवः केवलोऽहम् ॥ ८ ॥

எனக்கு ஜாக்கிரமில்லை ; சொப்பனமில்லை ; சுழத்தியில்லை ; விசுவனல்லன் ; தைஜஸனல்லன் ; பிராஞ்ஞனல்லன் ; மூன்றும் அவித்தைவடிவமாயிருத்தலால், துரியனான் ஆதலால் எஞ்சி நிற்கும் ஏகமும் கேவலமுமான சிவம் யான். (அ)

अपि व्यापकत्वादहितत्वप्रयोगात् स्वतः सिद्धभावादजन्याश्रयत्वात् ।
जगत्तुच्छमेतत्समस्तं तदन्यस्तदेकोऽवशिष्टः शिवः केवलोहम् ॥ ९ ॥

ஆத்மா வியாபகமாயிருப்பதாலும், புருஷார்த்தத்தன்மைப் பிரயோகத்தினாலும் (வேதத்தில் புருஷார்த்தமாக இதனை யுபதே சித்திருப்பதாலும்) இயல்பாகச் சித்தித்துள்ள இருப்புவடி

வாயிருத்தலாலும், வேறென்றை ஆசிரயிக்காத தன்மையினாலும், அதனின்வேறுகிய இந்தச் சகல ஜகத்தும் துச்சமாம், ஆதலால் எஞ்சிநிற்கும் ஏகமும் கேவலமுமான சிவம் யான். (சு)

न चैकं तदन्याद्वितीयं कुतः स्याच्च चाकेवलत्वं न वा केवलत्वात् ।
न शून्यं न चाशून्यमद्वैतकत्वात्कथं सर्ववेदान्तसिद्धं ब्रवीमि ॥१०॥

ஒன்றன்று ; அதனின்வேறான இரண்டாவது எவ்வாயிருக்கும் ? கேவலத்தன்மையிலை ; அகேவலத்தன்மையிலை. சூநியமன்று ; சூநியமல்லாததன்று ; அத்வைதமாயிருத்தலால் சர்வவேதாந்தசித்தமான அதனை எவ்வாறு யான் சொல்லுவேன்? (க)

॥ इति श्रीमच्छंकराचार्यविरचितं निर्वाणदशकस्तोत्रं संपूर्णम् ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீமத்த்சங்கராசாரியசுவாமிகள் அருளிச்சேய்த

நிர்வாணதசகம்.

முடிந்தது.

॥ हस्तामलकस्तोत्रम् ॥

ஹஸ்தாமலகம்.

कस्त्वं शिशो कस्यकुतोऽसि गन्ता किं नाम ते त्वं कुत आगतोसि ।
एतन्मयोक्तं वद चार्भक त्वं मत्प्रीतये प्रीतिविवर्धनोसि ॥ १ ॥

கிசுவே ! நீ யார் ? யாருடையவன் ? எங்குபோகிறாய் ? உன் பெயர்ப்பாது ? நீ என்கிருந்துவந்தாய் ? குழந்தாய் நீ பிரீதியைவிசேஷமாய் விருத்திசெய்பவனாயிருக்கிறாய் எனது பிரீதியின்பொருட்டு யான்கேட்ட இதனைச்சொல்லுவாயாக. (சு)

हस्तामलक उवाच ।

नाहं मनुष्यो न च देवयक्षौ न ब्राह्मण क्षत्रिय वैश्य शूद्राः ।
न ब्रह्मचारी न गृही वनस्थो भिक्षुर्न चाहं निजबोधरूपः ॥ २ ॥

ஹஸ்தாமலகர்சோல்லலாயினார் :—

யான் மனுஷ்யனல்லன் ; தேவனும் யக்ஷ(இயக்க)னுமல்லன் ; பிராஹ்மண, க்ஷத்திரிய, வைசிய, சூத்திரர்களும்ல்லன் ; பிரஹ்மசாரியல்லன் ; கிருகஸ்தனல்லன் ; வானப்பிரஸ்தனல்லன் ; பிசக்ஷுகன்(சந்திரபாசி)அல்லன் யான் நிஜபோதவடிவன். (உ)

निमित्तं मनश्चक्षुरादिप्रवृत्तौ निरस्ताखिलोपाधिराकाशकरपः ।

रविलोकचेष्टानिमित्तं तथा यः स नित्योपलब्धिस्वरूपोऽहमात्मा ॥३॥

மனம் (அந்தக்கரணம்) சக்ஷு (நேத்திர) முதலியவற்றின் பிரவிருத்தியில், உலகத்தின் சேஷ்டை(செய்கை)க்குச் சூரியன் நிமித்தமாதல்போல எவன் நிமித்தமாகின்றானோ, எவன் ஆகாயத்தினைப்போல (புத்தியாகி) சகலவுபாதிகளும் நீங்கியவனாயிருக்கின்றானோ, அந்த நித்தியஞானவடிவ ஆத்மா யான். (ங)

यमयुष्णवनित्यबोधस्वरूपं मनश्चक्षुरादीन्यबोधात्मकानि ।

प्रवर्तत आश्रित्य निष्कंपमेकं स नित्योपलब्धिस्वरूपोऽहमात्मा ॥४॥

அக்கினியும் உஷ்ணமும்போல நித்தியபோத(சைதன்னிய) ஸ்வரூபமும், நிஷ்கம்பமும் (சலிப்பின்றியதும்) எனமுமான எதனை ஆசிரயித்து, அபோத(ஜட)வடிவமான மனம் சக்ஷுமுதலியன பிரவர்த்திக்கின்றனவோ அந்த அசைவின்றிய நித்தியஞான ஸ்வரூபமான ஆத்மா யான். (ச)

मुखाभासको दर्पणे दृश्यमानो मुखत्वात्पृथक्त्वेन नैवास्ति वस्तु ।

चिदाभासको धीषु जीवोऽपि तद्वत्स नित्योपलब्धिस्वरूपोऽहमात्मा ॥५॥

கண்ணடியில்காணப்படும் முகாபாஸம் (முகப்பிரதிபிம்பம்) பிம்பமுகமாயிருத்தலின் எப்படி (உண்மை முகத்தைவிட) வேறு வஸ்து(உண்மைப்பொருள்) அல்லவோ, அதுபோல புத்திகளில் காணப்படும் * சிதாபாஸனாகியஜீவனும், அதாவது சித்தினைப் போலத்தோன்றும் சிற்சாயைகள்யாவும் சித்துத்தன்மையால்

* ஒரே அதிஷ்டான சித்திணைவிட வேறு உண்மைப்பொருளன்று, ஆதலால் அந்த (ஒரேசித்தாகிய) நித்தியஞானவடிவ ஆத்மா யான். (௫)

यथा दर्पणाभाव आभासहानौ मुखं विद्यते कल्पनाहीनमेकम् ।

तथाधीवियोगे निराभासको यः स नित्योपलब्धिस्वरूपोहमात्मा ॥ ६ ॥

* எப்படிக்கண்ணாடியில்லாதபோது பிரதிபிம்பமுகம் கெடவே கற்பனையின்றிய ஒரே யதார்த்தமுகமிருக்கின்றதோ, அது போல புத்தி யுபாதிசுத்தபோது சிதாபாஸைநசிக்க எந்தச் சித்தொன்றே எப்போதும்போல ஆபாஸின் நியதாயிருக்குமோ அந்த நித்தியஞானவடிவ ஆத்மா யான். (௬)

मनश्चक्षुरादेर्वियुक्तः स्वयं यो मनश्चक्षुरादेर्मनश्चक्षुरादिः ।

मनश्चक्षुरादेरगम्यस्वरूपः स नित्योपलब्धिस्वरूपोहमात्मा ॥ ७ ॥

எது * மனம் சகக்ஷு முதலியவற்றினின்று இயல்பாகவிடப்பட்டதாய், * மனம் சகக்ஷு முதலியவற்றிற்கு மனம் சகக்ஷு மு

* கயிற்றினை அறியாதபோது பாம்பு தோற்றுகிறது. கயிற்றையறிந்தபோது பாம்பு தோற்றுகிறதில்லை. ஆதலால் கற்பிதனாகியபாம்புக்கு அதிஷ்டானம் கயிரும். சித்துத்தோற்றாதபோது பிரபஞ்சம்தோற்றுகிறது சித்துத்தோற்றும்போது பிரபஞ்சம்தோற்றுகிறதில்லை. ஆதலால் கற்பிதபிரபஞ்சமுழுவதற்கும் அதிஷ்டானம் சித்தாம்.

* இதனால் பிரதிபிம்பமுகத்தில் கண்ணாடியாகிய உபாதிகளால் காணப்படும் விகாரங்களையாவும் பிம்பமுகத்தினதாகக் காணப்பட்டு கண்ணாடிநீங்கியபேரது ஆவ்விகாரமொன்று மில்லாததாகக் காணப்படுவதுபோல, சிதாபாசனிடத்தில் புத்தியாதிகளாந்காணப்படும் சர்வபந்தமும் ஆத்மாவினிடத்து ஆரோபிக்கப்படுகின்றன. ஞானத்தினால் மித்தையெனக்காணுதலால் அப்புத்தியாதியுபாதிக ணீங்கியவிடத்து ஆரோபிதபந்தமொழிந்து ஆத்மா என்றும்போல சுத்தமாய்ப்பந்தமில்லாததாகவே பிரகாசிக்கிறதென்னும் பொருள் சித்திக்கிறது. சித்திக்கவே ஆத்மா ஏகமாயிருக்க பந்தமோக்ஷங்களின் வியவ்ஸையையும் பொருந்துகின்றது.

* இதனால் தேகமுதலியன ஆத்மாவல்லவென்பது அறிவிக்கப்பட்டது.

* மனமுதலியன வெளிப்பதார்த்தங்களையறிவன. அம்மனமுதலிய உட்பதார்த்தங்களையறிவது ஆத்மாவென்று இதனால் அறிவிக்கப்பட்டது.

தலிபனவாய், * மனம் சுகம் முதலியவற்றால் அறிமமுடியாத
சொருபமுடையதா யிருக்கிறதோ, அந்த நித்தியஞானவடிவ
ஆத்மா யான். (எ)

य एको विभाति स्वतः शुद्धचेताः प्रकाशस्वरूपोऽपि नानेव धीषु ।
शरावोदकस्थो यथा भानुरेकः स नित्योपलब्धिस्वरूपोहमात्मा ॥८॥

* எப்படி அநேகஞ்சட்டிஜலங்களில் பிரகாசிக்கும் சூரியன்
ஒருவனோ, அப்படி எது பற்பலபுத்திகளில் நானாவப்போலப்
பிரகாசிக்குஞ்சொருபமாயினும் இயல்பாகச் சுத்தசுக்கற்பமுள்
ளதாய் ஏகமாயினங்குகின்றதோ, அந்த நித்தியஞானவடிவ
ஆத்மா யான். (அ)

यथाऽनेकक्षुः प्रकाशो रविर्न क्रमेण प्रकाशीकरोति प्रकाश्यम् ।
अनेकाधियो यस्तथैकः प्रबोधः स नित्योपलब्धिस्वरूपोहमात्मा ॥९॥

எப்படி அநேக நேத்திரங்களில், பிரகாசமான சூரியன்
(ஒவ்வொன்றிலும்) கிரமமாகச் சென்று பிரகாசியாது எல்லா
நேத்திரங்களிலும் ஒரே காலத்தில் அதிஷ்டித்து நின்று பிர
காசியங்களை (விளக்கப்படுபவைகளை) விளக்குகின்றதோ, அது
போல, எந்த ஒரே சைதன்யம் அநேக புத்திகளை எககாலத்தில்
அதிஷ்டித்து நிற்கிறதோ, ஒவ்வொன்றிலும் கிரமமாகச் (தனித்
தனியே) சென்று பிரகாசிக்கிறதிலையோ, அந்த நித்திய ஞான
வடிவ ஆத்மா யான். (க)

विवस्वत्प्रभातं यथारूपमक्षं प्रगृह्णाति नाभा (व) तमेवं विवस्वान् ।
यदाभात आमासयत्यक्षमेकः स नित्योपलब्धिस्वरूपोहमात्मा ॥१०॥

* மனமுதலியவற்றை இஃதறியினும், இதனைமனமுதலியன அறி
யமாட்டா, அறியப்படிந் சேதனமாகாது ஜடமாகலின். சொப்பிர
காசமாகிய அதனைவிளக்கும் வேறுபிரகாசத்தின் அபேகையில்லை.

* இதனால் மனமுதலியனவநேகமாகலின் அவற்றைத் தனித்தனி
விளக்கும் ஆத்மாவும் அநேகமாமென்னும் சங்கை நீக்கப்பட்டது.

எப்படிச் சூரியனால் அதிஷ்டிக்கப்பட்டருபத்தை நேத்திரம் அறிகின்றதோ, (சூரியனால்) அதிஷ்டிக்கப்படாதபோது (இருளில்) அறிகிறதில்லையோ, அதுபோல சூரியனும் எதனையதிஷ்டித்து நின்று நேத்திரத்தினை யதிஷ்டிக்கின்றானோ அந்த ஏகமான நித்தியஞானவடிவ ஆத்மா யான். (௧௦)

यथा सूर्य एकोऽप्यनेकश्चलासु स्थिरास्वप्यनन्यद्विभाव्यस्वरूपः ।

चलासु प्रभिन्नः सुधीष्वेक एव स नित्योपलब्धिस्वरूपोऽहमात्मा ॥ ११ ॥

எப்படிச் சூரியன் அசைவனவும் அசையாதனவுமாகிய ஜலங்களில் அநேகனாயினும் வேற்றுமைபாகப்பாவிக்கப்படும் சொருபமின்றியவனாய் ஏகனாயிருக்கின்றானோ, அதுபோல நானாவாக வேறுபட்டுள்ள சலமு (அசைவு) டைய புத்திகளில் (நானாவாகக் காணப்படினும்) எவன் ஒருவனாகவேயிருக்கின்றானோ, அந்த நித்தியஞானவடிவ ஆத்மா யான். (௧௧)

घनच्छन्नदृष्टिर्घनच्छन्नमर्कं यथा निष्प्रभं मन्यते चातिमूढः ।

तथा बद्धवद्भाति यो मूढदृष्टेः स नित्योपलब्धिस्वरूपोऽहमात्मा ॥ १२ ॥

எப்படி மேகத்தினால் (சூரியனைக்காணாது) மறைக்கப்பட்ட பார்வையினையுடைய அதிமூடன் (தனக்குத்தெரியாதபடி) மேகத்தினால் மறைக்கப்பட்டசூரியனை ஒளியின்றியதாக மதிக்கின்றானோ, அதுபோல (அவித்தையினால் மறைக்கப்பட்டுள்ள) மூடதிருஷ்டிக்கு எது பந்தமுடையதுபோல விளங்குகின்றதோ அந்த நித்தியஞானவடிவ ஆத்மா யான். (௧௨)

समस्तेषु वस्तुष्वनुस्यूतमेकं समस्तानि वस्तूनि यत्र स्पृशति ।

वियद्वत्सदा शुद्धमच्छस्वरूपं स नित्योपलब्धिस्वरूपोऽहमात्मा ॥ १३ ॥

ஆகாயத்தினைப்போல எந்த ஒன்று எல்லாவஸ்துக்களிலும் உட்கலந்ததாயிருக்கின்றதோ, எல்லாவஸ்துக்களையும் திண்டுகிறதில்லையோ, சுத்தமான (இராகாதிமலமின்றிய) * அமூர்த்தவடிவமாயிருக்கின்றதோ, அந்த நித்தியஞானவடிவ ஆத்மா யான். (௧௩)

* அமூர்த்தம் = வடிவமின்மை.

उपाधौ यथा भेदता सन्मणीनां तथा भेदता बुद्धिभेदेषु तेषि ।

यथा चंद्रिकाणां जले चंचलत्वं तथा चंचलत्वं तवापीह विष्णो ॥ १४ ॥

எப்படி நல்லமணிகட்கு (சுத்தமான ஸ்படிகங்கட்கு) (கருமையுடையன முதலியவற்றின் சந்திரியாகிய) உபாதியின்பேதத்தால் (கருப்புஸ்படிகம், சிவப்புஸ்படிகமென்னும் இவைமுதலிய) வேற்றுமைதோற்றுகின்றதோ, அதுபோலப்புத்தியாதி(உபாதி)களாலாகியவேற்றுமைகளில் * விஷ்ணுவே(வியாபகமானவரே)! தமக்கும் நானாத்துவம்தோற்றுகின்றது. (பரமார்த்தமாக அப்பேதம் இல்லவேயில்லையென்பது பொருள்) எப்படி ஜலத்தில்(பிரதிபிம்பித்துள்ள) சந்திரர்களுக்கு (அவ்வுபாதியாலாகிய) சஞ்சலத்தன்மை (அசைவு) அவர்களிடத்திருப்பதாகக் காணப்படுகின்றதோ, அதுபோல விஷ்ணுவே! தமக்கும், இங்கே(புத்திமுதலியவற்றின்) சஞ்சலத்துவம்தோற்றுகின்றது (அச்சஞ்சலத்துவம் பாரமார்த்திகமன்று என்பதுபொருள்). (௧௪)

॥ इति श्रीमच्छंकराचार्यकृतहस्तामलकसंवादास्तोत्रं संपूर्णम् ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீமத்சங்கராசாரிய ஹஸ்தாமலகசம்வாதமான

ஹஸ்தாமலகம்.

முடிந்தது.



* இங்குக்குருவிற்கும் ஈசவானுக்கும் வேற்றுமையின்மைகருதிக் குாவனை விஷ்ணுவேயென்று விளித்தார்.

॥ श्रीमहावाक्यसिद्धांतस्तोत्रः ॥

* ஸ்ரீ மஹாவாக்கியசித்தாந்தவந்தோத்திரம்.

क्षणं ब्रह्महमस्मीति यत्कुर्यादात्मचित्तनम् ।

तन्महापातकं हन्ति तमः सूर्योदयो यथा ॥ १ ॥

ஒருகணம் யான் பிரஹ்மமென்று எந்த ஆத்மசிந்தனை
தைச்செய்கின்றனோ, அது சூரியன் இருளைப்போக்குவதுபோல
மகாபாதகங்களைக் கெடுக்கின்றது. (க)

अज्ञानाद्बुद्धो जातो व्याकाशं बुद्बुदोद्भव ।

आकाशाद्रायुसप्तो वायोस्तेजस्ततः पयः ॥

पयसः पृथिवी जाता ततोऽनीहियवादिक्म ॥ २ ॥

அஞ்ஞானத்தினின்றும் மகத்தத்துவமென்னும் குமிழியுண்
டாயிற்று, அக்குமிழியினின்றும் ஆகாயமுண்டாயிற்று, ஆகாய
த்தினின்றும் வாயுவுண்டாயிற்று, வாயுவினின்றும் தேயுவுண்டா
யிற்று, அத்தேயுவினின்றும் ஜலமுண்டாயிற்று, ஜலத்தினின்றும்
பிருதியுண்டாயிற்று, அதினின்றும் நெல் யவ முதலியன
வுண்டாயின. (உ)

पृथिव्यप्सु पयो वहौ वहिर्वायौ नभस्यसौ ।

नभोऽप्यव्याकृते तच्च शुद्धे शुद्धोप्यहं हरिः ॥ ३ ॥

மறுபடியும் பிருதிவி அப்புவினும், அப்பு அக்கினியிலும்,
அக்கினி வாயுவினும், இவ்வாயு ஆகாயத்திலும், ஆகாயம் அவ்வி
யாகிருத (அஞ்ஞான)த்திலும், அதுவும் சுத்தமாகியவஸ்துவினும்
ஒடுங்குகின்றன, சுத்தமும் ஹரியாகிய யானே. (ங)

* இதுவே பிரஹ்மசிந்தனிகாஸ்தோத்திரமென்னும் பெயரால் சிலபி
ழைகளோடு முன்னும்பின்னும் சில அதிகசுலோகங்கள் கூட்டப்பட்டு அச்சி
டப்பட்டுள்ளது. அதன்படி உரையெழுதப்படாது இப்பெயர்வைத்தே அச்சி
டப்பட்டிருக்கும் அச்சப்பிரதியையும் மகாராஷ்டிரவியாக்கியானமுள்ள
சுரையெழுத்துப்பிரதியினையும் ஒப்பிட்டு உரையெழுதப்பட்டது.

அஹ் விष्णுரஹ் விष्णுரஹ் விष्णுரஹ் ஹரி: ।

कर्तृभोक्तादिकं सर्वं तदविद्योत्थमेव च ॥ ४ ॥

யான் * விஷ்ணு, யான் விஷ்ணு, யான் விஷ்ணு, யான்
* ஹரி, கர்த்தா போக்தாமுதலியயாவும் அந்த(பிரசித்த)அவித்
தையினின்றும் எழுந்தனவே. (சு)

अच्युतोऽहमनन्तोहं गोविन्दोहमहंहरि: ।

आनन्दोहमशेषोहमजोहममृतोऽस्म्यहम् ॥ ५ ॥

* அச்சுதன் யான், * அநந்தன் யான், * கோவிந்தன் யான்,
யான் ஹரி, ஆநந்தன் யான் அசேஷன் யான் * அஜன் யான்
* அமிருதன் யான். (சு)

नित्योहं निर्विकारोहं निर्विकल्पोहमव्यय: ।

सच्चिदानन्दरूपोहं पंचकोशातिगोऽस्म्यहम् ॥ ६ ॥

நித்தியன் யான், நிர்விகாரன் யான், நிர்விகற்பன் யான்,
* அவ்வியயன் யான், சச்சிதானந்தரூபன் யான், * பஞ்சகோசாதி
தனையுள்ளவன் யான். (சு)

अकर्ताहमभोक्ताहमसंग: परमेश्वर: ।

अहमेव परं ब्रह्म वासुदेवाख्यमव्ययम् ॥ ७ ॥

அகர்த்தா யான், அபோக்தா யான், அசங்கனாபரமேச
வரன் யான், யானே பரப்பிரஹ்மம், வாசுதேவனென்னும் அவ்வி
யயன். (சு)

* வியாபகன். * சர்வதுக்கங்களையும்கொடுப்பவன். * நமோவுதலில்
லாதவன். * தேசகாலவஸ்துக்களால் அந்த(பரிச்சேத)மில்லாதவன்.

* எல்லாவுயிர்களும் இராக்ஷிப்பவன். * பிறப்பில்லாதவன். * மாண்
மில்லாதவன்.

* அவ்வியயன் = ருறைவுநிறைவில்லாதவன்

* பஞ்சகோசாதிதன் = ஐந்துகோசங்களையும்கடந்தவன்.

इति ध्यानाश्रितो मुक्तो बद्ध एवान्यथा भवेत् ।

अन्यासावहमन्योस्मात्युपास्तैर्योन्यदेवताम् ।

न स वेद नरो ब्रह्म न च देवोन्यथा पशुः ॥ ८ ॥

இத்தன்மைய தியானத்தை யாசிரித்தவன் முக்தனாவன், ஆசிரயாவிடின் பெத்தனே யாவன். இது வேறு யான் வேறு என்று எவன் அந்நியமாகதெய்வத்தை யுபாசிக்கின்றானோ, அந்த நான் பிரஹ்மத்தையறிகிறதில்லை ; தேவனுமல்லன், வேறுவகையான (இரண்டொருள்ள) பசுவாவன். (அ)

आत्मानं सततं ब्रह्मसंभाव्य विहरन्ति ये ।

न तेषां दुष्कृतं किंचिदुष्कृतोत्थानं चापदः ॥ ९ ॥

தன்னை எப்போதும் பிரஹ்மமாகப்பாவித்து எவர்கள்விய வகரிக்கின்றார்களோ, அவர்களுக்குப்பாபமும் பாபத்தினாலுண்டாம் ஆபத்தும் சிறிதுமில்லை. (க)

ब्रह्मैवाहं न संसारी मुक्तोहमितिभावयेत् ।

अशक्तुवन्वा भावयितुं वाक्यमेतत्सदाभजेत् ॥ १० ॥

பிரஹ்மமே யான், சம்சாரியல்லன், முக்தன் யான் என்று பாவிக்கவேண்டும். இவ்வாறு பாவிக்கச்சக்தியில்லையாயின் இவ்வாக்கியத்தை எப்போதும் பஜிக்கக்கடவன். (கௌ)

एकमासं ध्यानयोगाद्ब्रह्महत्यांव्यपोहति ।

संवत्सरकृताभ्यासः सिद्धयष्टकमवाप्नुयात् ॥

यावज्जीवं सदाभ्यासाज्जीवन्मुक्तो न संशयः ॥ ११ ॥

ஒருமாசம் தியானத்தைப்பொருந்துவதால் பிரஹ்மஹத்தி யைக்கெடுக்கின்றது. ஒருவருஷம் அப்பியாசஞ்செய்தவன் சித்திகளெட்டினையும் அடைகின்றான், ஜீவித்திருக்கும்வரையில் இடைவிடாதுபழகுவதால் ஜீவன்முக்தனாகின்றான், இதிற் சம்ச யமில்லை. (கக)

மகாவாக்கியசித்தாந்தவஸ்தோத்திரம்.

எரு

मय्येव सकलं जातं मयिसर्वं प्रतिष्ठितं ।

मयिसर्वं लयंयाति तद्ब्रह्माद्वयमस्म्यद्दम् ॥ १२ ॥

என்னிடத்திலேயேயாவும் பிறந்தன, என்னிடத்தில்யாவும்
நிலைத்திருக்கின்றன, என்னிடத்தில்யாவும் லயமடைகின்றன,
ஆதலால் அந்த அத்வயப்பிரஹ்மம் யான். (கஉ)

नाहं देहो न मे देहः केवलोहं सनातनः ।

एकमेवाद्वयंब्रह्म नेहनानास्ति किंचन ॥ १३ ॥

நான் தேகமல்லன், எனக்குத்தேகமில்லை, கேவலம் யான்
ஸநாதனன் (பழமையானவன்), ஒரே அத்வயமான பிரஹ்மமும்
எனது, இங்கே நானாவென்பது சிறிதுமில்லை. (கங)

अयं प्रपंचो मिथ्यैव सत्यं ब्रह्माहमव्ययं ।

अत्र प्रमाणो वेदानुभवो गुरुवचस्तथा ॥ १४ ॥

இந்தப்பிரபஞ்சம் மித்தையே, சத்தியமும் அவ்வியமும்
(குறைவுநிறைவில்லாதது)மாகிய பிரஹ்மம் நான், இதில் பிரமா
ணம் வேதாநுபவமும் அவ்வாறே குருவாக்கியமுமாம். (கச)

॥ इति श्रीपरमहंसपरिव्राजकाचार्य शंकराचार्यविरचितं श्रीमहावाक्यसिद्धांतं

स्तोत्रम् संपूर्णम् ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீபரமஹம்ஸபரிவிராஜகாசாரிய ஸ்ரீசங்கராசாரியர் அருளிய

ஸ்ரீ மகாவாக்கியசித்தாந்தவஸ்தோத்திரம்.

முடிந்தது.



॥ द्वादशपञ्जरिकास्तोत्रम् ॥

துவாதசபஞ்சரிகாஸ்தோத்திரம்.

मूढ जहीहि धनागमतृष्णां कुरु सद्बुद्धिं मनसि वितृष्णां ।

यल्लभसे निजकर्मोपात्तं वित्तं तेन विनोदय चित्तम् ॥ १ ॥

மூடனே ! தனம்வரவேண்டுமென்னும் திருவண்ணை (இச்சை) யைவிட, மனதில் ஆசை விடுதலையும், கல்புத்தியையும்செய், தனது (வாணசிரமங்களுக்குரிய) கர்மத்தினால் சம்பாதிக்கப் பட்ட எந்தத்திரவியத்தைப்பெறுகின்றாயோ, அதனால் சித்தத் தை விரோதப்படுத்து. (க)

अर्थमनर्थं भावय नित्यं नास्ति ततः सुखलेशः सत्यम् ।

पुत्रादपि धनभाजां भीतिः सर्वत्रैषा विहिता रीतिः ॥ २ ॥

* அர்த்தம் (இஃது) * அநர்த்தம் (இஃதென்று) தினமும் பாவி, சத்தியமாக அதனைவிட சுக லேசம் (வேறு) இல்லை. தனத் தையடைபவர்களுக்கு அது புத்திரனைவிட பயமாம், இந்தரீதி (கிரமம்) எல்லாவிடத்தும் விதிக்கப்பட்டதாம். (உ)

का ते कांता कस्ते पुत्रः संसारोयमतीव विचित्रः ।

कस्य त्वं कः कुत आयातस्तत्त्वं चित्तय यदिदं आंतः ॥ ३ ॥

உனது * காந்தை (மனைவி) யாவள் ? உனது புத்திரன் யாவன் ? இச்சம்ஸாரம் மிகவும் விசித்திரமானது, நீ யாருடையவன் ? யாவன் ? எங்கிருந்துவந்தாய் ? யாதொரு இந்தத் தத்துவத்தினைப் பிராந்தனாகிய நீ சிந்தி. (ங)

मा कुरु जनधनयोवनगर्वं हरति निमेषात्कालः सर्वम् ।

मायामयमिदमखिलंहित्वा ब्रह्मपदं त्वं प्रविश विदित्वा ॥ ४ ॥

* அர்த்தம் = விரும்பப்படுவது அது சுகம்,
* அநர்த்தம் = விரும்பப்படாதது அது துக்கம்,
* விரும்பப்படுபவன்.

(தன்வசத்தினராகிய) ஜனங்கள், தனம், யௌவனம் எபன் வற்றால் (இவை நமக்குளவென்றெண்ணி) கர்வத்தினைச்செய் யாதே, நிமிஷத்தில் (இமையளவில்) காலன் எல்லாவற்றையும் கொண்டுபோகின்றான், இவ்வெல்லாவற்றையும் * மரயாமய மென்றுகிட்டு, பிரஹ்மத்தை நீயறிந்துபிரவேசி. (ச)

कामं क्रोधं मोहं लोभं त्यक्त्वात्मानं भावय कोऽहम् ।

आत्मज्ञानविहीना मूढास्ते पच्यन्ते नरकनिगूढाः ॥ ५ ॥

காமம், குரோதம், மோகம், லோபம் இவற்றைவிட்டு ஆத் மாவை யான் யாரென்று பாவி, ஆத்மஞானமின்றிய மூடர்களாகிய அவர்கள் நரகத்தழந்தியவர்களாய் வேகுகின்றார்கள், (ரு)

सुरमंदिरतरुमूलनिवासः शय्या भूतलमजिनं वासः ।

सर्वपारिग्रहभोगत्यागः कस्य सुखं न करोति विरागः ॥ ६ ॥

தேவாலய மரத்தடிகள் இருப்பிடமும், தரை படுக்கையும், தோல் உடையும், சகலபரிக்கிரக(பிறரிடம்வாங்குதல்) போகங்க களின் விடுபாடுமான விராகம் எவனுக்குச் சுகத்தைச்செய் யாது ? (கூ)

शत्रौ मित्रे पुत्रे बंधौ सा कुरु यत्नं विग्रहसंघौ ।

भव समचित्तः सर्वत्र त्वं बांछस्यचिरादिविष्णुत्वम् ॥ ७ ॥

சத்துருவினிடத்தும், மித்திரனிடத்தும், புத்திரனிடத்தும், பந்துவினிடத்தும், பகையுறவுகொண்டாடுதலில் யத்தனம்செய் யாதே. நீ விரைவில் * விஷ்ணுத்தன்மையை விரும்பின், எல் லாவிடத்தும் சமசித்தனாயிரு. (௭)

त्वयि मयि चान्यत्रैको विष्णुर्व्यर्थं कुप्यासि मय्यसहिष्णुः ।

सर्वस्मिन्नपि पश्यात्मानं सर्वत्रोत्सृज भेदज्ञानम् ॥ ८ ॥

* மாயையின் விகாரமான பொய்யென்று.

* வியாபகவஸ்துத்தன்மையை.

உன்னிடத்தும், என்னிடத்தும், பிறவிடத்தும், ஒரே விஷ்ணுவிருக்கின்றார். என்னிடத்துச் சகிப்பின்றியவனாய் வீணாகக் கோபிக்கின்றாய், எல்லாவற்றிலும் ஆத்மாவைப்பார், எங்கும் பேதஞானத்தைவிடு. (அ)

प्राणायामं प्रत्याहारं नित्यानित्यविवेकविचारम् ।

जाप्यसमेतसमाधि विधानं कुर्ववधानं महदवधानम् ॥ ९ ॥

பிராணாயாமம், பிரத்தியாகாரம், நித்தியாநித்திய விவேகவிசாரம், ஜபத்தோமுகடிய சமாதி * விதானம், பெருமவதானமாகிய * அவதானம் இவைகளைச்செய். (க)

नलिनीदलगतसलिलं तरलं तद्वज्जीवितमतिशयचपलम् ।

विद्धि व्याध्यभिमानग्रस्तं लोकं शोकहतं च समस्तम् ॥ १० ॥

தாமரையிலையிலுள்ள ஜலம் சலனமுடையதாம் அதுபோல ஜீவித்திருப்பது மிகவும் சபலமாம் (சஞ்சலமுடையதாம்); சகலஉலகமும் வியாதி யபிமானங்களால் விழுங்கப்பட்டதும் சோகத்தால் அதஞ்செய்ய(புடைக்க)ப்பட்டதுமாம் என்று அறி. (க0)

का ते ऽष्टादशदेशे चिंता वातुल तव किं नास्ति नियन्ता ।

यस्त्वां हस्ते सुट्टढा बद्धबोधयति प्रभवादिविरुद्धम् ॥ ११ ॥

பகினைட்டுத்திசையில் உனக்குச் சிந்தையேன்? அதுலமா (ஒப்பின்றியதா)கிய உனக்கு என்னையுளது; எவன் உனக்குப் பிறப்புமுதலிய விரோதமுள்ளவற்றைக் கையில் மிகத்திடமாகக் கட்டப்பட்டகட்டாக அறிவிக்கின்றானோ அப்படிப்பட்ட நியந்தா (நியமிப்பவன்) இல்லை. (கக)

गुरुचरणानुजनिर्भरभक्तः संसारादचिराद्भव मुक्तः ।

संद्रियमानसनियमावेवं द्रक्ष्यसि निजहृदयस्थं देवम् ॥ १२ ॥

* விதானம் = விதிப்பு. * அவதானம் = கவனிப்பு.

துவாதசபஞ்சரிகாஸ்தோத்திரம்.

எக

குருசரணாவந்தத்து மிகுந்தபக்தியுடையவனாய் விராவில்
சம்சாரத்தினின்றும் முக்தனவாய். இவ்வாறு இந்திரியத்தோ
டுகூடிய மானஸநியமங்களையும் உணது இதயத்துள்ளதேவனையும்
பார்ப்பாயாக, (கஉ)

द्वादशपञ्जरिकामय एष शिष्याणां कथितो युपदेशः ।

येषां चित्ते नैव विवेकस्ते पच्यन्ते नरकमनेकम् ॥ १३ ॥

துவாதசபஞ்சரிகாஸ்தோத்திரம் இவ்வுபதேசம் சிஷ்யர்களுக்
குச்சொல்லப்பட்டது. எவர்களுடையசித்தத்தில் விவேகமேயில்
லையோ அவர்கள் அநேகநரகத்தில் வேகின்றனர். (கஉ)

॥ इति श्रीमच्छंकराचार्यविरचितं द्वादशपञ्जरिकास्तोत्रं संपूर्णम् ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீமத்சங்கராசாரியஸ்வாமிகள் அருளிச்செய்த

துவாதசபஞ்சரிகாஸ்தோத்திரம்

முடிந்தது.

॥ चर्पटपञ्जरिकास्तोत्रप्रारंभः ॥

*சர்ப்படபஞ்சரிகாஸ்தோத்திரம்.

दिनमपि रजनी सायंप्रातः शिशिरवसंतौ पुनरायातः ।

कालः क्रीडति गच्छत्यायुस्तदपि न मुंचत्याशावायुः ॥

भज गोविंदं भज गोविंदं भज गोविंदं मूढमते ।

प्राप्ते सन्निहिते मरणे नहि नहि रक्षति डुकृञ्करणे ॥ १ ॥

பகனும் இரவும் மாலையும் காலையும் பின்பனியும் வசந்த
மும் மறுபடியும் வருகின்றன. காலன் விளையாடுகிறான் ஆயுள்
போகின்றது, அப்படியிருந்தும் ஆசையாகியவாய் இவனை விடு
கிறதில்லை.

* ஆதலால் மூடமதியே ! கோவிந்தனைப்பஜி, கோவிந்தனைப் பஜி, கோவிந்தனைப்பஜி. மாணகாலம் நெருக்கமாகப் பொருந்திய போது “கூக்ரண=கிரு (கு) என்னும் வினைப்பகுதி செய்தற்பொருளிலாம்” என்னும் வியாகரணசூத்திரம் (உன்னை) இரகஷியாது; இரகஷியாது. (க)

अग्रे वहिः पृष्ठे भानू रात्रौ चुबुकसमर्पितजानुः ।

करतलमिक्षा तरुतलवासस्तदपि न मुंचत्याशापाशः-भज ॥ २ ॥

முன்னே அக்கினி, பின்னே சூரியன், இராத்நிரியில் (உரங்காது) முழந்தாட்களில் மோவாய்க்கட்டடைபை வைத்தவனாய், கைத்தலத்தில் பிண்கூடியும், மாரத்தடியில் வாசமுள்ளவனாயிருக்கின்றான். அப்படியிருந்தும் ஆசாபாசத்தைவிடுகிறதில்லை. ஆதலால் மூடமதியே. (உ)

यावद्विज्ञोपाज्जनशक्तस्तावन्निजपरिवारो रक्तः ।

पश्चाद्भावतिजर्जरदेहे वावी पृच्छति कोऽपि न गेहे-भज ॥ ३ ॥

எதுவரையில் பணம்சம்பாதிப்பதில் சக்தியுடைவனாயிருக்கின்றயோ, அதுவரையில் உனது (மனைவி புத்திரன்முதலிய) * பரிவாரங்கள் பிரியமுள்ளவர்களாயிருப்பர். பின்தேகம்தளர்ச்சியடைந்தபோது வீட்டில்யாரும் உன்வார்த்தையினைக்கேட்கிறதில்லை. ஆதலால் மூடமதியே. (ங)

जटिली मुंडी लुंचितकेशः काषायांबरबहुकृतवेषः ।

पश्यन्नपि च न पश्यति मूढ उदरनिमित्तं बहुकृतवेषः-भज ॥ ४ ॥

ஜடை யுடையவனாய், அல்லது மொட்டையனாய், அல்லது மயிர்பெட்டியதலைவனாய், காஷாயவஸ்திரத்தால் வெகுவேஷந்தரித்தவனாய், மூடன் (ஆத்மர்வை) பார்த்தும் பார்க்கிறதில்லை; வயிற்றுவளர்க்கும்பொருட்டி வெகுவேஷந்தரித்தவனாகின்றான். ஆதலால் மூடமதியே. (ச)

* ஒவ்வொரு சலோகங்களின் ஈற்றிலும் ஆதலால். மூடமதியே. கோவிந்தனைப்பஜி, கோவிந்தனைப்பஜி, கோவிந்தனைப்பஜி. என்பதைச் சேர்க்க;

* பரிசாரம்=சூழலிருப்பவர்.

भगवद्गीता किंचिदधीता गंगाजलवक्त्रिका पीता ।

सकृदपि यस्य मुरारिसमर्चा तस्य यमः किं कुरुते चर्चा-भज ॥ ५ ॥

எவனுக்குப் பகவத்கீதை சிறிதேனும் படிக்கப்பட்டதாகுமோ, கங்காஜலத்துனியின் அற்பம் பருகப்பட்டதாகுமோ, ஒரு முறையாயினும் * முராரியின் செவ்வையான அர்ச்சனைசெய்யப்பட்டதாகுமோ, அவனை இயமன் என்னசர்ச்சை (விசாரனை) செய்வன்? ஒன்றும்செய்யான். ஆதலால் முடமதியே! (௫)

अंगं गलितं पलितं मुंडं दशनविहीनं जातं तुंडम् ।

वृद्धो याति गृहीत्वादंडं तदपि न मुंचत्याशा पिंडम्-भज ॥ ६ ॥

உடல்கரை(மெலி)ந்தது, தலை நரைத்தது, வாய் பல்லீன்றி யதாயிற்று, தண்டம் (தடி) பிடித்து விருத்த(கிழவு)னாகின்றான். அவ்வாறாயினும் ஆசா * பிண்டத்தைவிடுகிறதில்லை, ஆதலால் முடமதியே! (௬)

बालस्तावत्कीडासक्तस्तरुणस्तावत्तरुणिरक्तः ।

वृद्धस्तावच्चिताममः परे ब्रह्मणिकोऽपि न लयः-भज ॥ ७ ॥

பாலனாயுள்ளபோது விளையாட்டில் அழுந்தியவனாகின்றான், தருணனா(யௌவனனா)யுள்ளபோது யௌவனஸ்திரீகளிடத் துப் பற்றுள்ளவனாகின்றான், விருத்தனானபோது வியாகூலத்தில் மூழ்குகின்றான், ஆதலால் எவனும் பரமாகிய பிரஹ்மத்தில் பொருந்துபவனில்லை, ஆதலால்முடமதியே! (௭)

पुनरपि जननं पुनरपि मरणं पुनरपि जननीजठरे शयनम् ।

इह संसारे खलु दुस्तारे कृपयाऽपारे पाहि मुरारे-भज ॥ ८ ॥

மறுபடியும் பிறப்பு, மறுபடியும் இறப்பு, மறுபடியும் தாயின்வயிற்றில் இருப்பாம், (அதனால்) முராரியே! கரையின்றி

* முரனென்னும் அசுரனது பகைவனாகிய விஷ்ணுவின்.

* பிண்டம் = திரள். இது ஆசையின் மிகுதினாட்டுகின்றது.

யதும் நிச்சயமாகக் கடத்தற்கரியதுமான இச்சம்ஸாரத்தில்
என்னை இரகஸியும்(யென்று) மூடமதியே ! (அ)

पुनरपि रजनी पुनरपि दिवसः पुनरपि पक्षः पुनरपि मासः ।
पुनरप्ययनं पुनरपि वर्षं तदपि न मुंचत्याशामर्षम्-भज ॥ ९ ॥

மறுபடியும் இரவு, மறுபடியும் பகல், மறுபடியும் பக்தம்,
மறுபடியும் மாஸம், மறுபடியும் அயனம், மறுபடியும் வருஷம்
வருகின்றது. அவ்வாறிருந்தும் ஆசை கோபங்களை விடுகிற
தில்லை. ஆதலால் மூடமதியே ! (க)

वयसि गते कः कामविकारः शुष्केनीरे कः कासारः ।
नष्टे द्रव्ये कः परिवारो ज्ञाते तत्त्वे कः संसारः-भज ॥ १० ॥

நீர்வற்றியபோது ஏரியேது ? (அதுபோல) வயதுசென்ற
போது காமவிகாரம் ஏது ? திரவியநஷ்டமானபோது பரிவார
மேது ? தத்துவமுணர்ந்தபோது சம்சாரமேது ? ஆதலால் மூட
மதியே ! (கௌ)

नारीस्तनभरनाभिनिवेशं मिथ्यामायामोहावेशम् ।
एतन्मांसवसादिविकारं मनसिविचारय वारंवारम्-भज ॥ ११ ॥

(சித்தம்) நாரியின் ஸ்தனபாரத்திலும் நாபியிலும் நுகழுவது
மித்தையான மாயா மோகாவேசமாம். இது மாமிசம் கொழுப்பு
முகலியவற்றின் விகாரமென்று மனசில் அடிக்கடி விசாரி, மூட
மதியே ! (கக)

कस्त्वं कोऽहं कुत आयतः का मे जननी को मे तातः ।
इति परिभाषय सर्वमसारं विश्वं त्यक्त्वा स्वमविचारम्-भज ॥ १२ ॥

நீ யார் ? நான் யார் ? என்கிருந்துவந்தவன் ? என் தாய் யார் ?
என் தகப்பன் யார் ? இவ்வாறு (விசாரித்துச்) சகல அசாரமான
ஜகத்தையும், சொப்பனவிசாரமாகவிட்டு அலைபயஞ்செய், மூட
மதியே ! (கஉ)

गेवं गीतानामसहस्रं ध्येयं श्रीपतिरूपमजस्रम् ।

नेयं सज्जनसंगो चित्तं देयं दीनजनाय च वित्तम्-भज ॥ १३ ॥

தேதையையும் (சசுவரனது) நாமம் ஆயிரத்தினையும் சொல்ல
(பாராயணஞ்செய்ய) வேண்டும், ஸ்ரீபதி (ஹரி) யின் ரூபத்தை
இடைவிடாது தியானிக்கவேண்டும், நல்லோரிணக்கத்தில் சித்
தத்தைக் கொண்டுபோகவேண்டும், ஏழைகளுக்குத் திரவியத்
தனைக் கொடுக்கவேண்டும். (இவ்வாறு) மூடமதியே ! (கந.)

यावज्जीवो निवसति देहे कुशलं तावत्पृच्छति गेहे ।

गतवति वायौ देहापाहे भार्या विभ्यति तस्मिन्काये-भज ॥ १४ ॥

எதுவரையில் ஜீவன் தேகத்தில் வசிக்கின்றானோ அதுவ
ரையில் வீட்டில் கேழமத்தைக் கேட்கின்றார்கள்; வாயுநீங்கிக் தே
கமழியும்போது அந்தச்சரீரத்தில் * பாரியை (இவனால் போஷித்
கப்பட்டவளாகியமனைவி) பயப்படுகிறாள். ஆதலால் மூட
மதியே ! (கச)

सुखतः क्रियते रामाभोगः पश्चाद्धत शरीरे रोगः ।

यद्यपि लोके मरणं शरणम् तदपि न मुंचति पापाचरणम्-भज ॥ १५ ॥

* ஸ்திரீயின்போகம் (முதலில்) சுகமாகச் செய்யப்பட்டது,
பின் ஐயோ; சரீரத்தில் ரோகம் வந்துவிட்டது, உலகத்தின்மர
ணமே புசலிடமாயிருப்பினும் அப்போதும் பாபத்தினையாசரித்
தலை (பாபநடையை) விடுகிறதில்லை. ஆதலால் மூடமதியே ! (கடு)

रथ्याकर्षटविरचितकंथः पुण्यापुण्यविवर्जितपंथः ।

नाहं न त्वं नायं लोकस्तदपि किमर्थं क्रियते शोकः-भज ॥ १६ ॥

* இவனால் போஷிக்கப்பட்டு இவன்சரீரத்தில் அத்தியந்தபிரியம்
வைத்திருந்த மனைவியப்படுகிறாளுென்றால் அதன் அமங்கலத்தன்மை
யைப்பற்றிச் சொல்லுவதென்?

* இதுனால் விஷயசுகங்கள் முதலில் சுகத்தைத்தருவன போன்றிருந்து
முடிவில் துக்கத்தினையே தருவனவாமென்பது நிதர்சனமாகக்காட்டப்பட்டது.

வீதியில்கிடக்கும் பலபீற்றற்றுணிகளால் தொடுக்கப்பட்ட கந்தையுடையவனாய், புண்ணியபுண்ணியமொழிந்தமார்க்கமுடையவனாய், நானில்லை, நீயில்லை, இவ்வுலகில்லையென்றிருக்க அப்போதும் ஏன் * சோகத்தைச்செய்கின்றான். ஆதலால் மூடமதியே ! (கௌ)

கुरुते गंगासागरगमनं व्रतपरिपालनमथवा दानम् ।

ज्ञानविहीने सर्वमनेन मुक्तिर्न भवति जन्मशतेन-भज ॥ १७ ॥

கங்காசாகர கமனத்தை, விரதபரிபாலனத்தை, அல்லது தானத்தை, எல்லாவற்றையும் ஞானமின்றியபோது செய்கின்றான், இதனால் பிறப்புக்கள் நூற்றாலும் மோகமுண்டாகிற தில்லை. ஆதலால் மூடமதியே ! (கௌ)

* सत्संगत्वे निस्संगत्वं निस्संगत्वे निर्मोहत्वं ।

निर्मोहत्वे निश्चलतत्वं निश्चलतत्त्वे जीवन्मुक्तिः-भज ॥ १८ ॥

சற்சங்கமுண்டானபோது சகலபற்றின் ஒழிவுண்டாகின்றது, பற்றின் ஒழிவில் மோகமின்மையுண்டாகின்றது, மோகமின்மையுண்டாகவே நிச்சலத்தாவும் வெளிப்படுகின்றது, நிச்சலத்தாவும் வெளிப்படவே ஜீவன் முக்தியாம். ஆதலால் மூடமதியே ? (கௌ)

योगरतो वा भोगरतो वा संगरतो वा संगविहीनः ।

यस्य ब्रह्मणि रमते चित्तं नंदति नंदति नंदत्येव-भज ॥ १९ ॥

யோகத்தழுந்தியவனாயினும், போகத்தழுந்தியவனாயினும், பற்றுள்ள(கிருகஸ்த)வனாயினும், பற்றில்லாதவ(விரக்த)னாயினும், எவனுக்குப் பிரஹ்மத்தில் சித்தம் இரமிக்கின்றதோ, அவன்சித்தம் ஆநந்திக்கின்றது ; ஆநந்திக்கின்றது ; ஆநந்திக்கின்றது. ஆதலால் மூடமதியே ! (கௌ)

* பிரியமானதொன்று பிரிந்தவிடத்துண்டாம் துயரம் சோகமெனப் படும்.

* இதுமுதல் மூன்றுசுலோகமும் அநேகம்பிரதிகளில்லையாயினும் இரண்டொருபிரதிகளிலிருந்தமைபற்றி ஈற்றில்சேர்க்கப்பட்டன,

मूढः कश्चन वैयाकरणो दुकृन् करणाध्ययनधुरीणः ।

श्रीमच्छंकरभगवत्पादैर्भोधित आसीच्छो दितकरणः-भज ॥ २० ॥

கெருங் கரணே யென்னும் சூத்திரத்தை உருப்போட்டுக் கொண்டிருந்த வையாகரணாகிய ஓர் மூடன் ஸ்ரீமத்சங்கர * பக வத்பாதர்களால் சோதிக்கப்பட்ட காரணமுடையவனாய்ப் போ திக்கப்பட்டான். (உ௦)

॥ इति श्रीमच्छंकराचार्यविरचितं चर्पटपंजरिकास्तोत्रं संपूर्णम् ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீமத்சங்கராசாரியசுவாமிகள் அருளிச்செய்த

சர்ப்படபஞ்சரிகாஸ்தோத்திரம்.

முடிந்தது.



॥ आत्मपूजाप्रारंभः ॥

ஆத்மபூஜை.

अहमेको विशिष्टोऽस्मीत्येवमावाहयेच्चिवम् ।

आसनं कल्पयेत्पश्चात्स्वप्रतिष्ठास्मचित्तनम् ॥ १ ॥

யான் எனனும் விசிஷ்டனாயிருக்கின்றன் என்றிவ்வாறு சிவத்தை ஆவ கனஞ்செய்க. பின்னர் சுவப்பிரதிஷ்டையாகிய ஆத்மசிந்தனமான ஆசனத்தைக் கற்பிக்க. (க)

* ஓர்பிரதியில் பகவத்பாதர் சிஷ்யர்களால் போதிக்கப்பட்டானெனும் பாடத்தைக்கொண்டு பதுமபாதர், தோடகர், ஹஸ்தாமலகர், ஸம்போதர், வார்த்திககாரர், நித்தியாநந்தர், ஆநந்தகிரி, திருடபக்தி, நித்தியநாதர், யோகாநந்தர், ஸுரோத்திரர், மேதாதிதி, பாரதிவம்சர், ஸுமதியென்னும் கசு பெயரால் கசு சுலோகம்செய்யப்பட்டதாக எழுதப்பட்டுள்ளது. அது சரியானதாகக் காணப்படவில்லை.

पुण्यपापरजसंगो ममनास्तीति चिंतनम् ।

पापसमर्पयोद्विद्वान्सर्वकर्मविनाशनम् ॥ २ ॥

புண்ணிய பாப ரஜசின் (துகளின்) சங்கம் எனக்கில்லையென்
னும் சிந்தனமான சர்வகர்மங்களையும் கெடுக்கும் பாதத்தியத்தினைச்
சமர்ப்பிக்க வித்வான். (உ)

अनेककालविधृतास्तुलाज्ञानजलंजलिम् ।

विसृजेदात्मलिङ्गस्य चैवमर्घ्यं समर्पणम् ॥ ३ ॥

அநேககாலமாய்த் தாங்கியுள்ள சமயில்லா அஞ்ஞானஜலஞ்
சலியைவிடுக இவ்வாறு ஆத்மலிங்கத்திற்கு அர்க்கியம் சமர்ப்
பித்தலாம். (ங)

आत्मानंदजलेनैव सर्वलोकपारिप्लुतः ।

अक्लृद्योहमिति ध्यानमभिषेचनमात्मनः ॥ ४ ॥

ஆத்மாநந்தஜலத்தினாலேயே சர்வலோகத்தையும் முழுகச்
செய்வதும், ஒன்றினால் நனைக்கப்படாததும், யானென்னும் தியா
னம் ஆத்மாவின் அபிஷேகமாம். (ச)

निरावरणचैतन्यप्रकाशोस्मीति चिंतनम् ।

आत्मलिङ्गस्य सद्वृत्तं अत्यंतं चिंतयाम्यहम् ॥ ५ ॥

நிராவரணசைதன்யப்ரகாசன் யான் என்று சிந்தித்தலாகிய
ஆத்மலிங்கத்தின் சத்வஸ்திரத்தினை அத்தியந்தம் யான் சிந்திக்
கின்றேன். (ரு)

त्रिगुणात्माशेषलोकमालिकासूत्रमस्म्यहम् ।

इति निश्चयमेवात्र चोपवीतं परं मतम् ॥ ६ ॥

முக்குணவடிவ சகலலோகமாலிகை யான், குத்திரம் யான்
என்னும் நிச்சயமே இங்கு மேலாக மதிக்கப்பட்ட உபவித்
தலாம். (க)

समस्तवासनामिश्रप्रपञ्चोयं धृतो मया ।

नान्येनेत्यनुसंधानं आत्मनश्चन्दनं भवेत् ॥ ७ ॥

சகலவாசனையுங்கலந்த இப்பிரபஞ்சம் என்னுல்தரிக்கப்
பட்டுள்ளது. வேறொருவராலில்லையென்னும் அநுசந்தானம்
ஆத்மாவுக்குச் சந்தனமாகின்றது. (௭)

रजस्सत्त्वतमोवृत्तित्यागरूपैस्तिलाक्षतैः ।

आत्मलिङ्गं यजेन्नित्यं जीवन्मुक्तिप्रसिद्धये ॥ ८ ॥

இரஜச சத்துவம் தமச என்றும் விருத்திகளைவிடுதல் வடிவ
திலாக்ஷதை (எள் அரிசி)களால் ஆத்மலிங்கத்தினை ஜீவன். முக்
திப்பிரசித்தியின்பொருட்டு நித்தியம் யஜிக்க. (௮)

ईश्वरो गुरुरात्मेतिचात्र भेदविवर्जितैः ।

विल्वपत्रैर्द्वितीयैरात्मलिङ्गं यजेद्दिनम् ॥ ९ ॥

ஈசுரன் குரு ஆத்மாவென்னும் பேதமின்றிய அத்விதிய
மாண வில்வபத்திரங்களால் ஆத்மலிங்கத்தினைத்தினமும் யஜிக்
கக்கடவன். (௯)

समस्तवासनात्यागधूपं तस्य विचिंतयेत् ।

ज्योतिर्मयात्मविज्ञानं दीपं संदर्शयाम्यहम् ॥ १० ॥

சகலவாசனையும்விடுதலாகிய தூபத்தினை அதர்க்குச்சிந்திக்
கக்கடவன். ஜோதிமய ஆத்மவிஞ்ஞானமாகிய தீபத்தினைச் செவ்
வையாய்க்காட்டுகின்றேன் யான். (10)

आत्मलिङ्गस्य नैवेद्यं ब्रह्माण्डाख्यं महोदनम् ।

आत्मानन्दरसास्वादमृत्युरस्योपसेवनम् ॥ ११ ॥

பிரஹ்மாண்ட மென்னும் மகோதனம் ஆத்மலிங்கத்திற்கு
ணவேத தியமாம். ஆத்மாநந்தரசித்தைச் சுவைத்தலாகிய மிருத்
தியு இதன் உபசேவன(வியஞ்சன)மாம். (11)

அज्ञानोच्छिष्टकलिकाक्षालनं ज्ञानवारिणा ।

विशुद्धस्यात्मलिङ्गस्य हस्तप्रक्षाळनं स्मरेत् ॥ १२ ॥

அஞ்ஞானமாகிய எச்சிலை ஞானஜலத்தால்கழுவுதல் ஆத்ம ஸங்கத்தின் கைகழுவுதலென்று கருதுக. (கஉ)

रागादिगुणशून्यस्य शिवस्य परमात्मनः ।

सारागविषयाध्यासत्यागस्तांबूलचर्वणम् ॥ १३ ॥

இராகாதிகுணமின்றிய சிவமாகிய பரமாத்மாவிற்கு, இரா கத்தோடு விஷயாத்தியாசத்தினைவிடுதல் தாம்பூலம் மெல்லுத லாம். (கஉ)

अज्ञानध्वांतविध्वंसप्रचण्डमतिभास्करम् ।

आत्मनो ब्रह्मताज्ञानं निराजनमिहात्मनः ॥ १४ ॥

அஞ்ஞானவிருளைக்கெடுக்கும் பிரசண்ட சந்திர சூரிய னென்னும் ஆத்மாவின் பிரஹ்மத்தன்மைஞானம் இங்கு ஆத் மாவுக்கு நீராஞ்ஜனமாம் (சுற்பூறதீபமாம்). (கச)

विविधा ब्रह्मसदृष्टिमालिकासमलंकृतम् ।

पूर्णब्रह्मात्मिकादृष्टिपुष्पाञ्जलिमनुस्मरेत् ॥ १५ ॥

பலவித பிரஹ்ம சதிருஷ்டியாகிய மாலிகைகளால் செவ்வை யாய் அலங்கரிக்கப்பட்டதாம். பூர்ணப் பிரஹ்மவடிவ திருஷ்டி யாகிய புஷ்பாஞ்சலியினைக் கருதுக. (கரு)

परिभ्रमति ब्रह्माण्डसाहस्राणि महेश्वरे ।

कूटस्थाखिलरूपेस्मिन्निति ध्यानं प्रदक्षिणम् ॥ १६ ॥

நிச்சலமும் எல்லாவடிவமுமான இம்மகேசுவரனிடத்து ஆபிரக்கணக்கான பிரஹ்மாண்டங்கள் சுழலுகின்றன என்னும் தியானம் பிரதக்ஷிணமாம். (கசு)

विश्ववन्द्योहमेवात्र कोवावन्द्यो मदन्यतः ।

इति निश्चयमेवस्य आत्मलिंगस्य वन्दनम् ॥ १७ ॥

இங்கு எல்லோராலும் வணங்கத்தக்கவன் யானே, என்னை விட வேறுவணங்கத்தக்கவன்யாவன் என்னும் நிச்சயமே, ஆத்ம விங்கத்தின் வந்தனமாம். (கௌ)

सत्यविज्ञानमात्रोहं सन्मात्रोहं निरञ्जनः ।

सर्वातीतस्वरूपोहमित्येवं ब्रह्मतर्पणम् ॥ १८ ॥

சத்தியவிஞ்ஞானமாத்நிரன்யான், சன்மாத்நிரன் யான், நிரஞ்சனசர்வாதீதஸ்வரூபன்யான் என்னும், இத்தன்மையது பிரஹ்ம தர்ப்பணமாம். (கௌ)

॥ इति श्रीशंकरभगवत्पादाचार्यविरचिता आत्मपूजा संपूर्णा ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீமச்சங்கராசாரியசுவாமிகள் அருளிக்ஞ்செய்த

ஆத்மபூஜை

முடிந்தது.



॥ ब्रह्मनामावली प्रारंभः ॥

பிரஹ்மநாமாவலி.

सकृच्छ्रवणमात्रेण ब्रह्मज्ञानं यतो भवेत् ।

ब्रह्मज्ञानावलीमाणा सर्वेषां मोक्षसिद्धये ॥ १ ॥

ஒருமுறை கேட்டமாதிரித்தினால் எதனால் பிரஹ்மஞான முண்டாகுமோ, அந்தப்பிரஹ்மஞானாவலிமாலால் எல்லோருக்கும் மோக்ஷசித்தியின்பொருட்டாம். (க)

असंगोऽहमसंगोऽहमसंगोऽहं पुनः पुनः ।

सच्चिदानन्दरूपोहमहमेवाहमव्ययः ॥ २ ॥

அசங்கன் யான் ; அசங்கன் யான் ; அசங்கன் யான் மறு படியும் ; சச்சிதானந்தரூபன் யான், யானே யான் * அவ்வி யயன். (உ)

नित्यशुद्धविमुक्तोऽहं निराकारोऽहमव्ययः ।

भूमानंदस्वरूपोहमहमेवाहमव्ययः ॥ ३ ॥

நித்திய சுத்தவிமுக்தன் யான் ; * நிராகாரன் யான் அவ்வி யயன் ; பூமா(வியாபகா)நந்தசொருபன் யான் ; யானே யான் அவ்வி யயன். (ங)

नित्योऽहं निरवद्योऽहं निराकारोऽहमच्युतः ।

परमानंदरूपोऽहमहमेवाहमव्ययः ॥ ४ ॥

* அவ்வி யயன் = குறைவு நிறைவில்லாதவன்.

* நிராகாரன், அவ்வி யயன் ; அச்சுதன்முதலிய சொற்கள் பலவிடங்களில் சொல்லப்படுதல் வஸ்து சிந்தனைவடிவமாயிருத்தலின் புறருக்தி(கூறியது கூறுதல்)ஆகாது. நிராகாரன் = வடிவமில்லாதவன்.

நித்தியன் யான், குற்றமின்றியவன் யான், நிராகாரன் யான்,
* அச்சுதன், பரமாந்தரூபன் யான், யானே யான் அவ்வி
யயன். (௪)

शुद्धचैतन्यरूपोऽहमात्मारामोऽहमेव च ।

अखंडानंदरूपोऽहमहमेवाहमव्ययः ॥ ९ ॥

சுத்தசைதன்னியரூபன் யான், ஆத்மாராமன் யானே,
அகண்டாநந்தரூபன் யான், யானே யான் அவ்வியயன். (௫)

प्रत्यक्चैतन्यरूपोऽहं शांतोऽहं प्रकृतेः परः ।

शाश्वतानंदरूपोऽहमहमेवाहमव्ययः ॥ १० ॥

* பிரத்தியக் சைதன்யரூபன் யான், பிரகிருதிக்கு மேலான
சாந்தன் யான், * சாசுவதாநந்தரூபன் யான், யானே யான்
அவ்வியயன். (௬)

तत्त्वातीतः परात्माहं मध्यातीतः परः शिवः ।

मायातीतः परं ज्योतिरहमेवाहमव्ययः ॥ ११ ॥

* தத்துவாதீதபரமாத்மா யான் * மத்தியாதீதபரசிவன், * மா
யாதீதபரஞ்சோதியான், யானே யான் அவ்வியயன். (௭)

नामरूपव्यतीतोऽहं चिदाकारोऽहमच्युतः ।

सुखरूपस्वरूपोऽहमहमेवाहमव्ययः ॥ १२ ॥

* அச்சுதன் = தனது நிலையினின் றுந்நுவாதவன்.

* பிரத்தியக் = உள்.

* சாசுவதம் = என்னுமுள்ளது.

* தத்துவாதீதம் = தத்துவங்களைக்கடந்தது.

* மத்தியாதீதம் = இடைப்பட்டதோற்றமின்றியது.

* மாயாதீதம் = மாயையைக்கடந்தவன்.

நாமரூபமொழிந்தவன் யான், * சிதாகாரன் யான், அச்சுதன், சுகரூபசொரூபன்யான், யானே யான் அவ்வியன். (அ)

मायातत्कार्यदेहादि ममनास्त्येव सर्वदा ।

स्वप्रकाशैकरूपोऽहमहमेवाहमव्ययः ॥ ९ ॥

மாயையும் அதன் காரியமானதேகாதியும் எனக்கு எப்போதும் இல்லவே இல்லை, * ஸ்வப்பிரகாசைகரூபன் யான், யானே யான் அவ்வியன். (கூ)

गुणत्रयव्यतीतोऽहं ब्रह्मादीनां च साक्ष्यहम् ।

अनन्तानंदरूपोऽहमहमेवाहमव्ययः ॥ १० ॥

குணமூன்று மற்றவன் யான், பிரஹ்மாமுதலியோரின் சாக்ஷி யான், அநந்த (அபரிச்சின்ன—எல்லையற்ற) ஆனந்தரூபன் யான், யானே யான் அவ்வியன். (கஃ)

अंतर्यामिस्वरूपोऽहं कूटस्थः सर्वगोऽस्म्यहम् ।

परमात्मस्वरूपोऽहमहमेवाहमव्ययः ॥ ११ ॥

* அந்தரியாமிஸ்வரூபன் யான், * கூடஸ்தன் எல்லாவற்றினுமிருப்பவன் யான், பரமாத்மசொரூபன் யான், யானே யான் அவ்வியன். (கக)

निष्कलोऽहं निष्क्रियोऽहं सर्वात्माद्यः सनातनः ।

अपरोक्षस्वरूपोऽहमहमेवाहमव्ययः ॥ १२ ॥

* நிஷ்கலன் யான், * நிஷ்கிரியன் யான், எல்லாவற்றினும்

* சிதாகாரன் = நூனசொரூபன்.

* ஸ்வப்பிரகாசைகரூபன் = தாளுகவிளங்கும் ஒருவடிவின்.

* அந்தரியாமி = உள் நின்று இயக்குவோன்.

* கூடஸ்தன் = நிர்விகாரி.

* நிஷ்கலன் = கூறுபாடில்லாதவன்.

* நிஷ்கிரியன் = செய்கையில்லாதவன்.

எவன்பழமையானவனோ அந்த * அபரோக்ஷஸ்வரூபன் யான், யானே யான் அவ்வியயன். (கஉ)

द्रुद्रादिसाक्षिरूपोऽहमचलोऽहंसनातनः ।

सर्वसाक्षिस्वरूपोऽहमहमेवाहमव्ययः ॥ १३ ॥

துவந்துவம் (இருமை) முதலியவற்றின் சாக்ஷி யான், * அச லன் யான், * சநாதனன் சர்வசாக்ஷிஸ்வரூபன் யான். யானே யான் அவ்வியயன். (கங்)

प्रज्ञानघन एवाहं विज्ञानघन एव च ।

अकर्ताहमभोक्ताऽहमहमेवाहमव्ययः ॥ १४ ॥

* பிரஞ்ஞானகனனே யான், * விஞ்ஞானகனனே யான், * அகர்த்தா யான், * அபோக்தா யான், யானே யான் அவ்விய யன். (கச)

निराधारस्वरूपोऽहं सर्वाधारोऽहमेव च ।

आप्तकामस्वरूपोऽहमहमेवाहमव्ययः ॥ १५ ॥

* நிராதாரசொரூபன் யான், * சர்வாதாரனும் யானே, * ஆப்தகாமஸ்வரூபன் யான், யானே யான் அவ்வியயன். (கரு)

* அபரோக்ஷன் = பிரத்தியக்ஷவடிவின்.

* அசலன் = சலனமின்றியவன்.

* சநாதனன் = பழையமையானவன்.

* பிரஞ்ஞானகனன் = இடையீடின்றியபேறிவின். “ ஞானத்திர ளாய்மின்றபெருமான் ” என்பது சம்பந்தர் திருவாக்கு.

* விஞ்ஞானகனன் = இடையின்றிய அநுபவஞானவடிவின்.

* அகர்த்தா = செய்பவனல்லன்.

* அபோக்தா = புசிப்பவனல்லன்.

* நிராதாரசொரூபன் = தனக்கொருபற்றுக்கோடில்லாதவன்.

* சர்வாதாரன் = எல்லாவற்றிற்கும் இருப்பிடமாயுள்ளவன்.

* ஆப்தகாமன் = எல்லாக்காமங்களையும் அடைந்தவன் அதாவது நித் தியதிரூப்தன்.

तापत्रय विनिर्मुक्तो देहत्रय विलक्षणः ।

अवस्थान्नयसाक्षमस्मि चाहमेवाहमव्ययः ॥ १६ ॥

தாபத்திரயங்கனினின்றுவிடுபட்டவன் யான், தேகமூன்
றற்கும் விலக்ஷணன் (வேறானவன்) யான், அவஸ்தைமூன்றற்
கும் சாக்ஷியாயுள்ளவன் யானே, யான் அவ்வியன். (கசு)

दृग्दृश्यौ द्वौ पदार्थौ स्तः परस्परविलक्षणौ ।

दृग्ब्रह्म दृश्यं मायेति सर्ववेदांतर्दिडिमः ॥ १७ ॥

பரஸ்பர(ஒன்றற்கொன்று) விலக்ஷணமான திருக்குத்திரு
சியமென்னும் இரண்டுபதார்த்தங்களுள், திருக்கு (எல்லாவற்
றையும்காணும் (அறிவு) பிரஹ்மம், திருசியம்(காணப்படுவது)
மாயைஎன்பது வேதாந்தடிண்டிமம் (உபநிடதமுரசு.) (கசு)

अहं साक्षीति यो विद्याद्विविच्यैवं पुनःपुनः ।

स एव मुक्तः सो विद्वानिति वेदांतर्दिडिमः ॥ १८ ॥

யான் சாக்ஷியென்று அடிக்கடி எவன் இவ்வாறு வேறுபி
ரித்து அறிகின்றானே, அவனேமுக்தன் அவன் ஞானியென்
பது வேதாந்த டிண்டிமம். (கஅ)

घटकुड्यादिकं सर्वं मृत्तिकामात्रमेव च ।

तद्ब्रह्म जगत्सर्वमिति वेदांतर्दिडिमः ॥ १९ ॥

குடம் சுவர்முதலியயாவும் மிருத்திகை(மண்)மாத் திரமே,
அதுபோல ஜகத்து முழுவதும் பிரஹ்மமேயென்பது வேதாந்த
டிண்டிமம். (கசு)

ब्रह्म सत्यं जगन्मिथ्या जीवो ब्रह्मैव नापरः ।

अनेन वेद्यं सच्छास्त्रमिति वेदांतर्दिडिमः ॥ २० ॥

வாக்கியவிருத்தி.

கூடு

பிரஹ்மம் சத்தியம், ஜகத்துமித்தை, ஜீவன் பிரஹ்மமே
வேறில்லை; இதனால் அறியத்தக்கது சத்சாஸ்திரமென்பது
வேதாந்தடினம். (உ௦)

அंतर्ज्योतिर्वहिर्ज्योतिः प्रत्यग्ज्योतिः परात्परः ।

ज्योतिर्ज्योतिः स्वयंज्योतिरात्मज्योतिः शिवोऽस्म्यहम् ॥ २१ ॥

உள்ளோதி, வெளியோதி, பிரத்தியக்ஜோதி, பராத்பரம்
(மேலானதற்கும் மேலானது), ஜோதிஜோதி, ஸ்வயம்ஜோதி,
ஆத்மஜோதி, சிவம் யான். (உ௧)

॥ इति श्रीमत्परमहंस परिव्राजकाचार्यं श्रीमच्छंकराचार्यं विरचिता

ब्रह्मनामावली समाप्ता ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீ சங்கராசாரியஸ்கவாமிகள் அருளிக்கேய்த,

பிறஹ்மநாமாவளி

முடிந்தது.



॥ वाक्यवृत्तिः ॥

வாக் கிய விர்த்தி.

மங்கலாசரணம்.

सर्गस्थितिप्रलयहेतुमर्चित्यशक्तिं विश्वेश्वरं विदितविश्वमनंतमूर्तिम् ।

निर्मुक्तबंधनमपारसुखांबुराशिं श्रीवल्लभं विमलबोधघनं नमामि ॥१॥

சிருஷ்டி ஸ்திதிப் பிரளயவேதாவும், சிந்திக்கக்கூடாத சக்தி யுடையதும், விசுவேசுவரனும், எல்லாமுணர்ந்தவனும், * அநந்த மூர்த்தியும், பந்தமொழிந்தவனும், * அபாரசுகசமுத்திரமும், ஸ்ரீவல்லப (லக்ஷ்மீப்பிரிய)னுமான விமலபோத(ஞான)கனத்தினை நமஸ்கரிக்கின்றேன்.

(க)

यस्य प्रसादादहमेव विष्णुर्मय्येवं सर्वं परिकल्पितं च ।

इत्थं विजानामि सदात्मरूपं तस्यांघ्रिपद्मं प्रणतोस्मि नित्यम् ॥२॥

எவனுடையபிரசாதத்தால், “யானேவிஷ்ணு, என்னிடத் திலே யாவும் கற்பிக்கப்படுகின்றது” என்றிவ்வாறு நன்கறிந் தேனோ, * சதாத்த்வடிவமான அவனுடைய பாததாமரையினை நித்தியம்வணங்குகின்றேன்.

(உ)

முத்திசாதனப் பிரசினம்.

तापत्रयार्कसंतप्तः कश्चिदुद्विग्नमानसः ।

शमादिसाधनैर्युक्तः सद्गुरुं परिपृच्छति ॥ ३ ॥

தாபத்திரயசூரியனால் செவ்வையாய்த் தடிக்கப்பட்டவனும், வருந்தியசித்தமுடையவனும், சமரதிசாதனங்களோடுகூடியவனு மாகிய ஒருவன் சற்குருவைக்கேட்கின்றான்.

(ங)

* அளவற்ற வடிவினனும், * களையற்றவென்பகூடலும்.

* சத்தாகிய ஆத்மசொருபமான,

अनायासेन येनास्मान्मुच्येयंभवबंधनात् ।

तन्मे संक्षिप्य भगवन्केवलं कृपया वद ॥ ४ ॥

பிரயாசையின்றி இப் * பவபந்தத்தினின்றும் எதனால்விடு
படுவேனோ, அதனைப் பகவானே கேவலம் சுருபயினால் சுருக்
கிச்சொல்லியருளல் வேண்டும். (ச)

குருவினுத்தரம்.

साध्वी ते वचनव्यक्तिः प्रतिभाति वदामि ते ।

इदं तदिति विस्पृष्टं सावधानमतिः शृणु ॥ ५ ॥

உன்னுடையவார்த்தையானது நலமுடையதாகத்தோற்று
கின்றது. அஃது இஃதென்று தெளிவாக உணக்குக் கூறுகின்
மேன், சாவதானமனமுடையவனாய்க்கேள். (ரு)

ஜீவபரைக்கியம்முக்திசாதனமெனல்.

तत्त्वमस्यादिवाक्योत्थं यज्जीवपरमात्मनोः ।

तादात्म्यविषयं ज्ञानं तदिदं मुक्तिसाधनम् ॥ ६ ॥

தத்துவமலி முதலிய மகாவாக்கியங்களா லுண்டான ஜீவப்
பிரஹ்மங்களின் * தாதாத்மியவிஷயமான ஞானம் எதுவோ அவ்
விது முக்திசாதனமாம். (சு)

ஜீவபரதாதாத்மியப்பிரசினம்.

को जीवः कः परश्चात्मा तादात्म्यं वा कथं तयोः ।

तत्त्वमस्यादिवाक्यं वा कथं तत्पतिपादयेत् ॥ ७ ॥

ஜீவன்யாவன் ? பரமாத்மாவான் ? அவ்விருவருக்கும்
தாதாத்மியம் எவ்வாறும் ? தத்துவமலியாதிவாக்கியம் அதனை
எப்படிப் பிரதிபாதிக்கும் ? (எ)

* பவபந்தம் = பிரவிக்கட்டு.

* தாதாத்மியம் = ஐக்கியம்.

ஜீவபரதாதாத்மியநிருபணம்.

अत्र ब्रूमः समाधानं कोन्यो जीवस्त्वमेव हि ।

यस्त्वं पृच्छसि मां कोहं ब्रह्मैवासि न संशयः ॥ ८ ॥

இதில் சமாதானம்கூறுவோம் :—

ஜீவன் அந்நியன்பாவன் ? பிரசித்தமான நீயே, யான் யாவ
னென்று என்னைக்கேட்கின்றாய், பிரஹ்மமாகவேயிருக்கின்றாய் ;
சம்சயமில்லை. (அ)

தத்துவமஸியாதிவாக்கியார்த்தப்பிரசினம்.

पदार्थमेव जानामि नाद्यापि भगवन् स्फुटम् ।

अहं ब्रह्मेति वाक्यार्थं प्रतिपद्ये कथं वद ॥ ९ ॥

பதார்த்தத்தி(சொற்பொருளி)னையே அழிகின்றேன் பகவா
னே ! இன்னும் தெளிவாகவில்லை, யான் பிரஹ்மமென்னும் வாக்
கியார்த்தத்தை எவ்வாறுணர்வேன் ; அருளல்வேண்டும். (க)

குருவினுத்தரம்.

सत्यमाह भवानत विगानं नैवविद्यते ।

हेतुः पदार्थबोधो हि वाक्यार्थावगतेरिह ॥ १० ॥

நீ உண்மைசொன்னாய், இங்கு (உனக்கு)விஞ்ஞானம் (அப
ரோகூந்ஞானம்) இல்லவேயில்லை, இங்கு. வாக்கியார்த்தஞானத்
திற்கு ஹேது பதார்த்தஞானமே. (கௌ)

துவம்பதார்த்தம்.

अंतःकरणतद्वृत्तिसाक्षी चैतन्यविग्रहः ।

आनंदरूपः सत्यः सन् किं नात्मानं प्रपद्यसे ॥ ११ ॥

அந்தக்கரணத்திற்கும் அதன்விருத்திக்கும் சாக்ஷியான சை
தன்னிய விக்ரகமும், ஆனந்தரூபமும் சத்தியமுமாயிருக்க,
ஏன் ஆத்மாவை அறிந்திலை? (கக)

सत्यानंदस्वरूपं धीसाक्षिणं ज्ञानविग्रहम् ।

चित्तयात्मतया नित्यं त्यक्त्वा देहादिगां धियम् ॥ १२ ॥

தேகமுதலியவற்றிலுள்ள (ஆத்ம) புத்தியினைவிட்டு, சத்தி யாநந்த சொரூபமும், புத்திசாக்ஷியுமான * ஞானவிக்கிரகத்தினை நித்தியமும் ஆத்மாவாகச் சிந்திப்பாயாக. (கஉ)

रूपादिमान्यतः पिण्डस्ततो नात्मा घटादिवत् ।

वियदादिमहाभूतविकारत्वाच्च कुंभवत् ॥ १३ ॥

பிண்டம்(தேகம்) எதனால் ரூபாதிகளையுடையதோ அதனால் கடமுதலியவற்றைப்போல ஆத்மாவன்று. கும்பம்போல் ஆகா யாதிகா பூதவிகாரமாயிருத்தலாலும் (ஆத்மாவன்று). (கங)

தேகாதிகள் அநாத்மாவெனின் ஆத்மா எதுவேனும் பிரசினம்.

अनात्मायदि पिण्डोयमुक्तहेतुबलान्मतः ।

करामलकवत्साक्षादात्मानं प्रतिपादय ॥ १४ ॥

இப்பிண்டம் முற்கூறியகாரண பலத்தால் அநாத்மாவாக மதிக்கப்படுமாயின், கையில் நெல்லிக்கனிபோல் நேரே ஆத்மா வினைத்தெரிவித்தருளல்வேண்டும். (கச)

குரு (சாக்ஷி இதுவேன்னும்) உத்தரம்.

घटद्रष्टा घटाद्विज्ञः सर्वथा न घटो यथा ।

देहद्रष्टा तथा देहो नाहमित्यवधारय ॥ १५ ॥

எப்படிக்குடத்தைப் பார்ப்பவன் குடத்தைவிடவேறே, எவ்விதத்தாலும் குடமாகானே, அதுபோலத்தேகத்தைப்பார்ப் பவனாகிய யான் தேகமல்லன் என்று நிச்சயஞ்செய்க. (கரு)

* அறிவுவடிவத்தினை.

एवमिन्द्रियदृङ्नाहमिन्द्रियाणीति निश्चिनु ।

मनोबुद्धिस्तथा प्राणो नाहमित्यवधारय ॥ १६ ॥

இவ்வாறே இந்திரியங்களைக்காணும்பான் இந்திரியங்களில்
லவென்று நிச்சயஞ்செய், அவ்வாறே புத்தியும் பிராணனும் யா
னல்லென்று நிச்சயஞ்செய்க. (கக)

संघातोऽपि तथा नाहमिति दृश्यविलक्षणम् ।

द्रष्टारमनुमानेन निपुणं संप्रधारय ॥ १७ ॥

சங்காத(தத்துவக்கூட்ட)மும் அவ்வாறே யானல்லன் என்று
திருசியவிலக்ஷணமான திருஷ்டாவாகிய நிபுணனை அனுமானத்
தினால் செவ்வையாய் நிச்சயஞ்செய். (கக)

देहेंद्रियादयो भावा हानादिव्यापृतिक्षमाः ।

यस्य सन्निधिमात्रेण सोहमित्यवधारय ॥ १८ ॥

தேகேந்திரியாதிபாவங்கள் எதன் சந்திதி மாத்திரத்தினால்
கேடுமுதலிய வியாபாரசாமர்த்திய முடையனவாகின்றனவோ,
அதுயான் என்று நிச்சயஞ்செய்க. (கஅ)

अनापन्नविकारः सन्नयस्कांतवदेव यः ।

बुद्ध्यादींश्चालयेत्प्रत्यक् सोहमित्यवधारय ॥ १९ ॥

எந்தப் * பிரத்தியக்கானது விகாரத்தினை யடையாததாய்
* அயக் * காந்தத்தினைப் போலவே புத்திமுதலியவற்றை அசைப்
பிக்கின்றதோ அதுயான் என்று நிச்சயஞ்செய்க. (கக)

अजडात्मवदाभाति यत्सन्निध्याज्जडा अपि ।

देहेंद्रियमनःप्राणाः सोहमित्यवधारय ॥ २० ॥

* அந்தராத்மா. * அயம் = இரும்பு. * காந்தம் = அவ்விரும்பினைவலித்
திழுக்குக் ஓர் வகைக்கல்.

எதன் சாந்தித்தியத்தினால் தேகேந்திரியமனப் பிராணன்கள் ஜடமாயினும், அஜடமாகிய ஆத்மாவின்ப் போலத்தோற்றுகின் றனவோ, அதுயானென்று நிச்சயஞ்செய். (௨௦)

अगमन्मे मनोऽन्यत्रसांगतं च स्थिरीकृतं ।

एवं यो वेदधीवृत्तिं सोहमित्यवधारय ॥ २१ ॥

என்மனது வேறிடத்திற்குப் போயிருந்தது, இப்போது ஸ்திரமாயிற்று என்றிவ்வாறு புத்தி விருத்தியினை எது அறிகின் றதோ, அது யான் என்று நிச்சயஞ்செய். (௨௧)

स्वप्नजागरिते सुप्तिं भावाभावौ धियां तथा ।

योवेत्यविक्रियः साक्षात्सोहमित्यवधारय ॥ २२ ॥

சொப்பன ஜாக்ரங்களையும், சுழத்தியினையும், புத்தியின் இருப்பு இன்மைகளையும், எது * அவிக்கிரியமாய் அறிகின்றதோ சாக்ஷாத் அதுயானென்று நிச்சயஞ்செய். (௨௨)

घटावभासको दीपो बटादन्यो यथेष्ट्यते ।

देहावभासको देहिं तथाहं बोधविग्रहः ॥ २३ ॥

குடத்தை விளக்கும் தீபம் எப்படிக் குடத்தினும் வேறுக அங்கீகரிக்கப் படுகின்றதோ, அப்படித்தேகத்தை விளக்கும் தேக யாகிய யான் போதவிக்கிரகன். (௨௩)

पुत्रवित्तादयो भावा यस्य शेषतया प्रियाः ।

द्रष्टा सर्वप्रियतमः सोहमित्यवधारय ॥ २४ ॥

புத்திரவித்தாதி * பாவபதார்த்தங்கள் எதற்குச் சாதனமாந் தன்மையினால் பிரியமுள்ளனவாகின்றனவோ அந்த எல்லாவற்றி னும் மிகுந்த பிரியமுள்ள * திருஷ்டாயான். (௨௪)

* விகாரப்படாததாய்.

* உள்ளபொருள்கள்.

* தூண்பலன்.

परप्रेमास्पदतया मा न भूवमहं सदा ।

भूयासमिति यो द्रष्टा सोहमित्यवधारय ॥ २५ ॥

மிகுந்தபிரியத்திற்கு விஷயமாதலால் யான் இல்லாதிருக்க
லாகாது ; எப்போது மிருக்கவேண்டுமென்று காண்பவன் எவ
னோ அவன் யானென்று நிச்சஞ்செய். (உரு)

यः साक्षिलक्षणो बोधस्त्वंपदार्थः स उच्यते ।

साक्षित्वमपि बोद्धृत्वमविकारितयाऽऽत्मनः ॥ २६ ॥

எது சாக்ஷிலக்ஷணமான போதமோ அது * துவம்பதார்த்
தமெனப்படும். சாக்ஷித்தன்மையும் அறியுந்தன்மையும் ஆத்மா
வுக்கு விகாரமின்றியதன்மையினாலாம். (உசு)

देहेन्द्रियमनःप्राणाहंकृतिभ्यो विलक्षणः ।

प्रोज्झिताशेषषड्भावविकारस्त्वंपदाभिधः ॥ २७ ॥

தேகேந்திரியமனப் பிராணுகங்காரங்களின் வேறானதும்,
ஷட்பாவவிகாரம் யாவும்ொழிந்ததுமான ஆத்மா, துவம் (நீயென்
னும்) பதத்தால் வழங்குவதாம். (உஎ)

தத்பதார்த்தம்.

त्वमर्थमेवं निश्चित्य तदर्थंचितयेत्पुनः ।

अतद्व्यावृत्तिरूपेण साक्षाद्विधिमुखेन च ॥ २८ ॥

துவம் (நீ) என்பதன்பொருளை இவ்வாறு நிச்சயித்து, மறு
படியும் தத் (அது) என்பதன்பொருளைச் சிந்திக்கவேண்டும். ()

निरस्ताशेषसंसारदोषोऽस्थूलादिलक्षणः ।

अदृश्यत्वादिगुणकः पराकृततमोमलः ॥ २९ ॥

சகல சம்சாரதோஷங்களொழிந்ததும், அஸ்தூலம் (பரும
னின்மை) முதலியலக்ஷணமுள்ளதும், அதிருசியத்துவ (காணப்

* நீயெனும் சொற்பொருள்.

படாததன்மை) முதலிய குணமுடையதும், தமோ (அஞ்ஞான விருளாகிய) மலமொழிந்ததும். (௨௯)

निरस्तातिशयानंदः सत्यःप्रज्ञानविग्रहः ।

सत्तास्वलक्षणः पूर्णः परमात्मेति गीयते ॥ ३० ॥

அளவற்ற ஆநந்தவடிவினதும், சத்தியப்பிரஞ்ஞான விக்கிரகமும், சத்தையாகிய தன்னிலக்கணமுடையதும், பூர்ணமுமான பரமாத்மாவென்று சொல்லப்படுகின்றது. (௩௦)

सर्वज्ञत्वं परेशत्वं तथा संपूर्णशक्तिः ।

वेदैः समर्थ्यते यस्य तद्ब्रह्मैत्यवधारय ॥ ३१ ॥

சர்வஞ்ஞத்துவம் (முற்றறிவுடைமை), பரேசத்துவம், சம் பூர்ணசக்தித்துவம் (எல்லாவற்றலுடைமை) என்பன, எதற்கு வேதத்தினால் சமர்த்திக்கப்படுகின்றனவோ, அது பிரஹ்மமென்று நிச்சயஞ்செய். (௩௧)

यज्ञानात्सर्वविज्ञानंश्रुतिषु प्रतिपादितं ।

सृदाद्यनेकदृष्टांतैस्तद्ब्रह्मैत्यवधारय ॥ ३२ ॥

* எதன் ஞானத்தால் எல்லாவற்றின் விஞ்ஞானமும் சுருதிகளில் மண்முதலிய அநேக திருஷ்டாந்தங்களால் சொல்லப் பட்டிருக்கின்றதோ, அது பிரஹ்மமென்று நிச்சயஞ்செய். (௩௨)

यदानंत्यं प्रतिज्ञाय श्रुतिस्तत्सिद्धते जगौ ।

तत्कार्यत्वं प्रपंचस्य तद्ब्रह्मैत्यवधारय ॥ ३३ ॥

எதன் * அநந்தத்தன்மையினைப் பிரதிஞ்ஞெய்து சுருதியானது அது சித்திக்கும்பொருட்டுப் பிரபஞ்சத்தினை அதன்

* இவையாவும் சாந்தோக்கிய சுருதியிலுள்ளன. இவற்றை அதன் மொழிபெயர்ப்பான தத்துவமவியமகாவாக்கிய வுபதேசமென்னும் நூலில் விரிவாய்க்காணலாம்.

* தேசகாலவஸ்துக்களால் முடிவின்றியதன்மை.

காரியமாகச் சொல்லுகின்றதோ, அது பிரஹ்மமென்று நிச்சயஞ் செய். (௩௩)

विजिज्ञास्यतया यच्च वेदांतेषु मुमुक्षुभिः ।

समर्थ्यतेतित्यनेन तद्ब्रह्मेत्यवधारय ॥ ३४ ॥

எத முமுக்ஷுக்களால் மிகுந்த முயற்சியினால் அப்ரோக்ஷ மாயறிய விரும்பப்படுவதாக வேதாந்தங்களில் சொல்லப்படுகின்றதோ அது பிரஹ்மமென்று நிச்சயஞ்செய்க. (௩௪)

जीवात्मना प्रवेशश्च नियंतृत्वं च तान् प्रति ।

श्रूयते यस्य वेदेषु तद्ब्रह्मेत्यवधारय ॥ ३५ ॥

* எதற்கு ஜீவவடிவமாகப் பிரவேசமும், அவற்றைக்குறித்து நியந்திருத்துவமும் (ஆளுந்தன்மையும்), வேதங்களில் கேட்கப்படுகின்றதோ அது பிரஹ்மமென்று நிச்சயஞ்செய். (௩௫)

कर्मणां फलदातृत्वं यस्यैव श्रूयते श्रुतौ ।

जीवानां हेतुकर्तृत्वं तद्ब्रह्मेत्यवधारय ॥ ३६ ॥

கர்மங்கட்குப் பயனைத்தருந்தன்மையும், ஜீவர்களுக்கு ஏதுவான கர்த்திருத்துவமும், எதற்குச் சுருதியில் கேட்கப்படுகின்றதோ, அது பிரஹ்மமென்று நிச்சயஞ்செய். (௩௬)

தத்துவமஸிவாக்கியார்த்தம்.

तत्त्वंपदार्थौ निर्णीतौ वाक्यार्थश्चित्यतेऽधुना ।

तादात्म्यमत्रवाक्यार्थस्तयोरेव पदार्थयोः ॥ ३७ ॥

* தத்துவம் பதார்த்தமிரண்டும் நிச்சயிக்கப்பட்டன. இப்போது வாக்கியார்த்தம் சிந்திக்கப்படுகின்றது. இங்கு வாக்கி

* இதற்குப் பிரமாணமான சுருதியை ஸ்ரீவிசுவாசந்திரோதயம் பதினோராவது கலை உசக. பக்க டிப்பணியிற் காண்க.

* அது நீ யென்னும் சொற்பொருள்.

யார்த்தம் அப்பதார்த்தங்களிரண்டற்கும் தாதாத்மியமா (ஒரு
மையா)ம். (௩௭)

संसर्गो वा विशिष्टो वा वाक्यार्थो नात्र संमतः ।

अखंडैकरसत्वेन वाक्यार्थो विदुषां मतः ॥ ३८ ॥

சம்சர்க்க (சம்பந்த)மாக அல்லது விசிஷ்டமாக (விசேஷ
ணமுடையதாக) இங்கு வாக்கியார்த்தம் (தாதாத்மியம்) சம்ம
திக்கப்பட்டதன்று, அகண்டைகரஸத்தன்மை (கண்டிக்கப்ப
டாத ஒருவடிவாந்தன்மை)யாக வாக்கியார்த்தம் ஞானிகளுக்குச்
சம்மதமானதாம். (௩௮)

प्रत्यग्बोधो य आभाति सोद्वयानंदलक्षणां ।

अद्वयानंदरूपश्च प्रत्यग्बोधैकलक्षणाः ॥ ३९ ॥

பிரத்தியக்போதம் (உள்ளானம்) எது விளங்குகின்றதோ
அது * அத்வயாநந்தலக்ஷண(பிரஹ்ம)மாம். அத்வயாநந்த வடி
வமும் பிரத்தியக்போதமான முக்கியலக்ஷணமுடையதாம். (௩௯)

इत्थमन्योन्यतादात्म्यप्रतिपत्तिर्यदाभवेत् ।

अब्रह्मत्वं त्वमर्थस्य व्यावर्तेत तदैव हि ॥ ४० ॥

இவ்வாறு எப்போது அந்நியோந்நியதாதாத்மிய (ஒன்ற
னேடு ஒன்றற்குள்ள ஒருமை) உணர்ச்சியுண்டாகின்றதோ, அப்
போது துவம்பதார்த்தத்தின் (ஜீவனது) * அப்பிரஹ்மத்
தன்மை நீங்குகின்றது. அறிக. (௪௦)

तदर्थस्य च पारोक्ष्यं यद्येवं किं ततः शृणु ।

पूर्णानंदैकरूपेण प्रत्यग्बोधोवतिष्ठते ॥ ४१ ॥

தத் (அது) என்பதன்பொருளின் (பிரஹ்மத்தின்) பரோ
க்ஷமாநந்தன்மையும் (நீங்குகின்றது). இவ்வாறாகவே அதன்பின்

* இரண்டாவதற்ற ஆந்தசொரூப.

* பிரஹ்மமாகாதென்னுத்தன்மை.

எண்ணெயென்பதனைக் (சொல்லுகிறேன்) கேள். பூரணந்த எஃக வடிவமாகப் பிரத்தியக்போதமானது நிலைக்கின்றது. (௪௧)

வாக்கியார்த்தார்த்தஞானம் லக்ஷியஞானதீனமாதல்.

तत्त्वमस्यादिवाक्यं च तादात्म्यप्रतिपादने ।

लक्ष्यौ तत्त्वंपदायौ द्वावुपादाय प्रवर्तते ॥ ४२ ॥

தத்துவமஸி (அது நீயாயிருக்கிறாய்) முதலிய வாக்கியமும் தாதாத்மியத்தினைச் சொல்லுமிடத்து, இலக்ஷியங்களான தத்துவம்பதார்த்த(கூடஸ்த பிரஹ்ம)ங்களிரண்டினையும் கொண்டு பிரவர்த்திக்கின்றது. (௪௨)

हित्वा द्वौ शबलौ वाच्यौ वाक्यं वाक्यार्थबोधने ।

यथा प्रवर्ततेऽस्माभिस्तथा व्याख्यातमादरात् ॥ ४३ ॥

* சபல (ஸவல)மான (உபாதிக்கேளாடுகூடிய) வாச்சியங்க ளிரண்டினையும் விட்டு வாக்கியமானது வாக்கியார்த்தத்தினை அறிவிப்பதில் எவ்வாறு பிரவர்த்திக்கின்றதோ, அத்தன்மையாக எம்மால் ஆதரவோடு வியாக்கியானஞ் செய்யப்பட்டது. (௪௩)

துவம்பதவாச்சியார்த்தம்.

आलंबनतया भाति योस्मत्प्रत्ययशब्दयोः ।

अंतःकरणसंभिन्नबोधः स त्वंपदाभिधः ॥ ४४ ॥

யான் என்னும் (பிரத்திய சப்தங்கள்.) உணர்ச்சி சொல் இர ண்டற்கும் ஆலம்பனமாக (பற்றுக்கோடாக) எது விளங்குகின் றதோ, அந்த * அந்தக்கரணத்தின் வேறுபட்டபோதம் (ஞானம்) துவம்பதத்தால் வழங்கப்படுவது. (௪௪)

* மாயையோடுகூடிய ஈசுவரனும், அவித்தையோடுகூடிய ஜீவனுமாய் வாச்சியங் (சொற்பொருள்)களிரண்டினையும்.

* சேதனம்,

தத்பதவாச்சியார்த்தம்.

मायोपाधिर्जगद्योनिः सर्वज्ञत्वादिलक्षणः ।

पारोक्ष्यशबलः सत्याद्यात्मकस्तत्पदामिधः ॥ ४५ ॥

மாயையிணையுபாதிபாகவுடையதும், ஜகத்யோனியும் (உலக காரணமும்) சர்வஞ்ஞத்தன்மைமுதலிய லக்ஷணமுடையதும், பரோக்ஷத்தன்மையோடுகூடியதுமான * சத்தியமுதலிய வடிவினதும் தத்பதத்தால் வழங்கப்படுவதாம். (சுரு)

தத்துவீமஸிவாக்கியத்தில் லக்ஷணை.

प्रत्यक्परोक्षतैकस्य सद्वितीयत्वपूर्णता ।

विरुध्यते यतस्तस्माल्लक्षणा संप्रवर्तते ॥ ४६ ॥

ஒன்றற்குப் பிரத்தியக்குப் பரோக்ஷத்தன்மையும், இரண்டாவதோடுகூடிய பூர்ணத்தன்மையும் எதனால் விரோதிக்கின்றதோ, அதனால் இலக்ஷணை செவ்வையாய்ப் பிரவர்த்திக்கின்றது. (சுசு)

லக்ஷணஞ்சொற்படம்.

मानान्तरविरोधे तु मुख्यार्थस्य परिग्रहे ।

मुख्यार्थेनाविनाभूते प्रतीतिलक्षणोच्यते ॥ ४७ ॥

* முக்கியார்த்தத்தினைக் கொள்ளுமிடத்து வேறுபிரமாண விரோதமுண்டாக * முக்கியார்த்த மின்றிபமையாததில் நிகழு முணர்ச்சி இலக்ஷணை யெனப்படும். (சுசு)

तत्त्वमस्यादिवाक्येषु लक्षणा भागलक्षणा ।

सोयमित्यादिवाक्यस्थपदयोरिव नापरा ॥ ४८ ॥

* ஈசுவரேசேதனம்.

* முக்கியார்த்தம் = சக்கியார்த்தம் = வாச்சியார்த்தம்.

* சக்கியார்த்த சம்பந்தமுடையதில்.

தத்துவமவியிமுதலிய வாக்கியங்களில் இலக்ஷணையானது அவன் இவன் என்னும் வாக்கியத்துள்ள இரண்டுபதங்களிற் போல் பாகத்தியாக லக்ஷணையாகக் கொள்ளப்படும்; வேறுகொள்ளப்படாது. (௪௮)

திடஞானத்தின்பொருட்டுச் சிரவணாதி அப்பியாசம்.

अहं ब्रह्मेतिवाक्यार्थबोधो यावद्दृढीभवेत् ।

शमादिसहितस्तावदभ्यसेच्छ्रवणादिकम् ॥ ४९ ॥

யான் பிரஹ்மம் என்னும் வாக்கியார்த்தம் திடமாகும்வரையில் சமதமாதிகளோடுகூடிய சிரவணாதிகளை அப்பயசிக்கவேண்டும். (௪௯)

திடஞானபலம்.

श्रुत्याचार्यप्रसादेनहृदो बोधो यदा भवेत् ।

निरस्ताशेषसंसारनिदानः पुरुषस्तदा ॥ ५० ॥

சுருதியாசாரியப் பிரசாதத்தினால் போதம் எப்போது திடமாகின்றதோ அப்போது புருஷன் சர்வசம்ஸாரகாரணங்களும் நீங்கியவனாகின்றான். (௫௦)

विशीर्णकार्यकरणो भूतसूक्ष्मैरनावृतः ।

विमुक्तकर्मनिगडःसद्य एव विमुच्यते ॥ ५१ ॥

தளர்(சிதை)ந்த காரியகரணமுடையவனும், பூதசூக்ஷ்மங்களால் மறைக்கப்படாதவனும், கர்மவிலங்கினின்று விடுபட்டவனுமாய் இப்பொழுதே (பந்தத்தினின்று) விடுபடுகிறான். (௫௧)

प्रारब्धकर्मवेगेनजीवन्मुक्तोऽयदा भवेत् ।

किंचित्कालमनारब्धकर्मबंधस्य संक्षये ॥ ५२ ॥

வாக்கியவிருத்தி.

கூடு

* ஆரம்பிக்கப்படாத கர்மபந்தத்தின் நாசமாக எப்போது ஜீவன் முத்தனாகிறானோ, அப்போது முதல் பிராரப்தகர்மவேகத் தால் சிறிதுகாலம் நிற்கின்றான். (௫௨)

निरस्तातिशयानंदं वैष्णवं परमं पदम् ।

पुनरावृत्तिरहितं कैवल्यं प्रतिपद्यते ॥ ५३ ॥

(பிராரப்தம் நசித்தபோது) எல்லையற்றவாநந்தமான வைஷ்ணவ (வியாபகமான) பரமபதமும் திரும்பிவருதலில்லாததுமான கைவல்யத்தை யடைகின்றான். (௫௩)

॥ इति श्रीमत्परमहंसपरिव्रजकाचार्य श्रीमच्छंकाचार्यविरचिता वाक्यवृत्तिः समाप्ता ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீ சங்கராசாரிஸ்வாமிகள் அருளிச்செய்த

வாக்கியவிருத்தி

முடிந்தது.



॥ अद्वैतानुभूतिः ॥

அத்வைதாநுபூதி.

*स्वर्गस्थितिप्रलयहेतुमाचित्यशक्तिं विश्वेश्वरं विदितविश्वमनन्तमूर्तिम् ।
निर्मुक्तबन्धनमपारसुखाम्बुराशिं श्रीवल्लभं विमलबोधधनं नमामि ॥ १ ॥

சிருஷ்டிஸ்திதி சங்காரகாரணமும், சிந்திக்கக்கூடாதவரும், விசுவேசுவரமும், எல்லாவற்றையுமறிபவரும், அநந்தமூர்த்தியும், பந்தமொழிந்தவரும், கரையற்ற சுகக்கடலிராசியும், விமலஞானகனருமான இலக்ஷ்மிப்பிரியரை நமஸ்கரிக்கின்றேன். (க)

* यस्य प्रसादादहमेव विष्णुर्मय्येव सर्वं परिकल्पितञ्च ।

इत्थं विजानामि सदात्मरूपं तस्याप्रियुगं प्रणतोऽस्मि नित्यम् ॥ २ ॥

எவருடைய பிரசாதத்தினால் “யானே விஷ்ணு; யாவும் என்னிடத்திலேயே கற்பிதமாம்.” என்றிவ்வாறு எப்போதும் ஆத்மசொருபத்தை அறிகின்றேனோ, அவர் சரணமிரண்டையும் நித்தியம் வணங்குகின்றேன். (உ)

अहमानन्दसत्यादिलक्षणाः केवलः शिवः ।

अनानन्दादिरूपं यत्तन्नाहमचलोऽद्वयः ॥ ३ ॥

யான் ஆநந்தசத்தியாதி லக்ஷணகேவலசிவன். ஆநந்தாதி வடிவமின்றியதெதுவோ அது யானல்லன். அசல (கிரியையின் றிய) அத்வயன் யான். (ங)

अक्षिदोषाद्यथैकोपि द्वयवद्भाति चन्द्रमाः ।

एकोऽप्यात्मा तथाभाति द्वयवन्मायया मृषा ॥ ४ ॥

நேத்திரதோஷத்தினால் “எப்படிச் சந்திரன் ஒன்றாயினும் இரண்டுபோற்றேற்றுகின்றதோ, அதுபோல ஆத்மா ஒன்றாயி

ஹம் மாயையினால் இரண்டுபால் பொய்யாய்த் தோற்று
கின்றது (ச)

अक्षिदोषविहीनानामेकएव यथा शशी ।

मायादोषविहीनानामात्मैवैकस्तथा सदा ॥ ५ ॥

நேத்திர தோஷமின்றியவர்களுக்கு எப்படி சந்திரன் ஒன்
றேயாய்த் தோற்றுகிறதோ, அதுபோல மாயாதோஷமின்றிய
வர்களுக்கு ஆத்மா ஒன்றேயாய்த் தோற்றுகிறது. (ரு)

द्वित्वं भात्याक्षिदोषेण चन्द्रे स्वे मायया जगत् ।

द्वित्वं मृषा यथा चन्द्रे मृषा द्वैतं तथात्मनि ॥ ६ ॥

நேத்திரதோஷத்தினால் சந்திரனிடத்து இருமை தோற்று
வதுபோல மாயையினால் தன்னிடத்து ஜகத்துத்தோற்றுகின்
றது. சந்திரனிடத்து எப்படி இருமைபொய்யோ, அப்படிப்
போல ஆத்மாவி (தன் னிடத்துத்துவைதம் (ஜகத்து) பொய்
யாம். (சு)

आत्मनः कार्य आकाशो विनात्मानं न सम्भवेत् ।

कार्यस्य पूर्णता सिद्धा किम्पुनः पूर्णतात्मनः ॥ ७ ॥

ஆத்மாவின் காரியமான ஆகாசம் ஆத்மாவின்மீது நிச்சம்ப
வியாது. காரிய (ஆகாய)த்திற்குப் பூர்ணத்துவம் சித்தித்திரு
க்க : ஆத்மாவின் பூர்ணத்தன்மைக்குப் பின் சொல்லவேண்டிய
தென்? (எ)

कार्यभूतो यथाकाश एक एव न हि द्विधा ।

हेतुभूतस्तथात्माय मेक एव विजानतः ॥ ८ ॥

காரியவடிவ ஆகாயம் எப்படி ஒன்றேயோ ? இருவகைய
ன்றோ ? அதுபோலக் காரணவடிவ ஆத்மாவாகிய இஃது விசே
ஷமாயறிபவனுக்கு ஒன்றே. (அ)

एकोऽपि द्वयवद्भाति यथाकाश उपाधितः ।

एकोऽपि द्वयवत्पूर्णास्तथात्मायमुपाधितः ॥ ९ ॥

எப்படி ஆகாயம் ஒன்றாயிருந்தும் உபாதியினால் இரண்டு போற்றேற்றுகின்றதோ அதுபோலப்பூர்ணமாகிய இந்த ஆத்மா ஒன்றாயிருந்தும் உபாதியினால் இரண்டுபோற்றேற்றுகின்றது. ()

कारणोपाधिचैतन्यं कार्य्यासंस्थचितोधिकं ।

न घटाभ्रान्मृदाकाशः कुत्रचिन्नाधिको भवेत् ॥ १० ॥

காரணோபாதியுடைய சைதன்னியம் காரியோபாதியிலுள்ள சைதன்னியத்திலும் அதிகமாகாது. மண்ணாகாயம் கடத்திலுள்ள ஆகாயத்திலுள்ள ஆகாயத்தைவிட ஓரிடத்தும் அதிகமாகாது. ()

निर्गतोपाधिराकाशः एक एव यथा भवेत् ।

एक एव तथात्मायं निर्गतोपाधिकः सदा ॥ ११ ॥

உபாதிகீங்கிய ஆகாயம் எப்படி ஒன்றேயாகுமோ, அதுபோல உபாதியொழிந்த இவ்வாத்மா எப்போதும் ஒன்றேயாம். (கக)

आकाशादन्य आकाश आकाशस्य यथा नहि ।

एकत्वादात्मनोनान्या आत्मासिध्यति चात्मनः ॥ १२ ॥

ஆகாயத்திற்கு எப்படி ஆகாயத்தினும் வேறு ஆகாயமில்லையோ, அதுபோல ஆத்மாவின் எகத்துவத்தி(ஒருமையி)னால் ஆத்மாவைவிட வேறு ஆத்மாசுத்தியாது. (க௨)

मेघयोगाद् यथा नीरं करकाकारतामियात् ।

मायायोगात्तथैवात्मा प्रपञ्चाकारतामियात् ॥ १३ ॥

மேகத்தின் சம்பந்தத்தினால் எப்படி ஜலம் கரகவடிவத் தன்மையிணையடைகின்றதோ, அதுபோலவே மாயாசம்பந்தத்தினால் ஆத்மா பிரபஞ்சவடிவத்தன்மையடைகின்றது. (க௩)

वर्षोपल इवाभाति नीरमेवाभ्रयोगतः ।

वर्षोपलविनाशेन नीरनाशो यथा नही ॥ १४ ॥

எப்படி ஜலம் மேகத்தின் சம்பந்தத்தினால் ஆலங்கட்டி-
(கல்மழை) யாகின்றதோ, அதுபோல இவ்வாத்மாவே மாயை
யின் சம்மந்தத்தால் பிரபஞ்சம் போலத் தோற்றுக்கின்றது. (கௌ)

आत्मैवायं तथाभाति मायायोगात्प्रपञ्चवत् ।

प्रपञ्चस्य विनासेनस्वात्मनाशो न हि कचित् ॥ १५ ॥

எப்படி ஆலங்கட்டி நசித்தலால் ஜலத்துக்கு நாசமில்லை
யோ, அதுபோல பிரபஞ்சத்தின் நாசத்தினால் சுவாத்மநாசம்
ஒருபோது முண்டாகாது. (கரு)

जलादन्य इवाभाति जलोत्थबुद्बुदो यथा ।

तथात्मनः पृथगिव प्रपञ्चोयमनेकधा ॥ १६ ॥

ஜலத்தினின்றெழுந்த குமிழி எப்படி ஜலத்தினும் வேறுகக்
காணப்படுகிறதோ, அப்படியே இந்தப் பிரபஞ்சமும் ஆத்மா
வைவிட வேறுபோல அநேகவிதமாய்த் தோற்றுகிறது. (கௌ)

यथाबुद्बुदनाशेन जलनाशो न हि कचित् ।

तथा प्रपञ्चनाशेन नाशः स्यादात्मनो न हि ॥ १७ ॥

எப்படிக் குமிழியின் நாசத்தினால் ஜலத்தின்நாசம் ஒரு
போது முண்டாகிறதில்லையோ, அதுபோலப் பிரபஞ்சத்தின் நா
சத்தினால் இவ்வாத்மாவுக்கு நாசமுண்டாகிறதில்லை. (கௌ)

अहिर्निर्लेयिनीजातः शुच्यादिर्नाहिमाप्नुयात् ।

तथास्थूलादिसम्भूतःशुच्यादिर्माप्नुयादिमम् ॥ १८ ॥

பாம்புப்புற்றினின்றண்டாகிய சுசிமுதலியன பாம்பினை
யடையாததுபோல ஸ்தூலமுதலீயவற்றிலுண்டாகும் சுசிமுத
லியன இவ்வாத்மாவினையடையா. (கஅ)

त्यक्त्वात्वचमहिर्यद्भदात्मत्वेन न मन्यते ।

आत्मत्वेन तथा ज्ञानीत्यक्तदेहत्रयं सदा ॥ १९ ॥

உரித்தசட்டையினை எப்படிப் பாம்பானது தானாக மதிக்
கிறதில்லையோ, அதுபோல ஞானியானவன் விலக்கிய தேகமூன்
றையும் தானாக எப்போதும் மதிக்கிறதில்லை. (கக)

अहिर्निर्लयिनीनाशादहेर्नाशो यथा न हि ।

देहत्रयविनाशेन नात्मनाशस्तथा भवेत् ॥ २० ॥

பாம்பின்புற்றழிவால் பாம்பிற்கெப்படி நாசமில்லையோ,
அதுபோல தேகமூன்றனழிவால் ஆத்மாவுக்கு நாசமுண்டாகிற்
தில்லை. (உ௦)

तकादिलवणोपेतमज्ञैर्लवणवद्यथा ।

आत्मा स्थूलादिसंयुक्तो दृश्यते स्थूलकादिवत् ॥ २१ ॥

உப்போடுகூடிய மோர் முதலியன எப்படி அஞ்ஞர்களாலே
உப்புப்போலவே கொள்ளப்படுகின்றனவோ, அதுபோல ஸ்தூல
முதலியவற்றோடு கூடிய ஆத்மா ஸ்தூலமுதலியவற்றைப்போல
வே காணப்படுகின்றது. (உ௧)

अयःकाष्ठादिकं यद्ब्रह्मिवद्ब्रह्मियोगतः ।

भाति स्थूलादिकं सर्वमात्मवत्स्वात्मयोगतः ॥ २२ ॥

இரும்பு கட்டை முதலியன எப்படி அக்கினியின் சம்பந்
தத்தினால் அக்கினியினைப்போலத் காணப்படுகின்றனவோ, அது
போல ஸ்தூலமுதலியவாவும் சுவாதம் சம்பந்தத்தினால் ஆத்
மாவைப் போற்றோற்றுகின்றன. (உ௨)

दाहको नैव दाह्यं स्याद्दाह्यं यद्ब्रह्म दाहकः ।

न चात्मायमनात्मास्यादनात्मायं न चात्मकः ॥ २३ ॥

எரிப்பது எரிக்கப்படுவதாகாது எரிக்கப்படுவது எரிப்பதாகாது, அதுபோல இவ்வாத்மா (அறிவது) அநாத்மா (அறியப்படுவது) ஆகாது. இவ்வநாத்மா ஆத்மா வாகாது. (உ௬)

प्रमेयादित्रयं साक्ष्यं भानुना घटकुड्यवत् ।

येन भाति स एवाहं प्रमेयादिविलक्षणः ॥ २४ ॥

சூரியனால் குடம் சுவரென்பன விளங்குவதுபோல எதனால் பிரமே * யாதி மூன்று * சாக்ஷியமும் விளங்குகின்றதோ, அந்தப்பிரமேயாதி விலக்ஷணனேயான். (உ௭)

भानुस्फुरणतो भाति स्फुरतीव घटादिकः ।

स्फुरतीव प्रमेयादि आत्मस्फुरणतस्तथा ॥ २५ ॥

சூரியனது விளக்கத்தால் கடாதிவிளங்குகிறதுபோல் தோற்றுகிறது. அதுபோலப் பிரமேய முதலியன ஆத்மாவின் விளக்கத்தால் விளங்குகிறதுபோல் தோற்றுகின்றன. (உ௮)

पिष्टादिगुडसंपर्कात् गुडवत्प्रीतिमान्यथा ।

आत्मयोगात्प्रमेयादिरात्मवत्प्रीतिमान्भवेत् ॥ २६ ॥

மா முதலியன வெல்லத்தின் சேர்க்கையால் எப்படி வெல்லத்தினைப்போலப் பிரியமுடையனவாகின்றனவோ, அதுபோலப் பிரமேயமுதலியன ஆத்மாவின் சம்பந்தத்தினால் ஆத்மாவினைப் போலப் பிரியமுடையனவாகின்றன. (உ௯)

घटनीरान्नपिष्टानामुष्णत्वं वह्नियोगतः ।

वह्निविना कथं तेषामुष्णत्वं स्याद्यथा कचित् ॥ २७ ॥

குடநீர் அந்ந மாவுகளுக்குத் தீயின்சம்பந்தத்தால் உஷ்ணத்தன்மையாம் தீயின்றி அவற்றிற்கு உஷ்ணத்தன்மை எவ்விடத்து எவ்வாறுண்டாகும்? உண்டாகாது அதுபோல (உ௧௦)

* ஆதியென்பதனால் கொள்ளப்படுவது பிரமிதியும் பிரமாதாவும்.

* சாக்ஷியினால்றியப்படுவது.

भूतभौतिकदेहानां स्फूर्तित्वं स्वात्मयोगतः ।

विनात्मानं कथं तेषां स्फूर्तितास्यात्तथा क्वचित् ॥ २८ ॥

பூத பௌதிக தேகங்கட்குச் சுவாத்மாவின் சம்பந்தத்தால் விளக்கத்தன்மையாம். ஆத்மாவினையின்றி அவற்றிற்கு விளக்கம் எவ்விடத்து எவ்வாறுண்டாகும்? ஒருபோது முண்டாகா தென்பது பொருள். (உஅ)

नानाविधेषु कुम्भेषु वसत्येकं नभो यथा ।

नानाविधेषु देहेषु तद्वदेको नयाम्यहम् ॥ २९ ॥

நானாவித கும்பங்களில் எப்படி ஒரே ஆகாயம் வசிக்கின்றதோ, அதுபோல நானாவித தேகங்களில் யான் ஒருவனே வசிக்கின்றேன். (உக)

नानाविधत्वं कुम्भानां न यात्येव यथा नभः ।

नानाविधत्वं देहानां तद्वदेव न याम्यहम् ॥ ३० ॥

எப்படி ஆகாயம் கும்பங்களின் நானாவிதத்தன்மையினை அடைகிறதெயில்லையோ, அதுபோல யான் தேகங்களின் நானாவிதத்தன்மையினை அடைகிறதில்லை. (உ௦)

यथा घटेषु नष्टेषु घटाकाशो न नश्यति ।

तथा देहेषु नष्टेषु नैव नश्यामि सर्व्वगः ॥ ३१ ॥

எப்படிக்கடங்கள் நஷ்டமானபோது கடாகாயம் நசிக்கிறதில்லையோ, அதுபோலத் தேகங்கள் நசித்தபோது எல்லாவற்றினுமிருக்கும் யான் நசிக்கிறதில்லை. (உ௧)

उत्तमादीनि पुष्पानि वेत्तन्तसूत्रकेयथा ।

उत्तमाद्यास्तथा देहा वर्तन्ते मयिसर्व्वगे ॥ ३२ ॥

எப்படி ஊலில் உத்தமமுதலிய புஷ்பங்களிருக்கின்றனவோ, அதுபோல எல்லாவற்றினுமிருக்கும் என்னிடத்து உத்தமாத் தேகங்களிருக்கின்றன. (உ௨)

यथा न सम्प्रशेत्सूत्रं पुष्पाणामुत्तमादिता ।

तथा नैकं सर्वगं मां देहानामुत्तमादिता ॥ ३३ ॥

எப்படிப்புஷ்பங்களின் உத்தமாதித்தன்மை (கோர்க்கப் படும்) நூலினைப்பரிசியாதோ, அதுபோல வாகுமும் எல்லாவற்றி னுமிருப்பவனாகிஎன்னைத் தேகாதிகளின் உத்தமாதித்தன்மை பரிசியாது. (௩௩)

पुष्पेषु तेषु नष्टेषु यद्वत् सूत्रं न नश्यति ।

तथा देहेषु नष्टेषु नैव नश्यामि सर्वगः ॥ ३४ ॥

அப்புஷ்பங்கள் நசித்தபோது எப்படிச் சூத்திரம் (நூல்) நசிக்கிறதில்லையோ, அதுபோலத் தேகங்கள் நசித்தபோது எல்லா வற்றினுமிருக்கும் யான் நசிக்கிறதில்லை. (௩௪)

पर्यङ्करज्जुरन्ध्रेषु नानेवैकापि सूर्यभा ।

एकोऽप्यनेकवद्भाति यथा क्षेत्रेषु सर्वगः ॥ ३५ ॥

கட்டிலின் கயிற்றுத்துளைகளில் காணப்படும் சூரியனொளி ஒன்றுபிறந்தும் நாகாவைப்போலத் தோற்றுகின்றது. அது போல எல்லாவற்றினுமிருக்கும் ஆத்மா எகமாயினும் சேஷத் திர (தேக)ங்களில் நானாவைப்போலத் தோற்றுகின்றது.. (௩௫)

रज्जुरन्ध्रस्थदोषादि सूर्यभां न स्पृशेत् यथा ।

तथा क्षेत्रस्थदोषादि सर्वगं मां न स्पृशेत् ॥ ३६ ॥

கயிற்றுத் துளையின் கண்ணிருக்கும் தோஷமுதலியன சூரியனொளிபப் பரிசியாததுபோல சேஷத்திரங்களிலிருக்குந் தோஷமுதலியன எல்லாவற்றினுமிருக்கும் என்னைப்பரிசியா()

तद्रज्जुरन्ध्रनाशेषु नैव नश्यति सूर्यभा ।

तथा क्षेत्रविनाशेषु नैव नश्यामि सर्वगः ॥ ३७ ॥

அக்கயிற்றுத்துணைகள் நசித்தபோது சூரியனொளி நகியாது.
அதுபோல. சேஷத்திராங்கன் நசித்தபோது எல்லாவற்றினுமிருக்
கும் யான் நசிக்குமாட்டேன். (௩௭)

देहो नाहं प्रदृश्यत्वाद्भौतिकत्वान्न चेन्द्रियं ।

प्राणो नाहमनेकत्वान्मनो नाहं चरुत्वतः ॥ ३८ ॥

பிக்க திருசியமாயிருத்தலின் தேகம் யானல்லன்; பூதகாரி
யமாயிருத்தலால் இந்திரியமல்லன்; அநேகமாயிருத்தலின் பிரா
ணன் யானல்லன்; சலனமுடையதாயிருத்தலின் மனம் யானல்
லன். (௩௮)

बुद्धिर्नाहं विकारित्वात्तमो नाहं जडत्वतः ।

देहेन्द्रियादिकं नाहं विनाशित्वाद्छटादिवत् ॥ ३९ ॥

விகாரமுடையதாயிருத்தலின் புத்தியானல்லன், ஜடமாயி
ருத்தலின் தமசு (அஞ்ஞானம்) யானல்லன், தேகேந்திரியாதிகள்
கடாதிகளைப்போல விநாசமுடையனவாயிருத்தலின் யானல்
லன். (௩௯)

देहेन्द्रियप्राणमनोबुद्ध्यज्ञानानिभासयन् ।

अहङ्कारं तथा भामि चैतेषाञ्चाभिमानिनाम् ॥ ४० ॥

தேகேந்திரியப் பிராணமனோபுத்தியஞ்ஞானங்களையும் அகங்
காரத்தினையும் விளக்கி அவ்வாறே அவற்றின் அபிமானிகளே
யும் விளக்குகிறான். (௪௦)

सर्वं जगदिदं नाहं विषयत्वादिकं धियः ।

अहं नाहं सुषुप्त्यादौ अहमःसाक्षितः सदा ॥ ४१ ॥

இவ்வெல்லா ஜகத்தும் யானல்லன்; இது புத்திக்கு விஷய
மாயிருத்தலின் யானென்பதல்லன்; யான் சுழுத்திமுதலியவற்
றில் யானென்பதற்கு எப்போதும் சாட்சியாயிருத்தலின். (௪௧)

सुप्तौ यथा निर्विकारस्तथावस्थाद्वयेऽपि च ।

द्वयोर्मात्रादियोगेन न विकारो भवाम्यहं ॥ ४२ ॥

சுழுத்தியில் எப்படி விகாரமில்லாதவனோ, அப்படியே அவஸ்தையிரண்டிலுமாவன் இரண்டன் மாத்திராதி (விஷயாதி) சம்பந்தத்தினால் யான் விகாரமுடையவனாகேன். (சஉ)

उपाधिनीलरक्ताद्यैः स्फुटिको नैव लिप्यते ।

तथात्मा कोशजैः सर्वैः कामाद्यैर्नैव लिप्यते ॥ ४३ ॥

உபாதிபாகிய நீலம் சிவப்பு முதலியவற்றால் எப்படி ஸ்படிகம் பற்றப்படுகிறதில்லையோ, அப்படி ஆத்மா கோசங்களினாலாகிய காமமுதலிய எல்லாவற்றினும் பற்றப்படுகிறதில்லை. (சங)

भालेन भ्राभ्यमानेन भ्रमतीव यथा मही ।

अगोऽप्यात्मा विमूढेन चलतीव प्रहर्यते ॥ ४४ ॥

தலையைச் சுழற்றுவதனால் எப்படிப் பூமிசுழற்றுவதாகக் காணப்படுகின்றதோ, அதுபோல விசேஷமுடனால் அசைவின்றியதாயினும் இவனது ஆத்மா அசைவதாகக் காணப்படுகின்றது. (சச)

देहत्रयमिदं नित्यमात्मत्वेनाभिमन्यते ।

यावत्तावदयं मूढो नानायोनिषु जायते ॥ ४५ ॥

தேகத்திரயமாகிய இது நித்தியம் ஆத்மத்தன்மையாக எதுவரையில் அபிமானிக்கப்படுகின்றதோ அதுவரையில் இம்முடன் நானாயோனிகளில் பிறக்கிறான். (சரு)

निद्रादेहजदुःखादि जाग्रदेहं न संस्पृशेत् ।

जाग्रदेहजदुःखादिस्तथात्मानं न संस्पृशेत् ॥ ४६ ॥

நித்திரா (சொப்பன்) தேகத்தினாலாம் துக்கமுதலியன ஜாக் கிரதேகத்தினைப்பற்றா. அதுபோல ஜாக்கிரத்தினாலாகிய துக்காதி ஆத்மாவைப்பரிசியா. (சக)

जाग्रदेहवदाभाति निद्रादेहस्तु निद्रया ।

निद्रादेहविनाशेन जाग्रदेहो न नश्यति ॥ ४७ ॥

ரித்திராதேகமோ ரித்திரையினால் ஜாக்கிரதேகம்போல்
தோற்றுகின்றது, ரித்திராதேகநாசத்தினால் ஜாக்கிரதேகம் நசிக்
கறதில்லை. (சௌ)

तथायमात्मवद्भाति जाग्रदेहस्तु जागरे ।

जाग्रदेहविनाशेन नात्मा नश्यति कर्हिचित् ॥ ४८ ॥

அதுபோல இந்த ஜாக்கிரதேகம் ஜாக்கிரத்தில் ஆத்மாவைப்
போல் விளங்குகிறது. அதுபோல ஜாக்கிரதேகநாசத்தினால்
ஆத்மா ஒருபோதும் நசியாது. (சஅ)

हित्वायं स्वप्नं देहं जाग्रदेहमवेक्षते ।

जाग्रदेहं प्रबुद्धो हित्वात्मानं यथा तथा ॥ ४९ ॥

எப்படி இந்தச் சொப்பனத்துள்ள தேகத்தினைவிட்டு ஜாக்
கிரதேகத்தினைக் காண்கின்றானோ, அதுபோல ஜாக்கிரதேகத்தி
னைவிட்டு இவ்வறிஞன் ஆத்மாவினைக் காண்கின்றான். (சகூ)

स्वप्नभोगे यथैवेच्छा प्रबुद्धस्य न विद्यते ।

असत्स्वर्गादिके भोगे नैवेच्छा ज्ञानिनस्तथा ॥ ५० ॥

விழித்தவனுக்கு எப்படிச் சொப்பனபோகத்தில் இச்சை
யிருக்கறதில்லையோ, அதுபோல ஞானிகளுக்கு அசத்தான
சுவர்க்காதிபோகத்தில் இச்சை இல்லவே இல்லை. (கூஉ)

भोक्तावर्हीयथाभोग्यः सर्पोदृश्यद्विकल्पितः ।

रूपः शिलानयोरात्मा भोक्तृभोग्यस्वरूपकः ॥ ५१ ॥

எப்படிச் சிலையானது போக்தாவாகிய மயிலும் போக்கிட
மான சர்ப்பமுமாக இரண்டு திருசியகற்பிதமான ரூபமாகின்

றதோ, அவ்விரண்டனையும்தோல ஆத்மா போக்திருபோக்கிய
சொருபமாம். (௫௧)

ज्ञस्य नास्त्येव संसारो यद्वदज्ञस्य कर्मिणः ।

जानतो नैव भीर्यद्वदज्ञस्य सर्पमजानतः ॥ ५२ ॥

அஞ்ஞானகிய கர்மிக்குச் சம்சாரம் எப்படியோ அதுபோல
ஞானிக்குச் சம்சாரமேயில்லை. இரஜ்ஜு சர்ப்பத்தினை யறியாத
வனுக்குப் பயம் எப்படியோ அதுபோல அறிந்தவனுக்குப் பய
மில்லை. (௫௨)

सैन्धवस्य घनो यद्वज्रलयोगाज्जलो भवेत् ।

आत्मयोगात्तथा बुद्धिरात्मवद्भववेदिनः ॥ ५३ ॥

உப்பின் தடிப்பு எப்படி ஜலத்தின் சம்பந்தத்தால் ஜலமா
கின்றதோ, அதுபோல புத்தியானது சுவாத்மயோகத்தினால்
ஆத்மாவேயாகின்றது. (௫௩)

तोयाशयेषु सर्वेषु भानुरेकोऽप्यनेकवत् ।

एकोऽप्यात्मा तथा भाति सर्वक्षेत्रप्त्वेनेकवत् ॥ ५४ ॥

ஜலாசயங்களெ (ஏரி குள முதலியவெ)ல்லாவற்றிலும் சூரி
யன் ஒருவனாயினும் அநேகன்போல் தோற்றுகிறான். அது
போல, ஆத்மா ஒருவனாயினும் எல்லாக்கூடித்திரங்களிலும் அநே
கம்போல் காண்கிறான். (௫௪)

भानोरन्य इवाभाति जलभानुर्जुले यथा ।

आत्मनोऽन्य इवामासो भाति बुद्धौ तथात्मनः ॥ ५५ ॥

எப்படி ஜல (பிரதிபிம்ப) சூரியன் ஜலத்தில் (பிம்ப) சூரிய
னை விட வேறுபோல் தோற்றுகின்றானோ, அதுபோல புத்தியில்
ஆத்மாவின் ஆபாஸம் (சாயை) ஆத்மாவைவிடவேறுபோல் கோற்
கின்றது. (௫௫)

विम्बं विना यथा नीरे प्रतिविम्बो भवेत्कथं ।

विनात्मानं तथा बुद्धौ चिदाभासो भवेत्कथं ॥ ५६ ॥

பிம்பமின்றி ஜலத்தில் பிரதிபிம்பம் எப்படியுண்டாகும் ?
உண்டாகாது. அதுபோல ஆத்மாவின்றிப் புத்தியில் சிதாபாஸம்
எப்படியுண்டாம் ? (௫௬)

प्रतिविम्बचलत्वाद्या यथा विम्बस्य कर्हिचित् ।

न भवेयुस्तथाभासकर्तृत्वास्तु नात्मनः ॥ ५७ ॥

பிரதிபிம்பத்துள்ள அசைவுமுதலியன எப்படிப் பிம்பத்
திற்கு ஒருபோதாயில்லையோ, அதுபோலச் சிதாபாஸனிடத்து
ள்ள கர்த்திருத்துவாதி ஆத்மாவுக்கில்லை. (௫௭)

जलेशैत्यादिकं यद्वज्जलभानुं न संस्पृशेत् ।

बुद्धेः कामादिकं तद्वच्चिदाभासं न संस्पृशेत् ॥ ५८ ॥

ஜலத்தின் குளிர்ச்சிமுதலியன எப்படி ஜலசூரியனைத்தின்
டாவோ, அதுபோலப் புத்தியின் காமமுதலியன சிதாபாஸனைத்
திண்டா. (௫௮)

बुद्धे कर्तृत्वभोकृत्वदुःखित्याद्यैस्तु संयुतः ।

चिदाभासो विकारीव शरावस्थाम्बुभानुवत् ॥ ५९ ॥

புத்தியின் கர்த்திருத்தன்மை போக்த்திருத்தன்மை துக்க
முடைமை முதலியவற்றோடு கூடியவனாய்ச் சிதாபாஸன் சட்டி-
நீர்ச்சூரியன் போல விகாரியினைப்போல் தோற்றுகிறான். (௫௯)

शरावस्थोदकेनष्टे तत्स्थभानुर्विनष्टवत् ।

बुद्धेर्ये तथा सुप्तौ नष्टवत्प्रतिभात्ययम् ॥ ६० ॥

சட்டியிலிருக்கும் நீர் நஷ்டமானபோது அதிலுள்ள சூரி-
யன் நஷ்டமானதுபோல் தோற்றுகிறது. அதுபோலச் சுழத்

தியில் புத்திலயமானபோது இவ்வாத்மா நஷ்டமானதுபோலத்
தோற்றுகிறது. (௬௦)

जलस्थार्कं जलञ्चोष्मि भासयन् भाति भास्करः ।

आत्माभासं धियं बुद्धेः कर्तृत्वादीनयं तथा ॥ ६१ ॥

ஜலத்துள்ள (பிரதிபிம்ப) சூரியனையும், ஜலத்தினையும்
அலையினையும் எப்படி (பிம்ப) சூரியன் விளக்கிக்கொண்டு விளங்
குகின்றனோ, அதுபோல இவ்வாத்மா, ஆத்மாபாஸத்தினையும்,
புத்தியினையும், புத்தியின் கர்த்திருத்வாதிகளையும் விளக்கிக்
கொண்டு விளங்குகின்றது. (௬௧)

मेघावभासको भानुर्मेघाच्छन्नोऽपि भासते ।

मोहावभासकस्तद्वन्मोहाच्छन्नोऽपि भात्ययं ॥ ६२ ॥

மேகத்தை விளக்கும் சூரியன் மேகத்தால் மறைக்கப்பட்ட
தாயினும் விளங்குகின்றது. அதுபோல, மோகத்தினை விளக்கும்
இவ்வாத்மா மோகத்தால் மறைக்கப்பட்டதாயினும் விளங்கு
கின்றது. (௬௨)

भास्यं मेघादिकं भानुर्भासयन् प्रतिभासते ।

तथा स्थूलादिकं भास्यं भासयन् प्रतिभात्ययं ॥ ६३ ॥

எப்படிச் சூரியன் விளக்கப்படுவனவாகிய மேகமுதலியவற்
றை விளக்கிக்கொண்டு தானும் செவ்வையாய் விளங்குகின்றதோ
அதுபோலப் பாலியங்களா (விளக்கப்படுவனவா)கிய ஸ்தூல
முதலியவற்றை விளக்கிக்கொண்டு இவ்வாத்மா தானும் செவ்
வையாய் விளங்குகின்றது. (௬௩)

सर्वप्रकाशको भानुः प्रकाश्यैर्नैव दूष्यते ।

सर्वप्रकाशको ह्यात्मा सर्वैस्तद्वन्न दूष्यते ॥ ६४ ॥

எல்லாவற்றையும் விளக்கும் சூரியன் விளக்கப்படுவனவற்
றால் தூஷிக்கப்படுகிறதேயில்லை. அதுபோல (சூரியன்முதலிய)

எல்லாவற்றையும் விளக்கும் ஆத்மா விளக்கப்படுவனவாகிய எல்லாவற்றாலும் தூஷிக்கப்படுகிறதில்லை. (௬௪)

முகர்ஸ்த்ம் முஸ்ய் யத்ந்முஸ்வத்யுதே மூஷா ।

முகர்ஸ்த்ஸ்ய நாஸேந் முஸ்வநாஸோ பவேத்கத்ய் ॥ ௬௫ ॥

எப்படிக்கண்ணாடியிலுள்ள (பிரதிபிம்ப)முகம் (பிம்ப) முகம்போல் பொய்யாய்ப் பிரகாசிக்கின்றது. கண்ணாடியிலுள்ள (பிரதிபிம்ப)முகத்தின் நாசத்தினால் முகநாசம் எவ்வாறுண்டாம்? உண்டாகாது. அதுபோலப், (௬௫)

புத்திஸ்தாபாஸகஸ்தத்வதாஸ்வத் பூதே மூஷா ।

புத்திஸ்தாபாஸநாஸேந் நாஸோ நைவாஸந் கசித் ॥ ௬௬ ॥

புத்தியினிடத்துள்ள ஆபாஸன் ஆத்மாவின் போலப் பொய்யாகத்தோற்றுக்கின்றது. புத்தியினிடத்துள்ள ஆபாஸனது நாசத்தினால் ஆத்மாவிற்கு எவ்விடத்தும் நாசமில்லை. (௬௬)

தாஸ்மிகஸ்திதேவாதிஸ்தாபாஸந்ய இவ் ஸ்புரேத் ।

பதிபாஸ்யாதிஸுரேபேந் ததாஸ்தாஸ்தாமிதம் ஜகத் ॥ ௬௭ ॥

தாம்பிரத்திற் கற்பிக்கப்பட்ட தெய்வமுதலியன எப்படித் தாம்பிரத்தினும் வேறுபோல் விளங்குகின்றனவோ, அதுபோல ஆத்மாவினிடத்து எழும்பிய 'கற்பிக்கப்பட்ட' இவ்வுலகம் பதிபாரியை முதலியவடிவாக ஆத்மாவைவிட வேறாக விளங்குகின்றது. (௬௭)

இஸ்திஜிவாதிவத்யாதி யதேகமபி தாஸ்மிகம் ।

ஏகோஸ்யாஸ்தா ததேவாஸ்திஜிவாதிவத்யா ॥ ௬௮ ॥

எப்படித்தாம்பிரம் ஒன்றாயிருந்தும் ஈசஜீவாதி (பிரதிமை) களைப்போலத் தோற்றுக்கின்றதோ, அதுபோல இந்த ஆத்மா ஒன்றாயிருந்தும் ஈசஜீவாதிகளைப்போலப் பொய்யாய்த் தோற்றுகின்றது. (௬௮)

यथैशत्वादिनाशेन ताम्रनाशो न विद्यते ।

तथैशत्वादिनाशेन नाशो नैवात्मनः सदा ॥ ६९ ॥

எப்படி (விக்கிரகங்களிலிருந்து) ஈசத்தன்மை முதலியவற்றின் நாசத்தால் தாம்பிரத்திற்கு நாசமில்லையோ, அதுபோல ஈசத்தன்மை முதலியவற்றின் நாசத்தால் ஆத்மாவிற்கு எப்போதுமே நாசமில்லை, (௬௯)

अध्यस्तोरज्जुसर्पोऽयं सत्यवद्रज्जुसत्तया ।

तथा जगदिदं भाति सत्यवत्स्वात्मसत्तया ॥ ७० ॥

கற்பிதமான இவ்விரஜ்ஜுசர்ப்பம் இரஜ்ஜுஸின் சத்தையினால் சத்தியம்போல் தோன்றுகிறது. அதுபோலக் கற்பிதமான இந்த ஜகத்து சுவாத்மசத்தையினால் சத்தியம்போல் விளங்குகிறது. (௭௦)

अध्यस्तसर्पाभावेन रज्जुरेवावाशिष्यते ।

तथा जगदभावेन सदात्मैवावाशिष्यते ॥ ७१ ॥

கற்பிதமான பாம்பின்மையால் இரஜ்ஜுஸேவ மிஞ்சுகின்றது. அதுபோலக் கற்பிதமான ஜகத்தின்மையால் எப்போதும் ஆத்மாவே மிஞ்சுகின்றது. (௭௧)

स्फटिके रक्ततायद्रुपाधेर्नीलताम्बरे ।

यथा जगदिदं भाति तथा सत्यमिवाद्भ्ये ॥ ७२ ॥

ஸ்படிகத்தில் இரத்தத்தன்மை எப்படியோ, ஆகாயத்தில் உபாகியின் நீலத்தன்மை எப்படியோ, அப்படி அத்வயமாகிய ஆத்மாவில் இந்த ஜகத்து சத்தியம்போல் தோன்றுகின்றது. (௭௨)

स्फटिके रक्तता मिथ्या मृषा खेनीलता यथा ।

तथा जगदिदं मिथ्या त्वेकस्मिन्नद्भ्ये मयि ॥ ७३ ॥

எப்படி ஸ்படி கத்தில் இரகத்தன்மைபொய்யோ, எப்படி ஆகாயத்தில் நிலத்தன்மைபொய்யோ, அதுபோல ஒரே அத்வயமாகிய என்னிடத்து இவ்வுலகம் மித்தையாம். (எங்)

जीवेश्वरादिमावेन भेदं पश्यति मूढधीः ।

निर्भेदनिर्विशेषेऽस्मिन्कथं भेदो भवेद्वयम् ॥ ७४ ॥

மூடபுத்தியானவன் ஜீவசுவரன்முதலிய தன்மையாகப் பேதத்தைக்காண்கின்றான். பேதமின்றிய நிர்விசேஷமான இவ்வாத்மாவில் இப்பேதம் எப்படியுண்டாகும்? (எசு)

लिङ्गस्य धारणादेव शिवोऽयं जीवतां व्रजेत् ।

लिङ्गनाशे शिवस्यास्या जीवता वेशता कुतः ॥ ७५ ॥

இலிங்க (சூக்ஷ்மசரீர)த்தினைத் தரித்தலாலேயே இச்சிவம் ஜீவத்தன்மையிணையடைகின்றது. இலிங்கம் (ஞானத்தினால் மூலத்தோடு) நசித்தபோது இச்சிவத்திற்கு ஜீவத்தன்மையாவது நசுத்தன்மையாவது ஏது? (இல்லையென்றபடி.) (எடு)

शिव एव सदा जीवो जीव एव सदाशिवः ।

वेत्यैक्यमनयोर्यस्तु स आत्मज्ञो न चेतः ॥ ७६ ॥

சிவனே சதா (எப்போதும்) ஜீவன். ஜீவனை சதாசிவன். இவ்விரண்டன் ஐக்கியத்தை எவன் அறிகின்றானோ அவன் ஆத்மாவையுணர்ந்தவன். அந்நியன் (அஞ்ஞானி) அல்லன். (எசு)

क्षीरयोगाद्यथा नीरं क्षीरवद्दृश्यते तथा ।

आत्मयोगादनात्मायं आत्मवद्दृश्यते मृषा ॥ ७७ ॥

பாலின் சேர்க்கையால் எப்படி நீர் பாலினைப்போலக் காணப்படுகின்றதோ, அப்படி ஆத்மீசம்பந்தத்தினால் இவ்வநாத்மா ஆத்மாவினைப்போலக் காணப்படுகின்றது. (எஎ)

नीरात्क्षीरं पृथक्कृत्यहंसो भवति नान्यथा ।

देहात्मानो पृथक्कृत्य प्रतिभवति नान्यथा ॥ ७८ ॥

நீரினின் றும் பாலைப்பிரித்து அந்நமாகின்றது; வேறுவகையாலில்லை. அதுபோல ஸ்தூலமுதலியவற்றினின்றும் தன்னை வேறுபிரித்து எதிரா (முத்தன) கின்றான்; வேறுவகையாலில்லை. (1)

क्षीरनीरविवेकज्ञो हंस एव न चापरः ।

आत्मानात्मविवेकज्ञो प्रतिरेव न चेतः ॥ ७९ ॥

பால்நீர்களின் பிரிவினையறியது அந்நமே; வேறன்று. அது போல ஆத்மாநாதம் விவேகத்தினையுணர்பவன் எதியே; அந்நியனல்லன். (எக)

अध्यस्तचोरजस्थानोर्विकारं स्यान्नहिक्वचित् ।

नात्मनो निर्विकारस्य विकारो विश्वजस्तथा ॥ ८० ॥

அத்தியஸ்த (கற்பித) திருடனாலாகிய விகாரம் எப்படி ஸ்தம்பத்திற்கு ஓரிடத்துமில்லையோ, அதுபோல பிரபஞ்சத்தினாலும் விகாரம் நிர்விகாரமாகிய ஆத்மாவிற்கில்லை. (அ0)

ज्ञाते स्थाणौ कुतश्चोरश्चोराभावे भयं कुतः ।

ज्ञाते स्वस्मिन्कुतो विश्वं विश्वाभावे कुतो भयम् ॥ ८१ ॥

ஸ்தாணு அறியப்பட்டபோது திருடன் ஏது? திருடனில்லாததாகவே பயம் ஏது? இவ்வாத்மா அறியப்பட்டபோது உலகமேது? உலகமில்லாதபோது பயமேது? (அக)

गुणमूर्तित्रयं भाति परस्परविलक्षणं ।

सत्त्वादिलक्षणो यस्मिन् स एवाहं निरंशकः ॥ ८२ ॥

எந்தச்சத்தியா திலக்ஷண ஆத்மாவில் பரஸ்பரவிலக்ஷமான (ஒன்றற்கொன்று வேற்றுமையுள்ள) குணமூர்த்தி மூன்றும் (பிரஹ்மவிஷ்ணுருத்திரர்) விளங்குகிறதோ, அதுவே நிரம்சமாகிய யான். (அஉ)

देहत्रयमिदं भाति यस्मिन्ब्रह्मणि सत्यवत् ।
तदेवाहं परं ब्रह्म देहत्रयविलक्षणम् ॥ ८३ ॥

எந்தப்பிரஹ்மத்தில் இத்தேகமும் சத்தியம்போல்
தோன்றுகிறதோ அந்தத் தேகமுன்றினும் வேறான பார்பிரஹ்
மமே யான். (௮௩)

जाग्रदादित्रयं यस्मिन् प्रत्यगात्मनि सत्यवत् ।
स एवाहं परं साक्षाज्जाग्रदादिविलक्षणः ॥ ८४ ॥

எந்தப் பிரத்தியகாத்மாவில் ஜாக்ரமுதலிய மும் சத்
தியம்போல் தோன்றுகின்றதோ, அந்த ஜாக்ரமுதலியவற்றின்
வேறான பிரத்தியகாத்மாவே யான். (௮௪)

विश्वादिकं त्रयं यस्मिन् परमात्मनि संस्थितं ।
स एव परमात्माहं विश्वादिकविलक्षणः ॥ ८५ ॥

எந்தப் பரமாத்மாவினிடத்து விசுவன்முதல் மும்
சத்தியம்போல் தோன்றுகிறதோ, அந்த விசுவன் முதலியோரின்
வேறுபட்ட பரமாத்மாவே யான். (௮௫)

विराडादित्रयं भाति यस्मिन्ब्रह्मणि नश्वरं ।
स एव सच्चिदानन्दलक्षणोऽहं स्वयंप्रभः ॥ ८६ ॥

எந்தச் சுவாத்மாவில் நச்வரமான விராட்டுமுதலிய மும்
சத்தியம்போல் தோன்றுகின்றதோ, அந்தச் சச்சிதானந்த
லக்ஷண ஸ்வயம்பிரகாசமான ஆத்மாவே யான். (௮௬)

॥ इति श्रीमत्परमहंसपरिव्राजकाचार्य श्रीशंकराचार्येण विरचितेयं

अद्वैतानभूतिः समाप्ता ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீசங்கராசாரியஸ்வாமிகள் அருளிக்கேய்த

அத்வைதா நுபூதி

முடிந்தது.

உ.
ஓ: தத்ஸத்பிரஹ்மணேநம:

॥ तत्त्वोपदेशः ॥

தத் துவோபதேசம்.

ஸ்ரீ சங்கரர்வார்த்தை:—

तत्त्वं पदार्थशुद्धयर्थं गुरुः शिष्यं वचोऽब्रवीत् ।

वाक्ये तत्त्वमसीत्यत्र त्वं पदार्थं विवेचय ॥ १ ॥

* தத்துவம் பதார்த்த சத்தியின் பொருட்டுக் குருவான
வர் சிஷ்யனை நோக்கி வார்த்தை சொல்லலாயினார்:— தத்துவ
மவியென்னும் வாக்கியத்தில் இங்குத் துவம் பதார்த்தத்தினை
விசாரி.

(க)

न त्वं देहोऽसि दृश्यत्वाद्वृषजत्वादिमत्त्वतः ।

भौतिकत्वादशुद्धत्वादनित्यत्वात्तथैव च ॥ २ ॥

திருசியமா(காணப்படுவதா)யிருத்தலாலும், ரூபஜாதி
யுடையதாயிருத்தலாலும், பூதகாரியமாயிருத்தலாலும், அசுத்த
மாயிருத்தலாலும், அவ்வாறே அகித்தமாயிருத்தலாலும், தே
கம் நீயல்ல.

(உ.)

अदृश्यो रूपहीनस्त्वं जातिहीनोऽप्यभौतिकः ।

शुद्धनित्योऽसि दृश्यो घटो यद्वन्न ह्यभवेत् ॥ ३ ॥

* தத்துவமவியீ (அது நீயாயிருக்கிறாய்) என்பது சாந்தோக்கிய சுருதி
யிலுள்ள மகாவாக்கியம். அதிலுள்ள தத்துவம் (அது நீ) யென்னும் இ
ரண்டு சொற்பொருள்களது சோதனையின்பொருட்டு இங்குள்ள தத் என்
னும் பதம் “ॐ तत्सदितिनिर्देशो ब्रह्मणस्त्रिविधस्मृतः । பிரஹ்மத்திற்கு ஓம் தத்
ஸத் என்று மூன்றுவிதமான பெயர் கருதப்படுகின்றது” என்னும் பக
வத்வசனத்தால் மங்கலவாசகமாதலால் யிருதங்கத்தொனிபோல் இந்நூலா
ரம்பத்திற்கும் மங்கலமாம்.

கடம் திருக்கு (காண்பவன்) ஆகாததுபோல அதிருசியமும், ரூபமின்றியதும், ஜாதியின்றியதும், பூதகாசியமல்லாததும், சுத்தமும், நித்தியமுமான திருக்குவடிவம் நீ. (௩)

न भवानिन्द्रियाण्येषां करणत्वेन या श्रुतिः ।

प्रेरकस्त्वं पृथक्तेभ्यो न कर्ता करणं भवेत् ॥ ४ ॥

இந்திரியங்களைக் கரணமாகச் சுருதி கூறுதலால் அவை நீயல்ல. பிரேரகனாகிய நீ அவற்றின் வேறு. கர்த்தாவும் கரணமுமல்ல. (௪)

नानैतान्येकरूपस्त्वं भिन्नस्तेभ्यः कुतः शृणु ।

न चैकेन्द्रियरूपस्त्वं सर्वज्ञाहं प्रतीतितः ॥ ५ ॥

இவை நானா, நீ ஏகரூபன். அவற்றின் வேறுதல் எப்படி? கேள். எங்கும் யானென்னும் உணர்ச்சியிருத்தலால் ஒரு இந்திரியவடிவமல்ல. (௫)

न तेषां समुदायोऽसि तेषामन्यतमस्य च ।

विनाशेऽप्यात्मधीस्तावदस्ति स्यान्नैवमन्यथा ॥ ६ ॥

அவற்றின் சமுதாயம் (கூட்டம்) நீயல்ல. அவற்றினுள் ஒன்றற்கு நாசமுண்டாகியபோதும் ஆத்மபுத்தியிருக்கிறது; அவற்றின் சமுதாயம் நீயாயின், இவ்வாறு (ஆத்மபுத்தி) இருக்கலாகாது. (௬)

प्रत्येकमपि तान्यात्मा नैव तत्र नयं शृणु ।

नानास्वामिकदेहोऽयं नश्येद्विज्ञमताश्रयः ॥ ७ ॥

அவை தனித்தனியாகவும் ஆத்மாவாகா. அதில் *நயத்தைக்கேள். நானா எஜமானையுடைய இத்தேகம் * வெவ்வேறு கொள்கையி னுசையமாய் நனிக்கும். (௭)

* நயம்—யுக்தி.

* ஒவ்வொருவர் அபிப்பிராயத்திற்கும் விஷயமாவதாய்.

नानात्माभिमतं नैव विरुद्धविषयत्वतः ।

स्वाभ्यैक्ये तु व्यवस्था स्यादेकपार्थिव देशवत् ॥ ८ ॥

விருத்தவிஷயத்தன்மையால் நாநாத்மாவின் அபிமதமா (கொள்கையா)னது வியவஸ்தை (ஒழுங்கு) பெறுது. எஜமானன் ஒருவனாயின் ஒரு அரசனது தேசம்போல் (தேகம்) வியவஸ்தையுளதாம். (அ)

न मनस्त्वं न वा प्राणो जडत्वादेव चैतयोः ।

गतमन्यत्र मे चित्तमित्यन्यत्वानुभूतितः ॥ ९ ॥

நீமனமல்லை; பிராணனல்லை; இவ்விரண்டும் ஜடமாயிருத்தலானே; என்சித்தம் வேறிடத்துச் சென்றிருந்தது என்னும் வேற்றுத்தன்மையறுபூதியிருத்தலாலும். (க)

क्षुत्तृभ्यां पीडितः प्राणो ममायं चेति भेदतः ।

तयोर्द्रष्टा पृथक्ताभ्यां घटद्रष्टा घटाद्यथा ॥ १० ॥

என் பிராணன் பசிதாகங்களால் பீடிக்கப்பட்டதாம் என்னும் பேதமிருத்தலாலும். கடகிருஷ்டா கடத்தினும் வேறுதல் போல அவ்விரண்டன் கிருஷ்டா அவ்விரண்டினும் வேறும். (க0)

सुप्तौ लीनास्ति या बोधे सर्वं व्याप्नोति देहकम् ।

चिच्छ्रयया च सम्बन्धा न सा बुद्धिर्भवान् द्विज ॥ ११ ॥

* பிராஹ்மண? எது சுழுத்தியில் ஒடுங்கியிருக்கிறதோ, ஜாக்கிரத்தில் (விழிப்பில்) தேகமுழுவதையும் வியாபிக்கின்றதோ, * சிற்சாயையோடு சம்பந்தமுடையதாயிருக்கின்றதோ அந்தப்புத்தி நீயல்லை. (கக)

* சுரேசுவராகிய சிஷ்யனைநோக்கிச் சொன்னமையால் பிராஹ்மண என்று விளித்தார்.

* சிற்சாயை = சிதாபாஸன் = சித்துப்போலி = சிற்பிரதிபிம்பம்.

नानारूपवती बोधे सुप्तौ लीनातिचञ्चला ।

यतो दृगोकरूपस्त्वं पृथक्स्य प्रकाशकः ॥ १२ ॥

ஜாக்கிரத்தில் நானாரூபமுடையதாய், சுழுத்தியில் ஓடுங்
கியதாய் (புத்தி) மிகச்சஞ்சலமுடையதாம். ஆதலால் அதனை
விளக்கும் திருக்குவடிவன் நீ. (கஉ)

सुप्तौ देहाद्यभावेऽपि साक्षी तेषां भवान्यतः ।

स्वानुभूतिस्वरूपत्वान्नान्यस्तस्यास्ति भासकः ॥ १३ ॥

சுழுத்தியில் தேகாதிசுளில்லாவிடினும், அவற்றின் சாக்ஷி
யாகிய நீ சுவாதுபூதி சொருபத்தன்மையால் இருக்கின்றாய்,
அதனை (அவற்றின் அபாவத்தை) விளக்குவது வேறில்லை. (கங)

प्रमाणं बोधयन्तं तं बोध मानेन ये जनाः ।

बुभुत्स्यन्ते त एवोभिर्द्विधं वाञ्छन्ति पावकम् ॥ १४ ॥

பிரமாணத்தினை யறிவிக்கின்ற அவ்வறிவினைப்பிரமாணத்தி
னால் எவர்கள் அறியவிரும்புகிறார்களோ அவர்கள் விரகுக
ளால் அக்கினியை எரிய விரும்புகின்றார்கள். (கச)

विश्वमात्मानुभवति तेनासौ नानुभूयते ।

विश्वं प्रकाशयत्यात्मा तेनासौ न प्रकाश्यते ॥ १५ ॥

ஐகத்தை ஆத்மா அநுபவிக்கின்றது. அத (ஐகத்தி)னால்
இது (ஆத்மா) அநுபவிக்கப்படுகிறதில்லை. ஐகத்தை ஆத்மா
பிரகாசிக்கின்றது. அதனால் இது பிரகாசிக்கப்படுகிறதில்லை. ()

ईदृशं तादृशं नायं न परोक्षं सदेव यत् ।

तद्ब्रह्म त्वं न देहादिदृश्यरूपोऽसि सर्वदृक् ॥ १६ ॥

எது இத்தன்மையதும் அத்தன்மையதும், இதுவு (பிர
த்தியக்ஷமு) மன்றோ, பரோக்ஷமன்றோ, சத்தாகவேயிருக்கின்
றதோ, அந்தப்பிரஹ்மம் நீ. எல்லாவற்றையும் காண்பவனா
கிய நீ தேகாதி திருசியரூபமல்ல. (கசு)

इदन्त्वेनैव यद्वाति सर्वं तच्च निषिध्यते ।

अवाच्यतत्त्वमनिदं न वेद्यं स्वप्रकाशतः ॥ १७ ॥

இஃதெனூந்தன்மையினாலேயே எது விளங்குகின்றதோ அவ்வெல்லாமும் நிஷேதிக்கப்படுகின்றது. * அவாச்சிய தத்துவமும் இதுவல்லா (சுட்டப்படா) ததுமான ஆத்மா ஸ்வப்பிரகாசத்தன்மையினால் வேத்தியம் (அறியப்படுவது) ன்று. (கௌ)

सत्यं ज्ञानमनन्तं च ब्रह्मलक्षणमुच्यते ।

सत्यत्वात् ज्ञानरूपत्वादनन्तत्वात्त्वमेव हि ॥ १८ ॥

சத்தியமும், ஞானமும், அநந்தமும் பிரஹ்மலக்ஷணமெனப்படும். சத்தியத்தன்மையிருத்தலால், ஞானவடிவத்தன்மையிருத்தலால், அநந்தத்தன்மையிருத்தலால் (பிரஹ்மம்) றீயே. (கஅ)

सति देहाद्युपाधौ स्याजीवस्तस्य नियामकः ।

ईश्वरः शक्त्युपाधित्वाद्द्वयोर्बोधे स्वयंप्रभः ॥ १९ ॥

தேகாத்யுபாதிௌள்ளபோது ஜீவனாகின்றான். அவனை நியமிப்பவன் ஈசுவரனாவன்; சக்தியுபாதியுடைமையால் (உபாதி) இரண்டும் பாதமான (பொய்யென்று நிச்சயிக்கப்பட்ட) போது சுவயம் பிரபையா (ஜோதியா) ம். (கக)

अपेक्ष्यतेऽखिलैर्मनैर्नयनं मानमीक्षते ।

वेदवाक्यं प्रमाणं तद्ब्रह्मात्मावगतौ मतम् ॥ २० ॥

சுலப்பிரமாணங்களாலும் நயனமாகிய பிரமாணம் அபேக்ஷிக்கப்படுகின்றது. அது வேதவாக்கியத்தினைப் பிரமாணமாகப் பார்க்கின்றது. அது பிரஹ்மத்தை அறிதலில் மதிக்கப்படுகின்றது. (உ௦)

* அவாச்சியம் = சொல்லப்படாதது.

अतो हि तत्त्वमस्यादि वेदवाक्यप्रमाणतः

ब्रह्मणोऽस्ति यया युक्त्या सम्यगस्माभिः कीर्त्यते ॥ २१ ॥

இதனானே தத்துவமணிமுதலியன வேதவாக்கியப் பிர
மாணத்தினால் பிரஹ்மத்தினுடையதாயிருக்கிறது. எந்த யுக்தி
யினால் நம்மனோரால் செவ்வையாய்க் கீர்த்திக்கப்படுகின்
றது. (உச)

शोधिते त्वं पदार्थे हि तत्त्वमस्यादि चिन्तितम् ।

सम्भवेन्नान्यथा तस्माच्छोधनं कृतमादितः ॥ २२ ॥

துவம்பதார்த்தம் சோதிக்கப்பட்டபோதுதான் தத்துவ
மணியாதி சிந்திக்கப்பட்டதாம். இல்லையாயின் சம்பவியாது.
ஆதலால் சோதனம் முதலாவதாகச் செய்யப்படுவதாம். (உஉ)

देहेन्द्रियादिधर्मान्यः स्वात्मन्यारोपयन्मृषा !

कर्तृत्वाद्यभिமானि च वाच्यार्थस्त्वं पदस्य च ॥ २३ ॥

எவன் தேகேந்திரியாதி தர்மங்களைத் தனதாத்மாவில் பொய்
யாகவாரோபித்து கர்த்திருத்துவாதி யபிமானியா யுள்ளனே,
அவன் துவம்பதத்தின் வாச்சியார்த்தன். (உஉ)

देहेन्द्रियादिसाक्षी यस्तोभ्यो भाति विलक्षणः ।

स्वयं बोधस्वरूपत्वाल्लक्ष्यार्थस्त्वंपदस्य सः ॥ २४ ॥

எவன் சுவயம் போதஸ்வரூபமாயிருத்தலால் தேகேந்திரி
யாதி சாக்ஷியாய் அவற்றிற்கு விலக்ஷணமாய் விளங்குகின்றானே
அவன் துவம்பதலக்ஷியார்த்தன். (உச)

* सर्वज्ञत्वादिधर्मान्य आत्मन्यारोपयन्नुगतः ।

सष्टृत्वाद्यभिமானि च वाच्यार्थस्तत्पदस्य च ॥ २५ ॥

* இந்தச் சுலோகம் பம்பாய் அச்சுப்பிரதியில் காணப்படவில்லையாயி
னும் அவசியமானதேயாம்.

சர்வஞ்ஞத்துவமுதலிய தர்மங்களை எவன் தன்னிடத்து ஆரோபித்து ஐகத்தைச் சிருஷ்டிக்குந்தன்மை முதலிய அபிமான முடையவனா யிருக்கின்றானோ அவன் தத்பதத்தின் வாச் சியார்த்தன். (௨௫)

வேदान्तवाक्यसंवेद्यं विश्वातीताक्षराद्वयम् ।

विशुद्धं यत्स्वसंवेद्यं लक्ष्यार्थस्तत्पदस्य सः ॥ २६ ॥

வேதாந்தவாக்கியத்தால் செவ்வையாய் அறியத்தக்கதும், விசுவாதீதமும், அக்ஷரமும் (நாசமில்லாததும்), அத்வயமும், விசுத்தமும், ஸ்வசம்வேத்தியமு (தன்னால் செவ்வையாயறியத் தக்கது) மாயுள்ளதெதுவோ அது தத்பதத்தின் லக்ஷ்யார்த்த மாம். (௨௬)

सामान्याधिकरण्यं हि पदयोस्तत्त्वमोर्द्धयोः ।

सम्बन्धस्तेन वेदान्तैर्ब्रह्मैक्यं प्रतिपद्यते ॥ २७ ॥

தத்துவம்பதங்களிரண்டற்கும் சாமானூதிகரணியமே சம் பந்தமாம். அதனால் வேதாந்த (மகாவாக்கிய)க்களால் பிரஹ் மைக்கியம் அறியப்படுகின்றது. (௨௭)

भिन्नप्रवृत्तिहेतुत्वे पदयोरेकवस्तुनि ।

वृत्तित्वं यत्तथैवैक्यं विभक्त्यन्तकयोस्तयोः ॥ २८ ॥

* பின்னப்பிரவிருத்திக்கு ஏதுவார்த்தன்மையுள்ளதாகப் பதங் களிரண்டற்கும் ஒரு வஸ்துவிலிருக்குந்தன்மையும், அப்படி யே, (சமான) வேற்றுமை யீறுகளையுடைய அவ்விரண்டன் ஐக்கியமும் எதுவோ. (௨௮)

* அவனே இப்பிரஹ்மணன் என்னுரிடத்துள்ள அவன் இவன் என்னும் பதங்களிரண்டற்கும் தூரதேசகாலாதீதமீபதேசகாலாதிகளை யறிவிக்குந்தன்மையாகிய வெவ்வேறுபிரவிருத்திக்கு ஏது வாதலுளதாக பிரஹ்மணனாகிய ஒருவஸ்துவிலிருக்குந்தன்மையுளது. இது சாமானூ திகரணியம்.

सामानाधिकरण्यं तत्सम्प्रदायिभिरीरितम् ।
तथा पदार्थयोरेव विशेषणविशेष्यता ॥ २९ ॥

அது சாமானாதி கரணியமென்று சம்பிரதாயிகளால் சொல்
லப்படுகின்றது. அப்படியே பதமிரண்டற்குமே விசேஷண
விசேஷ்யத்தன்மையாம். (௨௯)

अंय सः सोऽयमिति वत्सम्बन्धो भवति द्वयोः ।

प्रत्यक्त्वं सद्वितीयत्वंपरोक्षत्वं च पूर्णता ॥ ३० ॥

“ இவன் அவன், அவன் இவன் ” என்பதுபோல் இரண்
டற்கும் சம்பந்தமாகின்றது. பிரத்தியக்துத்தன்மையும் இரண்
டாவதோடுகூடியதன்மையும் பரோக்ஷத்தன்மையும் பூர்ணத்
தன்மையும் (௩௦)

परस्परविरुद्धं स्यात्ततो भवति लक्षणा ।

लक्ष्यलक्षणसम्बन्धपदार्थप्रत्यगात्मनोः ॥ ३१ ॥

ஒன்றற்கொன்று விருத்தமாம். ஆதலால் இலக்ஷியலக்ஷண
சம்பந்தபதார்த்த பிரத்தியகாத்மாக்களிரண்டற்கும் இலக்ஷணை
யாகின்றது. (௩௧)

मानान्तरोपरोधाच्च मुख्यार्थस्यापरिग्रहे ।

मुख्यार्थस्याविनाभूते प्रवृत्तिर्लक्षणोच्यते ॥ ३२ ॥

வேறு பிரமாணங்களுக்கு விரோதம் வருதலால் முக்கியார்த்
தம் கொள்ளாதவிடத்து முக்கியார்த்த மின்றியமையாத சக்கிய
சம்பந்தத்தில் உண்டாகும் பிரவிருத்தி லக்ஷணையெனப்படும். ()

त्रिविधा लक्षणा ज्ञेया जहत्यजहती तथा ।

अन्योभयात्मिका ज्ञेया तत्राद्या नैव सम्भवेत् ॥ ३३ ॥

மூவகைலக்ஷணை அறியத்தக்கது:—ஜஹதீ, அஜஹதீ, மற்
றையது ஜஹதீ அஜஹதீயென்னும் இருவடிவினதாம். அவற்
றுள் முதலாவது ஜஹதீ (இம்மகாவாக்கியத்தில்) சம்பவி
யாது. (௩௩)

वाच्यार्थमखिलं त्यक्त्वा वृत्तिःस्यद्या तदान्विते ।

गङ्गायां घोष इतिवज्जहती लक्षणा हि सा ॥ ३४ ॥

வாச்சியார்த்தம் முழுவதனையும்விட்டு அதன் சம்பந்தமுடையதில் எந்தவிருத்தி நிகழ்கின்றதோ அது கங்கையில் இடைச்சீசரி யென்பதிற்போல் ஜஹதிலக்ஷணை (விட்டலக்கணை) யாகின்றது. (௩௪)

वाच्यार्थस्यैकदेशस्य प्रकृतेस्त्याग दृश्यते ।

जहती सम्भवेनैव सम्प्रदायविरोधतः ॥ ३५ ॥

வாச்சியார்த்தத்தின் ஏகதேசமாகிய பிரகிருதியின் தியாகம் (சம்பிரதாய சுருதிவாக்கியார்த்தத்தில்) காணப்படுகின்றது. (வாச்சியார்த்தம் முழுவதையும் விடின்) சம்பிரதாயத்திற்கு விரோதம்வருதலால் ஜஹதிலக்ஷணை சம்பவியாது. (௩௫)

वाच्यार्थमपरित्यज्य वृत्तिरन्यार्थके तु या ।

कथितेयमजहती शोणोऽयं धावतीतिवत् ॥ ३६ ॥

வாச்சியார்த்தத்தினை விடாது பிறபொருளில் (வாச்சியார்த்த சம்பந்தமான அவாச்சியார்த்தத்தில்) எந்த விருத்தி நிகழ்கின்றதோ, அது “சிவப்பாகிய இஃது ஓடுகின்றது” என்பதிற்போல அஜஹதிலக்ஷணை (விடாதலக்கணை)யாம். (௩௬)

न सम्भवति साप्यत्र वाच्यार्थोति विरोधतः ।

विरोधांशपरित्यागो दृश्यतेप्रकृतेर्यतः ॥ ३७ ॥

எதனால் பிரகிருதியின் விரோதாம்சத்தினை விடுதல் (வாக்கியார்த்தத்தில்) காணப்படுகின்றதோ அதனால் அதுவும் (வாச்சியார்த்தமுழுவதையும் விடாததான அஜஹதிலக்ஷணையும்) இங்குப் பொருந்தாது; வாச்சியார்த்தமென்னும் விரோதமிருந்தால். (௩௭)

वाच्यार्थस्यैकदेशं च परित्यज्जैकदेशकम् ।

या बोधयति सा ज्ञेया तृतीया भागलक्षणा ॥ ३८ ॥

வாச்சியார்த்தத்தின் ஏகதேச(ஒருபாக)த்தினை விட்டு ஏக தேசத்தினை எது (எவ்விருத்தி) அறிவிக்கின்றதோ, அது மூன்றாவதுபாகலக்ஷணை (விட்டுவிடாதலக்கணை) என்று அறியத்தக்கதாம். (௩௮)

सोऽयं विप्र इदं वाक्यं बोधयत्यादितो तथा ।

तत्कालत्वविशिष्टं च तथैतत्कालसंयुतम् ॥ ३९ ॥

“அவன் இந்த விப்பிரன்” என்னும் இவ்வாக்கியம் முதலில் அக்காலத்தோடுகூடியவனாகவும் இக்காலத்தோடுகூடியவனாகவும் அறிவிக்கின்றது. (௩௯)

अतस्तयोर्विरुद्धं तदेत्कालत्वादिधर्मकम् ।

त्यक्त्वा वाक्यं यथा विप्रपिण्डं बोधयतीरितम् ।

तथैव प्रकृतेस्तत्त्वमसीत्यत्र श्रुतौ शृणु ॥ ४० ॥

ஆதலால் அவ்விரண்டன் அக்காலத்தன்மை இக்காலத்தன்மை முதலிய தர்மங்களைவிட்டு வாக்கியம் எப்படிச் சொல்லப்பட்ட விப்பிர(பிராஹ்மண) பிண்டத்தினை அறிவிக்கின்றதோ, அவ்வாறே தத்துவமவியென்னு மிங்குச் சுருதியில் தொடங்கியதற்குமாம் கேள். (௪௦)

प्रत्यक्त्वादीन्परित्यज्य जीवधर्मास्त्वमः पदात् ।

सर्वज्ञत्वपरोक्षादीन्परित्यज्य ततः पदात् ॥ ४१ ॥

துவம் (நீ) என்னும் பதத்தினின்றும் பிரத்தியக்ருத்தன்மைமுதலியஜீவதர்மங்களைவிட்டு, தத்(அது) என்னும் பதத்தினின்றும் சர்வஞ்ஞத்துவம் பரோக்ஷத்துவமுதலிய தர்மங்களைவிட்டு, (௪௧)

शुद्धं कूटस्थमद्वैतं बोधयत्यादरात्परम् ।

तत्त्वमोः पदयोरैक्यमेव तत्त्वमसीत्यलम् ॥ ४२ ॥

சுத்தமும் கூடஸ்தமும் அத்வைதமுமான பரத்தை ஆதர
வோடு அறிவிக்கின்றது. தத்துவம்பதமிரண்டன் ஐக்கியமே
தத்துவமலி என் றமைதி பெறுக. (சஉ)

इत्थमैक्यावबोधेन सम्यग्ज्ञानं दृढं नयैः ।

अहं ब्रह्मेति विज्ञानं यष्य शोकं तरत्यसौ ॥ ४३ ॥

இவ்வாறு யுக்கிகளால் ஐக்கியத்தை அறிதலால், “நல்
லஞானம் திடமாகின்றது.” யான் பிரஹ்மம் என்னும் விஞ்ஞா
னம் எவனுக்குண்டாகின்றதோ அவன் சோகத்தைக் கடக்
கின்றான். (சஉ)

आत्मा प्रकाशमानोऽपि महावाक्यैस्तथैकता ।

तत्त्वमोर्बोध्यतेथाऽपि पौर्वापर्यानुसारतः ॥ ४४ ॥

ஆத்மா மகாவாக்கியங்களால் பிரகாசிக்கப்படுவதாயினும்,
அவ்வாறே தத்துவம்பதமிரண்டன் ஐக்கியம் முன்பின் அநுசரி
த்ததாக அறியப்படினும், (சஉ)

तथापि शक्यते नैव श्रीगुरोः करुणां विना ।

अपरोक्षयितुं लोके मूढैः पण्डितमानिभिः ॥ ४५ ॥

ஸ்ரீகுருமூர்த்தியின் கிருபையின்றி உலகத்தில் தம்மைப்
பண்டிதர்களாக மதித்திருக்கும் முடர்களால் அபரோக்ஷமாய
றிய முடியவே முடியாது. (சரு)

अन्तःकरणसंशुद्धौ स्वयं ज्ञानं प्रकाशते ।

वेदवाक्यैरतः किंस्याद्गुरुणेति न साम्प्रतम् ॥ ४६ ॥

அந்தக்கரணசுத்தியுளதாயின், தானே ஞானம் பிரகாசிக்
கும். ஆதலால் வேதவாக்கியங்களாலும் குருவினாலும் என்ன
உண்டாகும் என்பது சம்பிரதாயத்தை யொட்டியதன்று. (சக)

आचार्यवान्पुरुषो हि वेदेत्येवं श्रुतिर्जगौ ।

अनादाविह संसारे बोधको गुरुरेव हि ॥ ४७ ॥

ஆசாரியனையுடைய புருஷனே (சத்தாகிய ஆத்மாவை) அறிவன் என்று (சாந்தோக்கிய) சுருதி கூறியுள்ளது. அநாதியான இச்சம்சாரத்தில் போதகன் (அறிவிப்பவன்) குருவே (இதுபிரசித்தம்.) (சஎ)

अतो ब्रह्मात्मवस्त्वैक्यं ज्ञात्वा दृश्यमसत्तया ।

अद्वैते ब्रह्मणि स्थेयं प्रत्यग् ब्रह्मात्मना सदा ॥ ४८ ॥

ஆதலால் பிரஹ்மாத்மவஸ்து வைக்கியத்தை அறிந்து, திருசியத்தை அசத்தாகக்கண்டு, எப்போதும் அத்வைதப்பிரஹ்மத்தில் பிரத்தியக்குப் பிரஹ்மவடிவமாக நிற்கவேண்டும். (சஅ)

तत्प्रत्यक्षात्परिज्ञातमद्वैतब्रह्मचिद्धनम् ।

प्रतिपाद्यं तदेवात वेदान्तैर्नद्वयं जडम् ॥ ४९ ॥

அந்தப்பிரத்தியக்ஷத்தினால் அறியப்படுவது அத்வைமான பிரஹ்மசிற்கனமாம். இங்கு வேதாந்த (உபநிஷத)ங்களால் பிரதிபாதிக்கப்படுவதும் அதுவே; துவயமாகிய ஜடமன்று. (ச)

सुखरूपं चिदद्वैतं दुःखरूपमसज्जडम् ।

वेदान्तैस्तद्वयं सम्यग् निर्णीतं वस्तुतो नयात् ॥ ५० ॥

சித்தாகிய அத்வைதம் சுகரூபம்; அசத்தாகிய ஜடம் துக்கரூபம்; என்று வேதாந்தங்களாலும் யுக்தியினாலும் உண்மையாக அவ்விரண்டும் செவ்வையாய் நிச்சயிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. (சு)

अद्वैतमेवं सत्यं त्वं विद्धि द्वैतमसत्सदा ।

शुद्धे कथमशुद्धः स्याद् दृश्यं मायामयं ततः ॥ ५१ ॥

இவ்வாறு அத்வைதம் சத்தியமென்றும் துவைதம் எப்போதும் அசத்தென்றும் நீ அறி. சுத்தத்தில் அசத்தம் எவ்வாறு ளாதாம்? ஆதலால் திருசியம் மாயாமயமாம். (சுக)

शुक्तौ रूप्यं मृषा यद्वत्तथाविश्वं परात्मनि ।

विद्यते न स्वतः सत्त्वं नासतः सत्त्वमस्ति वा ॥ ५२ ॥

சத்தியில் வெள்ளி எப்படிப் பொய்யோ, அதுபோலப் பரமாத்மாவில் உலகு பொய்யாம், இயல்பாகச் சத்துவமில்லை. அல்லது அசத்திற்குச் சத்துவமில்லை. (௫௨)

बाध्यत्वान्नैव सदैवं नासत्प्रत्यक्षभानतः ।

न च सत्सद्विरुद्धत्वादतोऽनिर्वाच्यमेव तत् ॥ ५३ ॥

துவைதம் பாதிக்கப்படுவதாயிருந்தவின் சத்தாகாது; பிரத்தியக்ஷமாய் விளங்குவதனால் அசத்தன்று. சத்தின் விரோத முடைமையால் சத்துமன்று. ஆதலால் அது அநிர்வாச்சியமேயாம். (௫௩)

यः पूर्वमेकएवासीत्पृष्ट्वा पश्चादिदं जगत् ।

प्रविष्टो जीवरूपेण स एवात्मा भवान्परः ॥ ५४ ॥

எது (சிருஷ்டிக்கு)முன் ஒன்றாகவேயிருந்ததோ, இந்த ஜகத்தைச் சிருஷ்டித்துப் பின் ஜீவரூபமாகப் பிரவேசித்ததோ அவ்வாத்மாவாகிய பரமே றீ. (௫௪)

सच्चिदानन्द एव त्वं विस्मृत्यात्मतया परम् ।

जीवभावमनुप्राप्तः स एवात्मासि बोधतः ।

अद्वयानन्दचिन्मात्रः शुद्धः साम्राज्यमागतः ॥ ५५ ॥

சச்சிதானந்தமே றீ. ஆத்மத்தன்மையாகப் பரத்தினை (அறி யாது) மறந்து ஜீவத்தன்மையினை அடைந்தாய். அவ்வாத்மா வாகிய றீ ஞானத்தினால் அத்வைதானந்த சின்மாத் திரசுத்தனாய் ஸாம்ராஜ்ய மடைந்தவனாயிருக்கின்றாய். (௫௫)

कर्तृत्वादीनि यान्यासंस्त्वयि ब्रह्माद्वये परे ।

तानीदानीं विचार्य त्वं किं स्वरूपाणि वस्तुतः ॥ ५६ ॥

பிரஹ்மாத்வயமும் பாழுமாகிப் உன்னிடத்தில் எந்தகாந்திருத்துவமுதலியன இருந்தனவோ, அவை இப்போது வாஸ்தவமாக என்ன சொருபமாயிருக்கின்றனவென்று விசாரி. (ரு௬)

अत्रैव शृणु वृत्तान्तमपूर्वं श्रुतिभाषितम् ।

कश्चिद् गान्धारदेशीयो महारत्नविभूषितः ॥ ५७ ॥

இதிலேயே * சுருதியிற்றைச் சொல்லப்பட்ட அபுருப விருக்தாந்தத்தினைக் கேள். மகாரத்நங்களால் அலங்கரிக்கப்பட்ட ஓர் காந்தாரதேசத்தன். (ரு௭)

स्वगृहे स्वाङ्गणे सुप्तः प्रमत्तः सन्कदाचन ।

रात्रौ चौरः समागत्य भूषणानां प्रलोभितः ॥ ५८ ॥

தன் வீட்டில் தனது அங்கணத்தில் ஒருபோது மயங்கித் தூங்கினான். இரவில் திருடன் வந்து ஆபரணங்களில் இச்சை யுடையவனாய், (ரு௮)

बद्धा देशान्तरं चौरैर्नीतः सन्गहनेवने ।

भूषणान्यपहृत्यापि बद्धाक्षरपादकः ॥ ५९ ॥

(அப்புருஷனை)க்கட்டி தேசாந்தரத்திற் கொண்டுபோய் அடர்ந்தகாட்டில் ஆபரணங்களை எடுத்துக்கொண்டு கண் கை கால்களைக்கட்டி விட்டுவிட்டான். (ரு௯)

निक्षिप्तो विपिनेऽतीव कुशकण्टकवृश्चिकैः ।

व्यालव्याघ्रादिभिश्चैव सङ्कुले तरुसङ्कटे ॥ ६० ॥

விடவே அவன் காட்டில் குசம் முள் தேள் என்பவற்றாலும் பாம்பு புலி முதலியவற்றாலும் அடர்ந்த மரநெருக்கத்தில் (௧0)

व्यालादिदुष्टसत्वेभ्यो महारण्ये भयातुरः ।

शिलाकण्टकदर्भाद्यैर्द्वैहस्य प्रतिकूलकैः ॥ ६१ ॥

* சாந்தோக்கியம் ஆறாவது பிரபாடகம்.

பாம்புமுதலிய துஷ்டப்பிராணிகளுக்குப் பயந்தவனாய்,
மகாரணியத்தில் பிரதிகூலமான கல் முள் தர்ப்பைமுதலியவற்
றால் தடுக்கப்பட்டு தேகம், (கசு)

क्रियमाणे विलुठने विशीर्णाङ्गोऽसमर्थकः ।

सुचृषातपवाय्वग्न्यादिभिस्तसोऽतितापकैः ॥ ६२ ॥

உருண்டு அதனால் சிதைந்த அங்கமுடையவனாய், சாமர்
த்தியமில்லாதவனாய், மிகத்தாபமுள்ள பசி தாகம் வெயில் வாயு
அக்கினி முதலியவற்றால் தடிக்கப்பட்டவனாய், (கஉ)

बन्धमुक्तौ तथा देशप्राप्तावेव सुदुःखधीः ।

दृष्टे कञ्चिन्माकोशनैकं तत्रैव तस्थिवान् ॥ ६३ ॥

கட்டு அவிழ்வதிலும் தன்தேசத்தை யடைவதிலுமே மிகுந்
தகவலையுடையவனாய் அழுங்கால், அவ்விடத்திற்குநே நின்ற ஒரு
வனைக்கண்டான், (கங)

तथा रागादिभिर्वर्गैः शत्रुभिर्दुःखदायिभिः ।

चौरैर्देहाभिमानाद्यैः स्वानन्दधनहारिभिः ॥ ६४ ॥

அவ்வாறே துக்கத்தைத்தரும் இரகாதிவர்க்க சத்துருக்
களும் தன்னு ஆந்தகனத்தைக் கவரும் தேகாபிமான முதலிய
திருடர்களுமாகிய அவர்களால், (கச)

ब्रह्मानन्दे प्रमत्तः स्वाज्ञाननिद्रावशीकृतः ।

बद्धस्त्वं बन्धनैर्भोगतृष्णाज्वरादिभिर्दृढः ॥ ६५ ॥

பிரஹ்மாநந்தத்தில் பிரமத்த (சோர்வடைந்தவ)னாய்த் தன
து அஞ்ஞான நித்திரையால் வசமாக்கப்பட்டவனாய்ப் போகா
சை ஜ்வர முதலியவற்றால் நீ திடமாகக் கட்டப்பட்டவனாய், ()

अद्वयानन्दरूपात्त्वां प्रच्याव्यातीविधूर्तकैः ।

दूरनीतोऽसि देहेषु संसारारण्यभूमिषु ॥ ६६ ॥

தூர்த்தர்களால் நீ அவ்வாறந்தவடிவத்தினின்றும் நீக்கப் பட்டவனாய்ச் சம்சாராரணிய பூமிகளான தேகங்களிலும், (கூக)

सर्वदुःखनिदानेषु शरीरादित्रयेषु च ।

नानायोगिषु कर्मान्धवासनानिर्दितासु च ॥ ६७ ॥

சர்வதுக்கநிதானமாகிய சரீரமுதலிய மூன்றிலும், கர்மா * ந்தவாசனையினுற்றடித்த நாநாயோனிகளிலுமாகத் தூரத்திற் கொண்டுபோகப்பட்டாய், (கூக)

प्रवेशितोऽपि सृष्टोऽसि बन्धस्वानन्ददृष्टितः ।

अनादिकालमारभ्य दूःखं चानुभवन्सदा ॥ ६८ ॥

பிரவேசிக்கப்பட்டவனாயினும் சுவாநந்ததிருஷ்டியிற் கட்டப்பட்டவனாய்ச் சிருஷ்டிக்கப்பட்டவனாய். அநாதிகாலம் தொடர் எப்போதும் துக்கத்தினை அநுபவிக்கின்றவனாய், (கூக)

जन्ममृत्युजरादोषनरकादिपरम्पराम् ।

निरन्तरं विषण्णोऽनुभवन्नत्यन्तशोकवान् ॥ ६९ ॥

ஜன்மம் மிருதியு ஜராதோஷ நரகாதி பரம்பரையை நிரந்தரம் கலங்கி அநுபவிக்கின்றவனாய், அத்தியந்தசோகமுடையவனாய், (கூக)

अविद्याभूतबन्धस्य निवृत्तौ दूःखदस्य च ।

स्वरूपानन्दसंप्राप्तौ सत्योपायो न लब्धवान् ॥ ७० ॥

துக்கத்தைத்தரும் அவித்தை வடிவ பந்தத்தின் நிவிருத்தியும் ஸ்வரூபாநந்தப் பிராப்தியும் இருக்க, உபாயத்தினைப் பெற்றாயில்லை, (௭௦)

यथा गान्धारदेशीयश्चिरं दैवाद्दयालुभिः ।

कैश्चित्पान्थे परिप्राप्तैर्मुक्तदृष्ट्यादिबन्धनः ॥ ७१ ॥

எப்படிச் காந்தாரதேசத்தவன் நெடுகத் தெய்வீகமாக வழி யிலேநேர்ந்த சிலதயாவான்களால் கண்முதலியவற்றின் கட்டவிழ்க் கப்பட்டவனாய், (எக)

सः स्वस्थैरुपदिष्टश्च पण्डितो निश्चितात्मकः ।

ग्रामाद्ग्रामान्तरं गच्छेन्मेधावी मार्गतत्परः ॥ ७२ ॥

சுவஸ்தமுடையவர்களால் உபதேசிக்கப்பட்டவனாய், பண் டிதனாய், நிச்சயிக்கப்பட்டவடிவினனாய், மேதாவியும், மார்க்க தற்பரனுமான அவன் கிராமத்தினின்றும் கிராமத்திற்குப்போ கின்றானே. (எஉ)

गत्वा गान्धारदेशं स स्वगृहं प्राप्य पूर्ववत् ।

वान्धवैः संपरिष्वक्तः सुखी भूत्वा स्थितोऽभवत् ॥ ७३ ॥

காந்தாரதேசத்திற் சென்று தன்வீட்டை முன்போல டைந்து, பந்துக்களால் செவ்வையாய்த் தழுவப்பட்டவனாய்ச் சுகி யாகிநிலைத்தவனானே. (எஊ)

त्वमप्येवमनेकेषु दुःखदायिषु जन्मसु ।

आन्तो दैवाच्छुभे मार्गे जातश्रद्धः सुकर्मकृत् ॥ ७४ ॥

அப்படியே நீயும் துக்கத்தைத்தரும் அநேக ஜன்மங்களில் சுழல்பவனாய்த் தெய்வீகமாகச் சுபமார்க்கத்தில் சிரத்தையுண்டா னவனாய் நற்கருமமுடையவனாய். (எஃ)

वर्णाश्रमाचारपरोऽवासपुण्यमहोदयः ।

ईश्वरानुग्रहाल्लब्धब्रह्मविद्गुरुसत्तमः ॥ ७५ ॥

வர்க்கிரமாசாரபரனாய், புண்ணியமகோதயத்தை யடைந் தவனாய், ஈசுவராறுக்கிரகத்தால் பிரஹ்மபிஷ்ட குருசிரேஷ்டரை யடைந்தவனாய், (எரு)

विधिवत्कृतसंन्यासो विवेकादियुतः सुधीः ।

प्राप्तब्रह्मोपदेशोऽथ वैराग्याभ्यास तःपरम् ॥ ७६ ॥

விதிபூர்வகமாய்ச் செய்துரொண்ட சந்நியாஸமுடையவ
னாய், விவேகமுதலியவற்றையுடையவனாய், நற்புத்தியுடையவ
னாய், இன்று பிரஹ்மோபதேசத்தையடைந்தாய், வைராக்கி
யாப்பியாசத்திற்குப்பின், (௭௬)

पाण्डितस्तत्र मेधावी युक्त्या वस्तु विचारयन् ।

निदिध्यासनसम्पन्नः प्राप्तौ हि त्वं परम्पदम् ॥ ७७ ॥

பண்டிதனாய், அங்குமேதாவியுத்தியினால் வஸ்துவை விசா
ரிக்கின்றவனாய். நிதித்தியாசனசம்பன்னனாய், நீ பாம்பதத்தினை
அடைந்தாய். (௭௭)

अतो ब्रह्मात्मविज्ञानमुपदिष्टं यथाविधि ।

मयाचार्येण ते धीर सम्यक् तत्र प्रयत्नवान् ॥ ७८ ॥

ஆதலால் ஆசாரியனாகிய என்னால் பிரஹ்மாத்ம விஞ்ஞானம்
விதிப்படி உனக்கு உபதேசிக்கப்பட்டது. தீரணே! அதில் நல்ல
பிரயத்தினமுடையவனாவாய். (௭௮)

भूत्वा विमुक्तबन्धस्त्वं छिन्नद्वैतात्मसंशयः ।

निर्द्वन्द्वो निःसृष्टहो भूत्वा विचरस्व यथासुखम् ॥ ८९ ॥

நீ பந்தத்தின்னாலும் விடுபட்டவனாய், சேதிக்கப்பட்ட
துவைதாத்ம சம்சயமுடையவனாய்த் துவந்தவமின்றியவனாய்
ஆசையின்லாதவனுமாகிச் சுகமாய்ச் சரிப்பாயாக. (௭௯)

वस्तुतो निष्पन्नोऽसि नित्यमुक्तः स्वभावतः ।

न ते बन्धविमोक्षौ स्तः कल्पितौ तौ यतस्त्वयि ॥ ९० ॥

உண்மையாக நிஷ்பிரபஞ்சனும் சுபாவமாக நித்திய முக்த னுமாயிருக்கின்றும். பந்த மோக்ஷ மிரண்டும் உனக்கில்லை; அவ் விரண்டும் உன்னிடத்துக் கற்பிதமாயிருத்தலின். (௮௦)

न निरोधो न चोत्पत्तिर्न बद्धो न च साधकः ।

न मुमुक्षुर्न वै मुक्त इत्येषा परमार्थता ॥ ௮१ ॥

நிரோத (ஒடுக்க)மு மில்லை; உற்பத்தியுமில்லை; பெத்தனு மில்லை; சாதகனுமில்லை; முமுகூஷபுவமில்லை; முக்தனுமில்லை யென் னுமிது பரமார்த்தத் தன்மையாம். (௮௧)

श्रुतिसिद्धान्तसारोयं तथैव त्वं स्वया धिया ।

संविचार्य निदिध्यास निजानन्दात्मकं परम् ॥ ௮२ ॥

சுருதி சித்தாந்தசாரமாயிது. அவ்வாறே நீ தனதுபுத்தி யினால் செவ்வையாய் விசாரித்து, நிதித்தியாசனஞ்செய்து நிஜா நந்தவடிவமும் பரமும். (௮௨)

साक्षात्कृत्वाऽपरिच्छिन्नद्वैतब्रह्माक्षरं स्वयम् ।

जीवन्नैव विनिर्मुक्तो विश्रान्तशान्तिमाश्रय ॥ ௮३ ॥

அபரிச்சின்னமும், அத்வைதமும், அக்ஷரமுமானப் பிரஹ் மத்தினை தானே சாக்ஷாத்கரித்து, ஜீவித்திருந்தே முக்தனாய் விசிராந்தசாந்தியினை ஆசிரயிப்பாயாக. (௮௩)

विचारणीया वेदान्ता वन्दनीयो गुरुः सदा ।

गुरुणां वचनं पथ्यं दर्शनं सेवनं नृणाम् ॥ ௮४ ॥

வேதாந்தம் விசாரிக்கத்தக்கனவாம். குரு எப்போதும் வந்திக்கத்தக்கவராவர். குருவின்வசனம் தரிசனம் சேவனம் நரர்களுக்குப் பத்தியமாம். (௮௪)

गुरुब्रह्म स्वयं साक्षात्सेव्यो बन्धो मुमुक्षुभिः ।

नोद्वेजनीय एबायं कृतज्ञेन विवेकिना ॥ ௮५ ॥

குரு ஸ்வயம் (தானே) சாக்ஷாத் பிரஹ்மம். முமுகூஷக்த ளால் சேவிக்கத்தக்கவரும் வந்திக்கத்தக்கவருமாவர் கரு

தஞ்ஞ (செய்ந்நன்றி யறிபவ)னாகி விவேகியால் இவர் வெறுக்
கத்தக்கவரேயல்வர், (அரு)

यावदायुस्त्वया बन्धो वेदान्तो गुरुरीश्वरः ।

मनसा कर्मणा वाचा श्रुतिरेवैष निश्चयः ॥ ८६ ॥

ஆயுளுள்ளவரையில் வேதாந்தமும், குருவும், ஈசுவரனும்,
மனகினாலும், கர்மத்தினாலும், வாக்கினாலும், வந்திக்கத்தக்க
வராமென்னும் இந்த நிச்சயம் சுருதியே. (அசு)

भावाद्धैतं सदा कुर्यात्क्रियाद्धैतं न कर्हिचित् ।

अद्धैतं त्रिषु लोकेषु नाद्धैतं गुरुणा सह ॥ ८७ ॥

* பாவாத்தவதம் எப்போதும் செய்யவேண்டும் * கிரியாத்
வைதம் ஒருபோதும் செய்யலாகாது. அத்தவதம் மூன்றுலோ
கங்களிலுமாம். குருவினோடு அத்தவதம் செய்யலாகாது. (அசு)

इत्येवं बोधितो ब्रह्मासृतबोधात्मना द्विजः ।

गुरुणा भाष्यकारेण मण्डनार्यकविर्महान् ॥ ८८ ॥

என்றிவ்வாறு பிரஹ்மாமிருதபோதவடிவ பாஷியகாரராகிய
குருவினால் துவிஜராகிய மண்டனரென்னும் பெயருடைய பெரிய
கவியானவர் போதிக்கப்பட்டவரானார். (அசு)

॥ इति श्रीमत्परमहंसपरिव्राजकाचार्य श्रीमच्छंकरभगवत्पादकृतः

तत्त्वोपदेशः समाप्तः ॥

இவ்வாறு ஸ்ரீ பாமஹம்ஸபரிவிராஜகாசார்ய ஸ்ரீமத் சங்கரபகவத்
பாதரால் செய்துநூலப்பட்ட

த த து வோ ப தே ச ம் ,

முடிந்தது.

உ

ஓம்.

ஸ்ரீ கணேசாய நம:

ஸ்ரீபாலபோதினி.



முதற்படலம்.

॥ श्रीबालबोधिनी प्रथमपटलः प्रारंभः ॥

மங்கலம்.

प्रणम्यपरमानंदं मोहांधतिमिरापहम् ।

तत्प्रसादबलेनैव क्रियतेबालबोधिनी ॥ १ ॥

பரமநந்தமும் மோகமெனும் இருளைக் கெடுப்பதுமான
வஸ்துவைச் செவ்வையாய் வணங்கி, அதன் பிரசாத வலியின
லேயே ஸ்ரீபாலபோதினி நூலானது செய்யப்படுகின்றது. (க)

यस्यप्रसादलेशेन क्षीयतेभवभीतयः ।

तंसर्वसाक्षिण्यामिशरणं कृपणोबहम् ॥ २ ॥

எவருடைய பிரசாதலேசத்தினால் பவபயங்கள் நசிக்கின்
றனவோ அந்தச் சர்வசாக்ஷியினைக் கிருபணனாகிய யான் சரண
மடைகின்றேன். (உ)

நூல்.

ஆத்மலக்ஷணம்.

भोभगवन्नथात्माकीदृशः ॥

பகவானே ! ஆத்மா எத்தன்மையது ?

सद्रूपसर्वदाभावरूपं चिद्रूपं विशुद्धबोधैकरूपं आनंदं सुखरूपं नित्यं-
कालत्रयावस्थायि कूटस्थमविकार्यं सत्यमृबाधितं अस्थूलादिगुणवत् आदि-
मध्यांतरहितं एवमात्मवस्तु ॥

எப்போதும் இருப்புவடிவமான சத்ருபமாம். மிகச் சுத்தமான போதமே முக்கிய வடிவமான சித்துருபமாம். சுகருபமான ஆந்த்ருபமாம். முக்காலத்துமிருப்பதான நித்தியமாம். விகாரப்படாத கூடஸ்தமாம். பாதிக்கப்படாத அதாவது பொய்யென்று நிச்சயிக்கப்படாத சத்தியமாம். ஸ்தூலமின்மை முதலிய குணமுடைய முதல் இடை கடை யின்றிபதாம். இத்தன்மையதாம் ஆத்மவஸ்து.

तदाश्रयातद्विषया अनाद्यविद्या ॥

அதன் (ஆத்மாவின்) ஆசிரயமாய் (அதனைச்சார்ந்ததாய்) அதனை (ஆத்மாவை) விஷயஞ்செய்வது (மறைப்பது) அநாதியான அவித்தையாம்.

यथा गर्भागारमंधकारस्यविषयाश्रयं तदाश्रयत्वविषयत्वबलेन आवरणविशेषरूपं प्राप्य तमेवस्फुरद्रूपमात्मानमाच्छाद्यविक्षिपति ॥

ஆத்மா அவித்தைக்குவிஷயமும் ஆசிரயமுமாதல் கர்ப்பக்கிருகம் இருளிற்கு விஷயமும் ஆசிரயமு மாதல்போலவாம். அதன் ஆசிரயத்தன்மை விஷயத்தன்மை வலியால் * ஆவரண விசேஷபருபத்தினை அடைந்து, அதே விளக்கவடிவ ஆத்மாவினை மறைத்து விசேஷப்படுகின்றது.

यद्यप्यवस्त्वविद्या तथाप्यात्मसत्तास्फूर्तिप्राप्य वस्तुवद्भाति यथानिर्मलादर्शे सन्निकर्षस्ववस्तुनः अवारितोप्रतिबिंबोजयाते तद्वत् कूटस्थचिदाभासोपि सत्त्वादिगुणतयात्मिकायामविद्यायां प्रतिफलति तन्मध्ये कारणभूतसत्त्वांशे प्रतिबिंबितोयश्चिदाभासः सोहमित्यभिमानादीश्वरइत्युच्यते ॥

அவித்தை அவஸ்துவாயினும் ஆத்மசத்தையின் விளக்கத்தைப் பெற்று வஸ்துவைப்போலத் தோன்றுகின்றது. எப்படி.

* சொருபத்தை மறைப்பது ஆவரணம். அது ஆத்மா இல்லையென்றும், ஆத்மாதெரியவில்லையென்றும் இருவடியினையுள்ளது. விசேஷம் ஒன்றை மற்றொன்றாகக் காட்டுவது. அது ஆத்மாவை அநாத்மவாகக் காட்டுவது, இதனை விசாரகந்திரோதய முதலியவற்றில் காண்க.

நிர்மலமான கண்ணாடியில் எதிரிலுள்ள வஸ்துவின் நீக்கப் படாத பிரதிபிப்பம் உண்டாகின்றதே அதுபோலக், கூடஸ்த சிதாபாஸனும் சத்துவாதி முக்குணவடிவ அவித்தையில் பிரதிபலிக்கின்றது. அதனிடையில் காரணவடிவ சத்துவாமிசத்தில் பிரதிபிம்பித்த சிதாபாஸன் எவனோ அவன் யானென்னும் அபிமானத்தினால் ஈசுவர னெனப்படுகின்றான்.

सत्त्वगुणोपाधिकत्वात्सर्वज्ञत्वं सर्वेश्वरत्वं सर्वकार्यकर्तृत्वं तस्यैव सत्वा-
दिगुणप्रधान कारणगुणरूपमायायाः कार्यभूत रजस्तमोशादिकप्रतिबिंबितो-
यश्चिदाभासः सयदाकर्मनिमित्तवशाद्देशकालवस्तुविविधपरिच्छेदंगृहीत्वा स्व-
स्वरूपपूर्ण विहाय सजातीय स्वगतभेदंप्राप्य अहं ममेत्यध्यासकरोति तदाजी-
वह्युच्ये ॥

சத்துவகுணத்தினை யுபாதி யாக வுடைமையால் அவனுக்கே சர்வஞ்ஞத்துவம், சர்வேசுவரத்துவம், சர்வகாரிய கர்த்திருத் துவமுளது. சத்துவாதி குணப்பிரதான காரணகுணவடிவமாயை யின் காரியவடிவமான இரஜஸ்தமோம்ச முதலியவற்றில் பிரதி பிம்பித்த சிதாபாஸன் எவனோ, அவன் எப்போது கர்ம நிமித்த வசத்தினால் தேசகாலவஸ்துக்களாலாம் நானாவித பரிச்சீசதத் தினைக் கிரகித்து, தனது சொருபமான பூர்ணத்தினை விட்டு, * ஸஜாதீய * சுவகதரீபதத்தினையடைந்து யான் எனது என் னும் அபிமானத்தினைச் செய்கின்றானோ அப்போது ஜீவனைப் படுகின்றான்.

अस्यकार्योपाधिवशाज्जाड्यं तेनाहंकर्ताहंभोक्ताहंसुखीदुःखीमामहं
नजानामीतिमन्यते श्रुतिरपि, कार्योपाधिरयंजीवः कारणोपाधिरीश्वरः कार्य
कारणतांहित्वापूर्णबोधोवशिष्यते ॥

* ஸஜாதீயம் மாதத்திற்கு மற்றோர் மாத்தோடுள்ளது போன்ற தன் னினத்தது.

* சுவகதம் மாதத்திற்குத் தன்னிடத்தவாகிய இலை பூ காய் முதலிய வற்றோடுள்ளதுபோன்ற தன்னிடத்துள்ளது. இவற்றை விரிவாய் அறிய விரும்புவோர் ஸ்ரீ பாலபோதம் முதலுபதேசத்திற் காண்க.

இவனுக்குக் காரியோபாதிவசத்தினால் ஜாட்டியம் (ஜடத் தன்மை) ஆம். அதனால் “யான் கர்த்தா, யான் போக்தா, யான் சுகி துக்கி, யான் என்னையறியேன்” என்று சுருதுகிறான். சுருதியும் “* காரியோபாதியுடையவன் இச்சீவன். காரணோபாதியுடையவன் ஈசுவரன். காரிய காரணத்தன்மையினை விட்ட போது பூர்ணபோதம் மிஞ்சுகின்றது” என்று கூறுகின்றது.

जाग्रत्स्वप्नसुषुप्त्यवस्थात्रयभेदेन जीवगतोर्भेदस्वंगीकृतोस्ति शास्त्रे विश्वतैजस प्राज्ञ व्यावहारिक प्रातिभासिक पारमार्थिक इति जाग्रन्नामजीवस्य-स्थूलोव्यवहारः स्वप्नइति सूक्ष्मः सुषुप्तिरिति बुध्यादिकार्यकारणरूपं सर्वेज-गत्कारणे अज्ञाने लयंयाति कारणावस्थेत्युच्यते एतदेवावस्थात्रयं व्यष्टौ विराट्हिरण्यगर्भाव्याकृतरूपेण समष्टाविति ॥

ஜாக்கிரம் சொப்பனம் சுழுத்தி யென்னும் அவஸ்தை மூன் றன்பேதத்தால் ஜீவனிடத்துள்ள பேதமானது, விசுவன், தைஜ ஸன், பிராஞ்ஞன், வியாவகாரிகள், பிராதிபாலிகள், பாரமார்த்தி கன் என்று சாஸ்திரத்தில் அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது. ஜாக்கிர மென்பது ஜீவனது ஸ்தூலவியவகாரம். சொப்பன மென்பது சூக்ஷ்மம். சுழுத்தி யென்பது புத்தியாதி காரிய காரணவடிவம் யாவும் ஜகத்காரணமான அஞ்ஞானத்தில் இலயமடைகின்றது. அது காரணாவஸ்தை யெனப்படுகின்றது. இதுவே வியஷ்டியில் அவஸ்தை மூன்றாம். விராட்டி இரணியகர்ப்ப அவ்யாகிருத வடிவத்தினால் சமஷ்டியில் மூன்றென்க.

जीवस्वरूपं नामरूपं कर्मत्वं प्राप्य स्थूलजगद्भवति सएवचिदाभासः मनः प्रभृतिर्विन्द्रियेषु प्रतिफलितः सृष्टिस्थितिप्रलयात्मकं भावाभावरूपं समष्टिव्यष्ट्यात्मकं जगत्कारणे मनसो नानारूपत्वान्नानाभवति अतिज-डत्वादप्रकाशवद्भवति श्रुतिरपि, कामः संकल्पोविचिकित्साश्रद्धा श्रद्धाधृति-रधृतिर्भीर्भिरित्येतत्सर्वं मनएवेति जीवगतेरस्वतन्त्रत्वात् ॥

* அவஸ்தை காரியோபாதி. மாயைகாரணோபாதி, ஸ்ரீ விசாரசந்தி ரோதயம் கக-வது கலை ௨௪௮-வது பக்கத்திற் காண்க.

ஜீவஸ்வரூபம் நாமரூபத்தையும் கர்மத்தன்மையினையும் அடைந்து ஸ்தூலஜகத்தாகின்றது. அச்சிதாபாஸீன மன முதலிய இந்திரியங்களில் பிரதிபலித்தவனாய், சிருஷ்டி ஸ்திதி பிரளய வடிவினதும், * பாவாபாவ வடிவினதும், சமஷ்டி வியஷ்டி வடிவினதுமானநாநாவாகின்றான்; ஜகத்காரணத்தில் மனதுக்கு நாநாவடிவ மிருத்தலின், அதிஜடமாயிருத்தலின் அப்பிரகாசம்போலாகின்றான். சுருதியும், “காமம், சங்கற்பம், லீகற்பம்(சந்தேகம்), சிரத்தை, அசிரத்தை, தைரியம், அதைரியம், புத்தி, பயமென்னும் இவையாவும் மனமே” என்று கூறுகின்றது. ஜீவகதிக்குச் சுவதந்திரத்துவ மின்மையால்.

जीवानां कर्मफलदातृत्वे जगत्सृष्टिप्रलयप्रतिपालनेवेश्वरः कल्पितो-
वेदांते ईश्वरस्तु, उपाधिसंबन्धगुणत्रयभेदेन ब्रह्म विष्णु रुद्रादिभेदेन जगत्सृ-
ष्ट्यादिकंकरोति एवमविद्यावरणविक्षेपरूपद्वयेन समष्टि व्यष्ट्यात्मकं आब्र-
ह्मस्तम्भपर्यंतं नवविधसंसारं निर्वाहयति ॥

ஜீவர்களின் கர்மபலத்தைக் கொடுக்குத்தன்மையிலும் ஜகத்தைச் சிருஷ்டித்துக் காத்துச் சங்கரிப்பதிலும் வேதாந்த(உபநிஷ)த்தில் ஈசுவரன் கற்பிக்கப்பட்டிருக்கின்றார். ஈசுவரனே உபாத்சம்பந்தமான குணமுன்றன் பேதத்தினால் பிரஹ்மா விஷ்ணு ருத்திராதி பேதத்தால் ஜகத்தின் சிருஷ்டியாதிகளைச் செய்கின்றார். இவ்வாறு அவித்தை ஆவரணம் விசேஷப மென்னும் இருவடிவத்தால் சமஷ்டி வியஷ்டி வடிவ பிரஹ்மாதி * ஸ்தம்பபரியந்தமான நவவித சம்சாரத்தை நிர்வகிக்கச் செய்கின்றது.

ज्ञाता ज्ञानं ज्ञेयं कर्ता कर्म क्रिया भोक्ता भोगः भोग्यं एते
नवविधसंसाराः ॥

* இருக்கிறது என்று வியவரிக்கப்படுவது பாவம்.

இல்ல யென்று வியவகரிக்கப்பட்டது அபாவம்.

* ஸ்தம்பம் = ஓர்வகைப்புல்.

* ஞாதா, * ஞானம், ஞேபம், கர்த்தா, கர்மம், கிரியை, போக்தா, போகம், போக்கியம் என்னுமிவை நவவிதசம்சாரமாம்.

ननुकथंकेवलस्यासंगोदासीनस्य नित्यमुक्तस्य शुद्धस्य गुणातीतस्या-
हंकारेद्वेषप्रयत्नरहितस्य विक्रियस्य कूटस्थस्य चिदानंदकरसस्य परमात्मनो
नरविषाणसदृशादवस्तुनस्तुच्छादर्पणमुख रज्जु सर्प शुक्तिकारजत मृगतृ-
ष्णिकाजल तुल्यादज्ञानादावरण विक्षेपौ संभाव्येते ॥

சங்கை:— * கேவலமும் * அசங்க * உதாசீனமும். நித்
தியமுத்தமும், சுத்தமும், அநங்காரம் இச்சை துவேஷம் பிரயத்
தின மின்றிபதும் விசேஷகிரியை யில்லாததும், * கூடஸ்கமும்,
* சிதாநந்தைகரஸமுமாகிய பரமாத்மாவுக்கு மனிதக்கொம்
புபோன்றதும், வஸ்துவல்லாததும், துச்சமும், கண்ணாடிகமும்,
பழுதையிற் பாம்பு, இப்பிவெள்ளி, கானல்ஜலமென்பவற்றைப்
போன்றதுமான அஞ்ஞானத்தினின்றும் ஆவரண விசேஷபங்
களிரண்டும் எவ்வாறு பொருந்தும் ?

यथागगनारविंदसुरभिरित्युक्ते गगनारविंदमसत् तस्य सुरभित्वं कुतः
सत्यमेतत् सर्वमविद्या तत्कार्य मावरणविक्षेपरूपं वस्तुगत्यानास्त्येवकिंत्वज्ञा-
नादात्मनोविवेकाद्भूममात्रमेवेतिसिद्धम् ॥

எப்படி ஆகாயத்தாமரைவாசனையுடைய தென்னுமிடத்து
ஆகாயத்தாமரை அசத்தாக அதன் வாசனையுடைமை எவ்வாறு
சத்திபமாம்? ஆகாது அதுபோல வென்க. இவ்வெல்லமான
அவித்தையும் அதன் காரியமுமான ஆவரண விசேஷ வடிவம்

* ஞாதா = அறிபவன். * ஞானம் = அறியப்படுவது.

* கேவலம் = ஒப்பற்றது.

* அசங்கம் = சம்பந்த மில்லாதது.

* உதாசீனம் = விருப்பு வெருப்பில்லாதது.

* நிரவிகாரமும்.

* ஞானந்த ஒரு வடிவினதும்.

வஸ்துகதியாக இல்லவையிலை. ஆனால் அஞ்ஞானமாகிய ஆத்மாவின் அவிவேகத்தினால் பிரமமாத்திரமே யென்பது சித்தித்தது.

यद्भ्रमात्रसिद्धं किं ॥

பிரமமாத்திரமாய்ச் சித்தித்தது யாதோ அது யாது?

यथा स्वप्नपश्यतिजनः तदा तंप्रतिस्वप्नोव्यवाहरः सत्यतया प्रतिभाति ऐंद्रिजालिकोवा पुनरपिस्वप्नेनिवृत्ते स्वाप्नं ऐंद्रजालिकमायानिवृत्तौ ऐंद्रजालिकमायानिर्मितं सर्वमिदं मिथ्यैवेतिजानाति इदं सर्वेषां अनुभवसिद्धं तद्वत्त्वज्ञानोत्पत्तेः प्राक् असत्यमिदं सत्यमेवेतिनिश्चिनोति तदनंतरं मिथ्यैवेतिज्ञायते अज्ञानं तत्कार्यं च आवरणविशेषरूपं सुतरां नश्यति ॥

சொப்பனத்தினைப் புருஷன் பார்க்கின்றான் அப்போது அவனைக் குறித்துச் சொப்பன வியவகாரம் சத்தியமாய்க் தோற்று கின்றது. இந்திரஜாலிகத்தை யைக் காண்பவனுக்கு அவ்வாறே தோற்றுகின்றது. மறுபடியும் சொப்பனம் நீங்கியபோது சொப்பனபதார்த்தமும் இந்திரஜாலமாயை நீங்கியபோது இந்திரஜாலிகமாயை பிழைக்கப்பட்ட இவ்வெல்லாமும் * மித்தையே யென்று அறிகின்றான். இது எல்லோருக்கும் அனுபவ சித்தம். அதுபோலத் தத்துவஞானத்திற்குமுன் அசத்தியமாகிய இதனை (உலகினைச்) சத்தியமென்றே நிச்சயிக்கிறான். அதன்பின் (தத்துவஞானம்வந்தபின்) மித்தையேயென்று அறிகின்றான். அஞ்ஞானமும் ஆவரணவிசேஷபவடிவ அதன் காரியமும் முற்றும் நசிக்கின்றது.

येसंसारसमुद्रपारगमने संजातकामाभृशंतेवेदांतरहस्य मेतदमलं श्रुत्वासतांसमतम् ॥ छित्वाशेषविरोधिमोहगहनं ज्ञानासिनाभानुवद्दीप्तायांति कृतार्थतामनुगताः कैवल्यसंज्ञ पदम् ॥

* வஸ்து = உண்மைப்பொருள். அவஸ்து = பொய்ப்பொருள். இதனையே நாயனார் “ பொருளல்லவற்றை ” யென்று மொழி பெயர்த்தார்.

கடுகூ

ஸ்ரீ பாலபோதினி.

எவர்கள் சம்ஸாரசமுத்திரத்தின் கரையைச்சேர்வதில் மிக்க
விருப்பமுண்டானவர்களோ, அவர்கள் நிர்மலமும் சத்துக்களுக்
குச் சம்மதமானதுமான வேதாந்த ரகவியமான இதனைக்
கேட்டு, விரோதியான மோகமென்னும் காடு முழுவதிலும்
ஞானவாளால் சேதித்து(வெட்டி)ச், சூரியனைப்போலப்பிரகாசிப்ப
வர்களாய்க் * கிருதார்த்தத்தன்மையைத் தழுவியவர்களாய் கை
வல்லிய மென்னும் பதத்தை அடைகின்றார்கள்.

॥ इति अथमपटलः संपूर्णः ॥

முதற்படலம்.

|முடிந்தது|



॥ द्वितीयपटल प्रारंभः ॥
ஸ்ரீ பாலபோதினி.

இரண்டாம் படலம்.

इदानीमुमुक्षोः पुरुषस्य अनाद्यविद्याप्रतिबंधनिवृत्यर्थं साधनप्रकार-
उच्यते ॥

இப்போது முமுக்ஷுவாகிய புருஷனுக்கு அநாதியவித்
தையாகிய பிரதிபந்தம் நீக்குதற் பொருட்டுச் சாதனப் பிரகா
ரம் சொல்லப்படுகின்றது:—

तत्रपूर्वकांडोक्त निष्कामकर्मानुष्ठाना दंतःकरणशुद्धिः यतोवैदिक-
कर्मानुष्ठानात् पुण्योपचये पापक्षयाद्रजस्तभोवृत्तिद्वारा रागद्वेषनिराकरणं
यथावृक्षस्य बीजंकारणं बीजस्य वृक्षःकारणं तथा रजस्तमसो पापवृद्धिः
वृद्धेरपि रजस्तमसीइति परस्परानुबंधित्वा देकस्यापि नाश-
इत्यंतःकरणशुद्धिः ततो नित्यानित्यविवेकः संपद्यते ॥

அங்கு முற்சர்மகாண்டத்திற் கூறப்பட்ட நிஷ்காம கர்மத்
தின் அநுஷ்டானத்தால் அந்தக்கரண சுத்தியாம். ஏனெனின்
வைதிக கர்மாநுஷ்டானத்தினால் புண்ணியமிருந்து பாபம்குறை
தலால் இரஜச தமசுகளின் நீக்கவாயிலாக இராகத்துவேஷ
நீக்கமுண்டாகின்றது. எப்படி விருக்ஷத்திற்குப் பீஜம் (விதது)
காரணமோ, பீஜத்திற்கு விருக்ஷம்காரணமோ, அதுபோல
இரஜச தமசுகளுக்குப் பாபவிருத்திகாரணமாம். பாபவிருத்

* பிராந்தி இதனை நாயனார் “பொருளல்ல வற்றைப் பொருளென்
றுணரும் மருள்” என்றார்.

* கிருதார்த்தத்தன்மை = தனக்கு வேண்டியது செய்யப்பட்ட
தாதல்.

திக்கு இரஜசு தமசுகள் காரணமாம் இப்படி யொன்றற்
கொன்று தெரடர்புடையனவாயிருத்தலின் ஒன்றற்கு நாச
முண்டாயின் மற்றதற்கும் நாசமுண்டா மென்பதனால் அந்தக்
கரணசுத்தி யுண்டாகின்றது. அசுனால் நித்தியாநித்தியவஸ்து
விவேக முண்டாகின்றது.

इहव्यहारभूमौ किंनित्यं किमनित्यमिति विचारः ॥

க இங்கு விவகார பூமியில் நித்தியம் யாது? அநித்தியம்
யாது? என்பது (விவேகம்) விசாரம்

नित्यानित्यवस्तुकीदृशं ॥

நித்தியாநித்தியவஸ்து எத்தன்மையது?

यदागमापायितदनित्यं यथाघटः एतद्विलक्षणं नित्यमिति नित्यानि-
त्यवस्तुविवेकः ॥

எது போக்குவரதனுடையதோ அது அநித்தியம்; கடம்
டோல். இதனின் வேறுபட்டது (அழிவில்லாதது) நித்தியம்.
இத்தன்மையதாம் நித்தியாநித்தியவஸ்துவிவேகம்.

कीदृशोविरागः ॥

விராகம் எத்தன்மையது?

आब्रह्मस्तंभपर्यंतं यस्यमनसि सर्वदा अनवरतं छिदितान्नामिव भवति
तदैव वैराग्यमिति इहामुत्रार्थफलभोगविरागः ॥

உ. பிரஹ்மாமுதல் ஸ்தம்பபரியந்தமானவை எவ்வு
டைய மனதில் எப்போதும் இடைவிடாது வர்ந்த அன்னம்
போலாகின்றதோ அதுவே வைராக்கியம். இத்தன்மையதாம்
* இகாமுத்திரார்த்த பலபோக விராகம்.

शमदमादिसाधनसंपत्तिः ॥

௩. சமதமாதி சாதன சம்பத்தி.

यस्यविषयेभ्योऽतःकरण निवृत्ति रत्यंतसंशतः ॥

(க) எவனுக்கு அந்தக்(உட்)கரணம் அத்தியந்தம் நீங்கியிருக்கின்றதோ அவன் (சமமுடையவன்) சாந்தன்.

यस्यविषयेभ्यो बहिः करणानां सदानिवृत्तिः सदांतः ॥

(உ) எவனுடைய வெளிக்கரண(இந்திரிய)ங்கட்கு விஷயங்களினின்று எப்போதும் நிவிருத்தியிருக்கின்றதோ அவன் (தமமுடையவன்) தாந்தன்.

यस्यउभयथा विषयग्रहणनिवृत्ति रत्यंत स उपरतः ॥

(௩) எவனுக்கு இருவகையான விஷயங்களைக் கொள்ளுதல் அத்தியந்தம் நீங்கியிருக்கின்றதோ அவன் (உபரதியுடையவன்) உபரதன்.

यस्यसुख दुःख भया भय लाभ लाभ जया जय स्तुति निंदादौ सर्वद्वैवोपेक्षाबुद्धिः सतितिक्षु ॥

(ச) எவனுக்குச் சுகம் துக்கம், பயா பயம், லாபா லாபம், ஜயா ஜயம், ஸ்துதி நிர்தை முதலியவற்றில் எப்போதுமே உபேக்ஷாபுத்தி யிருக்கின்றதோ அவன் (திதிக்கை யென்னும் சுகித்தலை யுடையவன்) திதிக்கை.

एवंभूतस्याधिकारिणः समग्रसंसारोविलीयते यदा तदा तस्य मुमुक्षत्वं भवति इति साधनसंपत्तिः ॥

௫. இத்தன்மைய அதிகாரிக்குச் சகலசம்ஸாரமும் எப்போது ஒடுங்குகின்றதோ அப்போது அவனுக்கு முமுகுஷத்தது

* இகம்=இவ்வுலகம். அமுத்திரம்=பாலோகம். அர்த்தம்=பொருள். பலம்=பயன். டோகம்=துகர்ச்சி. விராகம்=இச்சையின்மை.

வம் 'முத்திவிருப்பமுடைமை' உண்டாகின்றது. இத்தன்மைய
தாம் (சாதனத்தின் அடைவு) சாதனஸம்பத்தி.

इदानीं विविदिषुर्भवति आत्मानंज्ञातुमिच्छतीति ज्ञानादेवतुकैवल्य-
मिति श्रुते: ॥

இப்போது ஞானவிரும்ப முடையவனாகின்றான். ஆத்மா
வினை யறியவிரும்புகின்றான் என்க; “ஞானத்தினாலேயே கை
வல்யம்.” என்று சுருதியிருத்தலின்.

ज्ञानंतु श्रवणमंतरेण न संभवति आत्मावारे द्रष्टव्यो श्रोतव्यो
मंतव्यो निदिध्यासितव्य इति श्रुते: ॥

ஞானமோ சிவவணமின்றிச் சம்பவியாது; “ஆத்மாகாணத்
தக்கது, கேட்கத்தக்கது மனனஞ் செய்யத்தக்கது, நிதித்தியாச
னம் செய்யத்தக்கது” என்னும் சுருதியினால்.

तस्मात्संन्यासपूर्वकंश्रवणंकर्तव्यं श्रवणं मानश्रुतिवाक्यानामुपक्रमोपसं-
हारयोर्न्यमहत्तात्पर्यं तस्य षड्विधलिङ्गधारणं ॥

ஆதலால் சந்நியாசபூர்வமாகச் சிவவணஞ் செய்யவேண்டும்.
சிவனென்பது * சுருதிவாக்கியங்களினது உபக்கிரம உபசங்
காரங்களின் பெரும் தாற்பரியம் எதுவோ, அதன் அறுவகை
இலிங்கத்தினைத் தரித்தலாம்.

षड्विधलिङ्गनाम उपक्रमोपसंहारावभ्यासोपूर्वताफलं अर्थवादोपपत्तीच-
लिङ्गतात्पर्यनिर्णयइति ॥

* அறுவகை லிங்கமாவது உபக்கிரம, * உபசங்காரம், அப்
பியாசம், அபூர்வகை, பலம், அர்த்தவாதம், உபபத்தி என்னும்
இவை தாற்பரியநிர்ணயத்தில் இலிங்கமாமென்க.

* உபக்கிரமம் = ஆரம்பம். * உபசங்காரம் = முடிவு.

* இவற்றி லிலக்கணத்தை ஆத்மாநாதம்விவேக மென்னும் நூலிற்
காண்க.

श्रवणंतु अंगत्वादन्यनिरपेक्षयाज्ञानजनयति तस्यज्ञानस्य कोमलकंट-
कन्यायेन अदृढमूलत्वान्मंदाधिकारिणः असंभावना विपरीतभावने उत्पद्येते ॥

கிரவணமோ மற்றொன்றன் அபேக்ஷயின்றி ஞானத்தை யுண்டேண்ணுகின்றது. அந்த ஞானத்திற்கு இளமுள்ளினைப் பேரலத் திடமின்மையாகிய மூலமிருத்தலின், மந்தா திகாரிக்கு அசம்பாவனை விபரீதபாவனைக ளுண்டாகின்றன.

ते के सहस्रधाश्रुतेपिश्रुत्यर्थे देहेंद्रियादिव्यतिरिक्त आत्मानसंभव्यत-
इतीयमसंभावना ॥

அவைவாயவையெனின், ஆயிரமுறை சுருதியர்த்தத்தினைக் கேட்டும் தேகேந்திரியாதிகட்டு வேறாய் ஆத்மாசம்பவியாது என்னும் இஃது அசம்பாவனை.

बहुधाश्रुत्वा विचार्य च अनात्मन्यात्मप्रतीतिर्विपरीतभावना तन्मध्ये
असंभावना निवृत्त्यर्थं मननं मननं नाम गुरुमुखाच्छ्रुत्वायः श्रुत्यर्थोवधारितस्त-
स्ययुक्तचाप्रतिपादनम् ॥

வெகுமுறைகேட்டும் விசாரித்தும் அநாத்மாவில் (தேகா தியில்) ஆதம்பிரதீதி (யானெனுமுணர்வு) விபரீதபாவனையாம். அவற்றில் அசம்பாவனை நீங்குதற்பொருட்டு மனனமாம். மன னமென்பது குருமுகமாகக்கேட்டு எந்தச் சுருதியர்த்தம் கிரகிக் கப்பட்டுளதோ அதனை யுத்தியால் நிரூபித்தல்.

मननस्ययुक्तिरूपत्वादसंभावनानिवर्तकत्वं यदाग्रामादिस्थितेचंदन-
वृक्षे अज्ञस्यासंभावनाभवति नेदंचंदनमितितं पुनः कश्चिद्युक्त्याप्रतिबोधयति
तदासंभावयति ॥

மனனம் யுத்திவடிவமாயிருத்தலின் அசம்பாவனையைக் கெடுப்பதாம். எப்படி யெனின், கிராமமுதலிவவற்றி லிருக்கும் சந்தனவிருஷத்தில் அறியாதவனுக்கு இது சந்தனமன்றென்

னும் அசம்பாவனை யுண்டாகுமாயின், அவனுக்கு ஒருவன் யுக்தியினால் அறிவிக்குமிடத்து அப்போது சம்மதிக்கின்றான்.

विपरीतभावनानिवृत्त्यर्थं निदिध्यासनं निदिध्यासनं नाम श्रवण मन-
नाभ्यां यएवार्थोनिश्चितः इदमित्थमिति दृढीकृतस्तन्निदिध्यासनं यथाशु-
क्तिकाशकेल विवेकाद्यथार्थेन परिज्ञातरेजतं विपरतिज्ञानं च निवर्त्तते ॥

விபரீதபாவனை நீங்குதற் பொருட்டு நிதித்தியாசனமாம். நிதித்தியாசன மென்பது சிரவணமனனங்களால், எந்த அர்த்தம் நிச்சயிக்கப்பட்டதோ அதனையே இஃது இத்தன்மைத்தென்று திடப்படுத்துவதாம், எப்படிச் சக்தியின் துண்டமானது விவேகத்தினால் யதார்த்தமாய் அறியப்பட்டபோது இரஜதமாகிய விபரீதஞானம் நீங்குகின்றதோ, அதுபோல விபரீதபாவனை (தேகாதிகளிலுள்ள ஆத்மபாவனை) நீங்குகின்றது.

ननु कुतः श्रवणमनन निदिध्यासनारतस्यापि संसारेप्रवृत्तिर्दृश्यते ॥

சங்கை:—சிரவண மனன நிதித்தியாசனபரண யுள்ளவனுக் கும் சம்சாரத்தில் பிரவிருத்தி எதனால் காணப்படுகின்றது ?

सत्यं तस्यात्मसाक्षात्काराभावात् यथापुनः कश्चिद्दीर्घकालनैरंतर्यादाद-
रेण श्रवणादिकं करोति तदा आत्मसाक्षात्कारे जाते सकामकर्माविद्यानिवर्त्तते
संसारप्रवृत्तिरपि निवर्त्तते ॥

உண்மை, அவனுக்கு ஆத்மசாக்ஷாத்கார முண்டாகாமையால் பிரவிருத்தி யுண்டாகிறது. மறுபடியும் முன்போல நெடுங் காலம் இடைவிடாது ஆதரவோடு சிரவணாதிகளைச் செய்யின், அப்போது ஆத்மசாக்ஷாத்கார முண்டாகக் காமகர்மங்களோடு அவித்தை நீங்குகின்றது. நீங்கவே சம்ஸாரப்பிரவிருத்தியும் நீங்குகின்றது.

नन्वसमंजमिदंभवति यतोजनकादीनामपि संसारप्रवृत्तिर्दृश्यते ॥

அப்படியானால் இது பொருத்தமுடையதாகாது. என்ன
லெனின். ஜனகர்முதலியோருக்கும் சம்ஸாரப்பிரவிருத்தி கா
ணப்படுகின்றதே ?

सत्यं संसारप्रवृत्तेर्दुःखप्रारब्धत्वात्तेषांप्रवृत्तिः प्रारब्धं हि भोगादेव-
क्षयंयाति जीवन्मुक्तानामपि सकारणं प्रारब्धंतिष्ठति कारणंत्वज्ञानं दग्धवी-
जवदज्ञानमस्ति प्रारब्धं हि यथा रज्जुस्वरूपे ज्ञाते सर्पज्ञानंनिवर्तते तथापि
भयकंपादिकिंचिद्वर्त्ततएव तद्वत् कृतात्मसाक्षात्कारस्यतुर्यावस्थांगतस्य जीव-
न्मुक्तस्य ज्ञानंप्रारब्धभोगश्च भवतीत्यविरोधः ॥

சத்தியம். சம்ஸாரப் பிரவிருத்தி துக்கப் பிராரப்த
முடையதா யிருத்தலின் அவர்களுக்குப் பிரவிருத்தி யுண்டா
கின்றது. பிராரப்தமோ போகத்தினாலே ஸூயமாகின்றது. ஜீவன்
முத்தர்களுக்கும் காரணத்தோடு பிராரப்தம் நிற்கின்றது. காரண
மோ அஞ்ஞானமாம். அஞ்ஞானமும் வறுத்தவிதையினைப்போ
லிருக்கின்றது. பிராரப்தமோ, எப்படி இரஜஜபவினைச் செவ்
வையா யறிந்தபோது சர்ப்பஞானம் நீக்கினும் பயம் நடுக்க முத
லியன சிறிது எப்படி இருக்கவே செய்யுமோ, அது போல ஆக்
மாவைச் சாக்ஷாத்கரித்தவனும் துரியாவஸ்தையினையடைந்த
வனுமாகிய ஜீவன்முத்தனுக்கு ஞானமும் பிராரப்த போகமு
மிருக்கு மென்பதனால் விரோத மில்லை.

यस्यतुकाकतालन्यायेन समसमय एव आत्मसाक्षात्कारः प्रारब्ध-
भगनाशश्च तस्य तदानीमेव स्वस्वरूपस्थितिः यस्यतुसाक्षात्कारे जातेपि
प्रारब्धशेषोवर्तते तस्यतु जीवन्मुक्तस्य प्रारब्धभोगार्थं शरीरधारणं ॥

எவனுக்குக் காகதாலநியாயத்தினால் சம சமயத்தி(ஒருகால
த்தி) லேயே ஆகம் சாக்ஷாத்காரமும் பிராரப்தபோகநாசமு முண்
டாகின்றனவோ, அவனுக்கு அப்பொழுதே சுவசொருபஸ்திதி
யாம். எவனுக்குச் சாக்ஷாத்காரமுண்டாகியும் பிராரப்த சேஷம்

இருக்கின்றதோ அச்சீவன்முத்தனுக்குச் சரீரதாரணம் பிராரப்த
போகத்தின் பொருட்டாம்.

एवंसाक्षात्कारेजातेपि ननिःशेषाविद्याप्रतिबंधध्वंसः ततः प्रारब्ध-
भोगक्षये शरीरपाताद्विदेहकैवल्यंभवतीति परमपुरुषार्थसिद्धिः ॥

இவ்வாறு சாக்ஷாத்காரமுண்டாகியும் * அவித்தையாகியப்
பிரதிபந்தம் அடியோடு கெடுகிறதல்ல. அதனால் பிராரப்த
போகநாசத்தில் சரீரம் விழுதலால் விதேககைவல்ய முண்டா
கின்றது. இவ்வாற்றால் பரமபுருஷார்த்தசித்தியாம்.

विशुद्धबुद्धयोधीराज्ञानदीपकराः करेपश्यन्ति मणिवत् क्षिप्त्वातमो
ब्रह्मपरंहितत् ॥

மிகப்பரிசுத்த புத்தியினரும் ஞானதீபத்தினைக் கையிற்
கொண்டவருமான தீரர்கள் இருளை (அஞ்ஞானத்தினை) ஒதுக்
கிக் கையில் இரத்தினத்தினைப்போல அந்தப் பரப்பிரஹ்மத்
தினைக் காண்கின்றனர்.

॥ इति श्रीशंकराचार्यविरचिताबालबोधिनी द्वितीपटला समाप्ता ॥

இரண்டாம்பாடலம்.

முடிந்தது.

இவ்வாறு ஸ்ரீ சங்கராசாரிய சுவாமிகளால் அருளிச்செய்யப்பட்ட

ஸ்ரீ பாலபோதினி.

முடிந்தது.

* சரீராதிகள் ஞானம்வந்தபின் தோற்றிக்கொண்டிருத்தலால் அவை
யிருத்தற்குக்காரணம் அவித்தை எரிக்கப் பட்ட படம்போலிருக்கின்றது
தனை அவித்தியாலேச மென்பர்.

பக்கம்.	வரி.	பிழை.	திருத்தம்.
க	க	உ	ஊ
கள	கச	மித்தைபாக	மித்தையாக
கக	உரு	நிரைந்துள்ள	நிரைந்துள்ள
உக	உக	क्वीचत्	क्वचित्
உரு	உ	हिसत	हसित
உக	உ	௧௦௭ பிண	* ௧௦௭ பிண
ரு௭	கக	சம்பவித்து	* சம்பவித்து
சுரு	உச	ஸ்திரீசுகத்	ஸ்திரீசுகத்
ருஉ	ரு	कचार्य	काचार्य
ருரு	க	तेमक	तमेक
ருக	கக	पेठदादरा	पठेदादरा
கூஉ	ரு	கண்டமுன்று	கண்டமுமன்று
கூரு	கரு	नेद्रियं	नेन्द्रियं
கூசு	உரு	அகண்டார	அகண்டாகார
எக	சு	சந்திரியாகிய	(சந்திரியாகிய)
எ௭	க	எபன்	என்ப

பக்கம்.	வரி.	பிழை.	திருத்தம்.
எக	...	துவாச	துவாதச
அ0	உந	தலைவனாய்	தலையனாய்
...	ந0	பரிகாரம்	பரிவாரம்
அச	ச	சோகததை	சோகத்தை
...	உக	னயினயினும்	னயினும்
அரு	...	சர்பட	சர்ப்பட
...	கக	ஆவகனஞ்	ஆவாகனஞ்
அஎ	அ	என்றும்	என்னும்
...	கக	विचिंतेहत्	विचिंतयेत्
அஅ	கச	கற்பூற	கற்பூர
அக	ரு	லிங்கத்தின்	லிங்கத்தின்
ககச	...	நாராமவலி	நாமாவலி
கரு	...	வாக்கியவிருத்தி	பிரஹ்மநாமாவலி
...	கஉ	நாமாவளி	நாமாவலி
கக	ந	வாக்கியவிர்த்தி	வாக்கியவிருத்தி
க00	உ0	நிச்சயஞ்	நிச்சயஞ்
க0உ	உ	நிச்சயஞ்செய்	நிச்சயஞ்செய்

பக்கம்.	வரி.	பிழை.	திருத்தம்.
க௦௩	கஅ	நிச்சயஞ்செய்	நிச்சயஞ்செய்
க௧௦	உ	அद्वैतानुभूति	அद्वैतானுமூதி:
...	௩	அத்வதானு	அத்வைதானு
க௧௧	க௩	(தன்னிடத்து	(தன்)னிடத்து
க௧௨	க௦	கடத்திலுள்ள ஆகாயத்திலுள்ள ஆகாய	கடத்திலுள்ள ஆகாய
க௧௯	௬	स्फटिको	स्फटिको
க௨௭	௨௩	விலக்ஷணமான	விலக்ஷணமான
க௩௬	௬	अयं	அய்
க௪௦	க௪	அத்வைதமான	அத்வைதமான
க௪௨	க௫	वञ्जा	வஞ்ஜா
க௪அ	க௬	மண்டன	மண்டன
க௫௧	...	मृत्प्रापदलम्	மூதற்படலம்
க௫௪	௨௬	வெருப்பி	வெறுப்பி
க௫௫	௫	மாத்திரமாய	மாத்திரமாய்